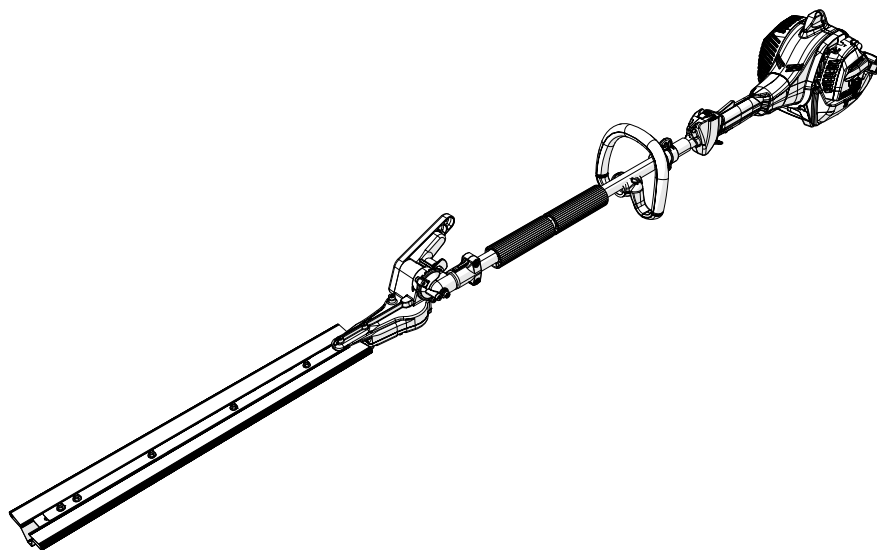


DS 2410 HC – DS 2410 HCL – BC 241 HC – BC 241 HCL

IT	MANUALE USO E MANUTENZIONE
EN	OPERATOR'S INSTRUCTION MANUAL
FR	MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
DE	BETRIEBS- UND WARTUNGSANLEITUNG
ES	MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO
SK	NÁVOD NA POUŽITIE A ÚDRŽBU

PT	MANUAL DE USO E MANUTENÇÃO
GR	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ
TR	KULLANIM VE BAKIM KILAVUZU
CZ	NÁVOD K OBSLUZE A ÚDRŽBĚ
RU	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
PL	PODRCZNIK OBSŁUGI I KONSERWACJI

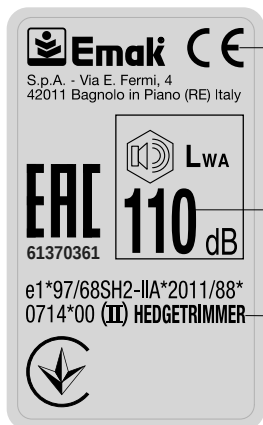




1



2



6

4

3



6

5

7



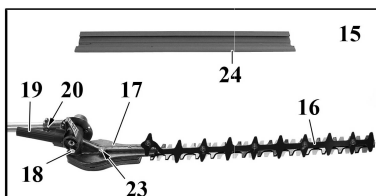
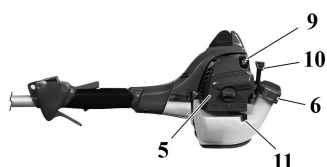
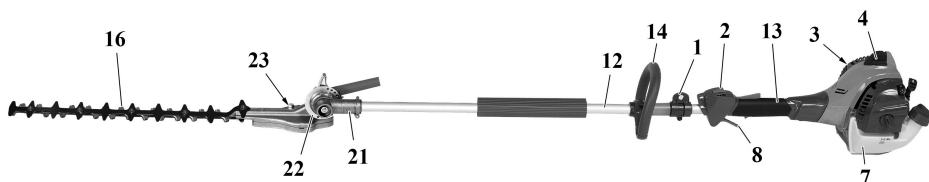
8

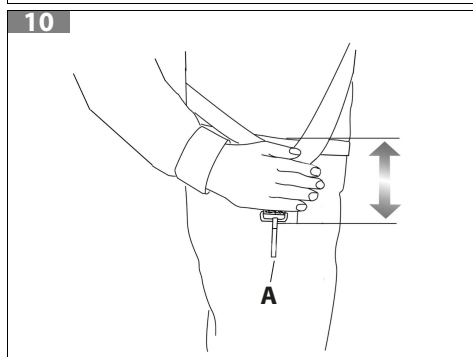
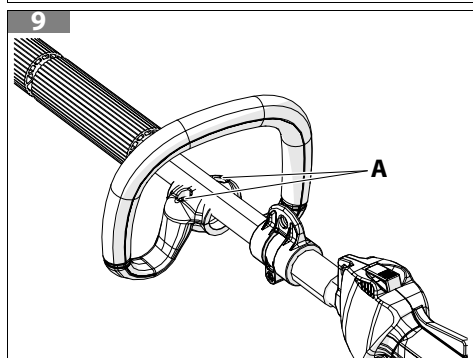
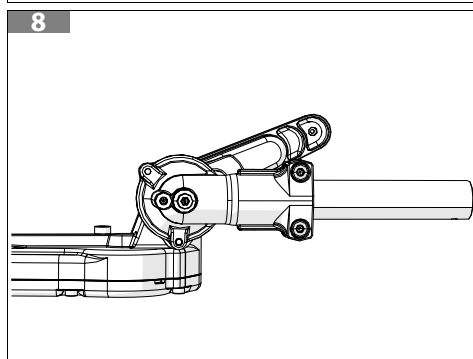
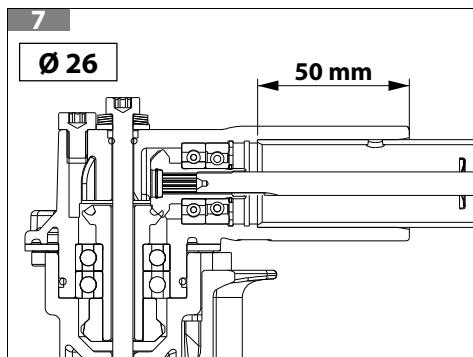
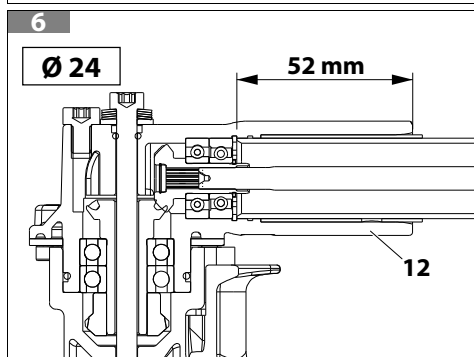
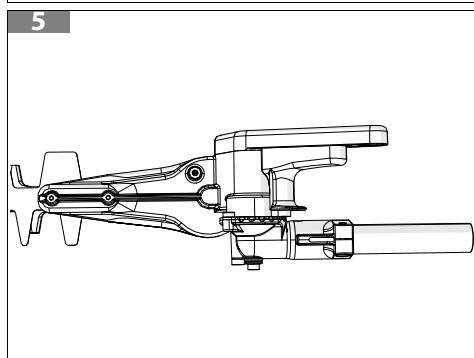
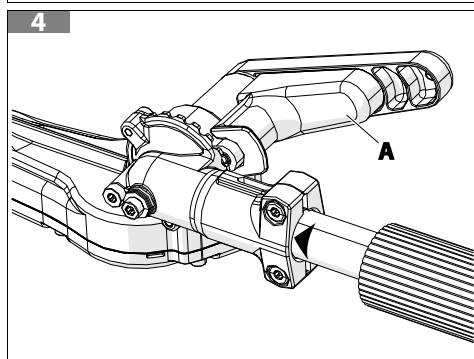
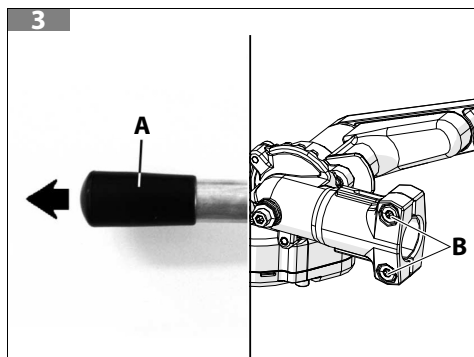


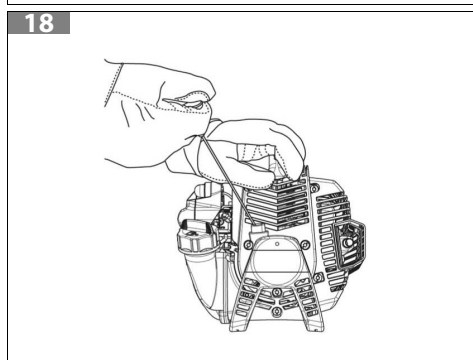
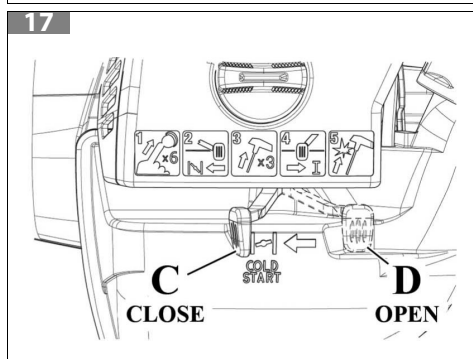
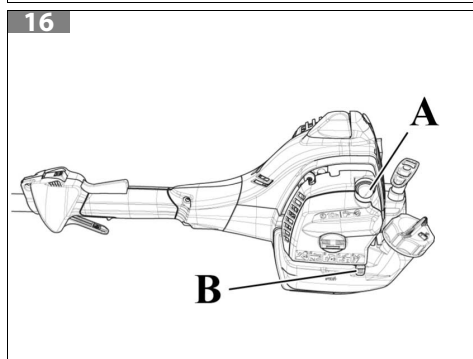
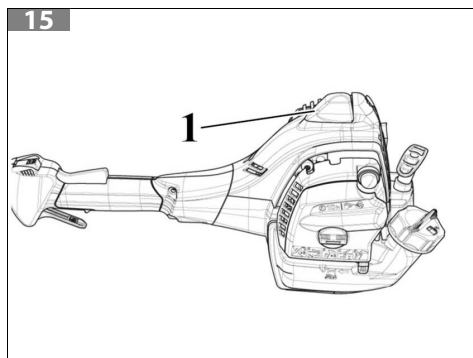
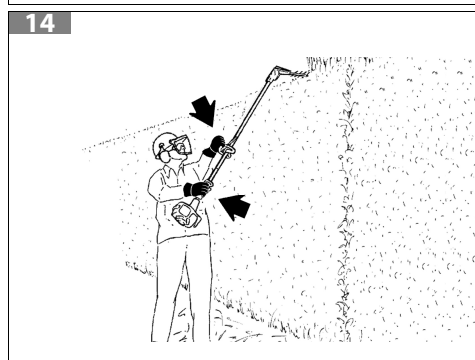
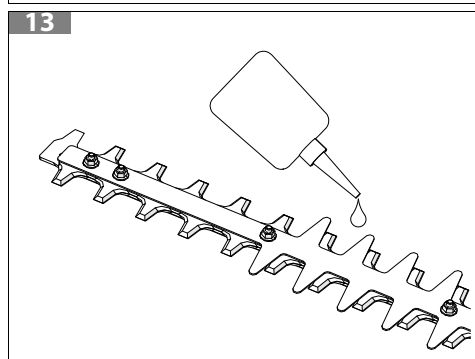
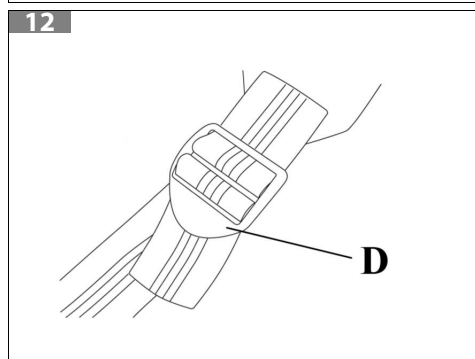
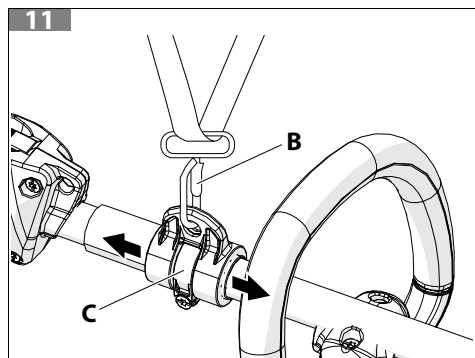
9

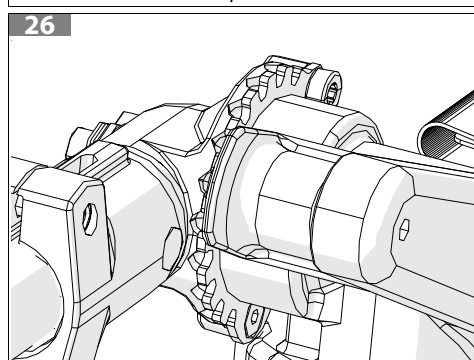
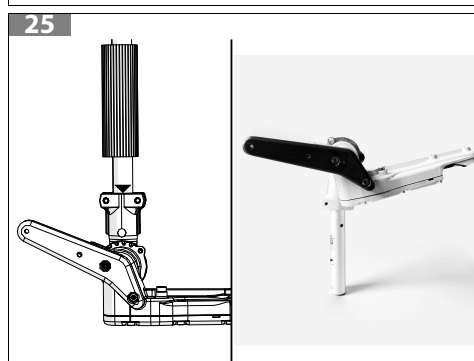
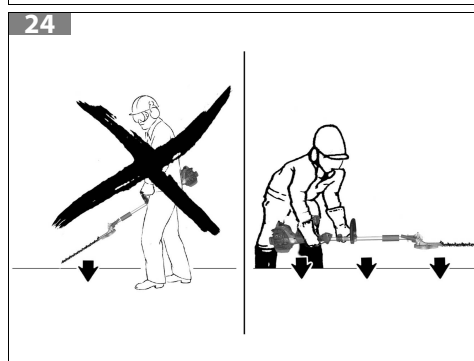
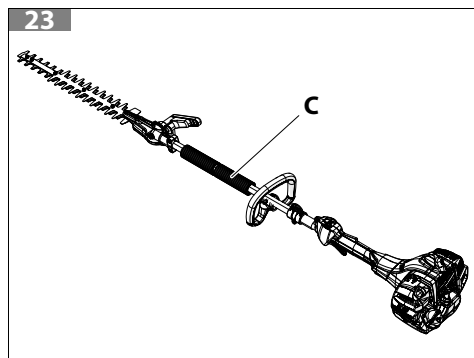
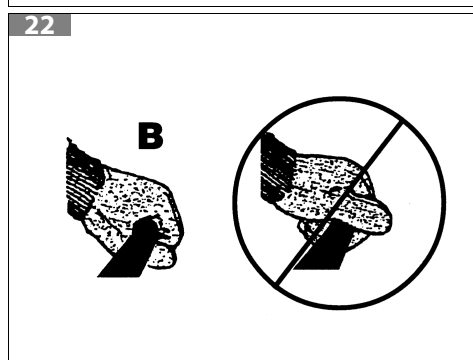
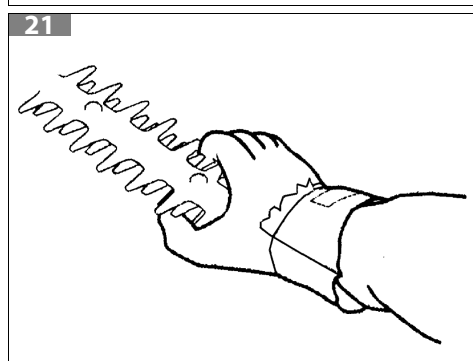
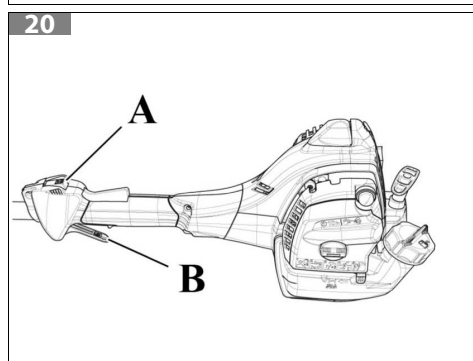
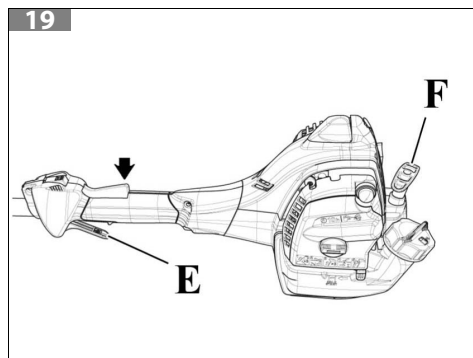


10

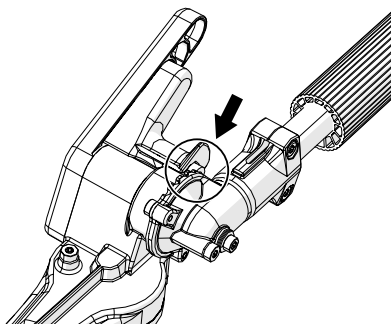








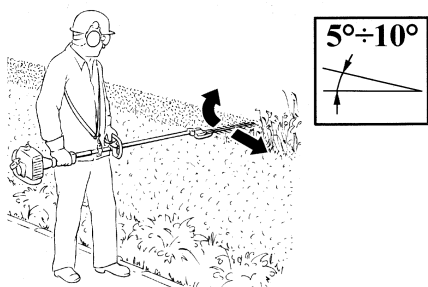
27



28



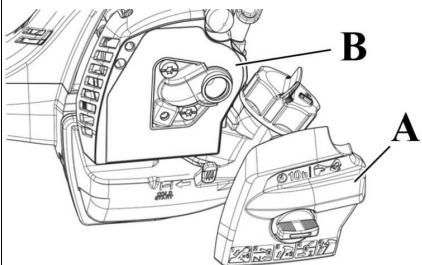
29



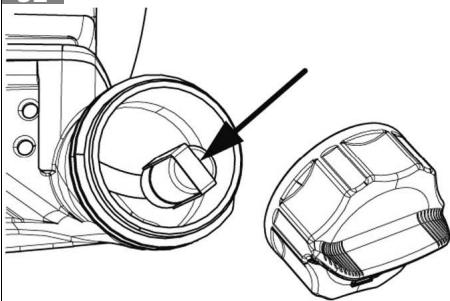
30



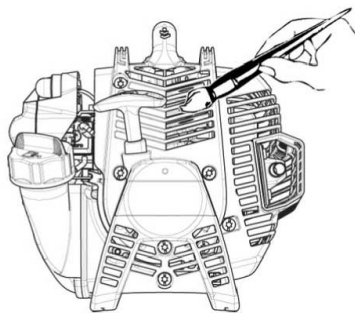
31



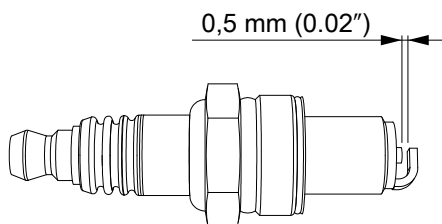
32



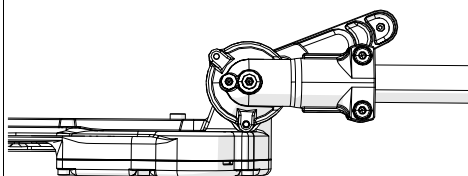
33



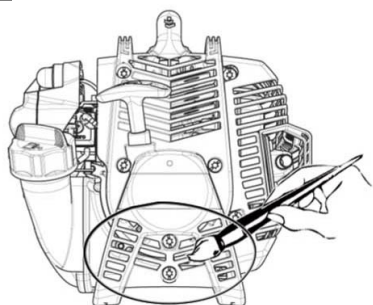
34



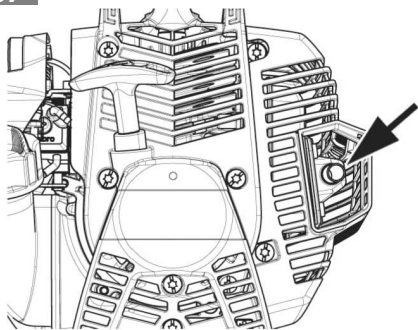
35



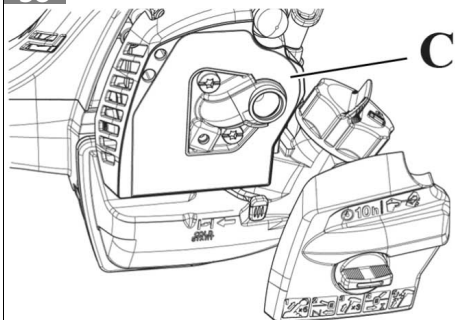
36



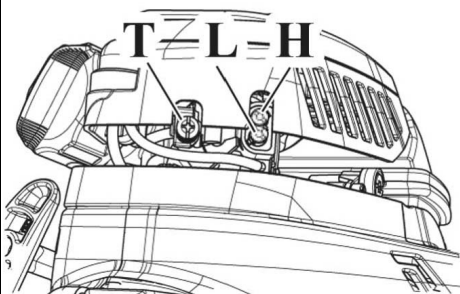
37



38

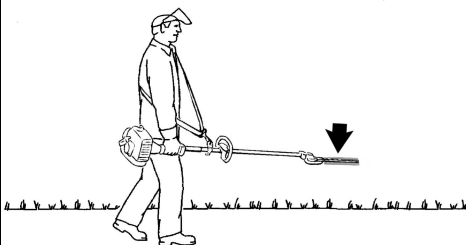


39



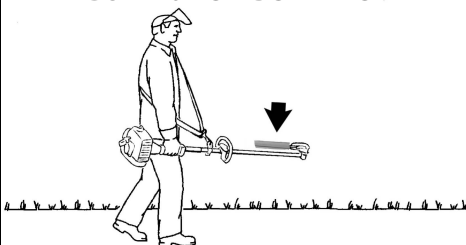
40

DS 2410 HC- BC 241 HC

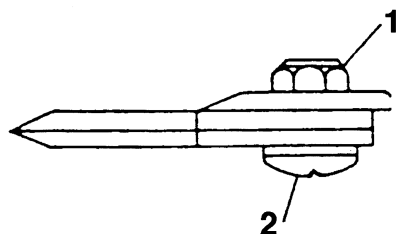


41

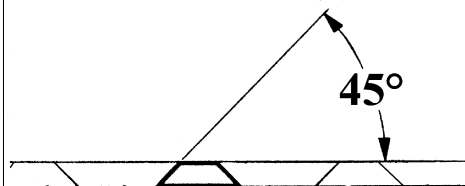
DS 2410 HCL - BC 241 HCL



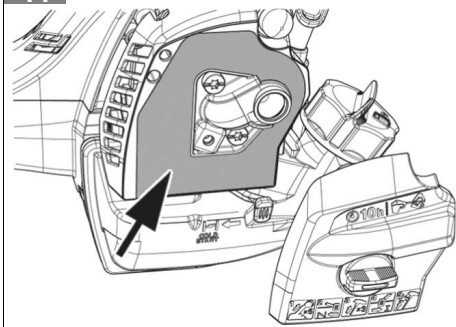
42



43



44



ITALIANO - Istruzioni Originali	10
ENGLISH - Translation of the original instructions	37
FRANÇAIS - Traduction de la notice originale	63
DEUTSCH - Übersetzung der Originalanleitungen	90
ESPAÑOL - Traducción de las instrucciones originales	117
SLOVENSKY - Preklad pôvodného návodu	143
PORTUGUÊS - Tradução das instruções originais	169
ΕΛΛΗΝΙΚΑ - Μετάφραση πρωτότυπων οδηγιών	196
TÜRKÇE - Orijinal talimatların tercümesi	225
ČESKY - Překlad původního návodu	251
РУССКИЙ - Перевод оригинальных инструкций	277
POLSKI - Tłumaczenie oryginalnych instrukcji	306

1 INTRODUZIONE	12
1.1 COME LEGGERE IL MANUALE	12
2 SPIEGAZIONE SIMBOLI E AVVERTENZE DI SICUREZZA (FIG. 1).....	13
3 COMPONENTI PRINCIPALI.....	14
4 NORME DI SICUREZZA	14
5 DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE (DPI)	16
6 ASSEMBLAGGIO.....	17
6.1 MONTAGGIO ATTREZZO DI TAGLIO	17
6.2 MONTAGGIO IMPUGNATURA (FIG. 9).....	17
7 OPERAZIONI PRELIMINARI	17
7.1 CINGHIAGGIO.....	17
8 AVVIAMENTO.....	17
8.1 CARBURANTE	17
8.2 RIFORNIMENTO	19
8.3 MOTORE INGOLFATO.....	20
8.4 PROCEDURA DI AVVIAMENTO	20
8.5 RODAGGIO MOTORE	21
9 ARRESTO MOTORE.....	21
10 UTILIZZO.....	22
10.1 USI VIETATI	22
10.2 NORME DI LAVORO	22
10.2.1 REGISTRAZIONE DELL'ACCESSORIO TAGLIASIEPI (FIG. 4)	24
10.3 TECNICA OPERATIVA PER IL TAGLIO DELLA SIEPE.....	25
11 MANUTENZIONE	25
11.1 CONFORMITÀ DELLE EMISSIONI GASSOSE.....	26
11.2 FILTRO ARIA	26
11.3 FILTRO CARBURANTE	26
11.4 MOTORE	26
11.5 CANDELA	27
11.6 LAME (FIG. 42).....	27
11.7 RIDUTTORE LAME	27
11.8 RIDUTTORE ANGOLARE.....	27
11.9 MARMITTA (FIG. 37).....	27
11.10 AFFILATURA (FIG. 43).....	28
11.11 CARBURATORE.....	28
11.12 MANUTENZIONE STRAORDINARIA	29
11.13 TABELLA DI MANUTENZIONE	29
12 TRASPORTO (FIG. 40, FIG. 41)	31
13 RIMESSAGGIO.....	31
14 TUTELA AMBIENTALE.....	32
14.1 DEMOLIZIONE E SMALTIMENTO.....	32
15 DATI TECNICI.....	33
16 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ.....	34
17 CERTIFICATO DI GARANZIA	35

1 INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto un prodotto Emak.

La nostra rete di rivenditori e officine autorizzate sono a Sua completa disposizione per qualsiasi necessità.

IT

ATTENZIONE

Per un corretto impiego della macchina e per evitare incidenti, non iniziare il lavoro senza aver letto questo manuale con la massima attenzione.

ATTENZIONE

Questo manuale deve accompagnare la macchina durante tutta la sua vita.

ATTENZIONE

RISCHIO DI DANNO UDITIVO. Nelle normali condizioni di utilizzo, questa macchina può comportare per l'operatore addetto, un livello di esposizione personale e giornaliero a rumore pari o superiore a 85 dB (A).

Su questo manuale sono indicate le spiegazioni di funzionamento dei vari componenti e le istruzioni per i necessari controlli e per la manutenzione.

NOTA

Le descrizioni e le illustrazioni contenute nel presente manuale si intendono non rigorosamente impegnative. Il costruttore si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche senza impegnarsi ad aggiornare di volta in volta questo manuale.

Le figure sono indicative. I componenti effettivi possono variare rispetto a quelli raffigurati. In caso di dubbio contattare un Centro Assistenza Autorizzato.

1.1 COME LEGGERE IL MANUALE

Il manuale è diviso in capitoli e paragrafi. Ogni paragrafo è un sottolivello del capitolo di attinenza. I riferimenti a capitoli o paragrafi sono segnalati con la dicitura "capitolo" o "paragrafo" seguita dal numero relativo. Esempio: "capitolo 2".

Oltre alle istruzioni per l'uso e la manutenzione, questo manuale contiene informazioni che richiedono un'attenzione particolare. Tali informazioni sono contrassegnate dai simboli descritti di seguito:

ATTENZIONE

Quando sussiste il rischio di incidenti o lesioni personali, anche mortali, o gravi danni alle cose.

CAUTELA

Quando sussiste il rischio di danni alla macchina o a singoli componenti della stessa.

NOTA

Fornisce un'informazione aggiuntiva alle istruzioni dei messaggi di sicurezza precedenti.

Le figure in queste istruzioni per l'uso sono numerate 1, 2, 3, e così via. I componenti indicati nelle figure sono contrassegnati con lettere o numeri, a seconda del caso. Un riferimento al componente C nella figura 2 viene indicato con la dicitura: "Vedere C, Fig. 2" o semplicemente "(C, Fig. 2)". Un riferimento al componente 2 nella figura 1 viene indicato con la dicitura: "Vedere 2, Fig. 1" o semplicemente "(2, Fig. 1)".

IT

2 SPIEGAZIONE SIMBOLI E AVVERTENZE DI SICUREZZA (FIG. 1)

1. Leggere il manuale di uso e manutenzione prima di utilizzare questa macchina.
2. Indossare casco, occhiali e cuffie di protezione.
3. Tipo di macchina: **TAGLIASIEPE**.
4. Livello di potenza acustica garantita.
5. Numero di serie.
6. Marchio CE di conformità.
7. Anno di fabbricazione

8.  **ATTENZIONE**

Le superfici possono essere calde.

9. Questo simbolo indica **ATTENZIONE, PERICOLO e CAUTELA**.
10. Indossare guanti di protezione.

3 COMPONENTI PRINCIPALI

In Fig. 2 sono mostrati i componenti principali della macchina:

IT

- | | |
|-------------------------------|---|
| 1. Attacco cinghiaggio | 14. Impugnatura anteriore |
| 2. Interruttore di massa | 15. Attrezzo di taglio EH 48 |
| 3. Protezione marmitta | 16. Lame |
| 4. Candela | 17. Riduttore lame |
| 5. Filtro aria | 18. Ingrassatore riduttore angolare |
| 6. Tappo serbatoio carburante | 19. Impugnatura di regolazione angolare |
| 7. Serbatoio carburante | 20. Viti di fissaggio |
| 8. Leva acceleratore | 21. Riduttore angolare |
| 9. Bulbo primer | 22. Disco selettore |
| 10. Impugnatura avviamento | 23. Ingrassatore riduttore lame |
| 11. Leva comando starter | 24. Coprilame |
| 12. Tubo di trasmissione | 25. Cinghiaggio |
| 13. Impugnatura posteriore | |

4 NORME DI SICUREZZA



ATTENZIONE

Se ben usata, la macchina è uno strumento di lavoro rapido, comodo ed efficace. Se usata in modo non corretto o senza le dovute precauzioni potrebbe diventare un attrezzo pericoloso. Perché il vostro lavoro sia sempre piacevole e sicuro, rispettare scrupolosamente le norme di sicurezza riportate qui di seguito e nel corso del manuale.



ATTENZIONE

Il sistema di accensione della macchina produce un campo elettromagnetico di intensità molto bassa. Questo campo può interferire con alcuni pacemaker. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, le persone con pacemaker dovrebbero consultare il proprio medico e il costruttore del pacemaker prima di utilizzare questa macchina.



ATTENZIONE

Rischio di proiezione di oggetti. Usare sempre una protezione per gli occhi omologata. Evitate di lavorare inclinati verso la protezione del gruppo di taglio. Esiste il rischio di venir colpiti agli occhi da sassi o altri corpi estranei che potrebbe causare cecità o altre gravi lesioni.



ATTENZIONE

L'esposizione alle vibrazioni provocate dall'uso prolungato di strumenti azionati da motori a combustione interna può causare lesioni ai vasi sanguigni o ai nervi delle dita, delle mani e dei polsi nelle persone soggette a disturbi circolatori o gonfiore anomali. L'uso prolungato in condizioni di bassa temperatura è stato associato alla lesione dei vasi sanguigni negli individui altrimenti sani. Se si manifestano sintomi quali insensibilità, dolore, perdita di forza, variazioni nel colore o nella consistenza della cute o perdita del tatto nelle dita, nelle mani o nei polsi, interrompere l'uso della macchina e richiedere il parere di un medico.

IT

NOTA

Regolamenti nazionali possono limitare l'uso della macchina.

- Non utilizzare la macchina prima di essere istruiti in modo specifico sull'uso. L'operatore alla prima esperienza deve esercitarsi prima dell'utilizzo sul campo.
- La macchina deve essere usata solo da persone adulte, in buone condizioni fisiche e a conoscenza delle norme d'uso. Non permettere ai ragazzi di usare la macchina.
- Non usare la macchina in condizioni di affaticamento fisico o sotto l'effetto di alcool, droghe o farmaci.
- Non indossare scarpe, bracciali o altro che possa essere preso nella macchina o nelle lame. Usare abiti aderenti con protezione antitaglio (vedi capitolo 5 *DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE (DPI)*).
- Indossare scarpe protettive antidrucciolo, guanti, occhiali protettivi, cuffie antirumore e casco antinfortunistico (vedi capitolo 5 *DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE (DPI)*).
- Non permettere ad altre persone di restare nel raggio di 15 metri durante l'uso della macchina.
- Non iniziare il taglio finché l'area di lavoro non sia completamente pulita e sgombra. Non tagliare in vicinanza di cavi elettrici.
- Tagliare sempre in posizione stabile e sicura, specialmente in presenza di scale e sgabelli.
- Usare la macchina solo in luoghi ben ventilati, non utilizzare in atmosfera esplosiva, infiammabile o in ambienti chiusi.
- Non toccare le lame o fare manutenzione quando il motore è in moto.
- Mantenere tutte le etichette con i segnali di pericolo e di sicurezza in perfette condizioni. In caso di danneggiamenti o deterioramenti occorre sostituirle tempestivamente (vedi capitolo 2 *SPIEGAZIONE SIMBOLI E AVVERTENZE DI SICUREZZA (Fig. 1)*).
- Non utilizzare la macchina per usi diversi da quelli indicati dal presente manuale (vedi capitolo 10.1 *Usi vietati*).
- Non abbandonare la macchina con il motore acceso.
- Seguire sempre le nostre istruzioni per le operazioni di manutenzione.
- È proibito applicare alla presa di forza della macchina alcun dispositivo che non sia quello fornito dal costruttore.
- Controllare giornalmente la macchina per assicurarsi che ogni dispositivo, di sicurezza e non, sia funzionante.

- Non lavorare con una macchina danneggiata, mal riparata, mal montata o modificata arbitrariamente. Utilizzare solo lame della lunghezza indicata in tabella (vedi capitolo 15 *DATI TECNICI*).
- Non effettuare mai da soli operazioni o riparazioni che non siano di normale manutenzione. Rivolgersi soltanto ad un Centro Assistenza Autorizzato.
- In caso di emergenza rilasciare immediatamente la leva acceleratore.
- Ricordare che il proprietario o l'operatore è responsabile degli incidenti o dei rischi subiti da terzi o da beni di loro proprietà.
- In caso di necessità di messa fuori servizio della macchina, non abbandonarla nell'ambiente, ma consegnarla al Rivenditore che provvederà alla corretta collocazione.
- Consegnate o prestate la macchina soltanto a persone esperte e a conoscenza del funzionamento e del corretto utilizzo della macchina. Consegnate anche il manuale con le istruzioni d'uso, da leggere prima di iniziare il lavoro.
- Rivolgetevi sempre al vostro Rivenditore per qualsiasi altro chiarimento o intervento prioritario.
- Conservare con cura il seguente Manuale e consultarlo prima di ogni utilizzo della macchina.

5 DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE (DPI)

ATTENZIONE

Quando si lavora con la macchina usare sempre un abbigliamento protettivo di sicurezza omologato. L'uso dell'abbigliamento protettivo non elimina i rischi di lesione, ma riduce gli effetti del danno in caso di incidente. Fatevi consigliare dal vostro rivenditore di fiducia per la scelta dell'abbigliamento adeguato.

L'abbigliamento deve essere adatto e non d'impaccio. Indossare un abito aderente protettivo. **La giacca e la salopette di protezione sono l'ideale.** Non portare abiti, scarpe, cravatte o monili che potrebbero impigliarsi nella sterpaglia. Raccogliere i capelli lunghi e proteggerli (per esempio con un foulard, un berretto, un casco, ecc.).

Indossare scarpe di sicurezza munite di soles antisdrucchiolo e puntali d'acciaio.

ATTENZIONE

Indossare gli occhiali o la visiera protettivi.

ATTENZIONE

Applicare protezioni dai rumori; per esempio le cuffie o i tappi. L'uso delle protezioni per l'udito richiede maggior attenzione e prudenza, perché la percezione di segnali acustici di pericolo (grida, allarmi, ecc.) è limitata. Rimuovere sempre le protezioni per l'udito non appena fermate il motore.

Calzare guanti che permettano il massimo assorbimento delle vibrazioni.

6 ASSEMBLAGGIO

6.1 MONTAGGIO ATTREZZO DI TAGLIO

1. Togliere il tappo (A, Fig. 3).
2. Allentare le viti di serraggio (B, Fig. 3) sul riduttore del tagliasiepi ed inserirlo sul tubo di trasmissione, ruotandolo un poco a destra e un poco a sinistra (Fig. 4). Quando l'estremità del tubo non è più visibile nella fessura di serraggio (Fig. 5) spingere il tubo in avanti fino all'arresto.

IT

Per garantire il corretto funzionamento, il tubo di trasmissione deve entrare nel riduttore del tagliasiepi di una misura specifica, in base al diametro:

- Tubo di trasmissione $\varnothing$ **24**, circa 52 mm (Fig. 6)
 - Tubo di trasmissione $\varnothing$ **26**, circa 45 mm (Fig. 7).
3. Avvitare sino in fondo le viti di serraggio del tagliasiepi (B, Fig. 3).

6.2 MONTAGGIO IMPUGNATURA (FIG. 9)

Montare l'impugnatura sul tubo di trasmissione e fissarla tramite viti (A). La posizione dell'impugnatura è registrabile in funzione all'esigenza dell'operatore.

7 OPERAZIONI PRELIMINARI

7.1 CINGHIAGGIO

Una corretta regolazione del cinghiaggio permette al tagliasiepi di avere un buon bilanciamento ed una adatta altezza dal terreno (Fig. 10).

- Indossare il cinghiaggio.
- Agganciare il tagliasiepi al cinghiaggio tramite il moschettone (B, Fig. 11).
- Posizionare il gancio (C, Fig. 11) per ottenere il miglior bilanciamento del tagliasiepi.
- Posizionare la fibbia (D, Fig. 12) per ottenere la corretta altezza del tagliasiepi.

8 AVVIAMENTO

8.1 CARBURANTE



ATTENZIONE

La benzina è un carburante estremamente infiammabile. Usare estrema cautela quando si manipola la benzina o una miscela di combustibili. Non fumare o portare fuoco o fiamme libere vicino al carburante o alla macchina. Maneggiare il carburante all'aperto, in assenza di scintille o fiamme.

- Per ridurre il rischio di incendio e di farsi bruciature, maneggiare con cura il carburante. È altamente infiammabile.
- Conservare, miscelare e trasportare il carburante in contenitori puliti, omologati per tale uso.
- Posizionare su di un terreno sgombro, fermare il motore e lasciare raffreddare prima di effettuare il rifornimento.

- Allentare il tappo del carburante lentamente per rilasciare la pressione e per evitare la fuoriuscita di carburante.
- Serrare saldamente il tappo carburante dopo il rifornimento. Le vibrazioni possono causare un allentamento del tappo e la fuoriuscita di carburante.
- Asciugare il combustibile fuoriuscito dal serbatoio. Spostare la macchina a 3 metri di distanza dal sito di rifornimento prima di avviare il motore.
- Non tentare mai di bruciare combustibile fuoriuscito in qualsiasi circostanza.
- Non fumare durante la manipolazione del combustibile o durante il funzionamento della macchina.
- Stoccare il carburante in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato.
- Non stoccare il combustibile in luoghi con foglie secche, paglia, carta, ecc.
- Non collocare mai la macchina in aree con materiale infiammabile, ad esempio, foglie secche, paglia, carta ecc.
- Conservare la macchina e il carburante in luoghi in cui i vapori di carburante non vengano a contatto con scintille o fiamme libere, bollitori di acqua per riscaldamento, motori elettrici o interruttori, forni, ecc.
- Non togliere il tappo del serbatoio quando il motore è in funzione.
- Non utilizzare combustibile per operazioni di pulizia.
- Fare attenzione a non spargere carburante sul proprio abbigliamento. In caso di versamento di carburante sui propri indumenti, sostituirli. Lavare le parti del corpo venute a contatto con il carburante con acqua e sapone.
- Non esporre il serbatoio del carburante alla luce diretta del sole.
- Tenere il carburante fuori dalla portata dei bambini.

Questa macchina è azionata da un motore a 2 tempi e richiede la premiscelazione di benzina e olio per motori a 2 tempi. Premiscelare la benzina senza piombo e l'olio per motori a due tempi in un contenitore pulito approvato per la benzina.

Carburante consigliato: questo motore è certificato per funzionare con benzina senza piombo per uso automobilistico a 89 ottani ($[R + M] / 2$) o con un numero maggiore di ottani.

Miscelare l'olio per motori a 2 tempi con la benzina secondo le istruzioni sulla confezione.

Consigliamo di usare olio per motori a 2 tempi Oleo-Mac / Efco al **2% (1:50)** formulato specificamente per tutti i motori a due tempi raffreddati ad aria.

Le proporzioni corrette di olio/carburante indicate nel prospetto (Fig. A) sono idonee quando si usa olio per motori Oleo-Mac / Efco **PROSINT 2 EVO** e **EUROSINT 2 EVO** o un olio motore di alta qualità equivalente (**specifiche JASO FD o ISO L-EGD**).

BENZINA 	OLIO 	
	2% - 50:1	
ℓ	ℓ	(cm³)
1	0,02	(20)
5	0,10	(100)
10	0,20	(200)
15	0,30	(300)
20	0,40	(400)
25	0,50	(500)

Fig. A

**CAUTELA**

Non usare olio per autoveicoli o olio per motori fuoribordo a 2 tempi.

**CAUTELA**

- **Acquistare solo il quantitativo di carburante necessario in base ai propri consumi; non acquistarne più di quanto se ne userà in uno o due mesi.**
- **Conservare la benzina in un contenitore chiuso ermeticamente, in un luogo fresco e asciutto.**

**CAUTELA**

Per la miscela, non usare mai un carburante con una percentuale di etanolo maggiore del 10%; sono accettabili gasohol (miscela di benzina ed etanolo) con una percentuale di etanolo fino al 10% o carburante E10.

NOTA

Preparare solo la miscela necessaria all'uso; non lasciarla nel serbatoio o tanica per molto tempo. Si consiglia l'utilizzo di stabilizzatore per carburante **Emak ADDITIX 2000** cod. 001000972A, per conservare la miscela per un periodo di 12 mesi.

Benzina alchilata**CAUTELA**

La benzina alchilata non ha la stessa densità della benzina normale. Pertanto, i motori messi a punto con la benzina normale, possono richiedere una regolazione diversa del carburatore. Per questa operazione è necessario rivolgersi ad un Centro Assistenza Autorizzato.

8.2 RIFORNIMENTO

Lubrificare le lame ogni volta che fate il pieno al serbatoio (Fig. 13). Una corretta lubrificazione delle lame durante le fasi di taglio riduce al minimo l'usura, assicurandone una maggiore durata. Utilizzare sempre olio di buona qualità.

ATTENZIONE

È proibito l'uso di olio di recupero! Utilizzare sempre lubrificante biodegradabile.

ATTENZIONE

Osservare le istruzioni di sicurezza per la manipolazione del carburante. Spegner sempre il motore prima di fare rifornimento. Non aggiungere mai carburante a una macchina con il motore in funzione o caldo. Spostarsi almeno 3 m dalla posizione in cui è stato effettuato il rifornimento prima di avviare il motore. NON FUMARE.

1. Agitare la tanica della miscela prima di procedere al rifornimento.
2. Pulire la superficie attorno al tappo del carburante per evitare contaminazioni.
3. Allentare lentamente il tappo del carburante.
4. Versare con attenzione la miscela di carburante nel serbatoio. Evitare versamenti.
5. Prima di rimettere il tappo del carburante, pulire e controllare la guarnizione.
6. Rimettere immediatamente il tappo del carburante stringendolo manualmente. Rimuovere eventuali versamenti di carburante.

ATTENZIONE

Controllare se vi sono perdite di carburante e, ove presenti, eliminarle prima dell'uso. Se necessario, contattare il servizio assistenza del proprio rivenditore.

8.3 MOTORE INGOLFATO

- Posizionare l'interruttore di massa su **STOP**.
- Sollevare il cappuccio della candela (1, Fig. 15).
- Svitare e asciugare la candela.
- Aprire completamente la farfalla.
- Tirare diverse volte la fune di avviamento per svuotare la camera di combustione.
- Riapplicare la candela e collegare il cappuccio premendolo con **decisione**.
- Posizionare l'interruttore di funzionamento su , posizione di avviamento.
- Portare la leva starter nella posizione **OPEN**, anche se il motore è freddo.
- Avviare ora il motore.

8.4 PROCEDURA DI AVVIAMENTO



Posizione di starter

1. Spingere lentamente il primer 6 volte (A, Fig. 16).
2. Mettere la leva starter (B, Fig. 16) nella posizione **CLOSE** (0) (C, Fig. 17). Così facendo, si attiva anche automaticamente la semi-accellerazione.

3. Disporre la macchina sul terreno in una posizione stabile. Controllare che l'utensile di taglio sia libero. Tenendo la macchina con una mano (Fig. 18), tirare la corda d'avviamento (non più di 3 volte) fino a sentire il primo scoppio del motore. Una macchina nuova può richiedere tirate supplementari.
4. Mettere la leva starter (B, Fig. 16) nella posizione **OPEN** (I) (D, Fig. 17).
5. Tirare la corda d'avviamento per avviare il motore. Una volta che la macchina è avviata, riscaldare la macchina per pochi secondi, senza toccare l'acceleratore. La macchina può avere bisogno di più secondi per riscaldarsi con il freddo o ad elevate altitudini. Per concludere, premere l'acceleratore (E, Fig. 19) per disattivare la semi-accelerazione automatica.



CAUTELA

- **Non avvolgere mai la corda d'avviamento attorno alla vostra mano.**
- **Quando si tira la corda d'avviamento, non utilizzare tutta la sua lunghezza; questo può causarne la rottura.**
- **Non rilasciare la corda bruscamente; tenere l'impugnatura d'avviamento (F, Fig. 19) e lasciare che la corda si riavvolga lentamente.**



ATTENZIONE

Quando il motore è già caldo, non usare lo starter per l'avviamento.



ATTENZIONE

Impiegare il dispositivo di semi-accelerazione esclusivamente nella fase di avviamento del motore a freddo.

8.5 RODAGGIO MOTORE

Il motore raggiunge la sua massima potenza dopo le prime 5÷8 ore di lavoro.

Durante questo periodo di rodaggio non fare funzionare il motore a vuoto al massimo numero di giri per evitare eccessive sollecitazioni.



ATTENZIONE

Durante il rodaggio non variare la carburazione per ottenere un presunto incremento di potenza; il motore potrebbe esserne danneggiato.

NOTA

È normale che un motore nuovo emetta fumo durante e dopo il primo utilizzo.

9 ARRESTO MOTORE

Portare la leva acceleratore al minimo (B, Fig. 20) ed attendere alcuni secondi per permettere il raffreddamento del motore.

Spegnere il motore, riportando l'interruttore di massa (A) nella posizione di STOP.

10 UTILIZZO

10.1 USI VIETATI

ATTENZIONE

Non tagliare quando c'è cattivo tempo, scarsa visibilità, temperature troppo rigide o elevate. Assicurarsi che non ci siano rami secchi che possono cadere.

ATTENZIONE

Consegnate o prestate la macchina soltanto a persone esperte e a conoscenza del suo funzionamento e del suo corretto utilizzo. Consegnate anche il Manuale con le istruzioni d'uso, da leggere prima di iniziare il lavoro.

- Spegnerne il motore prima di appoggiare la macchina. Non lasciare incustodita la macchina con il motore in funzione.
- Mantenere l'impugnatura pulita, asciutta e priva di tracce di olio o miscela carburante.
- Non lavorare vicino a fili elettrici.
- Lavorare solo quando la visibilità e la luce sono sufficienti per vedere chiaramente.
- Prestare particolare attenzione e allarme, quando si indossano le protezioni uditive, in quanto tali apparecchiature possono limitare la capacità di ascoltare i suoni indicanti i rischi (inviti, segnali, avvertimenti, ecc.).
- Siate estremamente cauti quando si lavora su pendii o terreni sconnessi.
- Arrestare la macchina se la lama colpisce un oggetto estraneo. Ispezionare la macchina e fare riparare le parti danneggiate, se necessario.
- Tenere la lama pulita da sporcizia e sabbia. Anche una piccola quantità di sporcizia rende rapidamente poco tagliente la lama.
- Tagliando un ramo in tensione, fare attenzione a non farsi cogliere di sorpresa dall'istantaneo allentamento della tensione del legno.

L'uso improprio della macchina comporta il decadimento della garanzia e il declino di ogni responsabilità del Costruttore, riversando sull'utilizzatore gli oneri derivanti da danni o lesioni proprie o a terzi.

10.2 NORME DI LAVORO

ATTENZIONE

Prima di avviare la macchina, assicurarsi che le lame non siano bloccate e che non siano in contatto con un corpo estraneo.

ATTENZIONE

Con il motore al minimo, le lame non devono girare. In caso contrario rivolgersi ad un Centro Assistenza Autorizzato per effettuare un controllo e risolvere il problema.

ATTENZIONE

Con macchina in moto, afferrare sempre saldamente l'impugnatura anteriore con la mano sinistra e quella posteriore con la mano destra. Non adottare mai una presa incrociata. Gli operatori mancini devono attenersi alle stesse istruzioni. Assumere una posizione di taglio appropriata.

Verificare che tutte le parti del corpo siano lontane dalle lame e dalla marmitta.

ATTENZIONE

Tagliare soltanto siepi o materiali di legno. Non tagliare metallo, plastica, mattoni o materiale da costruzione non in legno.

ATTENZIONE

Tenere sempre il taglia siepi con entrambe le mani quando la macchina è in funzione. Utilizzare una presa ferma con pollice e dita che circondano l'impugnatura del taglia siepi. Non utilizzare il taglia siepi con una sola mano!

ATTENZIONE

Indossare sempre il cinghiaggio. Prestare attenzione a non toccare la scatola del riduttore dopo il lavoro; PERICOLO DI USTIONE.

ATTENZIONE

Non utilizzare lame danneggiate o eccessivamente usurate. Se la lama si dovesse bloccare, spegnere la macchina prima di rimuovere l'ostacolo.

ATTENZIONE

Non tagliare con forte vento o durante intense precipitazioni. Non tagliare mai se la visibilità è scarsa, in condizioni di temperature estreme o in presenza di gelo.

ATTENZIONE

Lame difettose possono aumentare il rischio di incidenti.

- **Controllare l'apparato di taglio. Non usare mai lame smussate, incrinare o danneggiate.**
- **Controllare che l'apparecchio sia in perfette condizioni di funzionamento. Verificare il serraggio di dadi e viti.**

ATTENZIONE

In presenza di situazioni in cui non si sa con certezza come procedere, consultare un esperto. Rivolgersi al rivenditore o all'officina autorizzata locale. Evitare di eseguire operazioni che non si ritengono alla propria portata.

- Quando si spegne la macchina, tenere lontane le mani e i piedi dall'apparato di taglio finché la macchina non si è fermata completamente.
- Fare attenzione ai pezzi di rami che possono essere lanciati durante il taglio.

- Non tagliare troppo vicino al terreno. Possono essere lanciate pietre ed altri oggetti.
- Controllare che l'area di lavoro sia priva di corpi estranei, quali cavi elettrici, insetti ed animali, ecc., o altri oggetti che potrebbero danneggiare l'apparato di taglio, come oggetti metallici.
- Se si colpisce un corpo estraneo o in presenza di forti vibrazioni, fermare immediatamente l'apparecchio. Scollegare il cavo bobina dalla candela. Verificare che l'apparecchio non sia danneggiato. Riparare eventuali danneggiamenti.
- Se qualcosa si inceppa nelle lame mentre si sta lavorando, spegnere la macchina e attendere finché non si è fermata completamente prima di pulire le lame. Scollegare il cavo bobina dalla candela.
- Indossare sempre guanti protettivi da lavoro quando si ripara l'apparato di taglio perché è estremamente affilato e può tagliare facilmente.
- Rilasciare la leva dell'acceleratore non appena terminata l'operazione di taglio e mantenere il funzionamento della macchina al minimo. Se si fa funzionare il tagliasiepi con il motore a pieno regime senza un carico di taglio, si può provocare un'inutile usura o danneggiamento della lama e del motore.
- Se dei rami grossi o altri oggetti inceppano le lame, spegnere immediatamente la macchina prima di cercare di liberare le lame.
- Mantenere una presa adeguata sul tagliasiepi mentre è in funzione. Le dita devono avvolgere l'impugnatura, mentre i pollici devono passare sotto l'impugnatura.

NOTA

Il tagliasiepi può essere utilizzato anche senza impugnatura. In tal caso, smontare l'impugnatura e durante il lavoro afferrare sempre con la mano sinistra la zona della guaina anteriore (C, Fig. 23).



CAUTELA

Appoggiare sempre la macchina sul terreno pianeggiante con la macchina spenta.

Stagione di taglio

Osservare tutte le norme e ordinanze nazionali e locali relative al tagliasiepi.

10.2.1 Registrazione dell'accessorio tagliasiepi (Fig. 4)

L'angolo del tagliasiepi rispetto al tubo di trasmissione può essere spostato su 12 posizioni tra 0° (estensione completa) e 90° (angolo retto) sia verso l'alto che verso il basso (escursione completa di 180°) (Fig. 25).

Esiste inoltre la possibilità di ripiegare l'accessorio sul tubo di trasmissione per facilitarne il trasporto bloccandolo nella apposita posizione.



ATTENZIONE

È assolutamente vietato avviare la macchina con l'accessorio ripiegato nella posizione di trasporto.

Sequenza operativa di regolazione:

1. Spegner la macchina.
2. Tirare l'impugnatura di regolazione angolare (A, Fig. 4) e ruotarla in senso antiorario per disimpegnare il meccanismo.
3. Ruotare l'accessorio degli scatti (posizioni) desiderati.
4. Rilasciare l'impugnatura e fare ingranare il perno di regolazione nel disco selettore (B, Fig. 26).

ATTENZIONE

Con perno ingranato (dopo la registrazione) l'impugnatura di regolazione appoggia nuovamente sulla scatola (Fig. 27).

10.3 TECNICA OPERATIVA PER IL TAGLIO DELLA SIEPE

Tagliare prima i due lati della siepe ed infine la parte superiore. Utilizzare un avanzamento lento, in modo particolare se si tagliano siepi molto folte. Se la siepe necessita di una sfronatura forte, tagliare in modo graduale con più passate.

- **Taglio verticale:** Tagliare con movimento ad arco dal basso verso l'alto e viceversa, usando ambedue i lati delle lame (Fig. 28).
- **Taglio orizzontale:** Per ottenere la migliore qualità di taglio inclinare la lama ($5 \div 10^\circ$) nella direzione del movimento di taglio (Fig. 29).
- **Taglio sopra testa:** Utilizzando il tagliasiepi (Fig. 30) spostare il tagliasiepi oltre la testa e muoverlo a destra e a sinistra, ottenendo un grande raggio d'azione, anche in altezza.

ATTENZIONE

Non buttare i resti di taglio nel contenitore dei rifiuti domestici. Possono essere utilizzati per compostaggio.

ATTENZIONE

Seguire sempre le norme di sicurezza. Il tagliasiepi deve essere utilizzato solamente per tagliare siepi o piccoli arbusti. È proibito applicare alla presa di forza del tagliasiepi utensili o applicazioni che non siano quelli indicati dal costruttore. Non impiegarlo per la potatura alberi o per tagliare erba.

11 MANUTENZIONE

ATTENZIONE

- Durante le operazioni di manutenzione indossare sempre i guanti protettivi.
- Non effettuare le manutenzioni con motore caldo. Fermare il motore e lasciarlo raffreddare. Effettuare la manutenzione con il motore spento e la candela scollegata.
- La mancata o non corretta manutenzione, la rimozione o la modifica di dispositivi di sicurezza e/o l'uso di parti di ricambio non originali, possono causare lesioni gravi o mortali all'operatore o a terzi.

Non usare carburante (miscela) per operazioni di pulizia.

11.1 CONFORMITÀ DELLE EMISSIONI GASSOSE

Questo motore, incluso il sistema di controllo delle emissioni, deve essere gestito, utilizzato e sottoposto a manutenzione in conformità alle istruzioni fornite nel manuale dell'utente al fine di mantenere le prestazioni delle emissioni entro i requisiti legali applicabili alle macchine mobili non stradali.

Non deve verificarsi alcuna manomissione intenzionale o uso improprio del sistema di controllo delle emissioni del motore.

Il funzionamento, l'uso o la manutenzione errati del motore o della macchina potrebbero comportare possibili malfunzionamenti del sistema di controllo delle emissioni fino al punto in cui i requisiti legali applicabili non sono rispettati; in tal caso deve essere intrapresa un'azione immediata per correggere i malfunzionamenti del sistema e ripristinare i requisiti applicabili.

Esempi, non esaustivi, di funzionamento, uso o manutenzione errati sono:

- Forzare o rompere i dispositivi per dosare il carburante.
- Uso di carburante e / o olio motore non rispondenti alle caratteristiche indicate nel capitolo 8.1 *Carburante*.
- Uso di pezzi di ricambio non originali, ad esempio candele, ecc.
- Mancanza o manutenzione inadeguata dell'impianto di scarico, compresi intervalli di manutenzione errati per marmitta, candela, filtro dell'aria, ecc.



ATTENZIONE

La manomissione di questo motore rende la certificazione UE sulle emissioni non più valida.

Il livello di CO₂ di questo motore può essere trovato nel sito WEB (www.myemak.com) di Emak nella sezione "Il Mondo Outdoor Power Equipment".

11.2 FILTRO ARIA

Ogni 8-10 ore di lavoro, togliere il coperchio (A, Fig. 31), pulire il filtro (B). Pulire con sgrassante Emak cod. 001101009A, lavare con acqua e soffiare a distanza con aria compressa dall'interno verso l'esterno. Sostituire se sporco o danneggiato. Un filtro intasato causa un funzionamento irregolare del motore, aumentandone il consumo e diminuendone la potenza.

11.3 FILTRO CARBURANTE

Verificare periodicamente le condizioni del filtro carburante. Un filtro sporco provoca difficoltà di avviamento e diminuisce le prestazioni del motore. Per effettuare la pulizia del filtro, estrarlo dal foro riempimento carburante; in caso di sporcizia eccessiva, provvedere alla sua sostituzione, (Fig. 32).

11.4 MOTORE

Pulire periodicamente le alette del cilindro con pennello o aria compressa (Fig. 33). L'accumulo di impurità sul cilindro può provocare surriscaldamenti dannosi per il funzionamento del motore.

Pulire anche la griglia di raffreddamento (Fig. 36) con aria compressa o pennello.

11.5 CANDELA

Periodicamente si raccomanda la pulizia della candela e il controllo della distanza degli elettrodi (Fig. 34).

Utilizzare candela NGK CMR7H o di altra marca di grado termico equivalente.

11.6 LAME (FIG. 42)

Di tanto in tanto smontare il dado (1) e la vite (2) e pulire dalle incrostazioni.



ATTENZIONE

Si raccomanda di serrare bene le viti lame. il gruppo lame è concepito per recuperare automaticamente il gioco tra le lame stesse.

11.7 RIDUTTORE LAME

Verificare il livello del grasso ogni 20 ore lavorative (Fig. 35). Se necessario, aggiungere 15÷20 g di grasso al bisolfuro di molibdeno Efcod cod. 4173238B ed Oleo-Mac cod. 001000677B.

11.8 RIDUTTORE ANGOLARE

Verificare il livello del grasso ogni 50 ore lavorative. Se necessario, aggiungere 5÷10 g di grasso al bisolfuro di molibdeno Efcod cod. 4173238B ed Oleo-Mac cod. 001000677B.

11.9 MARMITTA (FIG. 37)



ATTENZIONE

Questa marmitta è dotata di catalizzatore, necessario al motore per essere conforme con i requisiti delle emissioni. Non modificare o rimuovere mai il catalizzatore: se fate questo, violate la legge.



ATTENZIONE

Le marmitte dotate di catalizzatore diventano molto calde durante l'uso e rimangono così per molto tempo dopo l'arresto del motore. Questo avviene anche quando il motore è al minimo. Il contatto può causare bruciature della pelle. Ricordatevi il rischio d'incendio!



CAUTELA

Se la marmitta è danneggiata deve essere sostituita. Se la marmitta è frequentemente ostruita, può essere un segnale che il rendimento del catalizzatore è limitato.

ATTENZIONE

Non utilizzate la macchina se la marmitta è danneggiata, manca o è stata modificata. L'uso di una marmitta non sottoposta a manutenzione adeguata aumenta il rischio d'incendio e perdita dell'udito.

IT

11.10 AFFILATURA (FIG. 43)

Condurre la lima affilatrice oppure il grano abrasivo sempre ad un angolo di 45° rispetto al piano lama, ed inoltre:

- Affilare sempre verso lo spigolo tagliente.
- Fare attenzione che la lima tagli solo nell'andata, sollevarla nel ritorno.
- Eliminare la bava dalla lama con una pietra per affilare.
- Asportare pochissimo materiale.
- Prima di rimontare le lame affilate, eliminare la limatura e ingrassare le lame stesse.

Non cercare di affilare una lama usurata. Portarla ad un Centro Assistenza Autorizzato o sostituirla.

11.11 CARBURATORE

Prima di effettuare la regolazione del carburatore, pulire il filtro dell'aria (C, Fig. 38) e riscaldare il motore.

Questo motore è progettato e costruito in conformità all'applicazione delle direttive 97/68/EC, 2002/88/EC e 2004/26/EC. **Il carburatore (Fig. 39) è progettato per permettere solo regolazioni delle viti L e H in un campo di ¼ di giro.** Il campo di regolazione possibile, delle viti L e H, di $\pm 1/8$ di giro è predeterminato dal costruttore e non è possibile modificarlo.

ATTENZIONE

Non forzare le viti fuori del campo di regolazione possibile!

La vite del regime minimo T è regolata in modo che vi sia un buon margine di sicurezza fra il regime del minimo e il regime d'innesto della frizione.

La vite L deve essere regolata in modo che il motore risponda prontamente alle brusche accelerazioni e abbia un buon funzionamento al minimo.

La vite H deve essere regolata in modo che il motore possa disporre della massima potenza durante la fase di taglio.

ATTENZIONE

Con motore al minimo (2800-3000 g/min) il dispositivo di taglio non deve muoversi. Vi consigliamo di fare effettuate le regolazioni di carburazione al Vostro Rivenditore o Officina autorizzata.

CAUTELA

Utilizzando la macchina al di sopra dei 1000 m di altitudine è necessario far controllare la carburazione presso un Centro Assistenza Autorizzato.

11.12 MANUTENZIONE STRAORDINARIA

È necessario, a fine stagione se con uso intenso, ogni due anni con uso normale, provvedere a un controllo generale da eseguirsi con un tecnico specializzato della rete di assistenza.

Trova il Centro Assistenza Autorizzato più vicino a te su: <https://www.myemak.com/int/filiali-e-distributori/distributori>.

IT

ATTENZIONE

- **Tutte le operazioni di manutenzione non riportate sul presente manuale devono essere effettuate da un Centro Assistenza Autorizzato. Per garantire un costante e regolare funzionamento della macchina, ricordate che le eventuali sostituzioni delle parti di ricambio dovranno essere effettuate esclusivamente con RICAMBI ORIGINALI.**
- **Eventuali modifiche non autorizzate e/o l'uso di parti di ricambio non originali possono causare lesioni gravi o mortali all'operatore o a terzi e sono causa del decadimento immediato della garanzia.**

NOTA

Per ulteriori informazioni relative alla manutenzione del motore consultare il libretto uso e manutenzione del motore allegato al presente documento.

11.13 TABELLA DI MANUTENZIONE

<i>Le seguenti frequenze di manutenzione si riferiscono soltanto alle normali condizioni di utilizzo. Se l'uso giornaliero è più lungo di quello normale o in presenza di condizioni di taglio avverse, le frequenze consigliate devono essere ravvicinate in maniera appropriata</i>		<i>Prima di ogni utilizzo</i>		<i>Dopo ogni sosta per il rifornimento</i>		<i>Settimanalmente</i>	<i>Se danneggiato o difettoso</i>	<i>Come richiesto</i>
Macchina completa	Ispezionare (perdite, crepe e usura)	x	x					
Controlli: interruttore, starter, leva acceleratore e leva fermo acceleratore	Verificare il funzionamento	x	x					
Serbatoio carburante	Ispezionare: perdite, fessure e usura	x	x					
Filtro carburante	Ispezionare e pulire					x		
	Sostituire elemento filtrante						x	Ogni 6 mesi
Lama	Ispezionare: danni, affilatura e usura	x	x					
	Affilare						x	

Le seguenti frequenze di manutenzione si riferiscono soltanto alle normali condizioni di utilizzo. Se l'uso giornaliero è più lungo di quello normale o in presenza di condizioni di taglio avverse, le frequenze consigliate devono essere ravvicinate in maniera appropriata		Prima di ogni utilizzo Dopo ogni sosta per il rifornimento		Settimanalmente	Se danneggiato o difettoso	Come richiesto
Ingrassatore	Ispezionare: perdite, fessure e usura	x	x			
Tutte le viti e i dadi accessibili (escluse viti carburatore)	Ispezionare e riserrare			x		
Filtro aria	Pulire	x				
	Sostituire				x	Ogni 6 mesi
Alette cilindro e feritoie carter avviamento	Pulire			x		
Corda di avviamento	Ispezionare: danni e usura			x		
	Sostituire				x	
Carburatore	Controllare il minimo (la catena non deve girare al minimo)	x	x			
Candela	Controllare distanza elettrodi			x		
	Sostituire				x	Ogni 6 mesi
Sistema antivibrante	Ispezionare: danni e usura			x		

12 TRASPORTO (FIG. 40, FIG. 41)

Se dovete trasportare il taglia siepi, fermare il motore e mettere il coprilama.

BC 241 HCL - DS 2410 HCL: Ripiegare l'accessorio sul tubo di trasmissione per facilitarne il trasporto bloccandolo nella apposita posizione. Per quest'ultima operazione vedi capitolo 10.2.1 *Registrazione dell'accessorio taglia siepi (Fig. 4).*



ATTENZIONE

Per il trasporto della macchina su veicolo accertarsi del corretto e robusto fissaggio sul veicolo tramite cinghie. La macchina va trasportata in posizione orizzontale, con il serbatoio vuoto, assicurandosi inoltre che non vengano violate le vigenti norme di trasporto per tali macchine.

13 RIMESSAGGIO

Quando la macchina deve rimanere ferma per lunghi periodi:

- Ungere la lama con un po' di olio onde prevenire la ruggine.
- Togliere il carburante dal serbatoio e rimontare il tappo.
- Smaltire il carburante secondo le norme e rispettando l'ambiente.
- Per vuotare il carburatore, avviare il motore e attenderne l'arresto (lasciando la miscela nel carburatore le membrane potrebbero danneggiarsi).
- Pulire accuratamente il filtro aria (Fig. 44).
- **BC 241 HC - DS 2410 HC:** Montare il coprilame.
- **BC 241 HCL - DS 2410 HCL:** Montare il coprilame e ripiegare l'accessorio sul tubo di trasmissione.
- Conservare in ambiente secco, possibilmente non a diretto contatto con il suolo e lontano da fonti di calore.
- Le procedure di messa in servizio dopo un rimessaggio invernale sono le stesse che si effettuano durante l'avvio normale della macchina (vedi capitolo 8 **AVVIAMENTO**).

14 TUTELA AMBIENTALE

La tutela dell'ambiente deve essere un aspetto rilevante e prioritario nell'uso della macchina, a beneficio della convivenza civile e dell'ambiente in cui viviamo.

- Evitare di essere un elemento di disturbo nei confronti del vicinato.
- Seguire scrupolosamente le norme locali per lo smaltimento dei materiali di risulta dopo il taglio.
- Seguire scrupolosamente le norme locali per lo smaltimento di imballi, oli, benzina, batterie, filtri, parti deteriorate o qualsiasi elemento a forte impatto ambientale. Questi rifiuti non devono essere gettati nella spazzatura, ma devono essere separati e conferiti agli appositi centri di raccolta, che provvederanno al riciclaggio dei materiali.

14.1 DEMOLIZIONE E SMALTIMENTO

Al momento della messa fuori servizio, non abbandonare la macchina nell'ambiente, ma rivolgersi a un centro di raccolta.

Buona parte dei materiali impiegati nella costruzione della macchina sono riciclabili; tutti i metalli (acciaio, alluminio, ottone) si possono consegnare ad un normale ferro-recupero. Per informazioni rivolgersi al normale servizio di raccolta di rifiuti della vostra zona. Lo smaltimento dei rifiuti derivati dalla demolizione della macchina dovrà essere eseguito nel rispetto ambientale, evitando di inquinare suolo, aria e acqua.

In ogni caso dovranno essere rispettate le locali legislazioni vigenti in materia.

All'atto della demolizione della macchina, dovrete distruggere l'etichetta della marcatura CE assieme al presente manuale.

15 DATI TECNICI

IT

		BC 241 HC - DS 2410 HC	BC 241 HCL - DS 2410 HCL
Cilindrata	cm ³	21,7	
Motore		2 tempi EMAK	
Nr. giri minimo	min ⁻¹	3000	
Nr. giri massimo ⁽¹⁾	min ⁻¹	10.500	
Capacità serbatoio carburante	cm ³	400 (0,4 ℓ)	
			
Primer carburatore		Si	
Antivibranti		Si	
Peso	kg	6,2	6,5
Lunghezza lama	mm	550	
Passo lama	mm	35	
Angolo rotazione lame		180°	
Rapporto di riduzione		0,19	

⁽¹⁾ Valori medi ponderati: 1/2 minimo, 1/2 alla velocità massima a vuoto, del motore.

			BC 241 HC - DS 2410 HC - BC 241 HCL - DS 2410 HCL
Pressione acustica ⁽¹⁾	dB (A)	LpA	93,4
		EN ISO 10517	
		EN ISO 10517/AMD1	
Incertezza	dB (A)	EN 22868	5,0
Livello di potenza acustica misurato	dB (A)	2000/14/EC	104,7
		EN 22868	
		EN ISO 3744	
Incertezza	dB (A)		5,0
Livello potenza acustica garantita	dB (A)	LWA	110,0
		2000/14/EC	
		EN 22868	
Livello di vibrazione ⁽¹⁾	m/s ²	EN ISO 3744	8,0 (sx) 6,5 (dx)
		EN ISO 10517	
		EN ISO 10517/AMD1	
Incertezza	m/s ²	EN 22867 EN 12096	2,3 (sx) 2,2 (dx)

⁽¹⁾ Valori medi ponderati: 1/2 minimo, 1/2 alla velocità massima a vuoto, del motore.

16 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Il sottoscritto,

**EMAK S.p.A. via Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE)
ITALY**

dichiara sotto la propria responsabilità che la macchina:

1. Genere:

Tagliasiepe

2. Marca: / Tipo:

EFCO DS 2410 HC - DS 2410 HCL

3. identificazione di serie:

OLEO-MAC BC 241 HC - BC 241 HCL

832 XXX 0001 - 832 XXX 9999 (BC 241 HC - DS 2410 HC)

831 XXX 0001 - 831 XXX 9999 (BC 241 HCL - DS 2410 HCL)

è conforme alle prescrizioni della
Direttiva / Regolamento e successive
modifiche o integrazioni:

2006/42/EC - 2014/30/EU - 2000/14/EC - (EU) 2016/1628

è conforme alle disposizioni delle
seguenti norme armonizzate:

EN ISO 10517:2019 - EN 55012:2007/A1:2009

Procedure per valutazione di conformità
seguite:

Annex V - 2000/14/EC

Livello di potenza acustica misurato:

104.7 dB(A)

Livello di potenza acustica garantita:

110.0 dB(A)

Fatto a:

Bagnolo in piano (RE) Italy - via Fermi, 4

Data:

30/04/2022

Documentazione Tecnica depositata in:

Sede Amministrativa. - Direzione Tecnica

  **Emak**[®]
s.p.a.

Luigi Bartoli - C.E.O

17 CERTIFICATO DI GARANZIA

Questa macchina è stata concepita e realizzata attraverso le più moderne tecniche produttive. La Ditta costruttrice garantisce i propri prodotti per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto per utilizzo privato e hobbistico. La garanzia è limitata a 12 mesi in caso di uso professionale.

Condizioni generali di garanzia

IT

1. La garanzia viene riconosciuta a partire dalla data d'acquisto. La Ditta costruttrice tramite la rete di vendita e assistenza tecnica sostituisce gratuitamente le parti difettose dovute a materiale, lavorazioni e produzione. La garanzia non toglie all'acquirente i diritti legali previsti dal codice civile contro le conseguenze dei difetti o vizi causati dalla cosa venduta.
2. Il personale tecnico interverrà il più presto possibile nei limiti di tempo concessi da esigenze organizzative.
3. **Per richiedere l'assistenza in garanzia è necessario esibire al personale autorizzato il sotto riportato certificato di garanzia timbrato dal rivenditore, compilato in tutte le sue parti e corredato di fattura d'acquisto o scontrino fiscalmente obbligatorio comprovante la data d'acquisto.**
4. La garanzia decade in caso di:
 - Assenza palese di manutenzione,
 - Utilizzo non corretto del prodotto o manomissioni,
 - Utilizzo di lubrificanti o combustibili non adatti,
 - Utilizzo di parti di ricambio o accessori non originali,
 - Interventi effettuati da personale non autorizzato.
5. La Ditta costruttrice esclude dalla garanzia i materiali di consumo e le parti soggette a un normale logorio di funzionamento.
6. La garanzia esclude gli interventi di aggiornamento e miglioramento del prodotto.
7. La garanzia non copre la messa a punto e gli interventi di manutenzione che dovessero occorrere durante il periodo di garanzia.
8. Eventuali danni causati durante il trasporto devono essere immediatamente segnalati al trasportatore pena la decadenza della garanzia.
9. Per i motori di altre marche (Briggs & Stratton, Tecumseh, Kawasaki, Honda, ecc.) montati sulle nostre macchine, vale la garanzia concessa dai costruttori del motore.
10. La garanzia non copre eventuali danni, diretti o indiretti, causati a persone o cose da guasti della macchina o conseguenti alla forzata sospensione prolungata nell'uso della stessa.

MODELLO

N° DI SERIE

ACQUISTATO DAL SIG.

DATA

CONCESSIONARIO

Non spedire! Allegare solo all'eventuale richiesta di garanzia tecnica.



18 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

ATTENZIONE

- **Arrestare sempre la macchina e scollegare la candela prima di effettuare tutte le prove correttive raccomandate nella tabella sottostante, tranne i casi in cui venga esplicitamente richiesto il funzionamento della macchina.**
- **Quando si sono verificate tutte le possibili cause e il problema non è risolto, consultare un Centro Assistenza Autorizzato. Se si verifica un problema che non è elencato in questa tabella, consultare un Centro Assistenza Autorizzato.**

PROBLEMA	POSSIBILI CAUSE	SOLUZIONE
Il motore non si avvia o si spegne solo dopo pochi secondi dall'avvio. (Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "I").	Non c'è scintilla.	Controllare la scintilla della candela. Se non c'è la scintilla, ripetere il test con una candela nuova.
	Motore ingolfato.	Seguire la procedura di 8 AVVIAMENTO . Se il motore non si avvia ancora, ripetere la procedura con una candela nuova.
Il motore parte, ma non accelera correttamente o non funziona correttamente ad alta velocità.	Il carburatore deve essere regolato.	Contattare un Centro Assistenza Autorizzato per regolare il carburatore.
Il motore non raggiunge la piena velocità e / o emette fumo eccessivo.	Controllare la miscela olio / benzina.	Utilizzare benzina fresca e un olio adeguato per motore 2 tempi.
	Filtro aria sporco.	Pulire: vedi le istruzioni nel 11.2 <i>Filtro aria</i> .
	Il carburatore deve essere regolato.	Contattare un Centro Assistenza Autorizzato per regolare il carburatore.
Il motore si avvia, gira e accelera, ma non tiene il minimo.	Il carburatore deve essere regolato.	Regolare la vite del minimo (T, Fig. 39) in senso orario per aumentare la velocità; vedere 11.2 <i>Filtro aria</i> .
Il motore parte e funziona, ma la lama non si muove.  ATTENZIONE: Non toccare mai la lama quando il motore è in funzione.	Montaggio lama non corretto.	Contattare un Centro Assistenza Autorizzato.
	Lama danneggiata.	Contattare un Centro Assistenza Autorizzato.
	Frizione o albero di trasmissione danneggiato.	Contattare un Centro Assistenza Autorizzato.

ATTENZIONE

Non tentare mai di effettuare riparazioni senza avere i mezzi e le cognizioni tecniche necessarie. Ogni intervento eseguito, comporta automaticamente il decadimento della Garanzia ed il declino di ogni responsabilità del Fabbricante. Se gli inconvenienti dovessero persistere dopo aver applicato le soluzioni proposte, contattare un centro di assistenza autorizzato.

1 INTRODUCTION	39
1.1 HOW TO READ THIS MANUAL	39
2 SAFETY SYMBOLS AND WARNINGS (FIG. 1)	40
3 MAIN COMPONENTS	41
4 SAFETY RULES	41
5 PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT (PPE)	43
6 ASSEMBLY	44
6.1 CUTTING IMPLEMENT ASSEMBLY	44
6.2 HANDGRIP ASSEMBLY (FIG. 9)	44
7 PRELIMINARY OPERATIONS	44
7.1 HARNESS	44
8 STARTING	44
8.1 FUEL	44
8.2 FILL-UP	46
8.3 FLOODED ENGINE	47
8.4 STARTING PROCEDURE	47
8.5 RUNNING IN THE ENGINE	48
9 STOPPING THE MOTOR	48
10 USE	48
10.1 PROHIBITED USES	48
10.2 OPERATING PRECAUTIONS	49
10.2.1 ADJUSTING THE HEDGETRIMMER (FIG. 4)	51
10.3 HEDGETRIMMING TECHNIQUE	52
11 MAINTENANCE	52
11.1 CONFORMITY OF GAS EMISSIONS	52
11.2 AIR FILTER	53
11.3 FUEL FILTER	53
11.4 ENGINE	53
11.5 SPARK PLUG	53
11.6 BLADES (FIG. 42)	53
11.7 BLADE GEARBOX	54
11.8 ANGLE DRIVE	54
11.9 MUFFLER (FIG. 37)	54
11.10 SHARPENING (FIG. 43)	54
11.11 CARBURETOR	54
11.12 MAJOR SERVICING	55
11.13 MAINTENANCE TABLE	56
12 TRANSPORTATION (FIG. 40, FIG. 41)	57
13 STORAGE	57
14 ENVIRONMENTAL PROTECTION	58
14.1 DEMOLITION AND DISPOSAL	58
15 TECHNICAL DATA	59
16 DECLARATION OF CONFORMITY	60
17 WARRANTY CERTIFICATE	61

18 TROUBLESHOOTING 62

1 INTRODUCTION

Thank you for selecting an Emak product.

Our network of dealers and authorized workshops will always be at your complete disposal for any need you may have.

WARNING

For correct use of the machine and to avoid accidents, do not start working until you have read this manual carefully.

WARNING

This manual shall accompany the machine throughout its life.

WARNING

RISK OF HEARING DAMAGE. Under normal conditions of use, this machine may expose the operator to a personal and daily noise level equal to or greater than 85 dB (A).

You will find explanations concerning the operation of the various parts plus instructions for necessary checks and relative maintenance.

NOTE

The descriptions and illustrations contained in this manual are not binding. The Manufacturer reserves the right to undertake any modifications it deems necessary without revising this manual.

Images are for illustrative purposes only. The actual components may vary from those depicted. If in doubt, please contact an Authorized Service Center.

1.1 HOW TO READ THIS MANUAL

The manual is divided into chapters and paragraphs. Each paragraph is a sub-level of its respective chapter. References to chapters or paragraphs are indicated with the wording "chapter" or "paragraph" followed by the respective number. Example: "chapter 2".

In addition to the operating instructions, this manual contains paragraphs that require your special attention. Such paragraphs are marked with the symbols described below:

WARNING

Where there is a risk of an accident or personal, even fatal, injury or serious damage to property.

CAUTION

Where there is a risk of damaging the machine or its individual components.

NOTE

Provides additional information to previous safety message instructions.

The figures in these instructions for use are numbered 1, 2, 3, and so on. The components indicated in the figures are marked with letters or numbers, depending on the case. A reference to component C in Figure 2 is indicated with the wording: "See C, Fig. 2" or simply "(C, Fig. 2)". A reference to component 2 in Figure 1 is indicated with the wording: "See 2, Fig. 1" or simply "(2, Fig. 1)".

EN

2 SAFETY SYMBOLS AND WARNINGS (FIG. 1)

1. Carefully read this instruction and maintenance manual before using this machine.
2. Wear a protective helmet, goggles and earmuffs.
3. Type of machine: **HEDGETRIMMER**.
4. Guaranteed sound power level.
5. Serial number.
6. CE conformity marking.
7. Year of manufacture
- 8.

**WARNING**

Surfaces may be hot.

9. This symbol indicates **WARNING, HAZARD** and **CAUTION**.
10. Wear protective gloves.

3 MAIN COMPONENTS

Fig. 2 shows the main components of the machine:

- | | |
|---------------------------|---------------------------------|
| 1. Harness attachment | 14. Front handle |
| 2. Ground switch | 15. Cutting tool EH 48 |
| 3. Muffler Cover | 16. Blades |
| 4. Spark plug | 17. Blade gearbox |
| 5. Air filter | 18. Angle drive grease nipple |
| 6. Fuel tank cap | 19. Angle adjustment handgrip |
| 7. Fuel tank | 20. Clamp screws |
| 8. Throttle trigger | 21. Angle drive |
| 9. Purge Bulb | 22. Selector disc |
| 10. Starter handle | 23. Blade gearbox grease nipple |
| 11. Starter control lever | 24. Blade cover |
| 12. Drive shaft | 25. Harness |
| 13. Rear handle | |

4 SAFETY RULES



WARNING

If used properly, this machine is a fast, handy and efficient work tool. If used incorrectly or without the necessary precautions, it can be dangerous. To ensure your safety and comfort, always observe the safety instructions given here below and throughout this handbook.



WARNING

The ignition system of your machine produces an electromagnetic field of very low intensity. This field could interfere with certain pacemakers. To reduce the risk of serious or fatal injury, persons with pacemakers should consult their doctor or the manufacturer of the pacemaker before using this machine.



WARNING

Risk of thrown objects. Always use approved eye protection. Avoid working bent towards the cutting unit guard. There is a risk of rocks or other foreign objects hitting the eyes, which could lead to blindness or other serious injury.

WARNING

Exposure to vibrations through prolonged use of combustion engine-driven tools could cause blood vessel or nerve damage in the fingers, hands, and wrists of people prone to circulation disorders or abnormal swellings. Prolonged use in cold weather has been linked to blood vessel damage in otherwise healthy people. If symptoms occur such as numbness, pain, loss of strength, change in skin color or texture, or loss of feeling in the fingers, hands, or wrists, discontinue the use of this machine and seek medical attention.

NOTE

National regulations may limit the use of the machine.

- Do not operate the machine unless you have received specific instruction on its use. First-time users must familiarize themselves thoroughly with the operation of the machine before working in the field.
- The machine must only be used by adults in good physical condition who are familiar with the operating instructions. Never allow children to use the machine.
- Do not use the machine when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Do not wear scarves, bracelets or any other items that could get caught up in the machine or blades. Use cut-resistant, close-fitting clothes (see chapter 5 *PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT (PPE)*).
- Wear protective non-slip shoes, gloves, safety goggles, ear defenders and safety helmet (see chapter 5 *PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT (PPE)*).
- Do not allow other persons within 15 meters of the machine's range of action when using the unit.
- Do not start cutting until the work area is completely clean and free of clutter. Do not cut near electric cables.
- Always cut in a safe and stable position, especially on ladders and stools.
- Only use the machine in well-ventilated places, do not use in explosive or flammable atmospheres or in closed environments.
- Do not touch the blades or do maintenance when the engine is running.
- Keep all danger and safety labels in perfect condition. If they become damaged or worn, replace them immediately (see chapter 2 *SAFETY SYMBOLS AND WARNINGS (Fig. 1)*).
- Do not use the machine for purposes other than those indicated in this manual (see chapter 10.1 *Prohibited uses*).
- Never leave the machine unattended with the engine running.
- Always follow the care and maintenance instructions.
- It is prohibited to fit any device other than that supplied by the manufacturer.
- Check the machine daily to ensure that all safety and other devices are perfectly functional.
- Do not use a machine that has been damaged, badly repaired, improperly assembled or modified. Only use blades in the length indicated in the table (see chapter 15 *TECHNICAL DATA*).

- Do not attempt to carry out any servicing or repairs other than normal maintenance yourself. Refer exclusively to an Authorized Service Center.
- In an emergency, release the throttle lever immediately.
- Please note that the owner or the user is responsible for any accidents or damage to third parties or their property.
- When disposing of an old machine at the end of its useful life, think of the environment. Take your old unit to your dealer who will arrange for its proper placement.
- Only experienced persons who are familiar with the operation and safe use of this machine should use it. If you lend this machine to someone, also give them the Instruction Manual and ensure that they read it before using the machine.
- Always contact your dealer for any further details.
- Retain this Instruction Book and refer to it before using the machine.

5 PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT (PPE)

WARNING

While working with the machine, always use approved protective safety clothing. The use of protective clothing does not eliminate the risk of injury, but reduces the severity of the injury in case of an accident. Get advice from your trusted dealer for choosing adequate clothing.

Clothing must be suitable for the purpose and not get in the way. Wear protective close-fitting clothing. **Protective jackets and dungarees are ideal.** Do not wear clothes, scarves, ties or bracelets that may get stuck in brushwood. Tie up and protect long hair (for example with a scarf, cap, helmet, etc.).

Wear safety shoes fitted with non-slip soles and steel tips.

WARNING

Wear protective goggles or face screens.

WARNING

Protect yourself against noise; for example, by using earmuffs or ear plugs. The use of hearing protection requires greater attention and caution, because such equipment may restrict your ability to hear sounds indicating danger (shouts, alarms, etc.). Always remove ear defenders as soon as the engine has been switched off.

Wear gloves that permit the maximum absorption of vibrations.

6 ASSEMBLY

6.1 CUTTING IMPLEMENT ASSEMBLAGE

1. Remove the plug (A, Fig. 3).
2. Loosen the clamp screws (B, Fig. 3) of the hedgetrimmer gearbox and couple to the end of the drive tube, twisting slightly one way and the other (Fig. 4). When the end of the tube can no longer be seen through the clamp slit (Fig. 5), push it home until it will go no further.

To ensure proper operation, the drive tube must enter the gearbox of a hedgetrimmer of a specific size, based on diameter:

- Drive tube $\varnothing$ **24**, approx. 52 mm (Fig. 6)
- Drive tube $\varnothing$ **26**, approx. 45 mm (Fig. 7).

3. Tighten the hedgetrimmer clamp screws fully (B, Fig. 3).

6.2 HANDGRIP ASSEMBLY (FIG. 9)

Mount the handgrip on the drive tube and secure it with the bolts (A). The handgrip position can be adjusted as needed by the operator.

7 PRELIMINARY OPERATIONS

7.1 HARNESS

Properly adjusting the shoulder strap makes it possible to balance the hedgetrimmer correctly and set it at an appropriate height from the ground (Fig. 10).

- Put on the harness.
- Attach the hedgetrimmer to the harness by means of the carabiner (B, Fig. 11).
- Position the hook (C, Fig. 11) to obtain the best hedgetrimmer balance.
- Adjust the buckle (D, Fig. 12) to position the hedgetrimmer at the correct height.

8 STARTING

8.1 FUEL



WARNING

Gasoline is an extremely flammable fuel. Use extreme caution when handling gasoline or a fuel mixture. Do not smoke or bring any fire or open flames near the fuel or the machine. Handle fuel outdoors where there are no sparks or flames.

- To reduce the risk of fire and burns, handle fuel carefully. It is highly flammable.
- Store, mix and transport fuel in clean containers approved for such use.
- Place on clear ground, stop the engine and let it cool before refueling.
- Loosen the fuel cap slowly to release the pressure and to prevent fuel from spilling.
- Tighten the fuel cap securely after refueling. Vibrations can cause the cap to loosen and fuel to leak.

- Wipe off any fuel that has spilled from the tank. Move the machine 3 meters away from the refueling site before starting the engine.
- Never try to burn spilled fuel under any circumstances.
- Do not smoke when handling fuel or operating the machine.
- Store fuel in a cool, dry, well-ventilated place.
- Do not store the fuel in places with dry leaves, straw, paper, etc.
- Never place the machine in an area with combustible materials such as dry leaves, straw, paper, etc.
- Store the machine and fuel in places where fuel vapors do not come into contact with sparks or open flames, water boilers for heating, electric motors or switches, ovens, etc.
- Do not remove the fuel tank cap when the engine is running.
- Do not use fuel for cleaning operations.
- Be careful not to spill fuel on your clothing. If you have spilled fuel on yourself or your clothes, change your clothes. Wash with soap and water any part of your body that has come in contact with fuel.
- Do not expose the fuel tank to direct sunlight.
- Keep fuel out of reach of children.

This machine is driven by a 2-stroke engine and requires preliminary mixing of gasoline and 2-stroke engine oil. Mix unleaded gasoline with two-stroke engine oil in a clean container approved for gasoline.

Recommended fuel: this engine is certified to run on unleaded gasoline for motor vehicles requiring an octane number of 89 $[(R + M) / 2]$ or higher.

Mix the 2-stroke engine oil with the gasoline, according to the instructions on the label.

For best results, use Oleo-Mac / Efco 2-stroke engine oil mixed at a rate of **2% (1:50)**; this oil is formulated specifically for all air-cooled two-stroke engines.

The correct proportions of oil/fuel indicated in the table (Fig. A) are suitable when using Oleo-Mac / Efco **PROSINT 2 EVO** and **EUROSINT 2 EVO** engine oils, or an equivalent engine oil of high quality (**JASO FD or ISO L-EGD specifications**).

GASOLINE 	OIL 	
	2% - 50:1	
ℓ	ℓ	(cm³)
1	0.02	(20)
5	0.10	(100)
10	0.20	(200)
15	0.30	(300)
20	0.40	(400)
25	0.50	(500)

Fig. A

 CAUTION

Do not use oil for motor vehicles or oil for 2-stroke outboard motors.

 CAUTION

- **Purchase only as much fuel as is likely to be needed, based on normal usage; do not buy more than will be used in one or two months.**
- **Store gasoline in a hermetically sealed container, and keep in a cool, dry place.**

 CAUTION

Never prepare the mixture using a fuel with a percentage of ethanol greater than 10%; gasohol fuel (blend of gasoline and ethanol) with a percentage of ethanol up to 10% or E10 fuel are acceptable.

NOTE

Prepare only the quantity of mixture required for immediate use; do not leave fuel in the tank or a container for a long time. If the mixture needs to be kept for a lengthy period, we recommend using **Emak fuel stabilizer ADDITIX 2000** code 001000972A, to store the mixture for up to 12 months.

Alkylate

 CAUTION

Alkylate gasoline does not have the same density as normal gasoline. Consequently, engines tuned for use with normal gasoline may require a different setting of the carburetor if alkylate gasoline is to be used. This operation must be entrusted to an Authorized Service Center.

8.2 FILL-UP

Lubricate the blades every time you fill the tank (Fig. 13). Proper lubrication of the blades during the cutting phases minimizes wear, ensuring a longer life. Always use good quality oil.

 WARNING

Using recycled oil is prohibited! Always use biodegradable lubricant.

 WARNING

Follow the safety instructions given for handling fuel. Always switch off the engine before refueling. Never attempt to refuel a machine when the engine is running or still hot. Move to a distance of at least 3 m from the refueling area before starting the engine. DO NOT SMOKE.

1. Shake the can containing the fuel mixture before proceeding to fill up the tank.
2. Clean the surface around the filler cap to avoid contaminating the fuel.
3. Loosen the filler cap slowly.

4. Exercise care when pouring the fuel mixture into the tank. Avoid spillage.
5. Before replacing the fuel filler cap, clean and check the seal.
6. Refit the fuel filler cap immediately, screwing hand tight. Wipe away any spilled fuel.



WARNING

Check for fuel leaks, and if any are found, take corrective action before using the machine. If necessary, contact your dealer's service department.

EN

8.3 FLOODED ENGINE

- Set the on/off switch to **STOP**.
- Pry off the spark plug boot (1, Fig. 15).
- Unscrew and dry off the spark plug.
- Open the throttle wide.
- Pull the starter rope several times to clear the combustion chamber.
- Refit the spark plug and connect the spark plug boot, pressing it down **firmly**.
- Set the on/off switch to , the starting position.
- Set the starter lever to the **OPEN** position – even if engine is cold.
- Now start the engine.

8.4 STARTING PROCEDURE



Starter position

1. Slowly push the primer 6 times (A, Fig. 16).
2. Put the starter lever (B, Fig. 16) in the **CLOSE** (0) position (C, Fig. 17). Doing so, also automatically activates the half-throttle.
3. Rest the machine on the ground in a stable position. Make sure the cutting tool is free. Holding the machine with one hand (Fig. 18), pull the starter rope (no more than 3 times) until you hear the first pop of the engine. A new machine may require additional pulls.
4. Put the starter lever (B, Fig. 16) in the **OPEN** (I) position (D, Fig. 17).
5. Pull the starter rope to start the engine. Once the machine has started, let it warm up for a few seconds without touching the throttle. The machine may need several seconds to warm up in cold weather or at high altitudes. Finally, press the throttle (E, Fig. 19) to deactivate the automatic half-throttle.

⚠ CAUTION

- **Never wrap the starter rope around your hand.**
- **When pulling the starter rope, do not use its full length; this can cause it to break.**
- **Do not release the rope abruptly; hold the starter grip (F, Fig. 19) and let the rope rewind slowly.**

⚠ WARNING

Do not use the starter to start the engine when already hot.

⚠ WARNING

Only use the half-throttle device when starting the engine in cold weather.

8.5 RUNNING IN THE ENGINE

The engine reaches maximum power after the first 5÷8 hours of work.

During this running-in period, do not run the engine at full speed to avoid excessive stress.

⚠ WARNING

During running-in, do not vary the carburetion to obtain a presumed increase in power; the engine could be damaged.

NOTE

It is normal for a new engine to smoke during and after its first use.

9 STOPPING THE MOTOR

Move the throttle lever to idle (B, Fig. 20) and wait a few seconds to allow the engine to cool down.

Switch off the engine by moving the on/off switch (A) to the STOP position.

10 USE

10.1 PROHIBITED USES

⚠ WARNING

Do not cut in bad weather, conditions of poor visibility, when the temperature is too cold or too hot. Make sure there are no dead branches that can fall off.

 WARNING

Only experienced persons who are familiar with the operation and safe use of this machine should use it. If you lend this machine to someone, also give them the instruction manual and ensure that they read it before using the machine.

- Switch off the engine before setting the machine down. Do not leave the machine unattended with the engine running.
- Keep the handgrip dry, clean and free of oil or fuel mixture.
- Do not work near power lines.
- Work only in conditions offering sufficient visibility and light to see clearly.
- Be particularly cautious and alert when wearing hearing protection, as such equipment may limit your ability to hear sounds indicating danger (shouts, signals, warnings, etc.).
- Be extremely careful when working on slopes or uneven terrain.
- Stop the machine if the blade strikes a foreign object. Inspect the machine and repair or replace damaged parts as necessary.
- Keep the blade clean of dirt and sand. Even a small amount of dirt quickly makes the blade dull.
- When cutting a branch under tension, be careful not to be taken by surprise by the instant release in the tension of the wood.

Misuse of the machine shall void the warranty and manufacturer's liability, leaving the user liable for costs deriving from damage or injury to the user or to others.

10.2 OPERATING PRECAUTIONS

 WARNING

Before starting the machine, make sure the blades are not blocked and are not in contact with any foreign objects.

 WARNING

When the engine is idling, the blades should never turn. If the problem persists, have the machine checked by an Authorized Service Center so that it can be properly rectified.

 WARNING

With the machine running, always firmly hold the front handle with the left hand and the rear handle with the right hand. Never use a cross-handed grip. Left-handers should follow these instructions too. Keep a proper cutting stance.

Keep all parts of your body away from the blades and the muffler.

 WARNING

Cut only hedges or materials made from wood. Do not cut metal, plastics, masonry, or non-wood building materials.

 WARNING

Always hold the hedgetrimmer with both hands when the machine is running. Use a firm grip with thumb and fingers encircling the handgrip of the hedgetrimmer. Do not operate a hedgetrimmer with one hand!

 WARNING

Always wear the harness. Be careful not to touch the gearbox housing after operation; HOT ENOUGH TO CAUSE BURNS.

 WARNING

Do not use damaged or excessively worn blades. If the blade should get stuck, turn off the machine before removing the obstruction.

 WARNING

Do not cut during periods of high wind or heavy precipitation. Never cut, when visibility is poor or in very high or low temperatures or in freezing weather.

 WARNING

Faulty blades can increase the risk of accidents.

- **Check the cutting attachment. Never use blades that are dull, cracked or damaged.**
- **Check that the machine is in perfect working order. Check that all nuts and screws are tight.**

 WARNING

If you encounter a situation where you are uncertain how to proceed, you should ask an expert. Contact your dealer or your authorized service workshop. Avoid all usage which you consider to be beyond your capability.

- When the machine is switched off, keep your hands and feet away from the cutting attachment until it has stopped completely.
- Watch out for stumps of branches that can be thrown out during cutting.
- Do not cut too close to the ground. Stones and other objects can be thrown out.
- Check the working area for foreign objects such as power cables, insects and animals, etc., or other objects that could damage the cutting attachment, such as metal items.
- If any foreign object is hit or if high vibrations occur, stop the machine immediately. Disconnect the spool lead from the spark plug. Check that the machine is not damaged. Repair any damage.
- If anything jams in the blades while you are working, switch off the machine and wait until it has stopped completely before clearing the blades. Disconnect the spool lead from the spark plug.
- Always wear heavy-duty gloves when repairing the cutting attachment. This is extremely sharp and can easily cause cuts.

- Release the throttle lever as soon as the cut is completed, allowing the machine to idle. If you run the hedgetrimmer at full throttle without a cutting load, unnecessary wear or damage can occur to the blade and engine.
- If the blades become jammed by thick branches or any other obstruction, switch off the machine immediately before attempting to free the blades.
- Maintain a proper grip on the hedgetrimmer whenever it is running. The fingers should encircle the handgrip with the thumbs wrapped under the handgrip.

NOTE

The hedgetrimmer can also be used without the handgrip. In this case, remove the handgrip and hold the front sheath area (C, Fig. 23) with your left hand during operation.



CAUTION

Always place the machine on even ground with the machine switched off.

Cutting season

Observe all country-specific and local regulations and ordinances regarding hedge trimming.

10.2.1 Adjusting the hedgetrimmer (Fig. 4)

The angle between the hedgetrimmer and the drive tube is adjustable through 12 positions from 0° (fully extended) to 90° (right angle) both up and down (full range of movement 180°) (Fig. 25).

For ease of transportation, the attachment can be folded back completely and locked into position alongside the drive tube.



WARNING

Under no circumstances must the machine be started when the attachment is in the folded transport position.

Adjustment procedure

1. Switching off the machine.
2. Pull the angle adjustment handgrip (A, Fig. 4) and twist counter-clockwise to disengage the mechanism.
3. Rotate the attachment to the desired position (click).
4. Release the handgrip and ensure the catch pin engages the selector disc (B, Fig. 26).



WARNING

With the pin engaged (having made the adjustment) the handgrip should come to rest on the housing as before (Fig. 27).

10.3 HEDGETRIMMING TECHNIQUE

Cut the two sides of the hedge first, then the top. Move the blade slowly, especially when trimming very dense growth. If the hedge needs trimming back hard, proceed gradually, making a succession of shallow cuts rather than attempting a single deep cut.

- **Vertical cut:** Sweep across the face in a wide arc from the bottom up and from the top down, using both sides of the blade (Fig. 28).
- **Horizontal cut:** For a clean and even cut, angle the blade downwards slightly ($5\div10^\circ$) in the direction of movement (Fig. 29).
- **Overhead cut:** Using the hedgetrimmer (Fig. 30), elevate the blade to the required height above the head, and cut as appropriate, sweeping left and right in a wide arc, for a broader range of action.

WARNING

Do not throw clippings into household refuse bins. They can be used for composting.

WARNING

Always follow the safety instructions. The hedgetrimmer should only be used to cut hedges or small bushes. It is prohibited to fit any tools or applications to the hedgetrimmer PTO other than those specified by the Manufacturer. Do not use it for tree trimming or grass cutting.

11 MAINTENANCE

WARNING

- **Always wear protective gloves during maintenance operations.**
- **Do not carry out maintenance with the engine hot. Stop the engine and let it cool. Carry out maintenance with the engine switched off and the spark plug disconnected.**
- **Failure to maintain or improper maintenance, removal or modification of safety devices, and/or use of non-original spare parts, can cause serious or fatal injury to the operator or third parties.**

Do not use fuel (2-stroke mixture) for cleaning.

11.1 CONFORMITY OF GAS EMISSIONS

This engine, including the emission control system, must be operated, used and maintained in accordance with the instructions provided in the owner's manual in order to maintain emissions performance within the legal requirements applicable to non-road mobile machinery.

There must be no intentional tampering or misuse of the engine emission control system.

Incorrect operation, use or maintenance of the engine or machine could lead to possible malfunctions of the emission control system to the extent that applicable legal requirements

are not met; if so, immediate action must be taken to correct system malfunctions and restore applicable requirements.

Non-exhaustive examples of incorrect operation, use or maintenance include:

- Forcing or breaking fuel metering devices.
- Use of fuel and/or engine oil that do not meet the specifications indicated in chapter 8.1 *Fuel*.
- Use of non-original spare parts, e.g. spark plugs, etc.
- Lack of or inadequate maintenance of the exhaust system, including incorrect maintenance frequencies for the muffler, spark plug, air filter, etc.



WARNING

Tampering with this engine renders the EU emissions certification no longer valid.

The CO₂ level of this engine can be found on Emak's website (www.myemak.com) in the section "The World of Outdoor Power Equipment".

11.2 AIR FILTER

After every 8-10 hours of operation, remove the cover (A, Fig. 31) and clean the filter (B). Clean with Emak degreaser code 001101009A, rinse with water and blast dry with compressed air blowing from the inside outwards. Replace if dirty or damaged. A clogged filter will cause the engine to run erratically, increasing its consumption and decreasing its power.

11.3 FUEL FILTER

Check the condition of the fuel filter periodically. A dirty filter causes starting difficulties and decreases engine performance. To clean the filter, pull it out of the fuel filler hole; if it is excessively dirty, replace it (Fig. 32).

11.4 ENGINE

Clean the cylinder fins regularly with a brush or compressed air (Fig. 33). If dirt is allowed to build up on the cylinder it could cause overheating and impair engine performance

Also clean the cooling grille (Fig. 36) with compressed air or a brush.

11.5 SPARK PLUG

Regularly clean the spark plug and check the electrode gap (Fig. 34).

Use a NGK CMR7H spark plug or other brand of equivalent thermal grade.

11.6 BLADES (FIG. 42)

From time to time disassemble the nut (1) and screw (2) and clean from fouling.



WARNING

We recommend tightening the blade screws well. The blade assembly is designed to automatically recover the clearance between the blades.

11.7 BLADE GEARBOX

Check the grease level every 20 working hours (Fig. 35). If necessary, add 15÷20 g molybdenum disulfide grease Efcod. 4173238B and Oleo-Mac cod. 001000677B.

11.8 ANGLE DRIVE

EN

Check the grease level every 50 working hours. If necessary, add 5÷10 g molybdenum disulfide grease Efcod. 4173238B and Oleo-Mac cod. 001000677B.

11.9 MUFFLER (FIG. 37)



WARNING

This muffler incorporates a catalytic converter, needed in order to ensure the engine complies with current emissions standards. Never modify or remove the catalytic converter: if you do, you are violating the law.



WARNING

Mufflers with catalytic converters become very hot during operation, and retain heat for a long time after the engine has been stopped. This is the case even with the engine idling. Contact can burn the skin. Always remember the potential risk of fire!



CAUTION

If the muffler is damaged it must be replaced. If the muffler frequently becomes blocked, this could be an indication that the efficiency of the catalytic converter is limited.



WARNING

Do not operate your machine if the muffler is damaged, missing or modified. An improperly maintained muffler will increase the risk of fire and hearing loss.

11.10 SHARPENING (FIG. 43)

Always sharpen holding the file or abrasive grit at a 45° angle to the blade plane, and also:

- Always sharpen toward the cutting edge.
- Take care that the file cuts only in the forward direction; lift it off when going back.
- Remove the burr from the blade with a sharpening stone.
- Remove very little material.
- Before remounting sharpened blades, remove the filings and grease the blades.

Do not attempt to sharpen a worn blade. Take it to an Authorized Service Center or replace it.

11.11 CARBURETOR

Before adjusting the carburetor, clean the air filter (C, Fig. 38) and run the engine until warm.

This engine is designed and built in compliance with the application of directives 97/68/EC, 2002/88/EC and 2004/26/EC. **The carburetor (Fig. 39) is designed to allow only adjustments of the L and H screws within a range of ¼ turn.** The possible adjustment range, of the L and H screws, of $\pm 1/8$ turn is predetermined by the manufacturer and cannot be changed.

 WARNING

Do not force the screws out of the possible adjustment range!

EN

The idle speed screw T is adjusted so that there is a good safety margin between the idle speed and the clutch engagement speed.

Screw L is to be adjusted so that the engine responds promptly to sudden acceleration and has good idle operation.

Screw H should be adjusted so that the engine can have maximum power during the cutting phase.

 WARNING

With the engine idling (2800-3000 rpm), the cutting device must not turn. We recommend that you have your Dealer or Authorized Workshop make all carburetion adjustments.

 CAUTION

When using the machine above 1000 m of altitude, it is necessary to have the carburetion checked by an Authorized Service Center.

11.12 MAJOR SERVICING

It is advisable to carry out a general inspection at the end of the season for heavy use, and every two years for normal use, to be carried out by a specialized technician from the service network.

Find the Authorized Service Center closest to you on: <https://www.myemak.com/int/filiali-e-distributori/distributori>.

 WARNING

- **Any maintenance operations not specifically dealt with in this manual must be carried out by an Authorized Service Center. To ensure that your machine continues to function correctly, use only ORIGINAL SPARE PARTS.**
- **Any unauthorized changes and/or the use of non-original spare parts may cause serious and even fatal injury to the operator or third parties and will immediately void the warranty.**

NOTE

See the use and maintenance manual of the engine attached to this document for more information on engine maintenance.

11.13 MAINTENANCE TABLE

EN

Please note that the following maintenance intervals apply for normal operating conditions only. If your daily work requires longer than normal operation or harsh cutting conditions are present, then the suggested intervals should be shortened accordingly		Before each use		After each stop for refueling		Weekly	If damaged or defective	As required
Complete machine	Inspect (leaks, cracks, and wear)	x	x					
Checks: switch, starter, throttle trigger and throttle stop lever	Check operation	x	x					
Fuel tank	Inspect: leaks, cracks, and wear	x	x					
Fuel filter	Inspect and clean					x		
	Replace filter element						x	Every 6 months
Blade	Inspect: damage, sharpness and wear	x	x					
	Sharpen						x	
Lubricator	Inspect: leaks, cracks, and wear	x	x					
All accessible screws and nuts (excluding carburetor screws)	Inspect and retighten					x		
Air filter	Clean	x						
	Replace						x	Every 6 months
Cylinder fins and starter casing slots	Clean					x		
Starter rope	Inspect: damage and wear					x		
	Replace						x	
Carburetor	Check idling (chain should not turn with engine idling)	x	x					
Spark plug	Check electrode gap					x		
	Replace						x	Every 6 months
Anti-vibration system	Inspect: damage and wear					x		

12 TRANSPORTATION (FIG. 40, FIG. 41)

If you must transport the hedgetrimmer, stop the engine and put on the blade cover.

BC 241 HCL - DS 2410 HCL: For ease of transportation, the attachment can be folded back completely and locked into a position alongside the drive tube. This last operation is illustrated in chapter 10.2.1 *Adjusting the hedgetrimmer (Fig. 4)*.



WARNING

When transporting the machine on a vehicle, ensure that it is firmly and securely fastened using straps or belts. The machine must be transported in the horizontal position with an empty tank, also ensuring compliance with applicable transport regulations for such machines.

13 STORAGE

If the machine is to be stored for long periods:

- Grease the blade with a little oil in order to prevent rust.
- Remove the fuel from the tank and replace the cap.
- Dispose of fuel in accordance with the rules and respecting the environment.
- To drain the carburetor, start the engine and wait for it to stop (leaving the mixture in the carburetor could damage the membranes).
- Clean up the air filter (Fig. 44).
- **BC 241 HC - DS 2410 HC:** Mount the blade cover.
- **BC 241 HCL - DS 2410 HCL:** Fit the blade cover and fold the accessory back against the drive shaft.
- Store in a dry place, preferably not in direct contact with the ground and away from heat sources.
- The procedures for returning the machine to service following winter storage are the same as for starting up during everyday use (see chapter 8 *STARTING*).

14 ENVIRONMENTAL PROTECTION

Environmental protection should be a priority of considerable importance when using the machine, for the benefit of both social cohesion and the environment in which we live.

- Try not to cause any disturbance to the surrounding area.
- Strictly comply with local regulations for the disposal of waste material after cutting.
- Scrupulously comply with local regulations and provisions for the disposal of packaging, oils, petrol, gasoline, batteries, filters, deteriorated parts or any elements which have a strong impact on the environment. This waste must not be disposed of as normal waste, it must be separated and taken to specified waste disposal centers where the material will be recycled.

EN

14.1 DEMOLITION AND DISPOSAL

When the machine reaches the end of its service life, do not dispose of it into the environment; instead take it to a waste disposal center.

Most materials used in the manufacture of the machine are recyclable; all metals (steel, aluminum, brass) can be delivered to a normal recycling station. For information, contact your local waste recycling service. Waste disposal must be carried out with respect for the environment, avoiding soil, air and water pollution.

In all cases, applicable local legislation must be complied with.

When the machine is scrapped the CE mark label must also be destroyed together with this manual.

15 TECHNICAL DATA

		BC 241 HC - DS 2410 HC	BC 241 HCL - DS 2410 HCL
Displacement	cm³	21.7	
Engine		EMAK 2-stroke	
Minimum rpm	min ⁻¹	3000	
Maximum rpm ⁽¹⁾	min ⁻¹	10,500	
Fuel tank capacity	cm³	400 (0.4 ℓ)	
			
Carburettor primer		YES	
Vibration mounts		YES	
Weight	kg	6.2	6.5
Blade length	mm	550	
Blade tooth spacing	mm	35	
Angle of rotation of blades		180°	
Reduction ratio		0.19	

EN

⁽¹⁾ Weighted average values: 1/2 minimum, 1/2 at maximum no-load speed, of engine.

			BC 241 HC - DS 2410 HC - BC 241 HCL - DS 2410 HCL
Sound pressure ⁽¹⁾	dB (A)	LpA	93.4
		EN ISO 10517	
		EN ISO 10517/AMD1	
		EN 22868	
Uncertainty	dB (A)		5.0
Measured sound power level	dB (A)	2000/14/EC	104.7
		EN 22868	
		EN ISO 3744	
Uncertainty	dB (A)		5.0
Guaranteed sound power level	dB (A)	LWA	110.0
		2000/14/EC	
		EN 22868	
		EN ISO 3744	
Vibration level ⁽¹⁾	m/s²	EN ISO 10517	8.0 (LH)
		EN ISO 10517/AMD1	6.5 (RH)
		EN 22867 EN 12096	
Uncertainty	m/s²	EN 12096	2.3 (LH)
			2.2 (RH)

⁽¹⁾ Weighted average values: 1/2 minimum, 1/2 at maximum no-load speed, of engine.

16 DECLARATION OF CONFORMITY

The undersigned,

**EMAK S.p.A. Via Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE)
ITALY**

declares under its own responsibility that the machine:

1. Category:

Hedgecutter

2. Brand: /Type:

EFCO DS 2410 HC - DS 2410 HCL

OLEO-MAC BC 241 HC - BC 241 HCL

3. serial number identification:

832 XXX 0001 - 832 XXX 9999 (BC 241 HC - DS 2410 HC)

831 XXX 0001 - 831 XXX 9999 (BC 241 HCL - DS 2410 HCL)

complies with the provisions of the
Directive / Regulation and subsequent
amendments or additions:

2006/42/EC - 2014/30/EU - 2000/14/EC - (EU) 2016/1628

conforms to the provisions of the
following harmonized standards:

EN ISO 10517:2019 - EN 55012:2007/A1:2009

Procedures for evaluation of conformity
followed:

Annex V - 2000/14/EC

Measured sound power level:

104.7 dB(A)

Guaranteed sound power level:

110.0 dB(A)

Made in:

Bagnolo in Piano (RE) Italy - via Fermi, 4

Date:

30/04/2022

Technical documentation filed in:

Administrative Headquarters. - Technical Department



Emak
s.p.a.

Luigi Bartoli - C.E.O.

17 WARRANTY CERTIFICATE

This machine has been designed and manufactured using the most modern techniques. The company guarantees its products for 24 months from the date of purchase, for home and leisure use. Warranty is limited to 12 months in the case of professional use.

Limited warranty

1. The warranty period starts on the date of purchase. The manufacturer, acting through the sales and technical assistance network, will replace free of charge any parts proven defective in material, machining or manufacturing. The warranty does not affect the purchaser's rights as established under legislation governing the consequences of defects in the machine.

2. Technical personnel will undertake the necessary repairs in the minimum time possible, compatible with organizational needs.

3. **To make any claim under the warranty, this certificate of warranty, fully completed, bearing the dealer's stamp and accompanied by the invoice or receipt showing the date of purchase, must be displayed to the personnel authorized to approve work.**

4. The warranty becomes null and void if:

The product has evidently not been serviced correctly,

The machine has been used for improper purposes or has been modified in any way,

Unsuitable lubricants and fuels have been used,

Non-original spare parts or accessories have been fitted,
- Work has been done on the product by unauthorized persons.

5. The manufacturer's warranty does not cover consumables or parts subject to normal wear in operation.

6. The warranty does not cover work to update or improve the machine.

7. The warranty does not cover any preparation or maintenance work required during the warranty period.

8. Damage incurred during transport must be immediately brought to the attention of the carrier: failure to do so shall render the warranty null and void.

9. Motors of other manufacturers (Briggs & Stratton, Tecumseh, Kawasaki, Honda, etc.) fitted to our machines are covered by the warranties of the motor manufacturer.

10. The warranty does not cover injury or damage caused directly or indirectly to persons or things by defects in the machine or by periods of extended disuse of the machine resulting from the said defects.

MODEL

SERIAL No

BOUGHT BY MR/MS

DATE

DEALER

Do not send! Only attach to requests for technical warranties.

18 TROUBLESHOOTING

WARNING

- **Always stop the machine and disconnect the spark plug before performing all the corrective tests recommended in the table below, except in cases where machine operation is explicitly requested.**
- **When all possible causes have been checked and the problem is not resolved, consult an Authorized Service Center. If a problem occurs that is not listed in this table, consult an Authorized Service Center.**

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	SOLUTION
The engine does not start or turns off only a few seconds after starting. (Ensure the switch is in the "I" position).	There is no spark.	Check the spark of the spark plug. If there is no spark, repeat the test with a new spark plug.
	Engine flooded.	Follow procedure 8 <i>STARTING</i> . If the engine still does not start, repeat the procedure with a new spark plug.
The engine starts, but does not accelerate properly or does not run properly at high speed.	The carburetor needs to be adjusted.	Contact an Authorized Service Center to adjust the carburetor.
The engine does not reach full speed and/or emits excessive smoke.	Check the oil/fuel mixture.	Use fresh gasoline and a suitable 2-stroke engine oil.
	Dirty air filter.	Clean: see instructions in 11.2 <i>Air filter</i> .
	The carburetor needs to be adjusted.	Contact an Authorized Service Center to adjust the carburetor.
The engine starts, runs, and accelerates but will not idle.	The carburetor needs to be adjusted.	Adjust the idle screw (T, Fig. 39) clockwise to increase the speed; see 11.2 <i>Air filter</i> .
The engine starts and runs, but the blade does not move.  WARNING: Never touch the blade while the motor is running.	Incorrect blade assembly.	Contact an Authorized Service Center.
	Damaged blade.	Contact an Authorized Service Center.
	Clutch or transmission shaft damaged.	Contact an Authorized Service Center.

WARNING

Do not attempt to carry out repairs without the necessary means and technical expertise. Any work carried out, will automatically void the Warranty and the Manufacturer's liability. Should the problems persist after applying the proposed solutions, contact an authorized service center.

1 INTRODUCTION	65
1.1 MODALITÉS DE LECTURE DU MANUEL	65
2 EXPLICATION DES SYMBOLES ET AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ (FIG. 1)	66
3 COMPOSANTS PRINCIPAUX.....	67
4 CONSIGNES DE SÉCURITÉ	67
5 ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE (EPI)	69
6 ASSEMBLAGE.....	70
6.1 MONTAGE DE L'OUTIL DE COUPE	70
6.2 MONTAGE DE LA POIGNÉE (FIG. 9)	70
7 OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES.....	70
7.1 HARNAIS	70
8 DÉMARRAGE.....	71
8.1 MANIPULATION DU CARBURANT	71
8.2 RAVITAILLEMENT	73
8.3 MOTEUR NOYÉ.....	73
8.4 PROCÉDURE DE DÉMARRAGE.....	74
8.5 RODAGE DU MOTEUR	74
9 ARRÊT DU MOTEUR.....	75
10 UTILISATION.....	75
10.1 UTILISATIONS INTERDITES	75
10.2 INSTRUCTIONS DE TRAVAIL.....	76
10.2.1 RÉGLAGE DE L'ACCESSOIRE TAILLE-HAIES (FIG. 4)	78
10.3 COMMENT TAILLER CORRECTEMENT UNE HAIE	78
11 ENTRETIEN.....	79
11.1 CONFORMITÉ DES ÉMISSIONS GAZEUSES	79
11.2 FILTRE À AIR	79
11.3 FILTRE À CARBURANT.....	80
11.4 MOTEUR	80
11.5 BOUGIE	80
11.6 LAMES (FIG. 42).....	80
11.7 RÉDUCTEUR LAMES	80
11.8 RÉDUCTEUR ANGULAIRE.....	80
11.9 SILENCIEUX (FIG. 37)	80
11.10 AIGUISAGE (FIG. 43).....	81
11.11 CARBURATEUR	81
11.12 ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE	82
11.13 TABLEAU D'ENTRETIEN	83
12 TRANSPORT (FIG. 40, FIG. 41)	84
13 STOCKAGE.....	84
14 PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	84
14.1 DÉMOLITION ET ÉLIMINATION.....	85
15 DONNÉES TECHNIQUES.....	85
16 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	87
17 CERTIFICAT DE GARANTIE	88

FR

1 INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi un produit Emak.

Notre réseau de distributeurs et d'assistance est à votre disposition pour toute nécessité.

ATTENTION

Pour un emploi correct de la machine et pour éviter tout accident, ne commencez pas le travail sans avoir préalablement lu ce manuel avec attention.

FR

ATTENTION

Ce manuel doit accompagner la machine tout au long de sa durée de vie.

ATTENTION

RISQUE DE DOMMAGES AUDITIFS En conditions normales d'utilisation, cet instrument peut représenter pour l'opérateur préposé un niveau d'exposition personnelle et quotidienne au bruit égale ou supérieure à 85 dB (A).

Vous y trouverez les descriptions du fonctionnement des différents composants, ainsi que les instructions relatives aux contrôles et aux procédures d'entretien requis.

REMARQUE

Les descriptions et les illustrations figurant dans le présent manuel ne sont pas rigoureusement contractuelles. Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications éventuelles sans être tenu de mettre à jour à chaque fois ce manuel.

Les figures ne sont données qu'à titre indicatif. Les composants réels peuvent être différents de ceux illustrés. En cas de doute, contactez le centre d'assistance agréé.

1.1 MODALITÉS DE LECTURE DU MANUEL

Le manuel est subdivisé en chapitres et en paragraphes. Chaque paragraphe correspond à un sous-niveau du chapitre auquel il se rapporte. Les références à des chapitres ou des paragraphes sont signalées par la mention « chapitre » ou « paragraphe » suivie du numéro correspondant. Exemple : « chapitre 2 ».

Outre les instructions relatives au fonctionnement, le présent manuel contient des paragraphes requérant une attention particulière de votre part. Ces paragraphes sont signalés par les symboles décrits ci-dessous :

ATTENTION

Lorsqu'il existe des risques d'accidents, de blessures corporelles voire mortelles, ou de graves dommages au matériel.

AVERTISSEMENT

Lorsqu'il existe un risque de dommages relatifs à la machine ou à ses composants.

REMARQUE

Donne une information complémentaire aux consignes de sécurité précédentes.

Les figures reportées dans ces instructions d'utilisation sont numérotées 1, 2, 3, etc. Les composants illustrés sur les figures sont indiqués par des lettres ou des chiffres, selon le cas. Une référence au composant C sur la figure 2 est indiquée de la manière suivante : « Voir C, Fig. 2 » ou simplement « (C, Fig. 2) ». Une référence au composant 2 sur la figure 1 est indiquée de la manière suivante : « Voir 2, Fig. 1 » ou simplement « (2, Fig. 1) ».

FR

2 EXPLICATION DES SYMBOLES ET AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ (FIG. 1)

1. Avant d'utiliser la machine, lire le manuel d'utilisation et d'entretien.
2. Portez un casque, des lunettes de sécurité et des protections antibruit.
3. Type de machine : **TAILLE-HAIES**.
4. Niveau de puissance acoustique garanti.
5. Numéro de série.
6. Label CE de conformité.
7. Année de fabrication
- 8.



ATTENTION

Les surfaces risquent d'être chaudes.

9. Ce symbole indique **ATTENTION, DANGER** et **PRUDENCE**.
10. Porter des gants de protection

3 COMPOSANTS PRINCIPAUX

La Fig. 2 illustre les composants principaux de la machine :

- | | |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Attache harnais | 14. Poignée avant |
| 2. Interrupteur de masse | 15. Outil de coupe EH 48 |
| 3. Protection du pot d'échappement | 16. Lames |
| 4. Bougie | 17. Réducteur lames |
| 5. Filtre à air | 18. Graisseur réducteur angulaire |
| 6. Bouchon du réservoir de carburant | 19. Poignée de réglage angulaire |
| 7. Réservoir carburant | 20. Vis de fixation |
| 8. Levier accélérateur | 21. Réducteur angulaire |
| 9. Poire d'amorçage | 22. Disque sélecteur |
| 10. Poignée de lanceur | 23. Graisseur réducteur lames |
| 11. Levier de commande starter | 24. Fourreau protège-lames |
| 12. Tube de transmission | 25. Harnais |
| 13. Poignée arrière | |

FR

4 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION

Bien utilisée, la machine est un outil de travail rapide, pratique et efficace. Mais si elle est mal utilisée ou utilisée sans prendre les précautions nécessaires, elle peut devenir un outil dangereux. Pour rendre votre travail agréable et sans risques, nous vous invitons à respecter scrupuleusement les mesures de sécurité libellées ci-après et reprises dans le manuel.

ATTENTION

Le système de mise en marche de la machine produit un champ électromagnétique de très basse intensité. Ce champ peut créer des interférences avec certains pacemakers. Pour réduire le risque de lésions graves ou mortelles, les porteurs de pacemaker devraient consulter leur médecin et le fabricant du pacemaker avant d'utiliser cette machine.

ATTENTION

Risque de projection d'objets. Toujours utiliser une protection pour les yeux homologuée (visière). Éviter de travailler incliné vers la protection du groupe de coupe. Il est possible que des cailloux ou d'autres corps étrangers atteignent les yeux, provoquant la cécité ou d'autres blessures graves.



ATTENTION

L'exposition aux vibrations dues à l'utilisation prolongée des instruments actionnés par des moteurs à combustion interne peut engendrer des lésions aux vaisseaux sanguins ou aux nerfs des doigts, des mains et des poignets des personnes présentant des problèmes circulatoires (enflures). En outre, il a été démontré que l'utilisation prolongée par temps froid entraînait des lésions des vaisseaux sanguins chez les personnes saines. En cas d'apparitions de symptômes tels que des engourdissements, douleurs, pertes de force, changements de la couleur ou de la texture de la peau ou pertes de sensation au niveau des doigts, des mains ou des poignets, interrompez immédiatement l'utilisation de la machine et consultez un médecin.

REMARQUE

Certaines normes nationales peuvent limiter l'utilisation de la machine.

- Ne pas utiliser la machine avant de s'être informé sur les modalités spécifiques d'utilisation. L'opérateur inexpert devrait s'exercer avant d'utiliser la machine sur le terrain.
- La machine ne peut être utilisée que par des personnes majeures en bonne condition physique et bien informées de son mode d'emploi. Interdire aux mineurs d'utiliser la machine.
- Ne pas utiliser la machine dans des conditions de fatigue physique ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne pas porter d'écharpes, de bracelets ou autres objets similaires susceptibles d'être happés par la machine ou par les lames. Porter des vêtements adhérents conçus pour protéger contre les coupures (consulter le chapitre 5 *ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE (EPI)*).
- Porter des chaussures de protection antidérapantes, des gants, des lunettes, des oreillettes et un casque de protection (consulter le chapitre 5 *ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE (EPI)*).
- Interdire à quiconque de séjourner dans un rayon d'action de 15 mètres pendant l'utilisation de la machine.
- Ne pas commencer à travailler si la zone de travail n'est pas propre et débarrassée de tout obstacle. Ne pas couper à proximité de câbles électriques.
- Toujours s'assurer d'être en position stable et appropriée, surtout en présence d'échelles et de tabourets.
- Utiliser la machine exclusivement dans des endroits aérés, ne pas l'utiliser en atmosphère explosive, inflammable ou dans des espaces confinés.
- Ne pas toucher les lames ni effectuer d'opérations d'entretien quand le moteur tourne.
- S'assurer que toutes les étiquettes avec les signaux de danger et de sécurité sont en parfaites conditions. En cas de dommage ou de détérioration, remplacez-les immédiatement (voir chapitre 2 *EXPLICATION DES SYMBOLES ET AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ (Fig. 1)*).
- Ne pas utiliser la machine pour des emplois différents de ceux indiqués dans ce manuel (voir chapitre 10.1 *Utilisations interdites*).
- Ne pas abandonner la machine sans avoir coupé le moteur.
- Suivre nos instructions pour les opérations d'entretien.

- Il est interdit d'appliquer sur la prise de force de la machine des dispositifs non fournis par le constructeur.
- Contrôler quotidiennement la machine pour s'assurer que chaque dispositif, de sécurité ou autre, fonctionne correctement.
- Ne pas utiliser la machine si elle est endommagée, mal réparée, mal montée ou modifiée de façon arbitraire. Utiliser exclusivement des lames de la longueur indiquée dans le tableau (consulter le chapitre 15 *DONNÉES TECHNIQUES*).
- Ne pas effectuer de son propre chef des opérations ou des réparations qui ne relèvent pas de l'entretien ordinaire. Adressez-vous exclusivement à un Centre d'Assistance Agréé.
- En cas d'urgence, relâchez immédiatement le levier accélérateur.
- N'oubliez pas que le propriétaire ou l'opérateur sont responsables des accidents ou des dommages subis par des tiers ou des biens qui leur appartiennent.
- S'il s'avère nécessaire de mettre la machine hors service, ne pas l'abandonner dans l'environnement mais la remettre au Revendeur qui veillera à son évacuation.
- Ne confier ou prêter la machine qu'à des personnes qualifiées et en mesure de la faire fonctionner correctement. Remettre par la même occasion le manuel contenant le mode d'emploi à lire avant de commencer les travaux.
- Toujours s'adresser au revendeur pour toute autre information ou intervention prioritaire.
- Conservez soigneusement le présent manuel et consultez-le avant d'utiliser la machine.

5 ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE (EPI)

ATTENTION

Quand on travaille avec la machine, toujours porter un vêtement de protection de sécurité homologué. Le port de vêtements de protection n'élimine pas les risques de blessure mais il peut réduire leurs effets en cas d'accident. Demander conseil au revendeur habituel pour choisir les vêtements qui répondent le mieux aux exigences.

Vérifier que les vêtements choisis ne gênent pas les mouvements. Porter des vêtements de protection près du corps. **Une veste et une salopette de protection sont idéales.** Ne portez pas de vêtements, écharpes, cravates ou bijoux susceptibles de se prendre dans les broussailles. Nouer les cheveux longs et les protéger (par exemple avec un foulard, un béret, un casque, etc.).

Porter des chaussures de protection dotées de semelles antidérapantes et d'embouts en acier.

ATTENTION

Porter des lunettes ou une visière de protection.

ATTENTION

Porter des protections antibruit comme des oreillettes ou des bouchons auriculaires. Rappelez-vous d'être extrêmement prudent lorsque vous utilisez ce genre de protection car la perception des signaux acoustiques de danger (cris, alarmes, etc.) est réduite. Toujours retirer les protections auditives dès l'arrêt du moteur.

Porter des gants qui permettent d'absorber au maximum les vibrations.

FR

6 ASSEMBLAGE

6.1 MONTAGE DE L'OUTIL DE COUPE

1. Ôtez le bouchon (A, Fig. 3).
2. Desserrer les vis de serrage (B, Fig. 3) sur le réducteur du taille-haies et monter ce dernier sur le tube de transmission en le tournant légèrement à droite puis à gauche (Fig. 4). Lorsque l'extrémité du tube n'est plus visible dans la fente de serrage (Fig. 5), pousser le tube en avant jusqu'à ce qu'il se bloque.

Pour garantir un fonctionnement correct, le tube de transmission doit entrer dans le réducteur du taille-haies de la bonne taille, en fonction du diamètre :

- Tube de transmission ø **24**, env. 52 mm (Fig. 6)
 - Tube de transmission ø **26**, env. 45 mm (Fig. 7)
3. Serrer à fond les vis de fixation du taille-haies (B, Fig. 3).

6.2 MONTAGE DE LA POIGNÉE (FIG. 9)

Monter la poignée sur le tube de transmission et la fixer à l'aide des vis (A). La position de la poignée peut être réglée en fonction des exigences de l'utilisateur.

7 OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES

7.1 HARNAIS

Un réglage correct de la sangle permet au taille-haies d'être bien équilibré et d'être positionné à une bonne hauteur par rapport au sol (Fig. 10).

- Toujours porter le harnais.
- Accrocher le taille-haies au harnais à l'aide du mousqueton (B, Fig. 11).
- Positionner le crochet (C, Fig. 11) de sorte à assurer l'équilibre parfait du taille-haies.
- Positionner la boucle (D, Fig. 12) pour obtenir la bonne hauteur du taille-haies.

8 DÉMARRAGE

8.1 MANIPULATION DU CARBURANT



ATTENTION

L'essence est un carburant extrêmement inflammable. Manipuler l'essence ou le mélange de carburant avec une extrême précaution. Ne pas fumer ni approcher de flammes nues à proximité du carburant ou de la machine. Manipuler le carburant à l'extérieur, en l'absence de toute source d'étincelles ou de flammes.

FR

- Pour réduire le risque d'incendie et de brûlures, manipuler le carburant avec précaution. Il est extrêmement inflammable.
- Conserver, mélanger et transporter le carburant dans des récipients propres homologués pour cet usage.
- Placer au sol sur une zone libre, couper le moteur et le laisser refroidir avant de procéder au ravitaillement.
- Desserrer lentement le bouchon du carburant pour évacuer la pression et pour éviter que le carburant ne se déverse.
- Serrer fermement le bouchon après le ravitaillement. Sous l'effet des vibrations, le bouchon risque de se desserrer et le carburant de s'échapper.
- Essuyer le carburant qui aurait pu s'échapper du réservoir. Écarter la tronçonneuse à 3 m du lieu de ravitaillement avant de démarrer le moteur.
- Ne tenter en aucun cas de brûler le carburant déversé.
- Ne pas fumer durant le ravitaillement ou lorsque la machine est en marche.
- Stocker le carburant dans un endroit frais, sec et bien aéré.
- Ne pas stocker le carburant dans un endroit présentant des feuilles sèches, de la paille, du papier, etc.
- Ne jamais utiliser la machine dans une zone contenant des matières inflammables, par exemple feuilles sèches, paille, papier, etc.
- Conserver la tondeuse et le carburant dans un endroit où les vapeurs de carburant n'entreront pas en contact avec des étincelles ou des flammes nues, des ballons d'eau pour le chauffage, des moteurs électriques ou des interrupteurs, des fours, etc.
- Ne pas ôter le bouchon du réservoir lorsque le moteur tourne.
- Ne pas utiliser de carburant pour les opérations de nettoyage.
- Assurez-vous de ne pas déverser de carburant sur vos vêtements. Si du carburant est déversé sur une partie de votre corps ou sur vos vêtements, changez-vous immédiatement. Rincez à l'eau et au savon les parties du corps sur lesquelles le carburant s'est déversé.
- Ne pas exposer le réservoir de carburant directement au soleil.
- Maintenir le carburant hors de la portée des enfants.

Cet outil est actionné par un moteur 2 temps et nécessite le prémélange d'essence et d'huile pour moteurs 2 temps. Prémélanger l'essence sans plomb et l'huile pour moteurs 2-temps dans un récipient propre homologué pour contenir de l'essence.

Carburant conseillé : ce moteur est certifié pour être alimenté en essence sans plomb pour usage automobile avec niveau d'octanes 89 ([R + M] / 2) ou supérieur.

Mélanger l'huile pour moteurs 2 temps avec l'essence en suivant les instructions sur l'emballage.

Il est conseillé d'utiliser de l'huile pour moteurs 2 temps Oleo-Mac / Efco à **2% (1:50)** spécialement formulée pour tous les moteurs 2 temps refroidis par air.

Les proportions correctes huile/essence illustrées dans la notice (Fig. A) sont adaptées à l'utilisation d'huile pour moteurs Oleo-Mac / Efco **PROSINT 2 EVO** et **EUROSINT 2 EVO** ou d'huile moteur de haute qualité équivalente (**spécifications JASO FD ou ISO L-EGD**).

FR

ESSENCE 	HUILE 	
	2% - 50:1	
ℓ	ℓ	(cm³)
1	0,02	(20)
5	0,10	(100)
10	0,20	(200)
15	0,30	(300)
20	0,40	(400)
25	0,50	(500)

Fig. A



AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser d'huile pour automobiles ou pour moteurs hors-bord 2 temps.



AVERTISSEMENT

- N'acheter que la quantité de carburant nécessaire en fonction des consommations personnelles ; ne pas en acheter plus qu'il n'en sera utilisé en un ou deux mois.
- Conserver l'essence dans un récipient hermétique, dans un endroit frais et sec.



AVERTISSEMENT

Pour le mélange, ne jamais utiliser un carburant dont le pourcentage d'éthanol dépasse 10% ; sont admis le gazole (mélange essence/éthanol) avec un pourcentage d'éthanol jusqu'à 10% ou le carburant E10.

REMARQUE

Ne pas préparer plus de mélange que la quantité requise pour l'utilisation ; ne pas laisser le mélange dans le réservoir ou dans le bidon trop longtemps. Il est conseillé d'utiliser le stabilisateur pour carburant **Emak ADDITIX 2000** réf. 001000972Aqui permet de conserver le mélange pendant 12 mois.



AVERTISSEMENT

L'essence alkylée ne présente pas la même densité que l'essence normale. Les moteurs mis au point à l'essence normale peuvent nécessiter un réglage différent du carburateur. Pour cette opération, s'adresser à un Centre d'Assistance Agréé.

8.2 RAVITAILLEMENT

FR

Lubrifier les lames à chaque ravitaillement (Fig. 13). Toujours lubrifier correctement les lames de coupe pour éviter de les user et prolonger leur durée de vie. Toujours utiliser une huile de bonne qualité.



ATTENTION

Il est interdit d'utiliser de l'huile recyclée ! Toujours utiliser des lubrifiants biodégradables.



ATTENTION

Respecter les consignes de sécurité sur la manipulation du carburant. Toujours couper le moteur avant de procéder au ravitaillement. Ne jamais faire l'appoint de carburant lorsque le moteur tourne ou s'il est encore chaud. Rester à au moins 3 m de la zone de ravitaillement avant de démarrer le moteur. NE PAS FUMER.

1. Secouer le jerrycan du mélange avant de procéder au ravitaillement.
2. Nettoyer la surface autour du bouchon de carburant afin d'éviter toute contamination.
3. Dévisser lentement le bouchon de carburant.
4. Verser soigneusement le mélange de carburant dans le réservoir. Éviter de renverser du carburant
5. Avant de remonter le bouchon de carburant, nettoyer et inspecter le joint d'étanchéité.
6. Remonter immédiatement le bouchon de carburant et le serrer manuellement. Essuyer tout déversement de carburant



ATTENTION

Vérifier si le carburant fuit et, le cas échéant, éliminer les fuites avant d'utiliser la machine. Si nécessaire, faire appel au service d'assistance auprès de votre revendeur.

8.3 MOTEUR NOYÉ

- Mettre l'interrupteur de masse sur **STOP**.
- Soulever la coiffe de la bougie (1, Fig. 15).
- Dévisser et sécher la bougie.
- Ouvrir le papillon à fond.
- Actionner le lanceur à plusieurs reprises de façon à vider la chambre de combustion

- Remonter la bougie et emboîter le capuchon en appuyant dessus avec **force**.
- Basculer l'interrupteur de marche/arrêt sur , position de démarrage.
- Passer le levier du démarreur sur la position **OPEN** (OUVERT), même si le moteur est froid.
- Démarrer le moteur.

8.4 PROCÉDURE DE DÉMARRAGE



Position du démarreur

1. Pousser lentement le primaire 6 fois (A, Fig. 16).
2. Mettre le levier de démarreur (B, Fig. 16) sur la position **CLOSE** (FERMÉ) (0) (C, Fig. 17). La semi-accélération s'enclenche automatiquement.
3. Poser la machine au sol dans une position stable. S'assurer que rien ne gêne l'outil de coupe. Tenir la machine d'une main (Fig. 18) et tirer sur la corde de démarrage (pas plus de 3 fois) jusqu'à obtenir la première explosion du moteur. Lorsque la machine est neuve, il sera certainement nécessaire de tirer plusieurs fois sur la corde.
4. Mettre le levier de démarreur (B, Fig. 16) sur la position **OPEN** (OUVERT) (I) (D, Fig. 17).
5. Tirer sur la corde pour démarrer le moteur. Lorsque la machine s'est mise en marche, attendre quelques secondes qu'elle atteigne la température de service sans toucher l'accélérateur. En hiver ou en montagne, attendre quelques secondes de plus pour que la machine atteigne la température de service. Après quoi, appuyer sur l'accélérateur (E, Fig. 19) pour désactiver la semi-accélération automatique.



AVERTISSEMENT

- **Ne jamais enrouler la corde de démarreur autour de la main.**
- **Ne pas utiliser toute la longueur de la corde en tirant dessus pour le démarrage pour ne pas risquer de la casser.**
- **Ne pas relâcher la corde brusquement ; tenir la poignée de démarrage (F, Fig. 19) et attendre que la corde s'enroule lentement.**



ATTENTION

Lorsque le moteur est déjà chaud, ne pas utiliser le démarreur.



ATTENTION

Utiliser le dispositif de semi-accélération exclusivement pour démarrer le moteur à froid.

8.5 RODAGE DU MOTEUR

Le moteur atteint sa puissance maximale au bout des 5÷8 premières heures de travail.

Au cours de cette période de rodage, ne pas faire tourner le moteur à vide au régime maxi pour lui éviter des efforts inutiles.

ATTENTION

Durant le rodage, ne pas modifier la carburation en vue d'augmenter la puissance ; cela risque seulement d'endommager le moteur.

REMARQUE

Il est normal qu'un moteur neuf dégage de la fumée durant et après la première utilisation.

FR

9 ARRÊT DU MOTEUR

Mettre le levier d'accélérateur sur le minimum (B, Fig. 20) et attendre quelques secondes pour permettre au moteur de refroidir.

Couper le moteur en remettant l'interrupteur de masse (A) en position d'ARRÊT

10 UTILISATION

10.1 UTILISATIONS INTERDITES

ATTENTION

Ne pas utiliser la tronçonneuse par mauvais temps, en cas de faible visibilité, lorsqu'il fait trop froid ou trop chaud. S'assurer de l'absence de branches sèches qui risqueraient de tomber.

ATTENTION

Ne confier ou prêter la perche élagueuse qu'à des personnes qualifiées et capables de la faire fonctionner correctement. Remettre par la même occasion le manuel contenant le mode d'emploi à lire avant de commencer les travaux.

- Couper le moteur avant de poser la machine. Ne laissez pas la machine allumée sans surveillance.
- Garder les mains au sec, propres et exemptes d'huile ou de carburant
- Ne pas travailler à proximité des fils électriques.
- Travailler uniquement lorsque la visibilité et l'éclairage sont suffisants.
- Soyez particulièrement attentif et vigilant lorsque vous portez des casques de protection car de tels équipements peuvent limiter la capacité d'entendre les signaux sonores d'avertissement (alarmes, signaux d'avertissement, etc.).
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous travaillez sur les terrains en pente ou accidentés.
- Arrêter la machine si la lame rencontre un corps étranger. Contrôler attentivement l'outil et faire réparer les parties endommagées si nécessaire.
- S'assurer que la lame est toujours propre et éliminer la saleté et le sable. Une toute petite quantité de saleté compromet rapidement le tranchant de la lame.
- En coupant une haie, certaines branches pourraient être enchevêtrées. Ne pas se laisser surprendre lorsque la branche se dégage brusquement.

L'usage impropre et/ou inhabituel de la machine comporte l'annulation de plein droit de la garantie et dégage le constructeur de toute responsabilité, en faisant assumer à l'utilisateur les frais dérivant des dommages ou lésions propres ou à des tiers.

10.2 INSTRUCTIONS DE TRAVAIL

ATTENTION

Avant de mettre la machine en marche, s'assurer que les lames ne sont pas bloquées et qu'elles ne sont pas en contact avec un corps étranger.

ATTENTION

Lorsque le moteur tourne au ralenti, les lames ne doivent pas tourner. Dans le cas contraire, adressez-vous à un Centre d'Assistance Agréé pour effectuer un contrôle et résoudre le problème.

ATTENTION

Machine en marche, toujours saisir fermement la poignée avant de la main gauche et la poignée arrière de la main droite. Maintenez la machine à deux mains, sans jamais les croiser. Ces directives s'appliquent également aux gauchers. Adopter une position de coupe appropriée.

S'assurer que tout le corps reste à l'écart des lames et du silencieux.

ATTENTION

Ne couper que des haies ou des matériaux en bois. Ne couper ni métaux, ni plastique, ni briques ou tout autre matériau qui ne serait pas dérivé du bois.

ATTENTION

Tenir fermement le taille-haies des deux mains lorsque la machine est en marche. Saisir fermement le taille-haies avec le pouce et les doigts autour de la poignée. Ne pas utiliser le taille-haies d'une seule main !

ATTENTION

Toujours porter la courroie de soutien Ne pas toucher le boîtier du réducteur après l'usage ; RISQUE DE BRÛLURES.

ATTENTION

Ne pas utiliser de lames endommagées ou trop usées. Si la lame se bloque, éteindre la machine avant d'éliminer l'obstacle.

ATTENTION

Ne pas utiliser le taille-haies avec un vent fort ou durant des pluies intenses. Ne pas utiliser le taille-haies si la visibilité est mauvaise, en conditions de température extrême ou en présence de gel.

ATTENTION

Les lames défectueuses peuvent augmenter le risque d'incidents.

- **Contrôler l'appareil de coupe. Ne jamais utiliser de lames émoussées, fendues ou endommagées.**
- **S'assurer que l'appareil est en parfaites conditions de fonctionnement. Vérifier le serrage des écrous et des vis.**

ATTENTION

En présence de situations dans lesquelles vous ne savez pas comment agir, consultez un expert. Contactez votre distributeur ou le service d'assistance local. N'entreprenez pas un travail qui dépasse vos capacités.

- Quand vous éteignez la machine, éloignez les mains et les pieds du dispositif de coupe tant que la machine n'est pas à l'arrêt complet.
- Faire attention aux branches susceptibles d'être projetées pendant le travail.
- Ne pas couper trop près du sol. Risque de projection de pierres et autres objets.
- S'assurer que la zone de travail est exempte de corps étrangers comme les câbles électriques, insectes et animaux etc., ou autres objets susceptibles d'endommager l'appareil de coupe comme les objets métalliques.
- Si vous heurtez un corps étranger ou en présence de fortes vibrations, stoppez immédiatement l'appareil. Débrancher le câble bobine de la bougie. S'assurer que le taille-haies n'est pas endommagé. Réparer éventuellement tout dommage.
- Si quelque chose se bloque dans les lames durant le travail, éteindre la machine et attendre l'arrêt complet avant de nettoyer les lames. Débrancher le câble bobine de la bougie.
- Toujours porter des gants de travail pour réparer l'appareil de coupe car il est extrêmement affûté et peut couper facilement.
- Relâcher le levier de l'accélérateur dès que l'opération de coupe est terminée et faire fonctionner la machine au ralenti. En utilisant le taille-haies à plein régime sans une charge de travail, vous pouvez provoquer une usure inutile ou endommager la lame et le moteur.
- Si de grosses branches ou autres objets enrayent les lames, éteindre immédiatement la machine avant de chercher à libérer les lames.
- Maintenir une prise adéquate sur le taille-haies pendant le fonctionnement. Les doigts doivent entourer la poignée et le pouce doit passer dessous.

REMARQUE

Il est possible d'utiliser le taille-haies sans la poignée. Dans ce cas, démonter la poignée et toujours saisir la zone de la gaine avant (C, Fig. 23) de la main gauche.

AVERTISSEMENT

Toujours poser la machine sur un terrain plat et après l'avoir éteinte.

Saison de coupe

Observer toutes les normes et les ordonnances nationales et locales concernant le taille-haies.

10.2.1 Réglage de l'accessoire taille-haies (Fig. 4)

Il est possible de déplacer l'angle du taille-haies sur 12 positions par rapport au tube de transmission, de 0° (extension complète) à 90° (angle droit), aussi bien vers le haut que vers le bas (excursion complète de 180°) (Fig. 25).

Il est également possible de replier l'accessoire sur le tube de transmission pour en faciliter le transport en le bloquant dans cette position.

FR

ATTENTION

Il est absolument interdit de mettre la machine en marche lorsque l'accessoire est replié en position de transport.

Séquence de réglage

1. Éteindre la machine.
2. Tirer sur la poignée de réglage angulaire (A, Fig. 4) et la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour dégager le mécanisme.
3. Tourner l'accessoire jusqu'à la position choisie.
4. Relâcher la poignée et enclencher le pivot de réglage dans le disque sélecteur (B, Fig. 26).

ATTENTION

Lorsque le pivot est enclenché (après le réglage), la poignée de réglage repose de nouveau sur le carter (Fig. 27).

10.3 COMMENT TAILLER CORRECTEMENT UNE HAIE

Couper d'abord les deux côtés de la haie puis la partie supérieure. Avancer lentement, surtout si la haie est très épaisse. Si la haie nécessite un élagage important, la tailler graduellement en effectuant plusieurs passages.

- **Coupe verticale** : Couper en formant un arc du bas vers le haut et vice versa, en utilisant les deux côtés des lames (Fig. 28).
- **Coupe horizontale** : Pour une coupe de qualité, incliner la lame (5÷10°) dans la direction du mouvement de coupe (Fig. 29).
- **Coupe par le haut** : Utiliser le taille-haies (Fig. 30) en le déplaçant au-dessus de la tête et le diriger à droite et à gauche pour obtenir un grand rayon d'action, même en hauteur.

ATTENTION

Ne pas jeter l'herbe ou les branches coupées dans les ordures ménagères. Elles seront utiles comme compost.

ATTENTION

Toujours respecter les consignes de sécurité. Utiliser le taille-haies exclusivement pour couper des haies ou de petits arbustes. Il est interdit de monter des outils ou des applications sur la prise de force du taille-haies autres que ceux que recommande le constructeur. Ne pas l'utiliser pour élaguer des arbres ou pour tondre l'herbe.

11 ENTRETIEN

ATTENTION

- **Durant les opérations d'entretien et de maintenance, il faut toujours porter des gants de protection.**
- **Ne pas effectuer les opérations d'entretien avec le moteur chaud. Couper le moteur et le laisser refroidir. Procéder aux opérations d'entretien lorsque le moteur est éteint et après avoir ôté la bougie.**
- **L'entretien non correct ou le manque d'entretien, le démontage ou la modification des dispositifs de sécurité et/ou l'utilisation de pièces détachées non originales risquent de provoquer des blessures graves, voire mortelles, à l'utilisateur ou à des tiers.**

FR

Ne pas utiliser de carburant (mélange) pour des opérations de nettoyage

11.1 CONFORMITÉ DES ÉMISSIONS GAZEUSES

Ce moteur, incorporé au système de contrôle des émissions, doit être géré, utilisé et entretenu conformément aux instructions citées dans le manuel de l'utilisateur de sorte que les performances en matière d'émissions respectent les lois applicables aux engins mobiles non routiers.

Le système de contrôle des émissions du moteur ne doit faire l'objet d'aucune manipulation frauduleuse intentionnelle et doit toujours être utilisé correctement.

Tout fonctionnement, utilisation et entretien incorrect de la machine risque de compromettre le système de contrôle des émissions au point de ne plus respecter les lois applicables ; dans ce cas, réparer immédiatement toute anomalie du système et rétablir les conditions applicables.

Quelques exemples, incomplets, de fonctionnement, utilisation ou entretien incorrects :

- Forcer ou casser les dispositifs de dosage du carburant.
- Utiliser du carburant et/ou de l'huile moteur ne répondant pas aux caractéristiques citées au chapitre 8.1 *Manipulation du carburant*.
- Utiliser des pièces de rechange non originales, par exemple des bougies, etc.
- Ne pas procéder, ou procéder de façon incorrecte, à l'entretien du système d'échappement ; ne pas respecter les intervalles d'entretien du silencieux, de la bougie, du filtre à air, etc.

ATTENTION

Si ce moteur a fait l'objet d'une manipulation frauduleuse, la certification UE sur les émissions perd sa validité.

Le niveau de CO₂ de ce moteur est disponible sur le site INTERNET (www.myemak.com) d'Emak, à la section « Matériels de jardin ».

11.2 FILTRE À AIR

Toutes les 8-10 heures de service, ôter le couvercle (A, Fig. 31) et nettoyer le filtre (B). Nettoyer à l'aide du dégraissant Emak code 001101009A, laver avec de l'eau et souffler à distance avec de l'air comprimé de l'intérieur vers l'extérieur. Remplacer s'il est contaminé ou endommagé. Un

filtre colmaté compromet le fonctionnement du moteur en augmentant sa consommation et en réduisant sa puissance.

11.3 FILTRE À CARBURANT

Vérifier régulièrement les conditions du filtre à carburant. Un filtre sale rend le démarrage difficile et réduit les prestations du moteur. Pour nettoyer le filtre, le sortir par l'orifice de remplissage du carburant ; s'il est excessivement sale, le remplacer (Fig. 32).

FR

11.4 MOTEUR

Nettoyer régulièrement les ailettes du cylindre avec un pinceau ou au jet d'air comprimé (Fig. 33). Les impuretés incrustées sur le cylindre peuvent entraîner une surchauffe dangereuse du moteur.

Nettoyer également la grille de refroidissement (Fig. 36) à l'air comprimé ou avec un pinceau.

11.5 BOUGIE

Il est recommandé de nettoyer périodiquement les bougies et de contrôler l'écartement des électrodes (Fig. 34).

Utiliser une bougie NGK CMR7Hou une bougie d'une autre marque possédant les mêmes caractéristiques thermiques

11.6 LAMES (FIG. 42)

Démonter l'écrou (1) et la vis (2) de temps en temps et éliminer les incrustations.

ATTENTION

Serrer à fond les vis des lames. Le groupe lames est conçu pour récupérer automatiquement le jeu entre les lames.

11.7 RÉDUCTEUR LAMES

Vérifier le niveau de graisse toutes les 20 heures de service (Fig. 35). Si nécessaire, ajouter 15÷20 g de graisse au bisulfure de molybdène Efco réf. 4173238B et Oleo-Mac réf. 001000677B.

11.8 RÉDUCTEUR ANGULAIRE

Vérifier le niveau de graisse toutes les 50 heures de service. Si nécessaire, ajouter 5÷10 g de graisse au bisulfure de molybdène Efco réf. 4173238B et Oleo-Mac réf. 001000677B.

11.9 SILENCIEUX (FIG. 37)

ATTENTION

Ce pot d'échappement est doté d'un catalyseur ce qui assure au moteur la conformité aux conditions sur les émissions. Ne jamais modifier ni déposer le catalyseur : toute modification est une violation à la loi.

ATTENTION

Les silencieux dotés de catalyseur deviennent très chauds durant l'utilisation et restent ainsi longtemps après avoir éteint le moteur. Cette situation se présente même lorsque le moteur tourne au ralenti. Vous risquez de vous brûler en le touchant. Risque d'incendie !

AVERTISSEMENT

Remplacer le pot d'échappement s'il est endommagé. S'il se bouche fréquemment, le rendement du catalyseur s'en trouve réduit.

FR

ATTENTION

Ne pas utiliser la machine si le silencieux est endommagé, absent ou s'il a été modifié. Un silencieux mal entretenu augmente le risque d'incendie et de perte auditive.

11.10 AIGUISAGE (FIG. 43)

Guider la lime d'aiguisage ou le grain abrasif à un angle de 45° par rapport au plan de la lame et :

- Toujours aiguiser vers l'angle tranchant.
- S'assurer que la lime intervient uniquement à l'aller, la soulever au retour.
- Éliminer la bavure de la lame à l'aide d'une pierre d'aiguisage.
- Limer le moins possible.
- Avant de remonter les lames aiguisées, éliminer le limage et graisser les lames.

Ne pas aiguiser une lame trop usée. La consigner à un Centre d'Assistance Agréé ou la remplacer.

11.11 CARBURATEUR

Avant de régler le carburateur, nettoyer le filtre à air (C, Fig. 38) et chauffer le moteur.

Ce moteur est conçu et réalisé conformément aux directives 97/68/EC, 2002/88/EC et 2004/26/EC. **Le carburateur (Fig. 39) est conçu pour permettre uniquement le réglage des vis L et H sur une plage de ¼ de tour.** La plage de réglage possible des vis L et H, de $\pm 1/8$ de tour est prédéfini par le fabricant et il est impossible de le modifier.

ATTENTION

Ne pas forcer les vis au-delà de la plage de réglage possible !

La vis du ralenti T est réglée de sorte qu'il y ait une bonne marge de sécurité entre le régime du ralenti et le régime d'enclenchement de l'embrayage.

Régler la vis L de sorte que le moteur réponde immédiatement aux brusques accélérations et qu'il tourne correctement au ralenti.

Régler la vis H de sorte que le moteur puisse disposer de la puissance maximale durant la coupe.

ATTENTION

Lorsque le moteur tourne au ralenti (2800/3000 tr/min), le dispositif de coupe ne doit pas tourner. Il est conseillé de faire régler la carburation par un revendeur ou dans un atelier agréé.

AVERTISSEMENT

Pour utiliser la tronçonneuse au-delà de 1000 m d'altitude, contrôler la carburation auprès d'un Centre d'Assistance Agréé.

FR

11.12 ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE

En fin de saison, en cas d'utilisation intense, ou tous les deux ans en cas d'utilisation normale, il convient de demander à un technicien spécialisé du réseau d'assistance d'exécuter un contrôle général.

Trouver le Centre d'assistance agréé le plus proche : <https://www.myemak.com/int/filiali-e-distributori/distributori>.

ATTENTION

- **Toutes les opérations d'entretien qui ne sont pas décrites dans le présent manuel doivent être effectuées dans un Centre d'assistance agréé. Pour garantir le fonctionnement régulier et constant de l'appareil, veillez à ce que les remplacements éventuels de pièces détachées soient effectués exclusivement avec des PIÈCES DÉTACHÉES D'ORIGINE.**
- **Toute modification non autorisée ou utilisation de pièces détachées non originales risque de provoquer des blessures graves, voire mortelles, à l'utilisateur ou à des tiers et annuler immédiatement la garantie.**

REMARQUE

Pour de plus amples informations sur la maintenance du moteur, consulter le manuel d'utilisation et entretien du moteur en annexe de ce document.

11.13 TABLEAU D'ENTRETIEN

<i>Veillez noter que les intervalles d'entretien suivant s'appliquent exclusivement à une utilisation en conditions normales. Si le taille-haies fonctionne quotidiennement plus longtemps que prévu ou en présence de conditions défavorables, abréger les intervalles d'entretien en fonction des nécessités.</i>		Avant chaque utilisation	Après chaque ravitaillement	Une fois par semaine	En cas de dommage ou de défaut	Comme prévu
Machine complète	Inspection (fuites, craquelures et niveau d'usure)	x	x			
Contrôles : interrupteur, démarreur, levier d'accélérateur et levier de verrouillage d'accélérateur	Vérification du fonctionnement	x	x			
Réservoir carburant	Inspection : fuites, craquelures et niveau d'usure	x	x			
Filtre à carburant	Vérifier et nettoyer			x		
	Remplacer l'élément filtrant				x	Tous les 6 mois
Lame	Inspection : dégâts, aiguisage et niveau d'usure	x	x			
	Affûtage				x	
Graisseur	Inspection : fuites, craquelures et niveau d'usure	x	x			
Toute la visserie accessible (sauf vis de carburateur)	Vérifier et resserrer			x		
Filtre à air	Nettoyage	x				
	Remplacement				x	Tous les 6 mois
Ailettes cylindre et fentes du carter de démarrage	Nettoyage			x		
Corde d'amorçage	Inspection : dégâts et niveau d'usure			x		
	Remplacement				x	
Carburateur	Contrôler le ralenti (la chaîne ne doit pas tourner au ralenti)	x	x			
Bougie	Contrôler la distance des électrodes			x		
	Remplacement				x	Tous les 6 mois
Système anti-vibratoire	Inspection : dégâts et niveau d'usure			x		

12 TRANSPORT (FIG. 40, FIG. 41)

Si le taille-haies doit être transporté, couper le moteur et mettre le couvre-lame.

BC 241 HCL - DS 2410 HCL : Replier l'accessoire sur le tube de transmission pour en faciliter le transport en le bloquant dans cette position. Pour cette dernière opération, voir chapitre 10.2.1 *Réglage de l'accessoire taille-haies (Fig. 4).*

ATTENTION

Pour transporter la tronçonneuse sur un véhicule, s'assurer qu'elle y est fixée correctement à l'aide de sangles. Transporter la perche en position horizontale, réservoir vide, et s'assurer également que les consignes pour le transport de ce genre de machines ont été respectées.

13 STOCKAGE

Lorsque l'appareil doit être stocké pendant de longues périodes :

- Lubrifier la lame avec un peu d'huile pour éviter qu'elle ne rouille.
- Enlever le carburant du réservoir et remonter le bouchon.
- Éliminer le carburant conformément aux normes et en respectant l'environnement.
- Pour vider le carburateur, démarrer le moteur et en attendre l'arrêt (le fait de laisser du mélange dans le carburateur pourrait endommager les membranes).
- Nettoyer à fond le filtre de l'air (Fig. 44).
- **BC 241 HC - DS 2410 HC :** Monter le couvre-lame.
- **BC 241 HCL - DS 2410 HCL :** Monter le couvre-lame et replier l'accessoire sur le tube de transmission.
- Stocker l'outil dans un endroit sec, de préférence sans le mettre en contact direct avec le sol et à l'écart de toute source de chaleur
- Les procédures de mise en service après un remisage hivernal sont les mêmes que pour le démarrage normal de la machine (voir chapitre 8 *DÉMARRAGE*).

14 PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

La protection de l'environnement est un aspect fondamental et prioritaire de l'utilisation de la machine, au bénéfice de la vie civile et sociale du contexte dans lequel on vit.

- Éviter de gêner le voisinage.
- Respecter scrupuleusement les règlements locaux en matière d'élimination des déchets de tonde.
- Respecter scrupuleusement les règlements locaux en matière d'élimination des emballages, de l'huile, de l'essence, des batteries, des filtres, des parties ou pièces endommagées ou de tout élément à fort impact environnemental. Ne pas jeter ces déchets dans les ordures mais les séparer et les confier à des centres de tri qui se chargeront de les recycler.

14.1 DÉMOLITION ET ÉLIMINATION

Lors de la mise hors service, ne pas abandonner la machine dans la nature, mais s'adresser à un centre de collecte.

Une grande partie des matériaux utilisés pour la fabrication de la tronçonneuse sont recyclables ; tous les métaux (acier, aluminium, laiton) peuvent être remis à un ferrailleur. Pour plus d'informations, contactez le centre de récupération des déchets de votre région. L'élimination des dérivés de démolition de la machine devra se faire dans le respect de l'environnement, en évitant de polluer le sol, l'air et l'eau.

FR

Dans tous les cas respecter les législations et règlements en vigueur en la matière.

Lors de la démolition du souffleur, détruire également l'étiquette du marquage CE ainsi que le présent manuel.



15 DONNÉES TECHNIQUES

		BC 241 HC - DS 2410 HC	BC 241 HCL - DS 2410 HCL
Cylindrée	cm ³	21,7	
Moteur		2-temps EMAK	
Régime minimum	min ⁻¹	3000	
Régime maximum ⁽¹⁾	min ⁻¹	10 500	
Capacité du réservoir à carburant	cm ³	400 (0,4 ℓ)	
			
Primer carburateur		Oui	
Amortisseurs de vibrations		Oui	
Poids	kg	6,2	6,5
Longueur de la lame	mm	550	
Écartement lame	mm	35	
Angle de rotation des lames		180°	
Rapport de réduction		0,19	

⁽¹⁾ Valeurs moyennes pondérées ; 1/2 minimum, 1/2 à la vitesse maximale à vide, du moteur.

			BC 241 HC - DS 2410 HC - BC 241 HCL - DS 2410 HCL
Pression acoustique ⁽¹⁾	dB (A)	LpA EN ISO 10517 EN ISO 10517/AMD1 EN 22868	93,4
Incertitude	dB (A)		5,0
Niveau de puissance acoustique mesuré	dB (A)	2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744	104,7
Incertitude	dB (A)		5,0
Niveau de puissance acoustique garanti	dB (A)	LWA 2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744	110,0
Niveau de vibration ⁽¹⁾	m/s ²	EN ISO 10517 EN ISO 10517/AMD1 EN 22867 EN 12096	8,0 (GCHE) 6,5 (DT)
Incertitude	m/s ²	EN 12096	2,3 (GCHE) 2,2 (DT)

⁽¹⁾ Valeurs moyennes pondérées ; 1/2 minimum, 1/2 à la vitesse maximale à vide, du moteur.

16 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

La société soussignée, **EMAK S.p.A. via Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE) ITALIE**

déclare sous sa propre responsabilité que la machine :

1. Genre : **Taille-haies**

2. Marque : / Type : **EFCO DS 2410 HC - DS 2410 HCL**
OLEO-MAC BC 241 HC - BC 241 HCL
832 XXX 0001 - 832 XXX 9999 (BC 241 HC - DS 2410 HC)
831 XXX 0001 - 831 XXX 9999 (BC 241 HCL - DS 2410 HCL)
2006/42/EC - 2014/30/EU - 2000/14/EC - (EU) 2016/1628

3. identification de série :

est conforme aux prescriptions de la Directive / du Règlement et de leurs modifications ou intégrations :

est conforme aux prescriptions des normes harmonisées : **EN ISO 10517:2019 - EN 55012:2007/A1:2009**

Procédures d'évaluation de conformité effectuées : **Annexe V - 2000/14/CE**

Niveau de puissance acoustique mesuré : **104,7 dB(A)**

Niveau de puissance acoustique garanti : **110,0 dB(A)**

Fait à : **Bagnolo in Piano (RE) Italie - via Fermi, 4**

Date : **30/04/2022**

Dossier technique déposé auprès de : **Siège administratif. - Direction technique**

  **Emak** s.p.a.

Luigi Bartoli - PDG

FR

17 CERTIFICAT DE GARANTIE

Cette machine a été conçue et réalisée à l'aide des techniques de production les plus modernes. Le fabricant garantit ses produits pendant une période de 24 mois à compter de la date d'achat, en cas d'usage privé ou d'activités de bricolage. En cas d'usage professionnel, la garantie est limitée à 12 mois.

Conditions générales de garantie

FR

- La garantie devient effective à partir de la date d'achat. Le constructeur remplacera gratuitement les pièces présentant des vices de matériau, d'usinage ou de fabrication par le biais de son réseau commercial et d'assistance. La garantie ne prive pas l'acheteur des droits qui lui sont octroyés par le code civil contre les conséquences des défauts ou des vices causés par la chose vendue.
- Le personnel technique interviendra le plus rapidement possible, dans les délais concédés par les nécessités organisationnelles.
- Pour demander l'assistance sous garantie, il est nécessaire de présenter au personnel agréé le certificat de garantie ci-dessous portant le cachet du revendeur, dûment rempli et accompagné de la facture d'achat ou du ticket de caisse obligatoire reportant la date d'achat.**
- La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants :
 - Absence manifeste d'entretien,
 - Utilisation incorrecte ou altération du produit,
 - Utilisation de lubrifiants ou de carburants inadéquats,
 - Utilisation de pièces détachées ou d'accessoires non d'origine,
 - Interventions effectuées par du personnel non autorisé.
- Le constructeur exclut de la garantie les consommables et les pièces sujettes à usure de fonctionnement normale.
- La garantie exclut les interventions de mise à jour et d'amélioration du produit.
- La garantie ne couvre pas la mise au point ni les interventions d'entretien nécessaires pendant la période de validité de la garantie.
- Les dommages éventuels subis pendant le transport doivent être immédiatement signalés au transporteur sous peine d'annulation de la garantie.
- Les moteurs d'autres marques (Briggs & Stratton, Tecumseh, Kawasaki, Honda, etc.) montés sur nos machines sont garantis par leurs constructeurs respectifs.
- La garantie ne couvre pas les dommages éventuels, directs ou indirects, causés à des personnes ou des objets suite à des pannes de la machine ou à l'interruption forcée et prolongée de son utilisation.

MODÈLE

N° de SÉRIE

ACHETÉ PAR M.

DATE

CONCESSIONNAIRE

Ne pas expédier ! Joindre uniquement à l'éventuelle demande de garantie technique.

 ATTENTION

- **Toujours arrêter la machine et débrancher la bougie avant d'intervenir selon les indications recommandées dans le tableau ci-dessous, sauf indications contraires.**
- **Si le problème persiste après avoir vérifié toutes les causes possibles indiquées, contactez un Centre d'Assistance Agréé. En cas de problème non répertorié dans ce tableau, contactez un Centre d'Assistance Agréé.**

FR

PROBLÈME	CAUSES PROBABLES	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas ou s'arrête quelques secondes après le démarrage. (S'assurer que l'interrupteur est en position de marche « I »).	Absence d'étincelle.	Contrôler l'étincelle de la bougie. S'il n'y a pas d'étincelle, répéter le test avec une bougie neuve.
	Moteur noyé.	Suivre la procédure 8 DÉMARRAGE . Si le moteur ne démarre toujours pas, répéter la procédure avec une bougie neuve.
Le moteur démarre mais n'accélère pas correctement ou ne tourne pas correctement à vitesse élevée.	Régler le carburateur.	Contacteur un Centre d'Assistance Agréé pour régler le carburateur.
Le moteur n'atteint pas le régime maxi et / ou dégage trop de fumée.	Contrôler le mélange huile/ essence.	Utiliser de l'essence neuve et une huile pour moteur 2 temps.
	Filtre à air encrassé.	Nettoyer : voir les instructions au 11.2 <i>Filtre à air</i> .
	Régler le carburateur.	Contacteur un Centre d'Assistance Agréé pour régler le carburateur.
Le moteur démarre, tourne et accélère, mais ne tient pas le ralenti.	Régler le carburateur.	Régler la vis du ralenti (T, Fig. 39) en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la vitesse ; voir 11.2 <i>Filtre à air</i> .
Le moteur démarre et tourne, mais la lame ne se déplace pas. ⚠ATTENTION : Ne jamais toucher la chaîne lorsque le moteur tourne.	Lame montée de façon incorrecte.	Contacteur un Centre d'Assistance Agréé.
	Lame endommagée.	Contacteur un Centre d'Assistance Agréé.
	Embrayage ou arbre de transmission endommagé.	Contacteur un Centre d'Assistance Agréé.

 ATTENTION

N'essayez pas d'effectuer des réparations sans les équipements et les connaissances techniques nécessaires. Toute intervention annule automatiquement la garantie et dégage toute responsabilité du fabricant. Si les inconvénients persistent après avoir appliqué les solutions proposées, contacter un centre d'assistance agréé.

1 EINLEITUNG.....	92
1.1 KONSULTATION DER ANLEITUNG.....	92
2 ERKLÄRUNG DER SYMBOLE UND SICHERHEITSHINWEISE (ABB. 1).....	93
3 HAUPTBESTANDTEILE.....	93
4 SICHERHEITSVORSCHRIFTEN.....	94
5 PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNGEN (PSA).....	96
6 MONTAGE.....	96
6.1 EINBAU DES SCHNEIDWERKZEUGS.....	96
6.2 MONTAGE DES GRIFFS (ABB. 9).....	97
7 VORBEREITENDE MASSNAHMEN.....	97
7.1 TRAGEGURT.....	97
8 START.....	97
8.1 KRAFTSTOFF.....	97
8.2 TANKEN.....	99
8.3 MOTOR ÜBERFLUTET.....	100
8.4 STARTVORGANG.....	100
8.5 EINLAUFEN DES MOTORS.....	101
9 ABSTELLEN DES MOTORS.....	101
10 GEBRAUCH.....	101
10.1 UNZULÄSSIGE VERWENDUNGEN.....	101
10.2 ARBEITSVORSCHRIFTEN.....	102
10.2.1 EINSTELLUNG DES HECKENSCHNEIDER-ZUBEHÖRS (ABB. 4).....	104
10.3 VORGEHENSWEISE FÜR DEN HECKENSCHNITT.....	105
11 WARTUNG.....	105
11.1 KONFORMITÄT DER ABGASEMISSIONEN.....	106
11.2 LUFTFILTER.....	106
11.3 KRAFTSTOFFFILTER.....	106
11.4 MOTOR.....	107
11.5 ZÜNDKERZE.....	107
11.6 MESSER (ABB. 42).....	107
11.7 UNTERSETZUNGSGETRIEBE DER MESSER.....	107
11.8 WINKELGETRIEBE.....	107
11.9 AUSPUFF (ABB. 37).....	107
11.10 SCHLIFF (ABB. 43).....	108
11.11 VERGASER.....	108
11.12 AUßERPLANMÄßIGE WARTUNG.....	109
11.13 WARTUNGSÜBERSICHT.....	109
12 TRANSPORT (ABB. 40, ABB. 41).....	111
13 LAGERUNG.....	111
14 UMWELTSCHUTZ.....	112
14.1 VERSCHROTTUNG UND ENTSORGUNG.....	112
15 TECHNISCHE DATEN.....	113
16 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG.....	114
17 GARANTIESCHEIN.....	115

1 EINLEITUNG

Danke für Ihre Wahl eines Emak Produkts.

Unser Händlernetz und unsere Vertragswerkstätten stehen jederzeit zu Ihrer Verfügung.

ACHTUNG

Lesen Sie diese Anleitung vor Arbeitsbeginn aufmerksam durch, um mit dem Gerät richtig umgehen zu können und Unfälle zu vermeiden.

DE

ACHTUNG

Bewahren Sie diese Anleitung für die gesamte Lebensdauer des Geräts auf.

ACHTUNG

GEFAHR VON GEHÖRSCHÄDEN. Unter normalen Einsatzbedingungen dieses Geräts kann der Bediener einem persönlichen und täglichen Schalldruckpegel von mindestens 85 dB (A) exponiert sein.

In dieser Betriebsanleitung finden Sie die Erklärung zur Funktionsweise der verschiedenen Bauteile und die Hinweise für die anfallenden Kontrollen und Wartungsarbeiten.

HINWEIS

Die in dieser Anleitung enthaltenen Beschreibungen und Abbildungen sind unverbindlich. Der Hersteller behält sich das Recht auf etwaige Änderungen vor, ohne dabei die vorliegende Anleitung ändern zu müssen.

Die Abbildungen dienen rein als Beispiel. Die tatsächlichen Bauteile können von den abgebildeten abweichen. Wenden Sie sich bei Fragen bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.

1.1 KONSULTATION DER ANLEITUNG

Die Anleitung ist in Kapitel und Abschnitte gegliedert. Jeder Abschnitt ist eine Untergliederung des betreffenden Kapitels. Die Verweise auf Kapitel oder Abschnitte sind durch den Wortlaut „Kapitel“ bzw. „Abschnitt“ gefolgt von der entsprechenden Nummer angegeben. Beispiel: „Kapitel 2“.

Zusätzlich zu den Betriebs- und Wartungsvorschriften enthält diese Anleitung ebenfalls Informationen, auf die Sie besonders achten müssen. Diese Informationen sind durch nachstehende Symbole gekennzeichnet:

ACHTUNG

Es besteht die Gefahr von Unfällen, ernsthaften Verletzungen u.U. mit Todesfolge oder schweren Sachschäden.

WARNUNG

Es besteht die Gefahr von Schäden an der Maschine oder an ihren Bauteilen.

HINWEIS

Vermittelt eine zusätzliche Information im Zusammenhang mit den vorgenannten Sicherheitshinweisen.

Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung sind mit 1, 2, 3 usw. nummeriert. Die Bauteile in den Abbildungen sind jeweils durch Buchstaben oder Zahlen gekennzeichnet. Ein Verweis auf das Bauteil C in Abbildung 2 wird mit folgender Bezeichnung identifiziert: „Siehe C, Abb. 2“ oder einfach „(C, Abb. 2)“. Ein Verweis auf das Bauteil 2 in Abbildung 1 wird mit folgender Bezeichnung identifiziert: „Siehe 2, Abb. 1“ oder einfach „(2, Abb. 1)“.

DE

2 ERKLÄRUNG DER SYMBOLE UND SICHERHEITSHINWEISE (ABB. 1)

1. Lesen Sie die Betriebs- und Wartungsanleitung vor Anwendung dieses Geräts.
2. Tragen Sie einen Helm, eine Brille und einen Gehörschutz.
3. Gerätetyp: **HECKENSCHNEIDER**.
4. Garantierter Schallleistungspegel.
5. Seriennummer.
6. CE-Konformitätszeichen.
7. Baujahr
- 8.



ACHTUNG

Heiße Oberflächen.

9. Dieses Symbol bedeutet **WARNUNG, GEFAHR** und **VORSICHT**.
10. Benutzen Sie Schutzhandschuhe.

3 HAUPTBESTANDTEILE

In Abb. 2 sind die Hauptkomponenten des Geräts veranschaulicht:

- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. Tragegurt-Fixierung | 13. Hinterer Griff |
| 2. Ein-/Ausschalter | 14. Vorderer Griff |
| 3. Auspuffschutz | 15. Schneidwerkzeug EH 48 |
| 4. Zündkerze | 16. Messer |
| 5. Luftfilter | 17. Untersetzungsgetriebe der Messer |
| 6. Kraftstofftankverschluss | 18. Schmiernippel Winkelgetriebe |
| 7. Kraftstofftank | 19. Griff zur Winkeleinstellung |
| 8. Gashebel | 20. Befestigungsschraube |
| 9. Primer-Ball | 21. Winkelgetriebe |
| 10. Startgriff | 22. Wählscheibe |
| 11. Starterhebel | 23. Schmiernippel Untersetzungsgetriebe |
| 12. Antriebsschaft | Messer |

4 SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

ACHTUNG

Bei richtigem Einsatz ist die Heckenschere ein äußerst schnelles, praktisches und leistungsfähiges Gerät. Bei unsachgemäßem oder unvorsichtigem Gebrauch kann er jedoch eine Gefahr darstellen. Damit Sie stets bequem und sicher arbeiten können, sollten Sie unbedingt die nachstehenden und in dieser Anleitung enthaltenen Sicherheitsvorschriften beachten.

ACHTUNG

Das Zündsystem Ihres Geräts erzeugt ein elektromagnetisches Feld geringer Stärke. Dieses Feld kann unter Umständen Herzschrittmacher beeinflussen. Um die Gefahr ernster oder gar lebensgefährlicher Unfälle zu verringern, sollten Personen mit Herzschrittmachern vor der Benutzung dieser Maschine ihren Arzt und den Hersteller des Herzschrittmachers zu Rate ziehen.

ACHTUNG

Gefahr durch Herausschleudern von Gegenständen. Tragen Sie immer einen zugelassenen Augenschutz. Neigen Sie sich bei der Arbeit nicht zum Schutz des Schneidwerkzeugs. Dabei besteht die Gefahr, dass Steine oder andere Fremdkörper Ihre Augen treffen und zur Erblindung oder ernsthaften Verletzungen führen.

ACHTUNG

Vibrationen infolge längeren Gebrauchs von durch Verbrennungsmotoren betriebenen Geräten können bei Personen mit Kreislaufstörungen Schäden an Blutgefäßen sowie an den Nervensträngen von Fingern, Händen und Armgelenken oder Schwellungen verursachen. Der längere Gebrauch bei niedriger Temperatur ist mit Schäden an Blutgefäßen bei ansonsten gesunden Personen verbunden. Sollten Sie Symptome wie Unempfindlichkeit, Schmerzen, Schwäche, Änderungen von Farbe sowie Konsistenz der Haut oder Gefühlsverlust in Fingern, Hände bzw. Armgelenken bemerken, unterbrechen Sie sofort die Arbeit und holen Sie ärztlichen Rat ein.

HINWEIS

Nationale Verordnungen können den Einsatz der Maschine einschränken.

- Verwenden Sie das Gerät erst, wenn Sie mit seinem Gebrauch vertraut sind. Unerfahrene Benutzer müssen sich vor dem Arbeitseinsatz mit dem Gerät vertraut machen.
- Das Gerät darf nur von Erwachsenen in guter körperlicher Verfassung verwendet werden, die darüber hinaus in die Gebrauchsanleitungen eingewiesen sind. Verboten Sie Jugendlichen unbedingt den Betrieb der Maschine.
- Arbeiten Sie nicht mit dem Gerät, wenn Sie Anzeichen von Müdigkeit verspüren oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Arzneimitteln stehen.

- Vermeiden Sie Schals, Armbänder oder andere Kleidungsstücke, die sich im Gerät oder in die Messer verfangen könnten. Benutzen Sie anliegende, schnittfeste Schutzkleidung (siehe Kapitel 5 *PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNGEN (PSA)*).
- Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe, Handschuhe, Schutzbrille, Gehörschutz und Schutzhelm (siehe Kapitel 5 *PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNGEN (PSA)*).
- Verbieten Sie, dass sich andere Personen bei Benutzung des Geräts innerhalb eines Radius von 15 Metern aufhalten.
- Beginnen Sie mit dem Schneiden erst dann, wenn der Arbeitsbereich sauber und freigeräumt ist. Schneiden Sie nicht in der Nähe von Stromkabeln.
- Schneiden Sie stets in stabiler und sicherer Stellung, besonders bei Benutzung von Leitern und Schemeln.
- Verwenden Sie das Gerät nur in ausreichend belüfteter Umgebung, nicht in explosions- oder entzündungsgefährdeten Bereichen oder in geschlossenen Räumen.
- Greifen Sie mit den Händen nicht in die Messer und führen Sie keine Wartung bei laufendem Motor aus.
- Sorgen Sie dafür, dass alle Etiketten/Aufkleber mit den Gefahren- und Sicherheitszeichen in perfektem Zustand bleiben. Ersetzen Sie sofort ggf. beschädigte oder unkenntlich gewordene Etiketten/Aufkleber (siehe Kapitel 2 *ERKLÄRUNG DER SYMBOLE UND SICHERHEITSHINWEISE (Abb. 1)*).
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den in dieser Anleitung angegebenen Zweck (siehe Kapitel 10.1 *Unzulässige Verwendungen*).
- Lassen Sie das Gerät niemals bei laufendem Motor unbeaufsichtigt.
- Beachten Sie stets unsere Wartungsvorschriften
- Der Anbau am Abtrieb der Maschine von Geräten entgegen den Herstellervorgaben ist verboten.
- Prüfen Sie das Gerät täglich auf die einwandfreie Funktion der Sicherheits- und anderen Vorrichtungen.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, behelfsweise reparierten, falsch montierten oder eigenmächtig umgerüsteten Gerät. Verwenden Sie ausschließlich Messer mit der in Tabelle angegebenen Länge (siehe Kapitel 15 *TECHNISCHE DATEN*).
- Führen Sie eigenständig nur die normalen Wartungsarbeiten durch. Wenden Sie sich unbedingt nur an eine autorisierte Kundendienststelle.
- Lassen Sie im Notfall sofort den Gashebel los.
- Der Besitzer bzw. Bediener ist in jedem Fall für die Unfälle oder Risiken gegenüber Dritten oder deren Eigentum verantwortlich.
- Lassen Sie stillgelegte Geräte unbedingt durch Ihren Fachhändler umweltgerecht entsorgen.
- Leihen Sie den Heckenschneider ausschließlich erfahrenen Personen aus, die sich im Betrieb und der sachgemäßen Verwendung des Geräts auskennen. Händigen Sie in diesem Fall vor Beginn der Arbeit ebenso die Betriebsanleitung aus.
- Wenden Sie sich für weitere Fragen oder vorrangige Eingriffe stets an Ihren Fachhändler.
- Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf und lesen Sie sie vor jedem Gebrauch des Geräts durch.

5 PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNGEN (PSA)

ACHTUNG

Bei der Arbeit mit dem Gerät tragen Sie stets zugelassene Sicherheits-/Schutzkleidung. Die Benutzung von Schutzkleidung schließt zwar Verletzungsgefahren nicht aus, mindert aber die Schäden bei einem Unfall. Lassen Sie sich von Ihrem Fachhändler bei der Wahl der richtigen Bekleidung helfen.

DE

Die Bekleidung muss für die Arbeit geeignet, darf aber nicht hinderlich sein. Tragen Sie eine anliegende Schutzbekleidung. **Schutzjacke und -schürze sind ideal.** Tragen Sie keine Kleider, Schals, Krawatten oder Schmuckstücke, die sich im Gebüsch verfangen könnten. Binden Sie langes Haar zusammen und schützen Sie es (zum Beispiel mit einem Schal, einer Mütze, einem Helm usw.).

Ziehen Sie Sicherheitsschuhe mit rutschfester Sohle und Stahlspitze an.

ACHTUNG

Tragen Sie eine Schutzbrille oder ein Visier.

ACHTUNG

Schützen Sie sich durch Kopfhörer oder Ohrstöpsel vor den Geräuschemissionen. Die Benutzung eines Gehörschutzes erfordert größere Aufmerksamkeit und Vorsicht, da hiermit die Wahrnehmung akustischer Gefahrenzeichen (Schreie, Alarmer usw.) eingeschränkt ist. Entfernen Sie den Gehörschutz immer sofort nach Abstellen des Motors.

Benutzen Sie Handschuhe, mit denen die erzeugten Vibrationen weitestgehend gedämpft werden.

6 MONTAGE

6.1 EINBAU DES SCHNEIDWERKZEUGS

1. Nehmen Sie den Stöpsel (A, Abb. 3) ab.
2. Lockern Sie die Befestigungsschrauben (B, Abb. 3) am Untersetzungsgetriebe des Heckenschneiders und setzen Sie diesen am Schaft ein, drehen Sie ihn hierzu etwas nach rechts und etwas nach links (Abb. 4). Wenn das Schaftende nicht mehr im Befestigungsschlitz (Abb. 5) sichtbar ist, drücken Sie den Schaft bis auf Anschlag nach vorn.

Zur Garantie des korrekten Betriebs muss der Antriebsschaft um ein bestimmtes, vom Durchmesser abhängiges Maß in das Getriebe des Heckenschneiders eindringen:

- Antriebsschaft $\varnothing$ **24**, ca. 52 mm (Abb. 6)
- Antriebsschaft $\varnothing$ **26**, ca. 45 mm (Abb. 7).

3. Ziehen Sie die Befestigungsschrauben des Heckenschneiders (B, Abb. 3) an.

6.2 MONTAGE DES GRIFFS (ABB. 9)

Montieren Sie den Griff am Antriebsschaft und befestigen Sie ihn mit den Schrauben (A). Die Position des Griiffs kann den Bedürfnissen des Bedieners entsprechend verstellt werden.

7 VORBEREITENDE MASSNAHMEN

7.1 TRAGEGURT

Eine korrekte Einstellung des Tragegurts gewährleistet ein perfektes Gleichgewicht des Heckenschneiders und eine geeignete Höhe vom Boden (Abb. 10).

- Legen Sie den Traggurt an.
- Hängen Sie den Heckenschneider mit dem Karabinerhaken (B, Abb. 11) am Traggurt ein.
- Balancieren Sie den Heckenschneider durch Verstellen des Hakens (C, Abb. 11) aus.
- Stellen Sie den Heckenschneider anhand der Schnalle (D, Abb. 12) auf optimale Arbeitshöhe ein.

8 START

8.1 KRAFTSTOFF



ACHTUNG

Benzin ist ein hochentzündlicher Kraftstoff. Gehen Sie bei der Handhabung von Benzin oder Kraftstoffgemisch immer mit größter Vorsicht vor. In der Nähe des Kraftstoffs oder der Maschine sind offene Flammen und Rauchen verboten. Handhaben Sie Kraftstoffe daher nur im Freien, von Funken oder Flammen entfernt.

- Um Brand- und Verbrennungsgefahr zu reduzieren, gehen Sie stets vorsichtig mit dem Kraftstoff um. Er ist hochentzündlich.
- Lagern, mischen und befördern Sie den Kraftstoff in sauberen und für diesen Zweck zugelassenen Behältern.
- Legen Sie die Kettensäge auf den Boden, stellen Sie den Motor ab und lassen Sie diesen vor dem Tanken abkühlen.
- Drehen Sie den Tankverschluss langsam auf, um den Druck entweichen zu lassen und damit kein Kraftstoff austreten kann.
- Drehen Sie den Tankverschluss nach dem Tanken wieder fest zu. Durch Vibrationen kann sich der Deckel lockern und Kraftstoff austreten.
- Trocknen Sie den auf dem Tank ausgetretenen Kraftstoff. Verbringen Sie das Gerät in 3 Meter Entfernung von der Stelle, an der Sie getankt haben, bevor Sie den Motor starten.
- Versuchen Sie unter keinen Umständen, ausgelaufenen Kraftstoff zu verbrennen.
- Beim Umgang mit Kraftstoff und während der Benutzung des Geräts ist das Rauchen verboten.
- Bewahren Sie den Kraftstoff an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort auf.
- Der Kraftstoff darf nicht in einer Umgebung mit trockenem Lauf, Stroh, Papier usw. aufbewahrt werden.

- Stellen Sie das Gerät niemals in Bereichen mit entzündlichen Stoffen wie trockenes Laub, Stroh, Papier usw. ab.
- Bewahren Sie das Gerät und den Kraftstoff an einem Ort auf, in dem die Kraftstoffdämpfe nicht mit Funken oder Flammen von Erhitzern, Elektromotoren oder Schaltern, Öfen usw. in Berührung kommen können.
- Solange der Motor läuft, darf der Tankverschluss nicht geöffnet werden.
- Verwenden zur Reinigung niemals Kraftstoff.
- Achten Sie darauf, keinen Kraftstoff auf Ihre Kleidung zu verschütten. Ziehen Sie sich sofort um, falls Sie Kraftstoff auf ihre Kleidung verschüttet haben sollten. Waschen Sie die mit Kraftstoff in Berührung gekommenen Körperteile mit Wasser und Seife.
- Setzen Sie den Kraftstofftank niemals direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Bewahren Sie den Kraftstoff außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Dieses Gerät wird von einem 2-Takt-Motor angetrieben, der die Vormischung von Benzin und Öl für 2-Takt-Motoren erfordert. Vermischen Sie bleifreies Benzin und Öl für 2-Takt-Motoren in einem sauberen, für Motor zugelassenen Behälter.

Empfohlener Kraftstoff: Dieser Motor ist für den Betrieb mit bleifreiem Benzin für Fahrzeuge mit Oktanzahl 89 [(R + M) / 2] oder höher zertifiziert.

Mischen Sie das Öl für 2-Takt-Motoren gemäß den Anleitungen auf der Packung mit Benzin.

Wir empfehlen die Verwendung von Öl für 2-Takt-Motoren Oleo-Mac / EfcO im Verhältnis **2%** (**1:50**), das speziell für alle luftgekühlten 2-Takt-Motoren formuliert ist.

Das im Prospekt (Abb. A) angegebene korrekte Öl-/Kraftstoff-Mischungsverhältnis gilt sowohl bei Verwendung von Oleo-Mac / EfcO **PROSINT 2 EVO** und **EUROSINT 2 EVO** als auch eines gleichwertigen Motorenöls hoher Qualität (**Spezifikationen JASO FD oder ISO L-EGD**).

BENZIN 	ÖL 	
	2% - 50:1	
	ℓ	(cm³)
1	0,02	(20)
5	0,10	(100)
10	0,20	(200)
15	0,30	(300)
20	0,40	(400)
25	0,50	(500)

Bild A

 **WARNUNG**

Verwenden Sie kein Öl für Fahrzeuge oder für 2-Takt-Außenbordmotoren.



WARNUNG

- **Kaufen Sie nur die für die Ihren Bedarf unbedingt notwendige Menge Kraftstoff und niemals mehr als die in einem oder zwei Monaten erforderliche Menge.**
- **Lagern Sie das Benzin in einem gut verschlossenen Behälter an einem kühlen, trockenen Ort**



WARNUNG

Kein Kraftstoffgemisch mit einem Ethanolgehalt über 10% verwenden; zugelassen sind Gasohol (Mischung aus Benzin und Ethanol) mit einem Ethanolgehalt bis 10% oder Kraftstoff E10.

DE

HINWEIS

Mischen Sie jeweils nur die erforderliche Kraftstoffmenge an. Das fertige Kraftstoffgemisch darf nur kurze Zeit im Tank bzw. Kanister bleiben. Es empfiehlt sich der Einsatz des Kraftstoffadditivs **Emak ADDITIX 2000** Art.Nr. 001000972Azur Lagerung des Gemisch für einen Zeitraum von 12 Monaten.

Alkylatbenzin



WARNUNG

Alkylatbenzin hat nicht die gleiche Dichte des normalen Benzins. Bei den auf den Betrieb mit Normalbenzin abgestimmten Motoren ist womöglich eine Neueinstellung des Vergasers erforderlich. Wenden Sie sich hierfür an ein autorisiertes Servicezentrum.

8.2 TANKEN

Schmieren Sie die Messer beim jedem Volltanken (Abb. 13). Eine vorschriftsmäßige Schmierung der Messer beim Schneiden minimiert den Verschleiß und garantiert höchste Nutzdauer. Verwenden Sie stets hochwertiges Öl.



ACHTUNG

Die Verwendung von Altöl ist verboten! Verwenden Sie stets biologisch abbaubare Schmierstoffe.



ACHTUNG

Befolgen Sie die Sicherheitsvorschriften für die Handhabung von Kraftstoff. Stellen Sie den Motor vor dem Tanken unbedingt ab. Füllen Sie niemals Kraftstoff in eine Maschine mit laufendem oder heißem Motor. Entfernen Sie sich mindestens 3 m von der Stelle, an der Sie aufgetankt haben, bevor Sie den Motor starten. NICHT RAUCHEN.

1. Schütteln Sie den Gemischkanister vor dem Auftanken.
2. Säubern Sie den Bereich um den Tankverschluss, um Verschmutzungen des Kraftstoffs zu vermeiden.
3. Drehen Sie den Tankverschluss langsam auf.

4. Füllen Sie das Kraftstoffgemisch vorsichtig in den Tank. Möglichst keinen Kraftstoff verschütten.
5. Reinigen und kontrollieren Sie die Dichtung, bevor Sie den Tankverschluss wieder aufsetzen.
6. Setzen Sie den Tankverschluss sofort wieder auf und drehen Sie ihn von Hand fest zu. Entfernen Sie eventuell verschütteten Kraftstoff.



ACHTUNG

Kontrollieren Sie, ob Kraftstoff austritt; beseitigen Sie etwaige Leckstellen vor dem Gebrauch. Falls erforderlich verständigen Sie bitte Ihren Fachhändler.

8.3 MOTOR ÜBERFLUTET

- Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf **STOP**.
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (1, Abb. 15) ab.
- Drehen Sie die Zündkerze ab und reinigen Sie sie.
- Öffnen Sie vollständig die Drosselklappe.
- Ziehen Sie das Startseil mehrere Male durch, um den Brennraum zu entleeren.
- Schrauben Sie die Zündkerze wieder ein und drücken Sie den Stecker **kräftig auf**.
- Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter auf , in Anlassstellung
- Stellen Sie den Chokehebel auch bei kaltem Motor auf **OPEN**.
- Starten Sie nun den Motor.

8.4 STARTVORGANG



Startstellung

1. Drücken Sie den Primer 6-Mal langsam (A, Abb. 16).
2. Stellen Sie den Starterhebel (B, Abb. 16) auf **CLOSE** (0) (C, Abb. 17). Dadurch wird automatisch das Halbgas aktiviert.
3. Stellen Sie das Gerät in einer sicheren Position auf den Boden. Das Schneidwerkzeug muss freigängig drehen können. Halten Sie das Gerät in einer Hand (Abb. 18), ziehen Sie das Anwurfseil (nicht mehr als 3-Mal), bis die Zündung des Motors einsetzt. Ein neues Gerät kann zusätzliche Anlassversuche erfordern.
4. Stellen Sie den Starterhebel (B, Abb. 16) auf **OPEN** (I) (D, Abb. 17).
5. Ziehen Sie das Anwurfseil zum Starten des Motors. Das Gerät nach dem Start einige Sekunden warmlaufen lassen, ohne dabei Gas zu geben. Bei niedrigen Temperaturen oder großen Höhen sind zum Warmlaufen einige Sekunden mehr erforderlich. Drücken Sie anschließend den Gasknopf (E, Abb. 19), um das automatische Halbgas zu deaktivieren.



WARNUNG

- Wickeln Sie das Anwurfseil niemals um die Hand.
- Ziehen Sie das Anwurfseil beim Anlassen nicht in seiner ganzen Länge heraus, es könnte dadurch reißen.
- Lassen Sie das Anwurfseil nicht plötzlich los; halten Sie den Seilgriff (F, Abb. 19) fest und lassen Sie das Seil langsam aufrollen.



ACHTUNG

Zum Anlassen eines betriebswarmen Motors den Starter nicht betätigen.



ACHTUNG

Verwenden Sie die Halbgas-Vorrichtung ausschließlich beim Kaltstart des Motors.

8.5 EINLAUFEN DES MOTORS

Der Motor erreicht seine volle Leistungskraft nach den ersten 5÷8 Arbeitsstunden.

Lassen Sie den Motor während dieser Einlaufzeit nicht leer auf Hochtouren laufen, um eine übermäßige Beanspruchung zu vermeiden



ACHTUNG

Während der Einlaufzeit darf die Vergasung nicht verstellt werden, um eine vermeintliche Leistungssteigerung zu erzielen; der Motor könnte dadurch beschädigt werden.

HINWEIS

Es ist vollkommen normal, dass der Motor während und nach dem ersten Gebrauch etwas raucht.

9 ABSTELLEN DES MOTORS

Stellen Sie den Gashebel auf Leerlauf (B, Abb. 20) und warten Sie einige Sekunden auf das Abkühlen des Motors.

Stellen Sie den Motor ab, indem Sie den Ein/Ausschalter (A) auf STOP setzen.

10 GEBRAUCH

10.1 UNZULÄSSIGE VERWENDUNGEN



ACHTUNG

Schneiden Sie nicht bei schlechtem Wetter, schlechter Sicht sowie übermäßig niedrigen oder hohen Temperaturen. Achten Sie auf gegebenenfalls vorhandene trockene Äste, die herabfallen könnten.

ACHTUNG

Geben bzw. borgen Sie das Gerät nur Personen, die über Funktionsweise und Gebrauch genau informiert sind. Händigen Sie in diesem Fall vor Beginn der Arbeit ebenso die Betriebsanleitung aus.

- Stellen Sie den Motor vor Absetzen des Geräts ab. Lassen Sie die Maschine niemals mit laufendem Motor unbeaufsichtigt.
- Halten Sie den Griff stets sauber, trocken und frei von Rückständen von Öl oder Kraftstoffgemisch.
- Arbeiten Sie nicht in der Nähe von Stromkabeln.
- Arbeiten Sie nur, wenn Sicht und Lichtverhältnisse ein sicheres Arbeiten gestatten.
- Achten Sie besonders auf Alarme bei Verwendung des Gehörschutzes, denn diese Ausrüstungen können das Hören von Warntönen (Aufforderungen, Signale, Warnungen usw.) beeinträchtigen.
- Seien Sie besonders vorsichtig bei der Arbeit am Hang oder auf unebenem Gelände.
- Halten Sie das Gerät sofort an, falls das Messer gegen Fremdkörper stößt. Überprüfen Sie das Gerät und lassen Sie ggf. beschädigte Teile reparieren.
- Beseitigen Sie Schmutz oder Sand vom Messer. Selbst eine geringe Schmutzmenge beeinträchtigt die Schärfe des Messers.
- Achten Sie beim Schneiden eines gespannten Astes darauf, durch Nachlassen der Spannung nicht die Kontrolle über den Heckenschneider zu verlieren.

Die bestimmungsfremde Verwendung des Geräts hat zusätzlich zum Garantieverfall ebenfalls den Haftungsausschluss des Herstellers zur Folge, so dass der Anwender für Sachschäden sowie für Schäden an der eigenen Personen bzw. an Dritten aufkommt.

10.2 ARBEITSVORSCHRIFTEN

ACHTUNG

Vergewissern Sie sich vor dem Gerätestart, dass die Messer nicht blockiert sind und nicht mit Fremdkörpern in Berührung stehen.

ACHTUNG

Wenn der Motor bei Leerlaufdrehzahl läuft, dürfen die Messer nicht drehen. Suchen Sie andernfalls ein autorisiertes Servicezentrum für eine Kontrolle und die Behebung der Störung auf.

ACHTUNG

Halten Sie bei laufendem Gerät stets den vorderen Griff mit der linken Hand und den hinteren mit der rechten Hand fest. Halten Sie das Gerät nie mit überkreuzten Armen. Linkshänder müssen dieselben Anleitungen befolgen. Nehmen Sie beim Schneiden eine geeignete Stellung ein.

Achten Sie darauf, alle Körperteile von Messern und Auspuff fernzuhalten.

⚠ ACHTUNG

Schneiden Sie nur Hecken oder holziges Material. Schneiden Sie kein Metall, Kunststoff, Ziegelsteine oder Baumaterial, das nicht aus Holz ist

⚠ ACHTUNG

Halten Sie den laufenden Heckenschneider immer mit beiden Händen fest. Halten Sie für einen sicheren Halt den Griff des Heckenschneiders zwischen Daumen und Finger fest. Benutzen Sie den Heckenschneider nicht einhändig!

⚠ ACHTUNG

Verwenden Sie stets den Tragegurt. Vorsicht, das Gehäuse des Untersetzungsgetriebes nach der Arbeit nicht anfassen; VERBRENNUNGSGEFAHR.

⚠ ACHTUNG

Benutzen Sie keine beschädigten oder übermäßig abgenutzten Messer. Sollte sich das Messer verkeilen, stellen Sie das Gerät vor Entfernen des Hindernisses ab.

⚠ ACHTUNG

Führen Sie bei starkem Wind und heftigen Niederschlägen keine Schneidarbeiten durch. Schneiden Sie nicht bei schlechter Sicht oder unter extremen bzw. eisigen Temperaturbedingungen.

⚠ ACHTUNG

Schadhafte Messer können das Unfallrisiko erhöhen.

- **Kontrollieren Sie das Schneidwerk. Benutzen Sie nie stumpfe, gerissene oder beschädigte Messer.**
- **Kontrollieren Sie, ob das Gerät in perfektem Betriebszustand ist. Überprüfen Sie den Anzug von Muttern und Schrauben.**

⚠ ACHTUNG

Bei Auftreten von Situationen, in denen Sie nicht sicher sind, wie Sie sich verhalten sollen, ziehen Sie einen Fachmann zu Rate. Wenden Sie sich an den Fachhändler oder an die nächstgelegene Vertragswerkstatt. Führen Sie keine Eingriffe aus, die über Ihren Kenntnisstand hinausgehen.

- Führen Sie beim Abstellen des Geräts Hände und Füße nicht in die Nähe des Schneidwerks, bis das Gerät vollkommen stillsteht.
- Achten Sie auf Aststücke, die während der Schneidarbeiten herausgeschleudert werden können.
- Schneiden Sie nicht zu dicht am Boden. Dabei können Steine oder andere Gegenstände herausgeschleudert werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich frei von Fremdkörpern wie Stromkabel, Insekten und Tiere usw. oder sonstigen Elementen wie Metallgegenstände ist, die das Schneidwerk beschädigen könnten.

- Stellen Sie das Gerät sofort ab, wenn Sie einen Fremdkörper treffen oder starke Vibrationen spüren. Trennen Sie die Zündspule von der Zündkerze. Prüfen Sie, ob das Gerät beschädigt wurde. Reparieren Sie etwaige Schäden.
- Wenn sich während der Arbeit etwas in den Messern verklemmen sollte, stellen Sie das Gerät ab und warten Sie, bis es vollkommen stillsteht, bevor Sie die Messer reinigen. Trennen Sie die Zündspule von der Zündkerze.
- Tragen Sie zur Reparatur des Schneidwerks immer Schutzhandschuhe, da es extrem scharf ist und leicht Schnittverletzungen verursachen kann.
- Lassen Sie den Gashebel los, sobald Sie mit dem Schneiden fertig sind, und lassen Sie das Gerät mit Leerlaufdrehzahl laufen. Der Betrieb des Heckenschneiders mit Motor bei voller Drehzahl aber ohne Schneidlast kann zu unnötigem Verschleiß oder zur Beschädigung des Messers und des Motors führen.
- Wenn dicke Äste oder sonstige Gegenstände in den Messern hängen bleiben, müssen Sie das Gerät abstellen, bevor Sie versuchen, die Messer zu befreien.
- Bewahren Sie einen sicheren Griff bei laufendem Heckenschneider. Umfassen Sie den Griff so, dass sich die Finger oben und die Daumen unten befinden.

HINWEIS

Sie können den Heckenschneider auch ohne Griff benutzen. Bauen Sie in diesem Fall den Griff ab und halten Sie bei der Arbeit die vordere Hülse (C, Abb. 23) stets mit der linken Hand fest.



WARNUNG

Legen Sie das abgestellte Gerät auf ebenem Boden ab.

Schneidsaison

Befolgen Sie sämtliche Vorschriften und nationalen sowie örtlichen Bestimmungen über Heckenschneider.

10.2.1 Einstellung des Heckenschneider-Zubehörs (Abb. 4)

Der Winkel des Heckenschneiders zum Antriebsschaft ist in 12 Stellungen zwischen 0° (vollkommen ausgezogen) und 90° (rechter Winkel) sowohl nach oben als auch nach unten (180° Winkelbereich) (Abb. 25) verstellbar.

Außerdem kann die Ausrüstung für einen einfachen Transport am Schaft zusammengeklappt, und in der Transportstellung blockiert werden.



ACHTUNG

Das Gerät darf unter keinen Umständen gestartet werden, solange das Zubehör in Transportstellung zusammengeklappt ist.

Reihenfolge der Einstellvorgänge

1. Das Gerät abstellen.
2. Den Drehgriff der Winkelregulierung (A, Abb. 4) ziehen und gegen den Uhrzeigersinn drehen, um den Mechanismus auszurasten.

3. Das Zubehör um die gewünschten Stellungen drehen.
4. Den Griff loslassen und den Stellzapfen in die Wählscheibe einrasten lassen (B, Abb. 26).

ACHTUNG

Nachdem der Zapfen eingerastet ist (also nach der Einstellung) liegt der Stellgriff wieder am Gehäuse an (Abb. 27).

10.3 VORGEHENSWEISE FÜR DEN HECKENSCHNITT

Zuerst die zwei Seiten der Hecke, und dann die Oberseite schneiden. Einen langsamen Gang verwenden, vor allem beim Schneiden sehr dichter Hecken. Wenn die Hecke stark entlaubt werden muss, schrittweise in mehreren Durchgängen schneiden.

- **Senkrechter Schnitt:** Mit bogenförmiger Bewegung von unten nach oben und umgekehrt schneiden, dabei beide Seiten der Messer benutzen (Abb. 28).
- **Waagrechter Schnitt:** Um die beste Schnittqualität zu erzielen, das Messer in Richtung Schneidbewegung schräg ($5 \div 10^\circ$) halten (Abb. 29).
- **Schneiden über dem Kopf:** Mithilfe des Winkel-Heckenschneiders (Abb. 30) den Heckenschneider über dem Kopf halten und nach rechts und links schwenken, um auch in hoher Lage eine große Reichweite zu erhalten.

ACHTUNG

Das Schnittgut nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgen. Es kann als Kompost verwendet werden.

ACHTUNG

Halten Sie sich stets an die Sicherheitsvorschriften. Verwenden Sie den Heckenschneider ausschließlich zum Schneiden von Hecken oder kleineren Sträuchern. Der Anbau am Abtrieb des Heckenschneiders von Werkzeugen bzw. Geräten entgegen der Herstellerspezifikation ist verboten. Verwenden Sie den Heckenschneider nicht zum Ausputzen von Bäumen oder für den Grasschnitt.

11 WARTUNG

ACHTUNG

- Tragen Sie bei den Wartungsarbeiten stets Schutzhandschuhe.
- Führen Sie keine Wartung bei warmem Motor aus. Stellen Sie den Motor ab und lassen Sie ihn abkühlen. Führen Sie die Wartung bei abgestelltem Motor und abzogener Zündkerze durch.
- Die versäumte oder nicht korrekte Wartung, die Abnahme oder Umrüstung der Sicherheitsvorrichtungen bzw. der Einsatz von Nicht-Originalersatzteilen können schwere oder sogar tödliche Verletzungen von Bediener und Drittpersonen verursachen.

Verwenden Sie zur Reinigung niemals Kraftstoffgemisch

11.1 KONFORMITÄT DER ABGASEMISSIONEN

Dieser Motor, einschließlich seines Emissionskontrollsystems, muss gemäß den Anweisungen der Betriebsanleitung verwaltet, gebraucht und gewartet werden, um die gesetzlich vorgeschriebenen Abgasgrenzwerte für selbstfahrende Arbeitsmaschinen ohne Straßenzulassung einzuhalten.

Jeder unbefugte Eingriff am Emissionskontrollsystem des Motors bzw. dessen nicht bestimmungsgemäße Verwendung ist untersagt.

DE

Fehler bei Betrieb, Gebrauch oder Wartung des Motors oder der Maschine können u. U. so schwere Funktionsstörungen des Abgaskontrollsystems verursachen, dass die anwendbaren Rechtsvorschriften nicht mehr erfüllt sind. In diesem Fall sind sofortige Maßnahmen zu ergreifen, um die Systemstörung zu beheben und die Emissionen wieder unter die vorgeschriebenen Grenzwerte zu senken.

Einige Beispiele für falschen Betrieb, Gebrauch und falsche Wartung sind u. a.:

- Überlasten oder Beschädigen der Kraftstoffdosiervorrichtungen.
- Verwendung von Kraftstoff bzw. Motorenöl, deren Eigenschaften nicht den Vorgaben im Kapitel 8.1 *Kraftstoff* entsprechen.
- Verwendung von Nicht-Originalteilen, z. B. Zündkerzen usw.
- mangelnde oder mangelhafte Wartung der Auspuffanlage sowie Missachtung der Wartungsintervalle für Auspuff, Kerze, Luftfilter usw.



ACHTUNG

Durch eigenmächtige Eingriffe an diesem Motor verliert das EU-Emissionszertifikat seine Gültigkeit.

Der CO₂Anteil dieses Motors findet sich auf der Emak WEBSITE (www.myemak.com) unter „Die Welt des Outdoor Power Equipment“.

11.2 LUFTFILTER

Nehmen Sie alle 8-10 Arbeitsstunden den Deckel (A, Abb. 31) ab und reinigen Sie den Filter (B). Reinigen Sie mit Fettlöser Emak Nr. 001101009A, waschen Sie mit Wasser und blasen Sie aus einer gewissen Entfernung von innen nach außen mit Druckluft aus. Tauschen Sie einen verschmutzten oder beschädigten Filter aus. Ein verschmutzter Filter verursacht einen unregelmäßigen Motorbetrieb, eine Zunahme des Kraftstoffverbrauchs und ein Rückgang der Leistung.

11.3 KRAFTSTOFFFILTER

Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Kraftstofffilters. Ein verschmutzter Filter verursacht Startprobleme und verringert die Motorleistung. Ziehen Sie den Filter zur Reinigung aus der Kraftstoff-Einfüllöffnung heraus; tauschen Sie ihn bei übermäßiger Verschmutzung aus (Abb. 32).

11.4 MOTOR

Reinigen Sie regelmäßig die Zylinderrippen mit einem Pinsel oder Druckluft (Abb. 33). Schmutzablagerungen am Zylinder führen zum Heißlaufen des Motors und verursachen Betriebsstörungen

Reinigen Sie ebenfalls die Kühlschlitze (Abb. 36) mit Druckluft oder Pinsel.

11.5 ZÜNDKERZE

Reinigen Sie regelmäßig die Zündkerze und überprüfen Sie den Elektrodenabstand (Abb. 34).

Verwenden Sie Zündkerzen NGK CMR7H oder anderer Marken mit gleichwertigem Wärmewert.

11.6 MESSER (ABB. 42)

Periodisch die Mutter (1) und die Schraube (2) abnehmen und die Verkrustungen entfernen.

ACHTUNG

Ziehen Sie die Messerschrauben ordnungsgemäß fest. Das Messeraggregat ist für den automatischen Spielausgleich der Messer ausgelegt.

11.7 UNTERSETZUNGSGETRIEBE DER MESSER

Prüfen Sie den Fettstand alle 20 Arbeitsstunden (Abb. 35). Füllen Sie bei Bedarf 15÷20 g Molybdändisulfid-Fett nach der Sorte Efco Art. 4173238B und Oleo-Mac Art. 001000677B.

11.8 WINKELGETRIEBE

Prüfen Sie den Fettstand alle 50 Arbeitsstunden. Füllen Sie bei Bedarf 5÷10 g Molybdändisulfid-Fett nach der Sorte Efco Art. 4173238B und Oleo-Mac Art. 001000677B.

11.9 AUSPUFF (ABB. 37)

ACHTUNG

Dieser Auspuff ist mit Katalysator ausgerüstet, wodurch der Motor die Emissionsauflagen erfüllt. Sie dürfen den Katalysator auf keinen Fall ändern oder demontieren, da Sie hiermit gegen das Gesetz verstoßen.

ACHTUNG

Auspuffe mit Katalysator werden beim Betrieb extrem heiß und bleiben es für längere Zeit auch nach Abstellen des Motors. Dieser Zustand tritt ebenfalls im Leerlauf ein. Die Berührung kann Hautverbrennungen verursachen. Denken Sie an die Brandgefahr!

WARNUNG

Ersetzen Sie einen beschädigten Auspuff. Ein häufig verstopfter Auspuff deutet möglicherweise auf eine beschränkte Leistungsfähigkeit des Katalysators hin.

ACHTUNG

Benutzen Sie das Gerät niemals bei beschädigtem, fehlendem oder umgerüstetem Auspuff. Ein unzureichend gewarteter Auspuff hat beim Betrieb eine erhöhte Brandgefahr sowie Gehörschäden zur Folge.

11.10 SCHLIFF (ABB. 43)

Führen Sie den Feile oder den Schleifkorn stets in einem Winkel von 45° zum Messer und:

- Schärfen Sie stets in Richtung Schneidkante.
- Schleifen Sie mit der Feile nur im Vorlauf und heben Sie diese im Rückhub an.
- Entfernen Sie mit einem Wetzstein die Grate vom Messer.
- Schleifen Sie so wenig Material wie möglich ab.
- Entfernen Sie die Schleifreste vor dem Einbau der geschärften Messer und schmieren Sie diese ein.

Versuchen Sie nicht, ein abgenutztes Messer zu schärfen. Bringen Sie es zu einer autorisierten Kundendienststelle oder tauschen Sie es aus.

11.11 VERGASER

Bevor Sie den Vergaser einstellen, reinigen Sie den Luftfilter (C, Abb. 38) und lassen Sie den Motor warmlaufen.

Dieser Motor ist gemäß den Richtlinien 97/68/EG, 2002/88/EG und 2004/26/EG entworfen und gefertigt worden. **Am Vergaser (Abb. 39) können nur die Schrauben L und H in einem Bereich von ¼ Drehung verstellt werden.** Der zulässige Regelbereich von $\pm 1/8$ Umdrehung der Schrauben L und H ist vom Hersteller vorgegeben und kann nicht verändert werden.

ACHTUNG

Versuchen Sie nicht, die Schrauben über diesen Bereich hinaus einzustellen!

Die Leerlaufschraube T ist so eingestellt, dass ein genügend großer Spielraum zwischen Leerlaufdrehzahl und Einschaltdrehzahl der Kupplung vorliegt.

Die Schraube L muss so eingestellt werden, dass der Motor prompt auf Beschleunigungen anspricht und im Leerlauf rund läuft.

Die Schraube H muss so eingestellt werden, dass beim Schneiden die Höchstleistung vom Motor abgerufen werden kann.

ACHTUNG

Wenn der Motor bei Leerlaufdrehzahl (2800-3000 U/min) läuft, darf sich das Schneidwerkzeug nicht bewegen. Lassen Sie Einstellungen an der Vergasung durch Ihren Fachhändler oder eine autorisierte Werkstatt ausführen.

WARNUNG

Bei Verwendung des Geräts über 1000 m Höhe muss die Vergasung von einer autorisierten Servicestelle überprüft werden.

11.12 AUßERPLANMÄßIGE WARTUNG

Am Ende jeder Saison - bei intensivem Einsatz - oder alle zwei Jahre - bei normalem Einsatz - sollten Sie eine allgemeine Inspektion durch einen Fachtechniker des Kundenservice ausführen lassen.

Finden Sie die autorisierte Servicestelle in Ihrer Nähe auf: <https://www.myemak.com/int/filiali-e-distributori/distributori>.



ACHTUNG

- **Alle nicht in dieser Anleitung beschriebenen Wartungseingriffe haben durch eine autorisierte Servicestelle zu erfolgen. Um einen auf Dauer einwandfreien Betrieb des Geräts zu garantieren, verwenden Sie zum Austausch defekter Teile ausschließlich ORIGINALERSATZTEILE.**
- **Etwaige unvorschriftsmäßige Umrüstungen und/oder Nicht-Originalersatzteile können schwere oder sogar tödliche Verletzungen von Bediener und Drittpersonen verursachen und führen zum sofortigen Verfall der Garantie.**

HINWEIS

Weitere Informationen zur Wartung des Motors finden Sie in der Betriebs- und Wartungsanleitung des Motors, die diesem Dokument beigelegt ist.

11.13 WARTUNGSÜBERSICHT

<i>Folgende Wartungsintervalle beziehen sich ausschließlich auf den Einsatz unter normalen Bedingungen. Bei längeren Tageseinsätzen als normal oder bei Vorliegen schwerer Schnittbedingungen müssen die empfohlenen Intervalle entsprechend verkürzt werden.</i>		Vor jedem Gebrauch	Nach jedem Tanken	Wöchentlich	Bei Schäden oder Defekten	Nach Bedarf:
Komplette Maschine	Überprüfen (Lecks, Risse und Abnutzung)	x	x			
Kontrollen: Schalter, Anlasser, Gashebel und Gashebel-Sperre	Betriebsprüfung	x	x			
Kraftstofftank	Überprüfen: Lecks, Risse und Abnutzung	x	x			
Kraftstofffilter	Überprüfen und reinigen			x		
	Filterelement auswechseln				x	Alle 6 Monate
Messer	Überprüfen: Schäden, Schärfe und Abnutzung	x	x			
	Schärfen				x	
Schmiernippel	Überprüfen: Lecks, Risse und Abnutzung	x	x			

Folgende Wartungsintervalle beziehen sich ausschließlich auf den Einsatz unter normalen Bedingungen. Bei längeren Tageseinsätzen als normal oder bei Vorliegen schwerer Schnittbedingungen müssen die empfohlenen Intervalle entsprechend verkürzt werden.		Vor jedem Gebrauch	Nach jedem Tanken	Wöchentlich	Bei Schäden oder Defekten	Nach Bedarf:
Alle zugänglichen Schrauben und Muttern (Vergaserschrauben ausgenommen)	Überprüfen und festziehen			x		
Luftfilter	Reinigen	x				
	Austauschen				x	Alle 6 Monate
Zylinderrippen und Schlitz Startergehäuse	Reinigen			x		
Anwurfseil	Überprüfen: Schäden und Abnutzung			x		
	Austauschen				x	
Vergaser	Leerlaufdrehzahl prüfen (die Kette darf bei Leerlaufdrehzahl nicht drehen)	x	x			
Zündkerze	Elektrodenabstand prüfen			x		
	Austauschen				x	Alle 6 Monate
Antivibrationssystem	Überprüfen: Schäden und Abnutzung			x		

12 TRANSPORT (ABB. 40, ABB. 41)

Stellen Sie zum Transport des Heckenschneiders den Motor ab und setzen Sie die Messerabdeckung auf.

BC 241 HCL - DS 2410 HCL: Das Zubehör für einen leichteren Transport am Schaft zusammenklappen und in der entsprechenden Stellung feststellen. Für diesen Vorgang siehe Kapitel 10.2.1 *Einstellung des Heckenschneider-Zubehörs (Abb. 4)*.



ACHTUNG

Zum Transport auf Fahrzeugen muss das Gerät mittels Riemen sicher am Fahrzeug befestigt werden. Das Gerät muss waagrecht mit leerem Tank und gemäß den Transportvorschriften für diese Geräte befördert werden.

DE

13 LAGERUNG

Bei längerem Stillstand des Geräts:

- Schmieren Sie das Messer mit etwas Öl ab, um Rostbildung zu vermeiden.
- Bauen Sie den Kraftstofftank und bringen Sie den Verschluss an.
- Entsorgen Sie den Kraftstoff nach den geltenden Bestimmungen umweltgerecht.
- Zum Entleeren des Vergasers starten Sie den Motor und lassen ihn dann zum Stehen kommen (das Kraftstoffgemisch im Vergaser könnte die Membranen beschädigen).
- Reinigen Sie sorgfältig den Luftfilter (Abb. 44).
- **BC 241 HC - DS 2410 HC:** Setzen Sie die Messerabdeckung auf.
- **BC 241 HCL - DS 2410 HCL:** Setzen Sie die Messerabdeckung auf und klappen Sie das Zubehör am Antriebsschaft zusammen.
- Lagern Sie das Gerät trocken, möglichst vom Boden angehoben und von Wärmequellen entfernt.
- Gehen Sie zur Inbetriebnahme des Gerätes nach der Winterpause wie beim normalen Anlassen vor (siehe Kapitel 8 *START*).

14 UMWELTSCHUTZ

Umweltschutz ist ein relevanter und vorrangiger Aspekt beim Einsatz dieser Maschine und kommt der guten Nachbarschaft sowie unserem Lebensraum gleichermaßen zu gute.

- Stören Sie Ihre Nachbarn so wenig wie möglich.
- Befolgen Sie die örtlichen Bestimmungen für die Entsorgung der Schnittabfälle.
- Befolgen Sie die örtlichen Bestimmungen für die Entsorgung von Packstoffen, Altölen, Benzin, Batterien, Filtern, abgenutzten oder stark umweltbelastenden Teilen. Diese Abfälle gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen sortenrein gesammelt und den zuständigen Wertstoffstellen für das Recycling zugeführt werden.

DE

14.1 VERSCHROTTUNG UND ENTSORGUNG

Setzen Sie die stillgelegte Maschine nicht in die Umwelt frei, sondern wenden Sie sich an eine Sammelstelle.

Ein Großteil der bei der Fertigung der Maschine verwendeten Werkstoffe sind recycelbar; sämtliche Metalle (Stahl, Aluminium, Messing) können einem Schrotthändler zugeführt werden. Wenden Sie sich für weitere Infos in diesem Sinne an die zuständige kommunale Einrichtung. Die aus der Verschrottung der Maschine hervorgehenden Abfälle sind nach den geltenden Umweltgesetzen zu entsorgen.

Beachten Sie auf jeden Fall die einschlägigen örtlichen Bestimmungen.

Zerstören Sie bei der Verschrottung des Geräts das CE-Kennzeichen auf dem Gerät und das vorliegende Handbuch.

15 TECHNISCHE DATEN

		BC 241 HC - DS 2410 HC	BC 241 HCL - DS 2410 HCL
Hubraum	cm³	21,7	
Motor		2-Takt EMAK	
Leerlaufdrehzahl	min ⁻¹	3000	
Höchststdrehzahl ⁽¹⁾	min ⁻¹	10.500	
Inhalt Kraftstofftank	cm³	400 (0,4 ℓ)	
			
Vergaser-Primer		Ja	
Vibrationsdämpfer		Ja	
Gewicht	kg	6,2	6,5
Messerlänge	mm	550	
Messerteilung	mm	35	
Messer-Drehwinkel		180°	
Untersetzungsverhältnis		0,19	

⁽¹⁾ Gewichtete Mittelwerte: 1/2 Leerlauf, 1/2 max. Motordrehzahl im unbelasteten Zustand des Motors.

			BC 241 HC - DS 2410 HC - BC 241 HCL - DS 2410 HCL
Schalldruck ⁽¹⁾	dB (A)	LpA EN ISO 10517 EN ISO 10517/AMD1 EN 22868	93,4
Messunsicherheit	dB (A)		5,0
Gemessener Schallleistungspegel	dB (A)	2000/14/EG EN 22868 EN ISO 3744	104,7
Messunsicherheit	dB (A)		5,0
Garantierter Schallleistungspegel	dB (A)	LWA 2000/14/EG EN 22868 EN ISO 3744	110,0
Schwingungspegel ⁽¹⁾	m/s²	EN ISO 10517 EN ISO 10517/AMD1 EN 22867 EN 12096	8.0 (li) 6.5 (re)
Messunsicherheit	m/s²	EN 12096	2.3 (li) 2.2 (re)

⁽¹⁾ Gewichtete Mittelwerte: 1/2 Leerlauf, 1/2 max. Motordrehzahl im unbelasteten Zustand des Motors.

DE

16 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Firma

**EMAK S.p.A. via Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE)
ITALY**

erklärt eigenverantwortlich, dass das Gerät:

1. Art:

Heckenschere

2. Fabrikat: / Typ:

EFCO DS 2410 HC - DS 2410 HCL

OLEO-MAC BC 241 HC - BC 241 HCL

3. Serienkennung:

832 XXX 0001 - 832 XXX 9999 (BC 241 HC - DS 2410 HC)

831 XXX 0001 - 831 XXX 9999 (BC 241 HCL - DS 2410 HCL)

2006/42/EG - 2014/30/EU - 2000/14/EG - (EU) 2016/1628

den Anforderungen der Richtlinie /
Verordnung und der nachträglichen
Änderungen oder Ergänzungen
entspricht:

den Maßgaben folgender
harmonisierter Normen entspricht:

EN ISO 10517:2019 - EN 55012:2007/A1:2009

Angewandte Verfahren zur
Konformitätsbewertung:

Anhang V - 2000/14/EG

Gemessener Schallleistungspegel:

104,7 dB(A)

Garantierter Schallleistungspegel:

110,0 dB(A)

Ausgeführt in:

Bagnolo in Piano (RE) Italy - via Fermi, 4

Datum:

30.04.22

Technische Dokumentation verwahrt
bei:

Verwaltungssitz. - Technische Direktion

  **Emak**
s.p.a.

Luigi Bartoli - Geschäftsführer

17 **GARANTIESCHEIN**

Diese Maschine ist nach den modernsten Fertigungstechniken entwickelt und hergestellt worden. Der Hersteller garantiert seine Produkte für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Kaufdatum bei Privat- und Heimwerkereinsatz. Bei professionellem Gebrauch ist die Laufzeit der Garantie auf 12 Monate beschränkt.

Allgemeine Garantiebedingungen

1. Die Garantie hat ab Kaufdatum Gültigkeit. Der Hersteller tauscht über das Vertriebs- und technische Servicenetz die durch Material-, Bearbeitungs- und Fertigungsmängel fehlerhaften Teile kostenlos aus. Die Garantie hebt die vom Bürgerlichen Gesetzbuch geregelten Käuferansprüche bei Folgeschäden durch Fehler oder Mängel des verkauften Sachwerts nicht auf.

2. Das technische Personal wird die Eingriffe im Rahmen der hierfür erforderlichen organisatorischen Maßnahmen schnellstmöglich durchführen.

3. **Zur Anforderung der Serviceleistungen im Garantiezeitraum müssen dem autorisierten Personal der untenstehende und vollständig ausgefüllte Garantieschein mit Verkäuferstempel sowie die Rechnung bzw. der Kaufbeleg als Datumsnachweis vorgelegt werden.**

4. Die Garantie erlischt in folgenden Fällen:
 - Offensichtliche Wartungsversäumnisse
 - Unsachgerechte Anwendung bzw. Umrüstung des Produkts
 - Benutzung nicht geeigneter Schmier- oder Kraftstoffe
- Einbau nicht originaler Ersatz- oder Zubehörteile
 - Eingriffe durch unbefugtes Personal.

5. Von der Herstellergarantie ausgeschlossen sind alle Verbrauchsmaterialien sowie die normaler Betriebsabnutzung unterliegenden Teile.

6. Die Garantie deckt keinerlei Geräteeingriffe für Tuning- oder Verbesserungszwecke.

7. Von der Garantie sind die ggf. im Garantiezeitraum erforderlichen Einstellungen und Wartungseingriffe ausgeschlossen.

8. Nicht umgehend dem Frachtunternehmen gemeldete Transportschäden machen die Garantie nichtig.

9. Ist Ihr Gerät mit Motoren anderer Fabrikate (Briggs & Stratton, Tecumseh, Kawasaki, Honda usw.) ausgerüstet, gilt die Garantie des jeweiligen Motorherstellers.

10. Die Garantie deckt weder direkt noch indirekt durch Produktdefekte bzw. durch eine zwangsläufig längere Nichtbenutzung des Geräts verursachte Personen- oder Sachschäden.

DE

MODELL

BAUNUMMER

KÄUFER

 Nicht versenden! Nur der technischen Garantieranforderung beilegen.

DATUM

VERTRAGSHÄNDLER

 ACHTUNG

- **Stellen Sie vor Durchführung aller in der untenstehenden Tabelle empfohlenen Prüfungen das Gerät immer ab und trennen Sie die Zündkerze, es sei denn, der Betrieb des Geräts wird ausdrücklich verlangt.**
- **Wenn alle möglichen Ursachen überprüft wurden, die Störung jedoch nicht behoben werden konnte, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum. Bei Auftreten eines nicht in dieser Tabelle angeführten Problems wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.**

DE

STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHEN	ABHILFE
Der Motor startet nicht oder geht wenige Sekunden nach dem Start wieder aus. (Prüfen Sie, ob der Schalter auf „I“ steht).	Keine Funkenbildung.	Zündfunken der Kerze kontrollieren. Wenn kein Zündfunken abgegeben wird, den Test mit einer neuen Kerze wiederholen.
	Motor überflutet.	Siehe Verfahren in 8 <i>START</i> . Wenn der Motor immer noch nicht anspringt, den Vorgang mit einer neuen Zündkerze wiederholen.
Der Motor springt an, beschleunigt aber nicht korrekt oder funktioniert bei hoher Drehzahl nicht einwandfrei.	Der Vergaser muss eingestellt werden.	Vergaser bei einer autorisierten Kundendienststelle einstellen lassen.
Der Motor erreicht die Höchstgeschwindigkeit nicht und/oder gibt übermäßig viel Rauch ab.	Öl-/Benzingemisch kontrollieren.	Frisches Benzin und geeignetes Motorenöl für 2-Takt-Motoren verwenden.
	Luftfilter verschmutzt.	Reinigen: siehe Anweisungen in 11.2 <i>Luftfilter</i> .
	Der Vergaser muss eingestellt werden.	Vergaser bei einer autorisierten Kundendienststelle einstellen lassen.
Der Motor startet, dreht und beschleunigt, hält aber die Leerlaufdrehzahl nicht.	Der Vergaser muss eingestellt werden.	Die Leerlaufschraube (T, Abb. 39) im Uhrzeigersinn drehen, um die Drehzahl zu erhöhen, siehe 11.2 <i>Luftfilter</i> .
Motor startet und läuft, aber das Messer bewegt sich nicht.  WARNUNG: Berühren Sie das Messer niemals bei laufendem Motor.	Falscher Messereinbau.	Autorisierte Kundendienststelle aufsuchen.
	Messer beschädigt.	Autorisierte Kundendienststelle aufsuchen.
	Kupplung oder Antriebswelle beschädigt.	Autorisierte Kundendienststelle aufsuchen.

 ACHTUNG

Versuchen Sie niemals, aufwändige Reparaturen ohne die erforderlichen Werkzeuge und technischen Kenntnisse durchzuführen. Bei nicht fachgerecht ausgeführten Eingriffen erlischt automatisch jeder Garantieanspruch und jede Haftung des Herstellers. Sollten die Probleme auch nach Umsetzung aller vorgeschlagenen Lösungen fortbestehen, wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum.

1 INTRODUCCIÓN	119
1.1 CÓMO LEER EL MANUAL	119
2 EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD (FIG. 1)	120
3 COMPONENTES PRINCIPALES	120
4 NORMAS DE SEGURIDAD	121
5 DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL (DPI)	123
6 ENSAMBLAJE	123
6.1 MONTAJE DE LA HERRAMIENTA DE CORTE	123
6.2 MONTAJE DE LA EMPUÑADURA (FIG. 9)	123
7 OPERACIONES PRELIMINARES	124
7.1 ARNÉS	124
8 ARRANQUE	124
8.1 MANEJO DEL COMBUSTIBLE	124
8.2 LLENADO	126
8.3 MOTOR AHOGADO	127
8.4 PROCEDIMIENTO DE ARRANQUE	127
8.5 RODAJE DEL MOTOR	128
9 PARADA DEL MOTOR	128
10 UTILIZACIÓN	128
10.1 USOS PROHIBIDOS	128
10.2 NORMAS DE TRABAJO	129
10.2.1 AJUSTE DEL ACCESORIO CORTASETOS (FIG. 4)	131
10.3 TÉCNICA OPERATIVA PARA EL CORTE DE SETOS	131
11 MANTENIMIENTO	132
11.1 CONFORMIDAD DE LAS EMISIONES GASEOSAS	132
11.2 FILTRO DE AIRE	133
11.3 FILTRO DEL COMBUSTIBLE	133
11.4 MOTOR	133
11.5 BUJÍA	133
11.6 CUCHILLAS (FIG. 42)	133
11.7 REDUCTOR DE LAS CUCHILLAS	133
11.8 REDUCTOR ANGULAR	134
11.9 SILENCIADOR (FIG. 37)	134
11.10 AFILADO (FIG. 43)	134
11.11 CARBURADOR	134
11.12 MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO	135
11.13 TABLA DE MANTENIMIENTO	136
12 TRANSPORTE (FIG. 40, FIG. 41)	137
13 GUARDADO	137
14 PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE	138
14.1 DESGUACE Y ELIMINACIÓN	138
15 DATOS TÉCNICOS	139
16 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	140
17 CERTIFICADO DE GARANTÍA	141

18 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....142

ES

1 INTRODUCCIÓN

Gracias por elegir un producto Emak.

Nuestra red de puntos de venta y talleres autorizados está a su disposición para cualquier necesidad.

ATENCIÓN

Para utilizar correctamente la máquina y evitar accidentes, lea con atención este manual antes de comenzar el trabajo.

ATENCIÓN

Este manual debe acompañar la máquina durante toda la vida útil.

ATENCIÓN

RIESGO DE DAÑO AUDITIVO. En condiciones normales, el uso de esta máquina puede exponer al operador a un nivel diario de ruido igual o superior a 85 dB (A).

El manual contiene explicaciones sobre el funcionamiento de los distintos componentes e instrucciones para realizar los controles y el mantenimiento.

NOTA

Las descripciones e ilustraciones contenidas en el presente manual no son vinculantes. El fabricante se reserva el derecho de modificar los productos sin realizar las modificaciones correspondientes en el material impreso.

Las figuras son indicativas. Los componentes efectivos pueden variar respecto de aquellos ilustrados. En caso de dudas, contactar con un Centro de Asistencia Autorizado.

1.1 CÓMO LEER EL MANUAL

El manual se divide en capítulos y apartados. Cada apartado es un subnivel del capítulo. Las referencias a capítulos o apartados se indican como “capítulo” o “apartado”, seguido del número correspondiente. Ejemplo: “capítulo 2”.

Además de las instrucciones de uso y mantenimiento, este manual contiene otra información que requiere particular atención. Dicha información está marcada con los símbolos descritos a continuación:

ATENCIÓN

En caso de riesgo de accidentes o lesiones personales, incluso mortales, o daños materiales graves.

PRECAUCIÓN

En caso de riesgo de daños a la máquina o a sus componentes.

ES

NOTA

Información adicional a las instrucciones de los mensajes de seguridad.

Las figuras en estas instrucciones de uso están numeradas: 1, 2, 3, etc. Los componentes indicados en las figuras se distinguen con letras o números según el caso. Una referencia al componente C en la figura 2 se indica de esta manera: "Ver C, Fig. 2" o simplemente "(C, Fig. 2)". Una referencia al componente 2 en la figura 1 se indica de esta manera: "Ver 2, Fig. 1" o simplemente "(2, Fig. 1)".

2 EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD (FIG. 1)

1. Leer el manual de uso y mantenimiento antes de utilizar esta máquina.
2. Utilice casco, gafas y auriculares de protección.
3. Tipo de máquina: **CORTASETOS**.
4. Nivel de potencia acústica garantizada.
5. Número de serie.
6. Marcado CE de conformidad.
7. Año de fabricación
- 8.



ATENCIÓN

Las superficies pueden estar calientes.

9. Este símbolo indica **ATENCIÓN, PELIGRO y CUIDADO**.
10. Colóquese guantes de seguridad

3 COMPONENTES PRINCIPALES

En la Fig. 2 se muestran los componentes principales de la máquina:

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Fijación del arnés | 12. Tubo de transmisión |
| 2. Interruptor de masa | 13. Empuñadura trasera |
| 3. Protección del silenciador | 14. Empuñadura delantera |
| 4. Bujía | 15. Herramienta de corte EH 48 |
| 5. Filtro de aire | 16. Cuchillas |
| 6. Tapón depósito de combustible | 17. Reductor de las cuchillas |
| 7. Depósito de combustible | 18. Engrasador reductor angular |
| 8. Palanca del acelerador | 19. Empuñadura de regulación angular |
| 9. Bulbo cebador | 20. Tornillos de fijación |
| 10. Empuñadura de arranque | 21. Reductor angular |
| 11. Palanca del starter | 22. Disco selector |

4 NORMAS DE SEGURIDAD

ATENCIÓN

Si se utiliza correctamente, la máquina es una herramienta de trabajo rápida, cómoda y eficaz. Si se utiliza incorrectamente o sin las protecciones, puede convertirse en una herramienta peligrosa. Para que su trabajo resulte siempre agradable y seguro, respete estrictamente las normas de seguridad que se indican a continuación y en el curso del manual

ATENCIÓN

El sistema de encendido de la máquina genera un campo electromagnético de muy baja intensidad. Este campo puede interferir con algunos marcapasos. Para disminuir el riesgo de indisposiciones graves e incluso mortales, los portadores de marcapasos deben consultar a su médico y al fabricante del marcapasos antes de utilizar esta máquina.

ATENCIÓN

Riesgo de disparo de objetos. Utilice siempre gafas de protección homologadas. Evite trabajar inclinado sobre la protección del grupo de corte. El disparo de piedras u otros objetos a los ojos podría causar ceguera u otras lesiones graves.

ATENCIÓN

La exposición a las vibraciones originadas por el uso prolongado de herramientas accionadas por motores de combustión interna puede causar lesiones en los vasos sanguíneos o en los nervios de los dedos, las manos y las muñecas en las personas sujetas a trastornos circulatorios o hinchazones anormales. El uso prolongado en climas fríos se ha asociado a lesiones en los vasos sanguíneos de personas sanas. Si aparecen síntomas tales como pérdida de sensibilidad, dolor, pérdida de fuerza, cambio en la textura o color de la piel, o pérdida de sensibilidad en dedos, manos o muñecas, deje de utilizar la máquina y acuda a un médico

NOTA

La legislación de algunos países puede limitar el uso de la máquina.

- No utilice la máquina sin antes instruirse sobre el modo de uso. Practique lo necesario con la máquina antes de utilizarla para un trabajo.
- La máquina debe ser utilizada por personas adultas en buenas condiciones físicas e instruidas sobre las normas de uso. No permita que los niños utilicen la máquina.
- No utilice la máquina si está cansado o bajo el efecto de alcohol, drogas o medicamentos.
- No lleve puestos bufandas, pulseras ni otros elementos que puedan ser atrapados por la máquina o las cuchillas. Utilice prendas adherentes con protección anticorte (capítulo 5 *DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL (DPI)*).

- Utilice calzado de protección antideslizante, guantes, gafas de protección, auriculares antirruído y casco de protección (capítulo 5 *DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL (DPI)*).
- Compruebe que no haya otras personas en un radio de 15 metros durante el uso de la máquina.
- No comience el corte mientras el área de trabajo no esté completamente limpia y despejada. No corte cerca de cables eléctricos.
- Corte siempre desde una posición segura y estable, sobre todo si utiliza escaleras y taburetes.
- Utilice la máquina sólo en lugares bien ventilados; no la utilice en entornos explosivos o inflamables o en ambientes cerrados.
- No toque las cuchillas ni realice operaciones de mantenimiento cuando el motor esté en marcha.
- Mantenga en perfectas condiciones todas las etiquetas con señales de peligro y de seguridad. Si se dañan o deterioran, sustitúyalas lo más pronto posible (capítulo 2 *EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD (Fig. 1)*).
- No destine la máquina a usos diferentes de aquellos indicados en este manual (capítulo 10.1 *Usos prohibidos*).
- No abandone la máquina con el motor encendido.
- Seguir siempre las instrucciones del fabricante para las operaciones de mantenimiento
- Está prohibido aplicar a la toma de fuerza de la máquina dispositivos no suministrados por el fabricante.
- Inspeccione la máquina a diario para cerciorarse de que todos los dispositivos, incluso los de seguridad, funcionen correctamente.
- No trabaje con la máquina dañada, mal reparada, mal montada o modificada arbitrariamente. Utilice únicamente cuchillas de la longitud indicada en la tabla (capítulo 15 *DATOS TÉCNICOS*).
- No realice por su cuenta intervenciones o reparaciones que no formen parte del mantenimiento normal. Contacte con un Centro de Asistencia Autorizado.
- En caso de emergencia, suelte inmediatamente la palanca del acelerador.
- El propietario o el usuario es responsable de los riesgos y accidentes sufridos por terceros y de los daños sufridos por bienes ajenos.
- Cuando la máquina se retire del uso, no la abandone en el medio ambiente; entréguela a su revendedor, que se ocupará de desecharla correctamente.
- Entregue o preste la máquina solo a personas expertas que conozcan su funcionamiento y uso correcto. Entregue también el manual de instrucciones de uso, cuya lectura es necesaria antes de comenzar el trabajo.
- Diríjase a su revendedor para cualquier otra aclaración o urgencia.
- Conserve cuidadosamente este manual y consúltelo antes de cada uso de la máquina.

5 DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL (DPI)

ATENCIÓN

Para trabajar con la máquina utilice siempre ropa de protección homologada. El uso de prendas protectoras no elimina los riesgos de lesiones pero reduce los daños en caso de accidente. Consulte con su revendedor de confianza para saber qué prendas utilizar.

La ropa debe ser adecuada y cómoda. Utilice ropa adherente. **Las prendas ideales son un peto y una chaqueta de protección.** No lleve prendas sueltas, bufandas, corbatas o collares, ya que podrían engancharse en las malezas. Es necesario recoger el cabello largo y proteger la cabeza con un pañuelo, una gorra o un casco, etc.

Utilice zapatos de seguridad con suela antideslizante y puntal de acero.

ATENCIÓN

Utilice gafas o viseras de protección.

ATENCIÓN

Utilice elementos de protección contra el ruido; por ejemplo, auriculares o tapones para los oídos. Prudencia y atención al uso de protecciones antirruído, que limitan la percepción de señales acústicas de peligro como gritos, alarmas, etc. Quitarse siempre las protecciones para el oído no bien se detenga el motor.

Utilice guantes que aseguren el máximo poder de absorción de las vibraciones.

6 ENSAMBLAJE

6.1 MONTAJE DE LA HERRAMIENTA DE CORTE

1. Quite el tapón (A, Fig. 3).
2. Afloje los tornillos de fijación (B, Fig. 3) del reductor del cortasetos y monte este elemento en el tubo de transmisión, girándolo brevemente hacia la derecha y la izquierda (Fig. 4). Cuando el extremo del tubo ya no se vea por la ranura de bloqueo (Fig. 5) empuje el tubo hacia delante hasta el tope.

Para garantizar el funcionamiento correcto, el tubo de transmisión debe entrar en el reductor del cortasetos de una determinada medida, según el diámetro:

- Tubo de transmisión $\varnothing$ **24**, aprox. 52 mm (Fig. 6)
- Tubo de transmisión $\varnothing$ **26**, aprox. 45 mm (Fig. 7).

3. Enrosque a fondo los tornillos de apriete del cortasetos (B, Fig. 3).

6.2 MONTAJE DE LA EMPUÑADURA (FIG. 9)

Monte la empuñadura en el tubo de transmisión y fíjela con los tornillos (A). La posición de la empuñadura se puede ajustar de acuerdo con las necesidades del usuario.

7 OPERACIONES PRELIMINARES

7.1 ARNÉS

La regulación correcta del arnés asegura un buen equilibrio y una distancia adecuada del cortasetos al suelo (Fig. 10).

- Póngase el arnés.
- Enganche el cortasetos al arnés mediante el mosquetón (B, Fig. 11).
- Utilice el gancho (C, Fig. 11) para conseguir el mejor equilibrio del cortasetos.
- Ajuste la posición de la hebilla (D, Fig. 12) para obtener la altura correcta del cortasetos.

ES

8 ARRANQUE

8.1 MANEJO DEL COMBUSTIBLE



ATENCIÓN

La gasolina es un combustible extremadamente inflamable. Preste mucha atención a la hora de manipular gasolina o una mezcla de combustibles. No fume ni acerque fuego o llamas libres al combustible ni a la máquina. Manipule el combustible al aire libre, en ausencia de chispas o llamas.

- Manipule el combustible con cuidado para reducir el riesgo de incendio o quemadura. El combustible es altamente inflamable.
- Conserve, mezcle y transportar el combustible en recipientes limpios y homologados para este uso.
- Apoye la máquina sobre un terreno despejado, pare el motor y déjelo enfriar antes del llenado.
- Afloje el tapón del combustible lentamente para aliviar la presión y evite fugas de combustible.
- Apriete bien el tapón de combustible después del llenado. Las vibraciones pueden causar un aflojamiento del tapón y fugas de combustible.
- Seque el combustible que haya rebalsado del depósito. Desplace la máquina a 3 metros de distancia del sitio de llenado antes de poner el motor en marcha.
- No intente en ninguna circunstancia quemar el combustible rebalsado.
- No fume durante la manipulación del combustible ni durante el funcionamiento de la máquina.
- Almacene el combustible en un lugar fresco, seco y bien ventilado.
- No almacene el combustible en lugares con hojas secas, paja, papel, etc.
- No coloque nunca la máquina en áreas donde haya material inflamable, como hojas secas, paja, papel, etc.
- Conserve la máquina y el combustible en lugares donde los vapores del combustible no puedan entrar en contacto con chispas o llamas libres, calentadores de agua, motores eléctricos o interruptores, hornos, etc.
- No quite el tapón del depósito cuando el motor esté en funcionamiento.

- No utilice combustible para la limpieza.
- Preste atención para no ensuciarse la ropa con combustible. Si esto sucede, cámbiese de ropa. Lávese con agua y jabón las partes del cuerpo que hayan entrado en contacto con el combustible.
- No exponga el depósito de combustible a la luz solar directa.
- Mantenga el combustible fuera del alcance de los niños.

Esta máquina se acciona con un motor de 2 tiempos y requiere la premezcla de gasolina con aceite para motores de 2 tiempos. Premezcle la gasolina sin plomo con el aceite para motores de dos tiempos en un recipiente limpio aprobado para la gasolina.

Combustible recomendado: este motor está certificado para funcionar con gasolina sin plomo para uso automovilístico con 89 octanos $([R + M] / 2)$ o con un número mayor de octanos.

Mezcle el aceite para motores de 2 tiempos con la gasolina siguiendo las instrucciones del envase.

Recomendamos utilizar aceite para motores de 2 tiempos Oleo-Mac / Efco al **2% (1:50)** formulado específicamente para todos los motores de dos tiempos enfriados por aire.

Las proporciones correctas de aceite y combustible indicadas en el prospecto (Fig. A) son adecuadas cuando se utiliza aceite para motores Oleo-Mac / Efco **PROSINT 2 EVO** e **EUROSINT 2 EVO** o un aceite para motor de alta calidad equivalente (**especificaciones JASO FD o ISO L-EGD**).

GASOLINA 	ACEITE 	
	2% - 50:1	
ℓ	ℓ	(cm³)
1	0,02	(20).
5	0,10	(100).
10	0,20	(200).
15	0,30	(300).
20	0,40	(400).
25	0,50	(500).

Fig. A



PRECAUCIÓN

No utilice aceite para vehículos o aceite para motores fuera de borda de 2 tiempos.



PRECAUCIÓN

- **Compre sólo la cantidad de combustible necesaria en base al consumo; no compre más de lo que se utilizará en uno o dos meses.**
- **Conserve la gasolina en un recipiente cerrado herméticamente, en un lugar fresco y seco.**



PRECAUCIÓN

Para la mezcla, no utilice combustibles con porcentajes de alcohol superiores al 10%; se admite el uso de gasohol (mezcla de gasolina y etanol) con un porcentaje de etanol de hasta el 10% o combustible E10.

NOTA

Prepare sólo la mezcla necesaria para el uso; no la deje en el depósito o en el bidón durante mucho tiempo. Se aconseja utilizar estabilizador para combustible **Emak ADDITIX 2000** cód. 001000972A, para conservar la mezcla durante 12 meses.

ES

Gasolina alquílica



PRECAUCIÓN

La gasolina alquílica no tiene la misma densidad que la gasolina común. Por lo tanto, los motores puestos a punto con gasolina común pueden requerir una regulación diferente del carburador. Para esta operación es necesario dirigirse a un Centro de Asistencia Autorizado.

8.2 LLENADO

Lubrique las cuchillas cada vez que llene el depósito (Fig. 13). La lubricación correcta de las cuchillas durante las fases de corte reduce el desgaste al mínimo, asegurando una mayor duración. Utilice siempre aceite de buena calidad.



ATENCIÓN

Está prohibido utilizar aceite reciclado. Utilizar siempre lubricante biodegradable.



ATENCIÓN

Siga las instrucciones de seguridad al manipular el combustible. Apague el motor antes del repostaje. No añada combustible a una máquina con el motor caliente o en funcionamiento. Antes de poner el motor en marcha, aléjese 3 m de la posición donde se ha efectuado el repostaje. NO FUME.

1. Agite el bidón de la mezcla antes del llenado.
2. Limpie la superficie en torno al tapón del combustible para evitar contaminaciones.
3. Afloje lentamente el tapón del combustible.
4. Vierta la mezcla de combustible con cuidado en el depósito. Evitar que el combustible se derrame.
5. Antes de volver a poner el tapón del combustible, limpie e inspeccione la junta.
6. Coloque inmediatamente el tapón y apriételo a mano. Elimine todo eventual residuo de combustible.



ATENCIÓN

Compruebe que no haya fugas de combustible; si las hay, elimínelas antes del uso. Si es necesario, contactar con el servicio de asistencia del revendedor.

8.3 MOTOR AHOGADO

- Ponga el interruptor de masa en **STOP**.
- Levante el capuchón de la bujía (1, Fig. 15).
- Desenrosque la bujía y séquela.
- Abra la mariposa por completo.
- Tire de la cuerda del motor de arranque varias veces para desahogar la cámara de combustión
- Coloque la bujía y baje el capuchón presionándolo con **firmeza**.
- Ponga el interruptor de funcionamiento en , posición de arranque.
- Ponga la palanca del cebador en **OPEN**, aunque el motor esté frío.
- Ponga en marcha el motor.

8.4 PROCEDIMIENTO DE ARRANQUE



Posición del cebador

1. Empuje lentamente el cebador 6 veces (A, Fig. 16).
2. Ponga la palanca del cebador (B, Fig. 16) en la posición **CLOSE** (0) (C, Fig. 17). De esta manera se activa automáticamente la semi-aceleración.
3. Coloque la máquina sobre el terreno en una posición estable. Compruebe que la herramienta de corte esté libre. Sosteniendo la máquina con una mano (Fig. 18), tire de la cuerda de arranque (no más de 3 veces) hasta percibir la primera explosión del motor. Una máquina nueva puede requerir algunas tracciones suplementarias.
4. Ponga la palanca del cebador (B, Fig. 16) en la posición **OPEN** (I) (D, Fig. 17).
5. Tire de la cuerda de arranque para poner en marcha el motor. Una vez que la máquina se ponga en marcha, caliente la máquina unos segundos sin tocar el acelerador. La máquina puede tardar varios segundos en calentarse en caso de clima frío o grandes altitudes. Por último, presione el acelerador (E, Fig. 19) para desactivar la semi-aceleración automática.



PRECAUCIÓN

- **No se enrolle la cuerda de arranque en la mano.**
- **Cuando tire de la cuerda de arranque, no utilice la longitud total de la cuerda, ya que se puede romper.**
- **No suelte la cuerda bruscamente; sostenga la empuñadura de arranque (F, Fig. 19) y deje que la cuerda se enrolle lentamente.**



ATENCIÓN

Si el motor ya está caliente, no utilice el starter para el arranque.

ATENCIÓN

Utilice el dispositivo de semi-aceleración exclusivamente durante la fase de arranque del motor en frío.

8.5 RODAJE DEL MOTOR

El motor alcanza su máxima potencia después de las primeras 5÷8 horas de trabajo.

Durante este período de rodaje, no haga funcionar el motor sin carga al régimen máximo para evitar un esfuerzo excesivo

ATENCIÓN

Durante el rodaje, no modifique la carburación con el propósito de aumentar la potencia: el motor podría dañarse.

NOTA

Es normal que un motor nuevo emita humo durante y después del primer uso.

9 PARADA DEL MOTOR

Lleve la palanca del acelerador al mínimo (B, Fig. 20) y espere unos segundos a que el motor se enfríe.

Apague el motor, llevando el interruptor de masa (A) a la posición de STOP

10 UTILIZACIÓN

10.1 USOS PROHIBIDOS

ATENCIÓN

No corte con mal tiempo, baja visibilidad, o temperaturas demasiado bajas o altas. Cerciérese de que no haya ramas secas que puedan caer.

ATENCIÓN

Entregue/preste la máquina sólo a personas expertas y que conozcan bien su uso y funcionamiento. Entregue también el manual de instrucciones de uso, cuya lectura es necesaria antes de comenzar el trabajo.

- Apague el motor antes de apoyar la máquina. No deje la máquina con el motor en marcha y sin vigilancia.
- Mantenga la empuñadura seca, limpia y sin restos de aceite o combustible.
- No trabaje cerca de cables eléctricos.
- Trabaje sólo cuando la visibilidad y la luz sean suficientes para ver claramente.
- Preste atención especialmente cuando se estén utilizando dispositivos de protección auditiva que pueden limitar la capacidad de oír sonidos que indican riesgos (avisos, señales, advertencias, etc.).

- Tenga mucho cuidado al trabajar en pendiente o sobre terrenos irregulares.
- Pare la máquina si la cuchilla golpea un objeto extraño. Inspeccione la máquina y haga reparar las partes que se hayan dañado.
- Mantener la cuchilla libre de suciedad y arena. Hasta una pequeña cantidad de suciedad quita filo a la cuchilla.
- Al cortar una rama en tensión, prestar atención para no dejarse sorprender por el aflojamiento instantáneo de la tensión de la madera.

El uso inadecuado de la máquina invalida la garantía y exime de responsabilidad al fabricante; la responsabilidad por daños o lesiones, propios o ajenos, caerá exclusivamente sobre el usuario de la máquina.

10.2 NORMAS DE TRABAJO

ATENCIÓN

Antes de poner la máquina en marcha, compruebe que las cuchillas no estén bloqueadas ni en contacto con ningún objeto.

ATENCIÓN

Con el motor en régimen mínimo, las cuchillas no deben girar. En caso contrario, diríjase a un Centro de Asistencia Autorizado para efectuar un control y resolver el problema.

ATENCIÓN

Mientras la máquina esté en movimiento, sujete firmemente la empuñadura delantera con la mano izquierda y la trasera con la derecha. No cruce las manos. Las personas zurdas deben seguir las mismas instrucciones. Asuma una posición de corte adecuada.

Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de las cuchillas y del silenciador.

ATENCIÓN

Corte sólo setos o madera. No corte metal, plástico, ladrillos ni materiales de construcción que no sean de madera.

ATENCIÓN

Sostenga el cortasetos firmemente con ambas manos mientras esté en funcionamiento. Sostenga la empuñadura del cortasetos firmemente entre el pulgar y los dedos. ¡No utilice el cortasetos con una sola mano!

ATENCIÓN

Utilice siempre el arnés. Tenga cuidado de no tocar la caja del reductor después del trabajo: PELIGRO DE QUEMADURAS.

ATENCIÓN

No utilice cuchillas dañadas o demasiado desgastadas. Si la cuchilla se bloquea, apague la máquina antes de quitar el obstáculo.

ATENCIÓN

No corte en presencia de viento fuerte o lluvia torrencial. No corte en caso de visibilidad escasa o temperaturas extremas o en presencia de heladas.

ATENCIÓN

Las cuchillas defectuosas pueden aumentar el riesgo de accidentes.

- **Controle la herramienta de corte. No utilice nunca cuchillas desafiladas, agrietadas o dañadas.**
- **Asegúrese de que la herramienta esté en perfecto estado de funcionamiento. Asegúrese de que todas las tuercas y tornillos estén apretados.**

ATENCIÓN

Consulte a un experto en situaciones en las que no sepa cómo proceder. Póngase en contacto con el concesionario o el taller autorizado local. Evite utilizar la herramienta si carece de la capacitación necesaria para realizar el trabajo.

- Al apagar la máquina, mantenga las manos y los pies alejados de la herramienta de corte hasta que se haya parado completamente.
- Tenga cuidado con los trozos de ramas que puedan salir despedidos durante los trabajos de corte.
- No corte demasiado cerca del suelo. Existe el riesgo de que se disparen piedras y otros objetos.
- Compruebe el área de trabajo para detectar la presencia de objetos extraños, como cables eléctricos, insectos, animales u objetos metálicos que puedan dañar la herramienta de corte.
- Si la cuchilla golpea un objeto extraño o si comienza a vibrar con fuerza, pare la máquina inmediatamente. Desconecte el cable bobina de la bujía. Asegúrese de que la herramienta no haya sufrido daños. Repare cualquier posible daño.
- Si algún objeto quedara atascado en las cuchillas durante el trabajo, apague la máquina y espere a que se detenga por completo antes de limpiar la cuchillas. Desconecte el cable bobina de la bujía.
- Utilice siempre guantes de protección cuando repare la herramienta de corte, ya que es muy filosa y puede originar cortes con facilidad.
- Suelte la palanca del acelerador en cuanto finalice el corte y deje que la máquina vuelva al mínimo de revoluciones. Si pone el cortasetos en marcha a aceleración máxima sin haber una carga de corte, se pueden producir daños o desgaste en la cuchilla y el motor.
- Si las cuchillas de corte se atascan al cortar ramas gruesas o sufren cualquier tipo de obstrucción, apague la máquina inmediatamente antes de intentar soltar las cuchillas.
- Mantenga un agarre firme del cortasetos mientras esté en funcionamiento. Rodee la empuñadura con los dedos y pase los pulgares por debajo de la empuñadura

NOTA

El cortasetos también puede utilizarse sin empuñadura. En tal caso, desmonte la empuñadura y durante el trabajo sujete siempre con la mano izquierda la zona del revestimiento frontal (C, Fig. 23).



PRECAUCIÓN

Apoye la máquina siempre apagada sobre terreno llano.

Temporada de corte

Respete todas las normas y ordenanzas nacionales y locales pertinentes al cortasetos.

ES

10.2.1 Ajuste del accesorio cortasetos (Fig. 4)

El ángulo del cortasetos respecto del tubo de transmisión puede ajustarse en 12 posiciones entre 0° (extensión completa) y 90° (ángulo recto) hacia arriba o hacia abajo (excursión completa de 180°) (Fig. 25).

El accesorio puede plegarse sobre el tubo de transmisión para facilitar el transporte, bloqueándolo en la posición adecuada



ATENCIÓN

Está prohibido poner la máquina en marcha con el accesorio plegado en posición de transporte.

Regulación

1. Apague la máquina.
2. Tire de la empuñadura de regulación angular (A, Fig. 4) y gírela en sentido antihorario para soltar el mecanismo.
3. Gire el accesorio hasta la posición adecuada.
4. Suelte la empuñadura y engrane el perno de regulación en el disco selector (B, Fig. 26).



ATENCIÓN

Cuando el perno está engranado (después del ajuste), la empuñadura de regulación se apoya nuevamente en la caja (Fig. 27).

10.3 TÉCNICA OPERATIVA PARA EL CORTE DE SETOS

Corte primero las dos paredes del seto y luego la parte superior. Avance lentamente, en especial si el seto es muy tupido. Si el seto es de fronda fuerte, corte de modo gradual en varias pasadas.

- **Corte vertical:** Corte con movimientos de arco, de abajo hacia arriba y viceversa, utilizando ambos filos de las cuchillas (Fig. 28).
- **Corte horizontal:** Para optimizar la calidad del corte, incline la cuchilla (5÷10°) en la dirección del movimiento de corte (Fig. 29).
- **Corte sobre la cabeza:** Mantenga el cortasetos (Fig. 30) por encima de su cabeza y muévelo a derecha e izquierda. Conseguirá un amplio radio de acción, incluso en altura.

ATENCIÓN

Los residuos del corte no se deben arrojar en el contenedor de los desechos domésticos. Pueden utilizarse para compostaje.

ATENCIÓN

Siga siempre las normas de seguridad. Utilice el cortasetos sólo para cortar setos o pequeños arbustos. Está prohibido conectar a la toma de fuerza del cortasetos herramientas o aplicaciones que no estén indicados por el fabricante. No lo utilice para podar árboles o cortar césped.

ES

11 MANTENIMIENTO

ATENCIÓN

- Durante las operaciones de mantenimiento, utilice siempre guantes de protección.
- No haga trabajos de mantenimiento con el motor caliente. Pare el motor y déjelo enfriar. El mantenimiento debe realizarse con el motor apagado y la bujía desconectada.
- La ausencia o los errores de mantenimiento, el desmontaje o la modificación de dispositivos de seguridad y el uso de repuestos no originales pueden causar lesiones graves o mortales al usuario y a terceros.

No utilice combustible (mezcla) para las operaciones de limpieza.

11.1 CONFORMIDAD DE LAS EMISIONES GASEOSAS

Este motor, incluido el sistema de control de las emisiones, debe ser gestionado, utilizado y sometido a mantenimiento según las instrucciones contenidas en el manual del usuario, con el fin de mantener las emisiones dentro de los límites legales aplicables a las máquinas móviles no viales.

No se debe hacer ningún intento de manipulación indebida ni un uso inadecuado del sistema de control de las emisiones del motor.

El funcionamiento, el uso o el mantenimiento incorrectos del motor o de la máquina pueden causar fallos del sistema de control de las emisiones hasta el punto de que no se respeten los límites legales aplicables. En tal caso, se debe actuar de inmediato para corregir los desperfectos del sistema y restablecer los valores adecuados.

Algunos ejemplos, no exhaustivos, de funcionamiento, uso o mantenimiento incorrectos son:

- forzamiento o rotura de los dispositivos de dosificación del combustible;
- uso de combustible o aceite del motor que no tengan las características indicadas en el capítulo 8.1 *Manejo del combustible*;
- uso de repuestos no originales; por ejemplo, bujías;
- mantenimiento inadecuado o nulo del sistema de escape, incluida una frecuencia incorrecta de mantenimiento del silenciador, de la bujía, del filtro de aire, etc.

ATENCIÓN

La manipulación indebida de este motor deja sin efecto la certificación UE sobre las emisiones.

El nivel de CO₂ de este motor está indicado en la página web (www.myemak.com) de Emak en la sección "El mundo Outdoor Power Equipment".

11.2 FILTRO DE AIRE

Cada 8-10 horas de trabajo quite la tapa (A, Fig. 31) y limpie el filtro (B). Limpie con desengrasante Emak cód. 001101009A, lave con agua y sople a distancia con aire comprimido desde el interior hacia el exterior. Sustitúyalo si está sucio o dañado. Un filtro atascado causa un funcionamiento irregular del motor, aumentando el consumo y reduciendo la potencia.

ES

11.3 FILTRO DEL COMBUSTIBLE

Revise periódicamente el filtro del combustible. Un filtro sucio dificulta el arranque y disminuye las prestaciones del motor. Para limpiar el filtro, extraígallo de la boca de carga de combustible. Cámbielo si está demasiado sucio (Fig. 32).

11.4 MOTOR

Limpie regularmente las aletas del cilindro con pincel o aire comprimido (Fig. 33). La acumulación de suciedad en el cilindro puede provocar recalentamientos perjudiciales para el funcionamiento del motor.

Limpie la rejilla de enfriamiento (Fig. 36) con aire comprimido o con un pincel.

11.5 BUJÍA

Se recomienda limpiar la bujía y controlar la distancia de los electrodos periódicamente (Fig. 34).

Utilice una bujía NGK CMR7H o de otra marca con grado térmico equivalente.

11.6 CUCHILLAS (FIG. 42)

De vez en cuando desmonte la tuerca (1) y el tornillo (2) y elimine los depósitos adheridos.

ATENCIÓN

Se recomienda apretar bien los tornillos de las cuchillas. El grupo cuchillas está diseñado para recuperar automáticamente el juego entre las cuchillas.

11.7 REDUCTOR DE LAS CUCHILLAS

Verifique el nivel de la grasa cada 20 horas de trabajo (Fig. 35). Si es necesario, añada 15÷20 g de grasa con bisulfuro de molibdeno Efco cód. 4173238B y Oleo-Mac cód. 001000677B.

11.8 REDUCTOR ANGULAR

Verifique el nivel de la grasa cada 50 horas de trabajo. Si es necesario, añada 5÷10 g de grasa con bisulfuro de molibdeno Efco cód. 4173238B y Oleo-Mac cód. 001000677B.

11.9 SILENCIADOR (FIG. 37)

ATENCIÓN

Este silenciador está dotado de catalizador, elemento necesario para que el motor responda a los niveles de emisiones permitidos. No modifique ni quite el catalizador: está prohibido por la ley.

ATENCIÓN

Los silenciadores dotados de catalizador se calientan mucho durante el uso y permanecen calientes durante mucho tiempo después de la parada del motor. Esto ocurre incluso con el motor al régimen mínimo. El contacto puede causar quemaduras de piel. ¡Recuerde el riesgo de incendio!

PRECAUCIÓN

Si el silenciador está dañado, es preciso sustituirlo. Si el silenciador se obstruye con frecuencia, esto puede ser indicio de que el rendimiento del catalizador es limitado.

ATENCIÓN

No utilice la máquina si el silenciador está dañado, ha sido modificado o no está montado. Si el silenciador no recibe un mantenimiento adecuado, aumentará el riesgo de incendio y pérdida de la capacidad de audición

11.10 AFILADO (FIG. 43)

Conduzca la lima afiladora o el grano abrasivo siempre a un ángulo de 45° respecto del plano de la cuchilla; además:

- Afile siempre hacia la arista cortante.
- Preste atención para que la lima corte sólo a la ida; levántela al retorno.
- Elimine la rebaba de la cuchilla con una piedra de afilar.
- Saque la menor cantidad posible de material.
- Antes de montar las cuchillas afiladas, elimine la limadura y engrase las cuchillas.

No intente afilar una cuchilla desgastada. Llévela a un Centro de Asistencia Autorizado o sustitúyala.

11.11 CARBURADOR

Antes de regular el carburador, limpie el filtro de aire (C, Fig. 38) y caliente el motor.

Este motor ha sido diseñado y fabricado con arreglo a las directivas 97/68/EC, 2002/88/EC y 2004/26/EC. **El carburador (Fig. 39) está diseñado para permitir sólo regulaciones de los**

tornillos L y H dentro del intervalo de ¼ de vuelta. El intervalo de regulación de $\pm 1/8$ de vuelta de los tornillos L y H se establece en fábrica y no se puede modificar.

 ATENCIÓN

¡No forzar los tornillos fuera del intervalo de regulación posible!

El tornillo de régimen mínimo T está regulado para mantener un amplio margen de seguridad entre el régimen mínimo y el régimen de acoplamiento del embrague.

El tornillo L se debe regular de manera tal que el motor responda rápidamente a las aceleraciones bruscas y tenga un buen funcionamiento al mínimo.

El tornillo H se debe regular de manera tal que el motor pueda disponer de la máxima potencia durante la fase de corte.

 ATENCIÓN

Con el motor al mínimo (2800-3000 rpm) el dispositivo de corte no se debe mover. Las regulaciones de carburación deberían ser efectuadas por el revendedor o por un taller autorizado.

 PRECAUCIÓN

Para utilizar la máquina a más de 1000 m de altitud es necesario hacer controlar la carburación en un Centro de Asistencia Autorizado

11.12 MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO

Se recomienda hacer realizar un control general de la máquina a un técnico especializado de la red de asistencia cada dos años en caso de uso normal o al final de cada temporada en caso de uso intensivo.

Encuentra tu Centro de Asistencia Autorizado más cercano: <https://www.myemak.com/int/filiale-distributori/distributori>.

 ATENCIÓN

- **Todas las operaciones de mantenimiento no indicadas en este manual deben ser realizadas en un Centro de Asistencia Autorizado. Para garantizar un funcionamiento constante y regular de la máquina, es indispensable utilizar exclusivamente REPUESTOS ORIGINALES.**
- **Eventuales modificaciones no autorizadas y/o el uso de repuestos no originales pueden causar lesiones graves o mortales al usuario y a terceros y dejar inmediatamente sin efecto la garantía.**

NOTA

Para obtener más información sobre el mantenimiento del motor, consulte el manual de uso y mantenimiento del motor adjunto a este documento.

11.13 TABLA DE MANTENIMIENTO

Tenga en cuenta que los siguientes intervalos de mantenimiento se aplican solamente en condiciones de funcionamiento normales. Si el uso diario es más prolongado de lo normal, o en presencia de condiciones de corte adversas, se deberán aumentar adecuadamente las frecuencias recomendadas.		Antes de cada uso		Después de cada pausa para el llenado		Semanalmente	En caso de daños o defectos	Según lo requerido
Máquina completa	Inspeccionar (pérdidas, grietas, desgaste)	x	x					
Controles: interruptor, starter, palanca del acelerador y palanca de bloqueo del acelerador	Verificar el funcionamiento	x	x					
Depósito de combustible	Inspeccionar: pérdidas, fisuras, desgaste	x	x					
Filtro del combustible	Inspeccionar y limpiar					x		
	Sustituir el elemento filtrante						x	Cada 6 meses
Cuchilla	Inspeccionar: daños, afilado y desgaste	x	x					
	Afilar						x	
Engrasador	Inspeccionar: pérdidas, fisuras, desgaste	x	x					
Todos los tornillos y tuercas accesibles (menos los tornillos del carburador)	Inspeccionar y apretar					x		
Filtro de aire	Limpiar	x						
	Sustituir						x	Cada 6 meses
Aletas del cilindro y ranuras del cárter de arranque	Limpiar					x		
Cuerda de arranque	Inspeccionar: daños y desgaste					x		
	Sustituir						x	
Carburador	Controlar el mínimo (la cadena no debe girar al mínimo)	x	x					
Bujía	Controlar la distancia de los electrodos					x		
	Sustituir						x	Cada 6 meses
Sistema antivibración	Inspeccionar: daños y desgaste					x		

12 TRANSPORTE (FIG. 40, FIG. 41)

Para transportar el cortasetos, apague el motor y aplique el cubrecuchillas.

BC 241 HCL - DS 2410 HCL: Para facilitar el transporte del accesorio, pliéguelo sobre el tubo de transmisión y bloquéelo. Para esta última operación consulte el capítulo 10.2.1 *Ajuste del accesorio cortasetos (Fig. 4)*.



ATENCIÓN

Para transportar la máquina en un vehículo, amárrela firmemente con correas. La máquina se debe transportar en posición horizontal, con el depósito vacío; cerciorarse de que se cumplan las normas vigentes en materia de transporte de máquinas.

ES

13 GUARDADO

Si la máquina no se va a utilizar durante un tiempo prolongado:

- Aceite la cuchilla para prevenir la formación de óxido.
- Saque el combustible del depósito y coloque el tapón.
- Elimine el combustible siguiendo las normas y respetando el medio ambiente.
- Para vaciar el carburador, ponga el motor en marcha y espere hasta que se pare. Si queda mezcla en el carburador, las membranas pueden dañarse.
- Limpie cuidadosamente el filtro de aire (Fig. 44).
- **BC 241 HC - DS 2410 HC:** Coloque el cubrecuchillas.
- **BC 241 HCL - DS 2410 HCL:** Monte el cubrecuchillas y repliegue el accesorio sobre el tubo de transmisión.
- Guarde la máquina en un ambiente seco, si es posible elevada del suelo, y lejos de fuentes de calor
- Para volver a utilizar la máquina después de la pausa invernal, es suficiente realizar las mismas operaciones que para la puesta en marcha habitual (capítulo 8 *ARRANQUE*).

14 PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

La protección ambiental debe ser un aspecto prioritario del uso de la máquina, en beneficio de la convivencia cívica y de la salud del planeta.

- Evite causar molestias a sus vecinos.
- Respete escrupulosamente las normas locales para desechar el material cortado.
- Respete escrupulosamente las normas locales sobre el desecho de embalajes, aceites, gasolina, baterías, filtros, piezas deterioradas o cualquier elemento de fuerte impacto ambiental. No los deseche con los residuos domésticos, sepárelos según su composición y llévelos a un centro de clasificación y reciclaje.

ES

14.1 DESGUACE Y ELIMINACIÓN

Al final de la vida útil de la máquina, no la deje con la basura doméstica sino en un centro de residuos especiales.

Gran parte de los materiales que componen la máquina son reciclables; por ejemplo, todos los metales (acero, aluminio, latón) se pueden entregar a un chatarrero. Para más información, consulte al servicio de recogida de residuos de su zona. Una vez desguazada la máquina, deseche los componentes de acuerdo con las normas de protección ambiental, evitando contaminar el suelo, el aire y el agua.

En todos los casos deben respetarse las normas pertinentes.

En el momento del desguace de la máquina, destruya la etiqueta de la marca CE junto con este manual.

15 DATOS TÉCNICOS

		BC 241 HC - DS 2410 HC	BC 241 HCL - DS 2410 HCL
Cilindrada	cm³	21,7	
Motor		2 tiempos EMAK	
Nr. revoluciones mínimo	min ⁻¹	3000	
Nr. revoluciones máximo ⁽¹⁾	min ⁻¹	10.500	
Capacidad del depósito de combustible	cm³	400 (0,4 ℓ)	
			
Cebador carburador		Sí	
Soportes de vibración		Sí	
Peso	kg	6,2	6,5
Longitud de la cuchilla	mm	550	
Paso de la cuchilla	mm	35	
Ángulo de rotación de las cuchillas		180°	
Relación de reducción		0,19	

⁽¹⁾ Valores medios ponderados: 1/2 mínimo, 1/2 a la velocidad máxima en vacío del motor.

			BC 241 HC - DS 2410 HC - BC 241 HCL - DS 2410 HCL
Presión acústica ⁽¹⁾	dB (A)	LpA	93,4
		EN ISO 10517	
		EN ISO 10517/AMD1	
		EN 22868	
Incertidumbre	dB (A)		5,0
Nivel de potencia acústica medido	dB (A)	2000/14/CE	104,7
		EN 22868	
		EN ISO 3744	
Incertidumbre	dB (A)		5,0
Nivel de potencia acústica garantizada	dB (A)	LWA	110,0
		2000/14/CE	
		EN 22868	
		EN ISO 3744	
Nivel de vibración ⁽¹⁾	m/s²	EN ISO 10517	8.0 (izq.) 6.5 (dch.)
		EN ISO 10517/AMD1	
		EN 22867 EN 12096	
Incertidumbre	m/s²	EN 12096	2.3 (izq.)
			2.2 (dch.)

⁽¹⁾ Valores medios ponderados: 1/2 mínimo, 1/2 a la velocidad máxima en vacío del motor.

16 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

El que suscribe,

**EMAK S.p.A. via Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE)
ITALY**

declara bajo su propia responsabilidad que la máquina:

1. Tipo:

Cortasetos

2. Marca: / Tipo:

EFCO DS 2410 HC - DS 2410 HCL

3. identificación de serie:

OLEO-MAC BC 241 HC - BC 241 HCL

832 XXX 0001 - 832 XXX 9999 (BC 241 HC - DS 2410 HC)

831 XXX 0001 - 831 XXX 9999 (BC 241 HCL - DS 2410 HCL)

2006/42/EC - 2014/30/EU - 2000/14/EC - (EU) 2016/1628

es conforme a las prescripciones de la Directiva / Reglamento y posteriores enmiendas e integraciones:

es conforme a las disposiciones de las siguientes normas armonizadas:

EN ISO 10517:2019 - EN 55012:2007/A1:2009

Procedimientos de evaluación de conformidad seguidos:

Annex V - 2000/14/EC

Nivel de potencia acústica medido:

104,7 dB(a)

Nivel de potencia acústica garantizada:

110,0 dB(a)

Hecho en:

Bagnolo in piano (RE) Italia - via Fermi, 4

Fecha:

30/04/2022

Documentación técnica depositada en:

Sede administrativa. - Dirección técnica

  **Emak**
s.p.a.

Luigi Bartoli - C.E.O

17 CERTIFICADO DE GARANTÍA

Esta máquina ha sido diseñada y realizada con las técnicas de producción más modernas. El fabricante garantiza sus productos durante 24 meses desde la fecha de compra para el uso no profesional. La garantía se limita a 12 meses en caso de uso profesional.

Condiciones generales de la garantía

1. La garantía tiene validez a partir de la fecha de compra. A través de la red de ventas y asistencia técnica, el fabricante sustituirá gratuitamente las partes que presenten defectos de material o de fabricación. La garantía no quita al comprador los derechos legales establecidos por el Código Civil con respecto a las consecuencias de los defectos o vicios del objeto vendido.

2. El personal técnico intervendrá lo más pronto posible, dentro de los límites impuestos por motivos organizativos.

3. **Para solicitar asistencia en garantía, es necesario presentar el certificado que figura más adelante, sellado por el vendedor y rellenado en todas sus partes, además de la factura o el comprobante de compra.**

4. La garantía pierde validez en caso de:
 - Falta manifiesta de mantenimiento,
 - Utilización incorrecta o manipulación indebida del producto,
 - Uso de lubricantes o combustibles no adecuados,
- Empleo de repuestos o accesorios no originales,
 - Intervenciones efectuadas por personal no autorizado.

5. La garantía no cubre los materiales de consumo ni las partes sujetas a un desgaste normal de funcionamiento.

6. La garantía no cubre las intervenciones de actualización y mejora del producto.

7. La garantía no cubre la puesta a punto ni las operaciones de mantenimiento que deban realizarse durante el período de garantía.

8. Todo daño sufrido por el producto durante el transporte debe señalarse al transportista; de lo contrario, la garantía pierde validez.

9. Para los motores de otras marcas (Briggs & Stratton, Tecumseh, Kawasaki, Honda, etc.) montados en nuestras máquinas, vale la garantía del respectivo fabricante.

10. La garantía no cubre daños directos o indirectos, materiales o personales, causados por fallos de la máquina o derivados de la imposibilidad de utilizarla.

ES

MODELO

Nº DE SERIE

ADQUIRIDO POR EL SR.

FECHA

CONCESIONARIO

No expedir! Adjuntar sólo al pedido de asistencia técnica.

 **ATENCIÓN**

- **Detenga la máquina y desconecte la bujía antes de realizar las pruebas correctivas recomendadas en la tabla siguiente, a no ser que se requiera explícitamente el funcionamiento de la máquina.**
- **Una vez verificadas todas las posibles causas, si el problema no se resuelve, llame a un Centro de Asistencia Autorizado. Si se presenta algún problema que no figura en esta tabla, llame a un centro de asistencia autorizado.**

ES

PROBLEMA	CAUSAS POSIBLES	SOLUCIÓN
El motor no arranca o se apaga a los pocos segundos del arranque. (Asegurarse de que el interruptor esté en posición "I").	No hay chispa.	Controlar la chispa de la bujía. Si no hay chispa, repetir la prueba con una bujía nueva.
	Motor atascado.	Siga el procedimiento de 8 <i>ARRANQUE</i> . Si el motor no arranca, repetir el procedimiento con una bujía nueva.
El motor arranca, pero no acelera correctamente o no funciona correctamente a alta velocidad.	Es necesario regular el carburador.	Llamar a un Centro de Asistencia Autorizado para regular el carburador.
El motor no alcanza la máxima velocidad y/o emite demasiado humo.	Controlar la mezcla aceite-gasolina.	Utilizar gasolina fresca y un aceite adecuado para motores de 2 tiempos.
	Filtro de aire sucio.	Limpiar: instrucciones en el capítulo 11.2 <i>Filtro de aire</i> .
	Es necesario regular el carburador.	Llamar a un Centro de Asistencia Autorizado para regular el carburador.
El motor arranca, gira y acelera, pero no mantiene el mínimo.	Es necesario regular el carburador.	Regular el tornillo del mínimo (T, Fig. 39) en sentido horario para aumentar la velocidad; ver 11.2 <i>Filtro de aire</i> .
⚠ATENCIÓN: No tocar nunca la cuchilla con el motor en funcionamiento.	Montaje incorrecto de la cuchilla.	Contactar con un Centro de Asistencia Autorizado.
	Cuchilla dañada.	Contactar con un Centro de Asistencia Autorizado.
	Embrague o eje de transmisión dañado.	Contactar con un Centro de Asistencia Autorizado.

 **ATENCIÓN**

No intente hacer reparaciones si no dispone de los medios y los conocimientos técnicos necesarios. Cualquier intervención deja la garantía sin efecto y exime al fabricante de toda responsabilidad. Si los problemas no se resuelven después de aplicar las soluciones propuestas, contacte con un centro de asistencia autorizado.

1 ÚVOD	145
1.1 AKO ČÍTAŤ TENTO NÁVOD	145
2 POPIS SYMBOLOV A BEZPEČNOSTNÝCH UPOZORNENÍ (OBR. 1)	146
3 HLAVNÉ KOMPONENTY	146
4 BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY	147
5 OSOBNÉ OCHRANNÉ PROSTRIEDKY (OOP)	148
6 MONTÁŽ	149
6.1 MONTÁŽ REZNÉHO MECHANIZMU	149
6.2 MONTÁŽ RUKOVÄTI (OBR. 9)	149
7 PRÍPRAVNÉ PRÁCE	149
7.1 POPRUH	149
8 NAŠARTOVANIE	150
8.1 PALIVO	150
8.2 DOPLNENIE PALIVA	152
8.3 MOTOR JE ZAHLTENÝ	152
8.4 POSTUP ŠARTOVANIA	153
8.5 ZÁBEH MOTORA	153
9 ZASTAVENIE MOTORA	154
10 POUŽITIE	154
10.1 ZAKÁZANÉ POUŽITIA	154
10.2 PRAVIDLÁ PRE PRÁCU	155
10.2.1 REGISTRÁCIA PRÍSLUŠENSTVA NOŽNÍC NA ŽIVÝ PLOT (OBR. 4)	156
10.3 PRACOVNÝ POSTUP PRI STRIHANÍ ŽIVÉHO PLOTU	157
11 ÚDRŽBA	158
11.1 SÚLAD S PREDPISMI O VÝFUKOVÝCH EMISIÁCH	158
11.2 VZDUCHOVÝ FILTER	158
11.3 PALIVOVÝ FILTER	159
11.4 MOTOR	159
11.5 SVIEČKA	159
11.6 ČEPELE (OBR. 42)	159
11.7 REDUKČNÝ PREVOD ČEPELÍ	159
11.8 UHLOVÝ REDUKČNÝ PREVOD	159
11.9 VÝFUK (OBR. 37)	159
11.10 BRÚSENIE (OBR. 43)	160
11.11 KARBURÁTOR	160
11.12 MIMORIADNA ÚDRŽBA	161
11.13 TABUĽKA ÚDRŽBY	162
12 PREPRAVA (OBR. 40, OBR. 41)	163
13 USKLADNENIE	163
14 OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA	164
14.1 VYRADENIE Z ČINNOSTI A LIKVIDÁCIA	164
15 TECHNICKÉ ÚDAJE	165
16 VYHLÁSENIE O ZHODE	166
17 ZÁRUKA	167

SK

1 ÚVOD

Ďakujeme vám, že ste si vybrali výrobok značky Emak.

Pokiaľ by ste mali akýkoľvek problém, pomôžu vám pracovníci našej siete predajcov a autorizovaných servisných stredísk.

POZOR

Aby ste strojové zariadenie používali správne a aby ste predišli nehodám, nezačínajte prácu bez toho, že by ste si veľmi pozorne prečítali návod na používanie.

POZOR

Tento návod musí sprevádzať stroj po celú dobu jeho životnosti.

POZOR

RIZIKO POŠKODENIA SLUCHU. Za normálnych podmienok používania sa osoba, ktorá stroj používa, vystavuje dennej hladine hluku rovnkej alebo vyššej ako 85 dB (A).

V tomto návode nájdete vysvetlenia činnosti rôznych častí, ako aj pokyny pre nevyhnutné kontroly a údržbu.

POZNÁMKA

Popisy a ilustrácie uvedené v tomto návode nie sú prísne záväzné. Výrobca si vyhradzuje právo na vykonávanie zmien v tomto návode bez predchádzajúceho upozornenia.

Obrázky sú orientačné. Skutočné diely sa môžu líšiť od dielov tu uvedených. Pokiaľ by ste mali nejaké pochybnosti, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

1.1 AKO ČÍTAŤ TENTO NÁVOD

Návod je rozdelený do kapitol a odsekov. Texty jednotlivých kapitol sú členené na odseky. Referenčné odkazy na kapitoly alebo odseky sú označené textom „kapitola“ alebo „odsek“, za ktorým nasleduje príslušné číselné označenie. Napríklad: „kapitola 2“.

Okrem pokynov na obsluhu obsahuje tento návod informácie, ktoré si vyžadujú mimoriadnu pozornosť. Tieto informácie sú označené symbolmi popísanými v nasledujúcom texte:

POZOR

V prípade nebezpečenstva úrazov alebo vážnych poranení osôb alebo vážneho poškodenia majetku.

OPATRNE

V prípade nebezpečenstva poškodenia stroja alebo jednotlivých častí strojového zariadenia.

SK

POZNÁMKA

Poskytuje dodatočné informácie pre lepšie pochopenie vyššie uvedených bezpečnostných upozornení.

Obrázky v tomto návode na používanie sú očíslované 1, 2, 3 atď. Časti uvedené na obrázkoch sú podľa potreby označené písmenami alebo číslicami. Odkaz na časť C na obrázku 2 má nasledovnú formu: „Pozri C, obr. 2“ alebo jednoducho „(C, obr. 2)“. Odkaz na časť 2 na obrázku 1 má nasledovnú formu: „Pozri 2, obr. 1“ alebo jednoducho „(2, obr. 1)“.

2 POPIS SYMBOLOV A BEZPEČNOSTNÝCH UPOZORNENÍ (OBR. 1)

1. Pred prácou s týmto strojom si prečítajte návod na použitie a údržbu.
2. Používajte ochrannú prilbu, okuliare a slúchadlá.
3. Typ stroja: **NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT.**
4. Zaručená úroveň akustického výkonu.
5. Sériové číslo.
6. Značka zhody CE.
7. Rok výroby
- 8.



POZOR

Povrchy môžu byť horúce.

9. Tento symbol znamená **POZOR, NEBEZPEČENSTVO a UPOZORNENIE.**
10. Noste ochranné rukavice.

3 HLAVNÉ KOMPONENTY

Obr. 2 zobrazuje hlavné komponenty stroja:

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1. Pripojenie popruhu cez rameno | 13. Zadné držadlo |
| 2. Vypínač zapalovania | 14. Predné držadlo |
| 3. Kryt tlmiča výfuku | 15. Rezný dielec EH 48 |
| 4. Sviečka | 16. Čepele |
| 5. Vzduchový filter | 17. Redukčný prevod čepelí |
| 6. Uzáver palivovej nádrže | 18. Mazadlo uhlového redukčného prevodu |
| 7. Palivová nádrž | 19. Rukoväť s uhlovou reguláciou |
| 8. Páčka akceleračtoru | 20. Upevňovacie skrutky |
| 9. Tlačidlo sytiča | 21. Uhlový redukčný prevod |
| 10. Štartovacia rukoväť | 22. Kotúč voliča |
| 11. Páčka riadenia štartéra | 23. Mazadlo redukčného prevodu čepelí |
| 12. Rúrka hriadeľa | 24. Chránič čepelí |

4 BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

POZOR

Ak sa toto zariadenie používa správne, predstavuje rýchly, pohodlný a účinný pracovný nástroj. Ak sa však používa nesprávne alebo bez dodržiavania ochranných opatrení, mohla by sa stať nebezpečným zariadením. Aby bola vaša práca vždy príjemná a bezpečná, dodržiavajte prísne bezpečnostné pravidlá, ktoré sú uvedené v tomto návode na použitie.

POZOR

Štartovací systém stroja produkuje elektromagnetické pole veľmi nízkej intenzity. Toto pole môže rušiť činnosť niektorých kardiostimulátorov. Na zníženie rizika vážnych alebo smrteľných poranení, by sa osoby so stimulátorom mali poradiť so svojím lekárom a s výrobcom stimulátora ešte pred používaním tohto stroja.

POZOR

Dávajte pozor na odletujúce telesá. Vždy noste schválené prostriedky na ochranu očí. Nikdy sa nenakláňajte ponad kryt rezacieho zariadenia. Kamene, úlomky atď. môžu vyletieť do očí a zapríčiniť slepotu alebo vážne poranenie.

POZOR

Vystavenie sa vibráciám vznikajúcich pri dlhodobom používaní motorových strojov s vnútorným spaľovaním môže spôsobiť poškodenie ciev alebo nervov prstov, rúk a zápästí u osôb, u ktorých sa prejavujú problémy s obehom krvi a anomálne opuchy. Dlhodobé používanie za studeného počasia môže viesť k poškodeniu ciev aj ináč zdravých ľudí. Ak spozorujete symptómy ako trpnutie, bolesť, stratu citlivosti, zmeny farby pokožky alebo jej vzhľadu, prípadne stratu citlivosti prstov, rúk alebo zápästia, prestaňte stroj používať a vyhľadajte lekára.

POZNÁMKY

Vnútroštátne predpisy môžu obmedzovať používanie strojového zariadenia.

- Stroj nepoužívajte, kým sa podrobne neoboznámite s jeho obsluhou. Začiatocníci by si mali pred prácou obsluhu stroja vyskúšať.
- Stroj smú používať iba dospelé osoby, v dobrom fyzickom stave, ktoré sú oboznámené s jeho obsluhou v rozsahu tohto návodu. Nikdy nedovoľte deťom, aby používali stroj.
- Stroj nepoužívajte, keď ste unavený alebo pod vplyvom alkoholu, omamných látok alebo liekov.
- Nenoste šály, náramky, ani iné veci, ktoré by sa mohli zachytiť do píly alebo čepele. Noste len upnutý bezpečnostný pracovný odev (pozri kapitolu 5 *OSOBNÉ OCHRANNÉ PROSTRIEDKY (OOP)*).
- Noste ochrannú protišmykovú obuv, rukavice, ochranné okuliare, chrániče sluchu a bezpečnostnú prilbu (pozrite kapitolu 5 *OSOBNÉ OCHRANNÉ PROSTRIEDKY (OOP)*).

- Nedovoľte iným osobám, aby sa zdržiavali v okruhu 15 metrov od stroja počas jeho používania.
- Nezačínajte pílenie, kým pracovný priestor nebude úplne vyčistený a vyprázdnený. Nepíľte v blízkosti elektrických káblov.
- Vždy strihajte v stabilnej a bezpečnej polohe, najmä ak máte k dispozícii rebríky a stoličky.
- Stroj používajte iba v dobre vetraných priestoroch, nepoužívajte ju vo výbušnom, zápalnom prostredí alebo v uzavretých priestoroch.
- Nedotýkajte sa čepelí ani nevykonávajte údržbu, keď je motor v chode.
- Všetky štítky a nálepky s výstražnou signalizáciou udržiavajte v dokonalom stave. V prípade poškodenia alebo opotrebovania ich treba včas vymeniť (pozri kapitolu 2 *POPIS SYMBOLOV A BEZPEČNOSTNÝCH UPOZORNENÍ (Obr. 1)*).
- Stroj nepoužívajte na účely iné než sú uvedené v návode (pozri kapitolu 10.1 *Zakázané použitia*).
- Stroj nenechávajte bez dozoru, pokiaľ je jeho motor naštartovaný.
- Vždy dodržiavajte pokyny výrobcu týkajúce sa údržby.
- Je zakázané zapájať k motoru kosačky nástroje alebo mechanizmy, ktoré nie sú odporučené výrobcom.
- Stroj kontrolujte denne, aby ste sa uistili, že každé zariadenie, bezpečnostné alebo nie, správne funguje.
- Nepracujte s poškodeným, zle opraveným, nesprávne zmontovaným alebo ináč upraveným strojom. Používajte iba čepele typu uvedeného v tabuľke (pozri kapitolu 15 *TECHNICKÉ ÚDAJE*).
- Okrem bežnej údržby nikdy nerobte zásahy alebo opravy sami. Požiadajte o pomoc iba autorizované servisné stredisko.
- V prípade núdze okamžite uvoľnite páku plynu.
- Nezabudnite, že majiteľ alebo obsluhujúci pracovník nesú zodpovednosť za úrazy alebo riziká pre iné osoby, ako aj za ich majetok.
- Pokiaľ budete musieť stroj vyradiť z prevádzky a zlikvidovať, nevyhadzujte ho voľne, ale odovzdajte ho u svojho miestneho predajcu, ktorý zabezpečí jej správnu likvidáciu.
- Stroj odovzdajte alebo požičiavajte len skúseným osobám, ktoré ju vedia správne obsluhovať. So strojom odovzdajte aj návod na používanie, ktorý si treba prečítať ešte pred začatím prác.
- V prípade potreby akéhokoľvek ďalšieho objasnenia alebo zásahu sa vždy obráťte na vášho predajcu.
- Tento návod starostlivo uschovajte a pred každým použitím stroja ho konzultujte

5 OSOBNÉ OCHRANNÉ PROSTRIEDKY (OOP)

POZOR

Pri práci so strojom vždy používajte homologovaný bezpečnostný ochranný odev. Použitím ochranného odevu sa neodstráni nebezpečenstvo úrazu, ale v prípade nehody sa znížia jeho dôsledky. Pri výbere vhodného odevu si nechajte poradiť svojím predajcom.

Odev musí byť vhodný pre prácu a pohodlný. Noste priliehavý odev, ktorý vás primerane ochráni. **Ideálnym pracovným odevom je bunda a pracovné nohavice na traky.** Nenoste odev, šály, kravaty, ani iné predmety, ktoré by sa mohli zachytiť v kríkoch. Ak máte dlhé vlasy, upnite si ich a zakryte (napr. šatkou, baretkou alebo prilbou, a pod.).

Noste ochranné topánky vybavené protišmykovou podrážkou a ocelovými špičkami.

 POZOR

Noste ochranné okuliare alebo štít na ochranu tváre.

 POZOR

Používajte ochranné prostriedky sluchu, napríklad slúchadlá na zníženie hluku alebo zátky do uší. Používanie pomôcok na ochranu sluchu vyžaduje vyššiu pozornosť a opatrnosť, pretože pracovník vníma výstražné zvukové signály (krik, zvukové výstrahy a pod.) horšie. Ochranné slúchadlá si zložte ihneď po zastavení motora.

Noste rukavice, ktoré maximálne pohlcujú vibrácie.

SK

6 MONTÁŽ

6.1 MONTÁŽ REZNÉHO MECHANIZMU

1. Odstráňte viečko (A, Obr. 3).
2. Uvoľnite upevňovacie skrutky (B, Obr. 3) na prevodovke nožníc na živý plot a vsuňte ju na rúrku prevodu, pootočením smerom vpravo a vľavo (Obr. 4). Keď už koniec rúrky nevidno v otvore upevnenia (Obr. 5) potlačte rúrku dopredu, až kým sa nezablokuje.

Aby bolo zaručené správne fungovanie, musí byť rúrka hriadeľa vsunutá do prevodovky nožníc na živý plot na určitý rozmer v závislosti od priemeru:

- Rúrka hriadeľa $\varnothing$ **24**, približne 52 mm (Obr. 6)
- Prevodový hriadeľ $\varnothing$ **26**, približne 45 mm (Obr. 7).

3. Zaskrutkujte upevňovacie skrutky nožníc na živý plot až na doraz (B, Obr. 3).

6.2 MONTÁŽ RUKOVÄTI (OBR. 9)

Nasadte rukoväť na hriadeľ a upevnite ju skrutkami (A). Poloha rukoväte sa dá upraviť v závislosti od potrieb obsluhujúceho pracovníka.

7 PRÍPRAVNÉ PRÁCE

7.1 POPRUH

Správne nastavenie popruhu umožní náležité vyváženie nožníc na živý plot a vhodnú vzdialenosť od zeme (Obr. 10).

- Noste popruh.
- Pripevnite nožnice na živý plot k popruhu pomocou karabínky (B, Obr. 11).

- Nastavte háčik (C, Obr. 11) tak, aby ste dosiahli lepšie vyváženie nožníc na živý plot.
- Nastavte pracku (D, Obr. 12) tak, aby sa dosiahla správna výška nožníc na živý plot.

8 NAŠTARTOVANIE

8.1 PALIVO

POZOR

Benzín je veľmi horľavé palivo. Pri manipulácii s benzínom alebo zmesou palív dávajte mimoriadny pozor. V blízkosti paliva ani stroja nefajčte ani sa k nim nepribližujte s otvoreným plameňom. S palivom manipulujte vonku, kde nehrozí nebezpečenstvo prítomnosti iskier alebo otvoreného plameňa.

- S cieľom znížiť riziko požiaru a popálenín, manipulujte s palivom veľmi opatrne. Je veľmi horľavé.
- Palivo skladujte, miešajte a prepravujte v nádobách vhodných pre benzín.
- Stroj umiestnite na terén bez prekážok, zastavte motor a pred doplnením paliva ho nechajte vychladnúť.
- Pomaly uvoľnite uzáver paliva, aby sa uvoľnil tlak nádrže a zabránilo sa úniku paliva.
- Po doplnení paliva uzáver palivovej nádrže pevne utiahnite. Vibrácie môžu spôsobiť uvoľnenie uzáveru a únik paliva.
- Osušte palivo uniknuté z nádrže. Stroj premiestnite o 3 metre od miesta, kde ste dopĺňali palivo, až potom naštartujte motor.
- V žiadnom prípade sa nepokúšajte uniknuté palivo spáliť.
- Počas manipulácie s palivom ani počas prevádzky stroja nefajčte.
- Palivo skladujte na chladnom, suchom a dobre vetranom mieste.
- Palivo neskladujte na miestach, kde je suché lístie, slama, papier a pod.
- Strojové zariadenie nikdy neumiestňujte na mieste s horľavým materiálom, ako suché lístie, slama, papier a pod.
- Stroj a palivo skladujte na miestach, kde sa výpary paliva nedostanú do kontaktu s iskrami alebo voľnými plameňmi, ohrievačmi vody na vykurovanie, elektrickými motormi alebo spínačmi, rúrami na pečenie a pod.
- Nikdy nesnímajte uzáver nádrže, kým je naštartovaný motor.
- Palivo nepoužívajte na čistenie.
- Dávajte pozor, aby ste si palivo nevyliali na odev. Ak sa vám palivo vylialo na pokožku alebo na odev, prelečte sa. Umyte si všetky časti tela, na ktoré sa dostalo palivo, použite vodu a mydlo.
- Nádrž na benzín nevystavujte priamemu slnečnému svetlu.
- Palivo uskladňujte mimo dosahu detí.

Tento stroj je poháňaný 2-taktným motorom a vyžaduje prípravu zmesi benzínu a oleja pre 2-taktné motory. Pripravte zmes bezolovnatého benzínu a oleja pre dvojtaktné motory v čistej nádobe, ktorá je vhodná na uchovávanie benzínu.

Odporúčané palivo: tento motor je certifikovaný na prevádzku s 89 oktánovým benzínom bez obsahu olova pre motorové vozidlá ([R + M] / 2) alebo s benzínom s vyšším oktánovým číslom.

Zmiešajte olej pre 2-taktné motory s benzínom podľa pokynov na obale.

Odporúčame vám používať olej pre 2-taktné motory Oleo-Mac / Efco v pomere **2 % (1:50)**, vyvinutý špeciálne pre všetky dvojtaktné motory chladené vzduchom.

Správne pomery zmesi olej/palivo uvedené v schéme (Obr. A) sa vzťahujú na použitia motorového oleja Oleo-Mac / Efco **PROSINT 2** a **EUROSINT 2** alebo rovnocenného kvalitného oleja (**špecifikácie JASO FD alebo ISO L-EGD**).

BENZÍN 	OLEJ 	
	2 % – 50:1	
ℓ	ℓ	(cm³)
1	0,02	(20)
5	0,10	(100)
10	0,20	(200)
15	0,30	(300)
20	0,40	(400)
25	0,50	(500)

Obr. A



OPATRNE

Nepoužívajte olej pre motorové vozidlá ani pre 2-taktné lodné motory.



OPATRNE

- **Kupujte iba množstvo paliva potrebné pre vlastnú spotrebu. Nekupujte viac, ako spotrebujete počas jedného alebo dvoch mesiacov.**
- **Benzín uchovávajte v hermeticky uzavretej nádrži, na čerstvom a suchom mieste.**



OPATRNE

Pri príprave zmesi nikdy nepoužívajte palivo s obsahom etanolu vyšším ako 10 %; môže sa použiť gasohol (zmes benzínu a etanolu) s percentuálnym obsahom etanolu do 10 % alebo palivo E10.

POZNÁMKA

Pripravujte vždy iba také množstvo zmesi, ktoré potrebujete, nenechávajte palivo dlho v nádrži alebo v kanistri. Odporúča sa používať stabilizátor pre palivo **Emak ADDITIX 2000** kód 001000972A, ktorý umožní uchovať zmes 12 mesiacov.

 OPATRNE

Benzín s obsahom alkylov nemá rovnakú hustotu ako normálny benzín. Preto si motory nastavené použitím normálneho benzínu môžu vyžadovať odlišné nastavenie karburátora. O tento úkon musíte požiadať autorizované servisné stredisko.

8.2 DOPLNENIE PALIVA

Čepele namažte pri každom naplnení nádrže paliva (Obr. 13). Správne mazanie čepelí počas práce znižuje ich opotrebovanie na minimum, a tak predlžuje ich životnosť. Vždy používajte kvalitný olej.

SK

 POZOR

Je zakázané používať opotrebovaný olej! Vždy používajte biologicky odbúrateľné mazadlo.

 POZOR

Dodržiavajte bezpečnostné predpisy o manipulácii s palivom. Pred dopĺňaním paliva vždy vypnite motor. Palivo nikdy nedopĺňajte, keď je stroj alebo motor v činnosti a kým sú horúce. Pred naštartovaním motora sa presuňte aspoň o 3 m od miesta, kde ste dopĺňali palivo. NEFAJČTE.

1. Pred plnením nádrčky stroja kanister so zmesou riadne potrepte.
2. Očistite okolie uzáveru paliva, aby ste predišli znečisteniu nádrže.
3. Uzáver palivovej nádrže uvoľnite pomaly.
4. Opatrne nalejte palivovú zmes do nádrže. Zabráňte rozliatiu.
5. Pred vrátením uzáveru na miesto očistite a skontrolujte tesnenie.
6. Uzáver palivovej nádrže naskrutkujte na miesto, utiahnite. Poutierajte prípadne rozliate palivo.

 POZOR

Skontrolujte, či nedochádza k úniku paliva a, ak k nemu dochádza, pred používaním ich odstráňte. Podľa potreby zavolajte servisné stredisko predajcu.

8.3 MOTOR JE ZAHLTENÝ

- Premiestnite hlavný vypínač do polohy **STOP**.
- Nadvihnite puzdro sviečky (1, Obr. 15).
- Sviečku odskrutkujte a osušte.
- Úplne otvorte škrtiacu klapku.
- Niekoľkokrát potiahnite štartovacie lanko, aby sa vyčistila spaľovacia komora.
- Sviečku opäť namontujte a zapojte puzdro **silnejším** stlačením.

- Prepnite vypínač prevádzky do  polohy štartovania.
- Nastavte štartovaciu páčku do polohy **OPEN**, aj keď je motor studený.
- Teraz naštartujte motor.

8.4 POSTUP ŠTARTOVANIA



Poloha štartéra

1. Pomaly stlačte primer 6-krát (A, Obr. 16).
2. Presuňte páčku štartéra (B, Obr. 16) do polohy **CLOSE** (0) (C, Obr. 17). Takto sa automaticky aktivuje aj semiakcelerácia.
3. Položte stroj do stabilnej polohy na zem. Skontrolujte, či je rezací mechanizmus voľný. Držte stroj jednou rukou (Obr. 18), potiahnite štartovacie lanko (nie viac ako 3-krát), až kým nezačujete, že motor naskočil. Nový stroj si môže vyžadovať viac potiahnutí.
4. Presuňte páčku štartéra (B, Obr. 16) do polohy **OPEN** (I) (D, Obr. 17).
5. Potiahnite štartovacie lanko, aby sa motor naštartoval. Po naštartovaní stroja ho niekoľko sekúnd nechajte bez dotyku akcelerátora, aby sa zohrial. Stroj bude v chladnom počasí alebo vo vysokej nadmorskej výške potrebovať na zohriatie možno aj viac sekúnd. Nakoniec stlačte akcelerátor (E, Obr. 19), aby ste zrušili automatickú semiakceleráciu.



OPATRNE

- **Štartovacie lanko si nikdy neobtáčajte okolo ruky.**
- **Pri ťahaní štartovacieho lanka ho nevyťahujte úplne, mohlo by sa tým roztrhnúť.**
- **Lanko nepúšťajte prudko; držte štartovaciu rukoväť (F, Obr. 19) a nechajte, aby sa lanko opäť pomaly navinulo.**



POZOR

Pri štartovaní už teplého motora nepoužívajte štartér.



POZOR

Polovičný akcelerátor používajte výhradne pri štartovaní motora za studena.

8.5 ZÁBEH MOTORA

Motor dosiahne svoj maximálny výkon po prvých 5÷8 hodinách práce.

Počas zábehu nenechajte motor bežať na voľnobehu pri maximálnych otáčkach, aby ste predišli zbytočnému namáhaniu.



POZOR

Počas zábehu nenastavujte karburátor, aby ste dosiahli zvýšenie výkonu, mohli by ste tak spôsobiť poškodenie motora.

POZNÁMKA

Je normálne, že nový motor počas prvého použitia dymí.

9 ZASTAVENIE MOTORA

Nastavte páčku plynu na voľnobeh (B, Obr. 20) a počkajte niekoľko sekúnd, aby motor vychladol.

Vypnite motor, vypínač zapalovania (A) nastavte do polohy STOP.

10 POUŽITIE

SK

10.1 ZAKÁZANÉ POUŽITIA

POZOR

Nikdy nepíľte za zlého počasia, pri zlej viditeľnosti, pri nízkych alebo naopak pri vysokých teplotách. Vždy skontrolujte, či na strome nie sú suché vetvy, ktoré by mohli spadnúť

POZOR

Stroj odovzdajte alebo požičiavajte len skúseným osobám, ktoré sú oboznámené s jeho správnym používaním. So strojom odovzdajte aj návod na používanie, ktorý si treba prečítať ešte pred začatím prác.

- Motor vypnite ešte pred položením stroja na zem. Stroj nikdy nenechávajte bez dozoru, pokiaľ je naštartovaný motor.
- Ruky majte vždy suché, čisté, nezašpinené olejom, ani palivovou zmesou.
- Nepracujte v blízkosti elektrických káblov.
- Pracujte iba pri dostatočnej viditeľnosti a svetle, aby ste jasne videli.
- Mimoriadny pozor dávajte pri nosení osobných prostriedkov na ochranu sluchu, pretože tieto pomôcky môžu ovplyvniť počúvanie výstražných znamení (zvolania, signály, upozornenia a pod.).
- Mimoriadny pozor dávajte pri práci na svahoch alebo nerovnom teréne.
- Stroj zastavte, ak čepeľ zasiahne nejaký cudzí predmet. Skontrolujte stroj a dajte opraviť poškodené časti, ak je to potrebné.
- Čepeľ očistite od nečistôt a piesku. Aj malé množstvo špiny spôsobí rýchle otupenie čepele.
- Pri rezaní napnutého konára dávajte pozor, aby vás neprekvapilo náhle uvoľnenie napätia dreva.

Nevhodné použitie bude znamenať stratu záruky a odmietnutie akejkoľvek zodpovednosti výrobcu, následkom čoho budú všetky náklady spojené s poškodením a úrazmi vlastnej osoby alebo tretích hradené používateľom.

10.2 PRAVIDLÁ PRE PRÁCU

POZOR

Pred štartovaním stroja sa ubezpečte, či čepele nie sú zablokované a či nie sú v kontakte s cudzím telesom.

POZOR

S motorom na voľnobehu sa čepele nesmú otáčať. V opačnom prípade požiadajte, aby vám ho v servisnom stredisku skontrolovali a opravili.

POZOR

Kým je stroj naštartovaný, držte vždy prednú rukoväť pevne ľavou rukou a zadnú rukoväť pravou rukou. Nikdy stroj nedržte prekříženými rukami. Tieto pokyny musia dodržiavať aj ľaváci. Udržiavajte správny pracovný postoj.

Skontrolujte, či sú všetky časti tela vzdialené od čepele a od tlmiča výfuku.

POZOR

Režte iba kríky alebo drevený materiál. Nevyžíňajte materiály ako kov, plasty, múry a nedrevené časti

POZOR

Vždy držte nožnice na živý plot oboma rukami, kým je stroj v chode. Pri držaní rukoväte nožníc na živý plot ju pevne obopnite palcom a prstami. Nepoužívajte nožnice na živý plot držaním jednou rukou!

POZOR

Vždy noste popruhy. Dávajte pozor, aby ste sa po ukončení práce nedotýkali skrinky reduktora; HROZÍ NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA.

POZOR

Nepoužívajte poškodené ani veľmi opotrebované čepele. Ak by sa čepeľ zablokovala, pred odstránením prekážky vypnite stroj.

POZOR

Nerežte pri silnom vetre, ani počas silných dažďov. Nikdy nerežte pri zlej viditeľnosti, pri mimoriadne vysokých teplotách, ani v prítomnosti mrazu.

POZOR

Poškodené čepele môžu zvyšovať riziko úrazov.

- Skontrolujte rezačí mechanizmus. Nikdy nepoužívajte otupené, ohnuté, ani poškodené čepele.
- Skontrolujte, či je stroj v dokonalom funkčnom stave. Kontrola utiahnutia matíc a skrutiek.

⚠ POZOR

Ak sa dostanete do situácie, v ktorej budete mať pochybnosti ako pokračovať, poraďte sa s odborníkom. Zavolajte predajcu alebo servisné stredisko. Nerobte nič, čo presahuje vaše schopnosti.

SK

- Pri vypnutí stroja sa nepribližujte rukami a nohami k rezaciemu zariadeniu, kým sa stroj úplne nezastaví.
- Dávajte pozor na kúsky konárov, ktoré sa počas rezania môžu odraziť.
- Nikdy nerežte v blízkosti terénu. Stroj by mohol odhodiť kamene alebo iné predmety.
- Skontrolujte, či v pracovnej zóne nie sú cudzie predmety, ako elektrické káble, hmyz a zvieratá, atď., alebo iné predmety, ktoré by mohli poškodiť rezací mechanizmus, ako napr. kovové predmety.
- Pri zasiahnutí cudzieho predmetu alebo v prítomnosti silných vibrácií stroj okamžite zastavte. Odpojte kábel cievky od sviečky. Skontrolujte, či stroj nie je poškodený. Opravte prípadné škody.
- Ak sa pri práci niečo zasekne medzi čepele, vypnite stroj a počkajte, kým sa úplne nezastaví, až potom vyčistite čepele. Odpojte kábel cievky od sviečky.
- Pri oprave rezacieho mechanizmu vždy noste ochranné pracovné rukavice, pretože je mimoriadne ostrý a mohli by ste sa ľahko porezať.
- Uvoľnite plynovú páčku ihneď po ukončení rezu a udržiavajte činnosť stroja na minime. Ak necháte nožnice na živý plot s motorom na plnom výkone bez rezania materiálu, môže to spôsobiť zbytočné opotrebovanie a poškodenie čepele a motora.
- Ak sa čepele zaseknú v hrubých konároch alebo v iných predmetoch, okamžite vypnite stroj ešte predtým ako sa budete snažiť čepele uvoľniť.
- Počas práce držte nožnice na živý plot dostatočne silno. Prsty musia obopínať rukoväť a palec musí byť oproti prstom, pod rukoväťou.

POZNÁMKA

Nožnice na živý plot sa smú používať aj bez rukoväte. V takom prípade odmontujte rukoväť a pri práci vždy uchopte ľavou rukou oblasť prednej objímky (C, Obr. 23).

⚠ OPATRNE

Vypnutý stroj vždy kladte na rovný terén s vypnutým motorom.

Sezóna rezania

Dodržiavajte všetky predpisy a vnútroštátne normy týkajúce sa práce s nožnicami na živý plot.

10.2.1 Registrácia príslušenstva nožníc na živý plot (Obr. 4)

Uhol nožníc na živý plot vzhľadom na prevodný hriadeľ možno premiestniť v rámci 12 polôh, v rozmedzí od 0° (úplné rozšírenie) po 90° (pravý uhol) smerom hore ako aj smerom dolu (kompletný rozsah 180°) (Obr. 25).

Okrem toho existuje možnosť sklopenia príslušenstva k prevodovému hriadeľu, čím sa uľahčí preprava zablokovaním v príslušnej polohe.

 POZOR

Je absolútne zakázané naštartovať stroj s príslušenstvom sklopeným v prepravnej polohe.

Postup pri regulácii:

1. Vypnite stroj.
2. Potiahnite rukoväť uhlovej regulácie (A, Obr. 4) a otočte ju smerom vľavo, aby sa mechanizmus vyradil.
3. Otočte príslušenstvo o želaný počet zásekov (polôh).
4. Uvoľnite rukoväť a zaradíte regulačný čap do nastavovacieho kotúča (B, Obr. 26).

 POZOR

So zaradeným čapom (po registrácii) sa bude rukoväť znovu opierať o skrinku (Obr. 27).

SK

10.3 PRACOVNÝ POSTUP PRI STRIHANÍ ŽIVÉHO PLOTU

Na prv orežte obe strany plotu, potom hornú časť. Postupujte pomaly, predovšetkým pri orezavaní hustého plotu. Ak treba živý plot viac orezať, nie iba pristihnúť, orezávajte postupne, v niekoľkých krokoch po sebe.

- **Vertikálny rez:** Pracujte oblúkovitým pohybom, zdola smerom hore a naopak, používajte obe strany čepelí (Obr. 28).
- **Vodorovný rez:** Na dosiahnutie čo najlepšej kvality rezu, nakloňte čepel' ($5 \div 10^\circ$) v smere pohybu rezu (Obr. 29).
- **Rez nad hlavou:** Použitím nožníc na živý plot (Obr. 30) ich presuňte nad hlavu a pohybujte nimi vpravo a vľavo, čím dosiahnete široký pracovný záber aj vo výške.

 POZOR

Odpad po rezaní nevyhadzujte do nádob s domovým odpadom. Môžete ho použiť na kompost.

 POZOR

Vždy dodržiavajte bezpečnostné predpisy. Nožnice na živý plot sa smú používať iba na orezávanie živých plotov a malých kríkov. Je zakázané pripájať na vývod motora nožníc na živý plot nástroje alebo iné zariadenia, ktoré nie sú odporúčané výrobcom. Nepoužívajte ho na orezávanie stromov alebo na kosenie trávnatých porastov.

11 ÚDRŽBA



POZOR

- **Počas vykonávania údržby vždy noste ochranné rukavice.**
- **Nevykonávajte údržbu, kým je motor horúci. Zastavte motor a nechajte ho vychladnúť. Údržbu vykonávajte s vypnutým motorom a s odpojenou sviečkou.**
- **Nevykonávanie údržby alebo jej nesprávne vykonávanie, odstránenie alebo modifikácia bezpečnostných krytov a/alebo použitie neoriginálnych náhradných dielov môžu spôsobiť vážne alebo aj smrteľné zranenia pracovníkov alebo tretích osôb.**

SK Palivo (zmes) nepoužívajte na čistenie.

11.1 SÚLAD S PREDPISMI O VÝFUKOVÝCH EMISIÁCH

Tento motor, vrátane kontrolného systému emisií, musíte riadiť, používať a vykonávať na ňom údržbu podľa pokynov uvedených v príručke používateľa s cieľom udržiavať hladinu emisií v rámci požiadaviek právnych noriem platných pre pojazdné stroje, ktoré nejazdia po ceste.

Na kontrolnom systéme emisií motora sa nesmie vykonávať žiadna vedomá úprava ani sa s ním nesmie nesprávne zaobchádzať.

Nesprávna prevádzka, používanie alebo údržba motora alebo stroja by mohli spôsobiť závažné poruchy kontrolného systému emisií, následkom ktorých sa môže porušiť dodržiavanie platných predpisov. V takom prípade sa musia poruchy systému ihneď napraviť a obnoviť dodržiavanie požiadaviek platných predpisov.

Uvádzame niekoľko príkladov nesprávnej prevádzky, používania alebo údržby:

- Pôsobenie silou na zariadenia na dávkovanie paliva.
- Používanie paliva a/alebo motorového oleja, ktoré nezodpovedajú charakteristikám uvedeným v kapitole 8.1 *Palivo*.
- Používanie neoriginálnych náhradných dielov, napríklad sviečok a pod.
- Nevýkonávanie údržby alebo nedostatočná údržba zariadenia výfuku, vrátane nesprávnych intervalov údržby výfuku, sviečky, vzduchového filtra a pod.



POZOR

Manipulácia motora spôsobí stratu platnosti certifikátu EÚ na emisie.

Hladina CO₂ tohto motora môžete nájsť na webových stránkach (www.myemak.com) spoločnosti Emak v časti „Svet Outdoor Power Equipment“.

11.2 VZDUCHOVÝ FILTER

Po každých 8-10 hodinách práce odstráňte uzáver (A, Obr. 31) a filter (B). Vyčistite odmasťovačom Emak s kódom 001101009A, umyte vodou a osušte prúdom stlačeného vzduchu z väčšej vzdialenosti z vnútra smerom von. Ak je špinavý alebo poškodený, vymeňte ho. Zanesený filter spôsobuje nepravidelný chod motora, zvýšenú spotrebu a znížený výkon.

11.3 PALIVOVÝ FILTER

Pravidelne kontrolujte stav palivového filtra. Nečistený filter môže spôsobiť problémy so štartovaním a nižší výkon motora. Aby ste filter vyčistili, vyberte ho otvorom palivovej nádrže, v prípade veľkého znečistenia ho vymeňte (Obr. 32).

11.4 MOTOR

Pravidelne čistite rebrovanie valca štetcom alebo stlačeným vzduchom (Obr. 33). Nahromadenie nečistôt na valci môže spôsobiť prehriatie, ktoré škodí chodu motora.

Vyčistite vetracie otvory (Obr. 36) stlačeným vzduchom alebo kefou.

11.5 SVIEČKA

Odporúčame sviečku pravidelne čistiť a kontrolovať vzdialenosť medzi elektródami (Obr. 34).

Používajte sviečku NGK CMR7H alebo inej značky rovnakého tepelného stupňa.

11.6 ČEPELE (OBR. 42)

Z času na čas demontujte maticu (1) a skrutku (2) a očistite ich od usadenín.



POZOR

Odporúča sa dobre utiahnuť skrutky čepele. Skupina čepelí je navrhnutá tak, aby automaticky obnovovala vôľu medzi samotnými čepelami.

11.7 REDUKČNÝ PREVOD ČEPELÍ

Kontrolujte hladinu tuku po každých 20 pracovných hodinách (Obr. 35). Podľa potreby pridajte 15÷20 g tuku na báze sírnika molybdénu Efco s kódom 4173238B a Oleo-Mac s kódom 001000677B.

11.8 UHLOVÝ REDUKČNÝ PREVOD

Kontrolujte hladinu tuku po každých 50 pracovných hodinách. Podľa potreby pridajte 5÷10 g tuku na báze sírnika molybdénu Efco s kódom 4173238B a Oleo-Mac s kódom 001000677B.

11.9 VÝFUK (OBR. 37)



POZOR

Tento výfuk je vybavený katalyzátorom, ktorý je pre motor nevyhnutný, aby spĺňal podmienky pre požiadavky na emisie. Katalyzátor nikdy nemeňte ani neodstraňujte: takýto postup znamená porušenie zákona.



POZOR

Výfuky vybavené katalyzátorom sa pri používaní veľmi zohrejú a ostanú horúce aj dlho po zastavení motora. K javu dôjde, aj keď je motor pri minimálnom výkone. Dotyk katalyzátora môže spôsobiť popáleniny kože. Nezabudnite na nebezpečenstvo požiaru!

OPATRNE

Ak je výfuk poškodený, musíte ho dať vymeniť. Ak sa výfuk často upcháva, môže to byť znakom obmedzenia účinnosti katalyzátora.

POZOR

Stroj nepoužívajte, ak je jej výfuk poškodený, ak chýba alebo ak na ňom boli urobené zmeny. Nesprávne udržiavaný výfuk zvyšuje riziko požiaru a poškodenia sluchu.

11.10 BRÚSENIE (OBR. 43)

SK

Brúsiaci pilník alebo oslu vždy držte naklonenú v uhle 45° oproti ploche čepele, okrem toho:

- Brúste vždy smerom ku rezaciemu okraju.
- Dávajte pozor, aby pilník brúsil iba v jednom smere, pri návrate ho nadvihnite.
- Nerovné okraje čepele zarovnajte oslou.
- Obrusujte vždy iba veľmi málo materiálu.
- Pred opätovnom montážou nabrúsených čepelí odstráňte piliny a čepele namažte.

Nesnažte sa nabrúsiť opotrebovanú čepeľ. Odneste ju do autorizovaného servisného strediska alebo ju vymeňte.

11.11 KARBURÁTOR

Pred nastavením karburátora vyčistite vzduchový filter (C, Obr. 38) a zahrejte motor.

Tento motor je navrhnutý a skonštruovaný v súlade s uplatnením smerníc 26/2004/ES, 88/2002/ES a 97/68/ES. **Karburátor (Obr. 39) je navrhnutý tak, aby umožnil výhradne regulácie skrutiek L a H o $\pm 1/8$ otáčky.** Možnosť regulácie skrutiek L a H o $\pm 1/8$ otáčky je určené výrobcom a nedá sa zmeniť.

POZOR

Skrutky neťahujte silou mimo sekciu novej regulácie!

Skrutka voľnobehu T musí byť nastavená tak, aby sa zaistila bezpečná hranica medzi voľnobehom motora a režimom zopnutia spojky.

Skrutka L musí byť nastavená tak, aby motor rýchlo reagoval na pridanie plynu a mal pravidelný chod pri voľnobehu.

Skrutka H musí byť upravená tak, aby motor počas pílenia podával plný výkon.

POZOR

Ak je motor na voľnobehu (2800-3000 otáčok/min), rezacie zariadenie sa nesmie pohybovať. Odporúčame vám, aby ste sa pre nastavenie karburátora obrátili na vášho predajcu alebo autorizovaný servis.



OPATRNE

Pri používaní stroja v nadmorskej výške nad 1 000 m je nevyhnutné dať v autorizovanom servisnom stredisku skontrolovať spaľovanie.

11.12 MIMORIADNA ÚDRŽBA

Po ukončení sezóny, po intenzívnom používaní alebo vždy po dvoch rokoch bežného používania je nevyhnutné zabezpečiť generálnu kontrolu, ktorú musí vykonať špecializovaný technik autorizovaného strediska.

Adresu najbližšieho autorizovaného servisného strediska uvádza: <https://www.myemak.com/int/filiali-e-distributori/distributori>.



POZOR

- **Všetky úkony údržby, ktoré nie sú uvedené v tomto návode, sa musia vykonať v Autorizovanom servisnom stredisku. Aby bola zaručená nepretržitá a správna činnosť stroja, nezabudnite, že pri prípadnej výmene jeho dielov sa musia použiť výhradne ORIGINÁLNE NÁHRADNÉ DIELY.**
- **Prípadne neautorizované úpravy a/alebo použitie neoriginálnych náhradných dielov môžu spôsobiť vážne alebo aj smrteľné zranenia pracovníkov alebo tretích osôb a sú príčinou okamžitej straty platnosti záruky.**

POZNÁMKA

Ďalšie informácie o údržbe motora nájdete v návode na použitie a údržbu motora, ktorá je prílohou tejto príručky.

11.13 TABUĽKA ÚDRŽBY

SK

Nezabudnite, že nasledujúce intervaly údržby sa vzťahujú iba na normálne pracovné podmienky. Ak je denné používanie dlhšie ako normálne alebo ak sa vyskytnú nepriaznivé podmienky rezania, odporúčané frekvencie by mali byť umiestnené v tesnom odstupe.		Pred každým použitím	Po každom prerušení práce kvôli doplneniu paliva	Raz za týždeň	Pri poškodení alebo poruche	Podľa potreby
Celé strojové zariadenie	Kontrola (úniky, praskliny a opotrebovanie)	x	x			
Kontroly: vypínač, štartér, páčka akcelerátora a páčka zastavenia akcelerátora	Kontrola fungovania	x	x			
Palivová nádrž	Kontrola: úniky, štrbiny a opotrebovanie	x	x			
Palivový filter	Skontrolovať a vyčistiť			x		
	Vymeniť filtračný prvok				x	Každých 6 mesiacov
Čepel'	Kontrola: poškodenie, ostrosť a opotrebovanie	x	x			
	Nabrúsenie				x	
Mazacie zariadenie	Kontrola: úniky, štrbiny a opotrebovanie	x	x			
Všetky prístupné skrutky a matice (okrem skrutiek karburátora)	Skontrolovať a utiahnuť			x		
Vzduchový filter	Vyčistiť	x				
	Vymeniť				x	Každých 6 mesiacov
Rebrá valca a štrbiny krytu štartéra	Vyčistiť			x		
Štartovacie lanko	Kontrola: poškodenie a opotrebovanie			x		
	Vymeniť				x	
Karburátor	Skontrolovať voľnobeh (pri voľnobehu sa reťaz nesmie otáčať)	x	x			

Nezabudnite, že nasledujúce intervaly údržby sa vzťahujú iba na normálne pracovné podmienky. Ak je denné používanie dlhšie ako normálne alebo ak sa vyskytnú nepriaznivé podmienky rezania, odporúčané frekvencie by mali byť umiestnené v tesnom odstupe.		Pred každým použitím	Po každom prerušení práce kvôli doplneniu paliva	Raz za týždeň	Pri poškodení alebo poruche	Podľa potreby
Sviečka	Skontrolovať vzdialenosť elektród			x		
	Vymeniť				x	Každých 6 mesiacov
Systém proti vibráciám	Kontrola: poškodenie a opotrebovanie			x		

12 PREPRAVA (OBR. 40, OBR. 41)

Ak by ste museli nožnice na živý plot prepravovať, zastavte motor a nasadte kryt čepelí.

BC 241 HCL - DS 2410 HCL: Príslušenstvo sklopte na prevodový hriadeľ, čím sa preprava uľahčí zablokovaním v príslušnej polohe. Pri sklopení postupujte podľa kapitoly 10.2.1 *Registrácia príslušenstva nožníc na živý plot (Obr. 4).*

POZOR

Pri preprave strojového zariadenia na vozidle skontrolujte, či je stroj k vozidlu dobre upevnený remeňmi. Stroj treba prepravovať vo vodorovnej polohe, s prázdnu nádržou, pričom sa uistite o dodržaní pravidiel pre prepravu takých strojov.

13 USKLADNENIE

Ak ostane stroj bez používania dlhú dobu:

- Čepeľ namažte malým množstvom oleja, aby ste predišli tvorbe hrdze.
- Vyprázdňte palivovú nádrž a znovu nasadte uzáver.
- Palivo zneškodnite v súlade s normami a predpismi na ochranu životného prostredia.
- Pri vyprázdňovaní karburátora zapnite motor a počkajte, kým sa zastaví (ak by ste zmes nechali v karburátore, mohli by sa poškodiť membrány).
- Dôkladne vyčistite vzduchový filter (Obr. 44).

- **BC 241 HC - DS 2410 HC:** Namontujte chránič čepelí.
- **BC 241 HCL - DS 2410 HCL:** Namontujte chránič čepelí a sklopte príslušenstvo smerom k prevodovému hriadeľu.
- Prístroj uskladnite na suchom mieste, nie priamo na zemi a v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla.
- Úkony pri uvedení do prevádzky po zimnom uskladnení sú rovnaké ako pri bežnom naštartovaní stroja (pozri kapitolu 8 *NAŠTARTOVANIE*).

14 OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Ochrana životného prostredia je významným a primárnym aspektom pri používaní strojového zariadenia a je na prospech spolužitia osôb a ochranu prostredia, v ktorom žijeme.

- Snažte sa nerušiť okolie.
- Dôsledne dodržiavajte miestne predpisy o likvidácii materiálov z rezania.
- Dôsledne dodržiavajte miestne predpisy o likvidácii obalov, oleja, benzínu, batérií, filtrov, poškodených dielov a komponentov poškodzujúcich životné prostredie. Tento odpad sa nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa likvidovať oddelene a odovzdať v príslušných zberných strediskách, ktoré zabezpečia jeho zneškodnenie a likvidáciu.

14.1 VYRADENIE Z ČINNOSTI A LIKVIDÁCIA

Po vyradení strojového zariadenia ho nevyhadzujte voľne v prostredí, ale odovzdajte ho v zbernom stredisku.

Veľká časť materiálov použitých na konštrukciu strojového zariadenia sa dá recyklovať. Všetky kovy (oceľ, hliník, mosadz) možno odovzdať v zbernom stredisku kovových odpadov. Informácie dostanete v zberni odpadov v mieste vášho bydliska. Likvidáciu odpadov zo strojového zariadenia treba vykonať v súlade s platnými predpismi na ochranu životného prostredia, aby sa predišlo kontaminácii pozemkov, vzduchu a vody.

V každom prípade bude treba dodržať platné predpisy.

Pri likvidácii stroja musíte zničiť štítok s označením CE spolu s touto príručkou.

15 TECHNICKÉ ÚDAJE

		BC 241 HC - DS 2410 HC	BC 241 HCL - DS 2410 HCL
Objem valcov	cm ³	21,7	
Motor		2-taktný EMAK	
Minimálne otáčky	min ⁻¹	3000	
Maximálne otáčky ⁽¹⁾	min ⁻¹	10 500	
Objem palivovej nádrže	cm ³	400 (0,4 ℓ)	
			
Sýtič štartéra		Áno	
Antivibračný systém		Áno	
Hmotnosť	kg	6,2	6,5
Dĺžka čepele	mm	550	
Rozstup zubov	mm	35	
Uhol rotácie čepelí		180°	
Prevodový pomer		0,19	

⁽¹⁾ Priemerné vážené hodnoty: 1/2 minimum, pri 1/2 maximálnej rýchlosti motora naprázdno.

			BC 241 HC - DS 2410 HC - BC 241 HCL - DS 2410 HCL
Akustický tlak ⁽¹⁾	dB (A)	LpA EN ISO 10517 EN ISO 10517/AMD1 EN 22868	93,4
Neistota	dB (A)		5,0
Meraná úroveň akustického výkonu	dB (A)	2000/14/ES EN 22868 EN ISO 3744	104,7
Neistota	dB (A)		5,0
Zaručená úroveň akustického výkonu	dB (A)	LWA 2000/14/ES EN 22868 EN ISO 3744	110,0
Hladina vibrácií ⁽¹⁾	m/s ²	EN ISO 10517 EN ISO 10517/AMD1 EN 22867 EN 12096	8,0 (sx) 6,5 (dx)
Neistota	m/s ²	EN 12096	2,3 (sx) 2,2 (dx)

⁽¹⁾ Priemerné vážené hodnoty: 1/2 minimum, pri 1/2 maximálnej rýchlosti motora naprázdno.

16 VYHLÁSENIE O ZHODE

Podpísaný,

**EMAK S.p.A. via Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE)
TALIANSKO**

na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že strojové zariadenie:

1. Druh:

Nožnice na živý plot

2. Značka: / Typ:

EFCO DS 2410 HC - DS 2410 HCL

3. Identifikácie série:

OLEO-MAC BC 241 HC - BC 241 HCL

832 XXX 0001 - 832 XXX 9999 (BC 241 HC - DS 2410 HC)

831 XXX 0001 - 831 XXX 9999 (BC 241 HCL - DS 2410 HCL)

2006/42/ES - 2014/30/EÚ - 2000/14/ES - (EÚ) 2016/1628

SK

spĺňa požiadavky smernice/nariadenia v
znení neskorších zmien a doplnení:

vyhovuje požiadavkám nasledujúcich
harmonizovaných noriem:

EN ISO 10517:2019 - EN 55012:2007/A1:2009

Dodržiavané postupy pri hodnotení
súladi:

Príloha V - 2000/14/ES

Meraná úroveň akustického výkonu:

104,7 dB(A)

Zaručená úroveň akustického výkonu:

110,0 dB(A)

Vypracované v:

Bagnolo in Piano (RE) Taliansko – via Fermi, 4

Dátum:

30/04/2022

Technická dokumentácia je uložená v:

Administratívnom sídle. - Technické oddelenie



Emak
s.p.a.

Luigi Bartoli - Výkonný riaditeľ

17 ZÁRUKA

Toto strojové zariadenie bolo navrhnuté a zrealizované pomocou najmodernejších výrobných techník. Výrobca poskytuje na svoje výrobky 24 mesačnú záruku od dátumu nákupu v prípade používania súkromnými osobami a pri používaní vo voľnom čase. V prípade profesionálneho používania je záruka obmedzená na 12 mesiacov.

Všeobecné záručné podmienky

1. Záruka sa uplatňuje od dátumu nákupu. Výrobca, prostredníctvom predajnej siete a technického servisu, bezplatne vymení časti, ktoré sú chybné v dôsledku chyby materiálu, opracovania alebo výroby. Záruka neuberá kupujúcemu právne nároky vyplývajúce z občianskeho zákonníka v prípade chýb alebo kazov spôsobených predanou vecou.
2. Technický personál zasiahne čo najrýchlejšie v časových lehotách, ktoré mu umožnia organizačné požiadavky.
3. **K žiadosti o záručnú opravu treba predložiť oprávnenému personálu nižšie uvedený záručný list opečiatkovaný predajcom, vyplnený vo všetkých častiach a doplnený nákupnou faktúrou alebo pokladničným blokom, povinným na daňové účely, na ktorom je uvedený dátum nákupu.**
4. Záruka sa neuplatňuje v prípade:
 - Zjavnej absencie údržby,
 - Nesprávneho používania výrobku alebo jeho poškodenia,
 - Použitia nevhodných mazadiel alebo pohonných látok,
 - Použitia neoriginálnych náhradných súčiastok alebo doplnkov,
 - Zásehov vykonaných neoprávnenými osobami.
5. Záruka výrobcu sa nevzťahuje na spotrebný materiál a diely, ktoré podliehajú bežnému funkčnému opotrebovaniu.
6. Záruka sa nevzťahuje na zásahy modernizácie alebo vylepšenia výrobku.
7. Záruka nepokrýva nastavovanie a údržbu, ktoré by mali byť potrebné počas záručnej lehoty.
8. Prípadné škody spôsobené prepravou musia byť ihneď nahlásené preprávcovi, inak záruku nemožno uplatniť.
9. Na motory ostatných značiek (Briggs & Stratton, Tecumseh, Kawasaki, Honda atď.), namontované na naše prístroje, sa vzťahuje záruka poskytnutá výrobcami motorov.
10. Záruka nepokrýva prípadné škody, priame alebo nepriame, spôsobené osobám alebo na veciach poruchami prístroja alebo ktoré sú následkom núteného predĺženého pozastavenia jeho používania.

SK

MODEL _____ VÝROBNÉ Č. _____ KÚPENÉ OD P. _____ _____ _____	DÁTUM _____ _____ PREDAJCA _____ _____ _____
--	---

Neposielajte! Priložte iba k prípadnej žiadosti o technický servis.

18 ODSTRÁNĎOVANIE PROBLÉMOV

POZOR

- **Stroj vždy zastavte a odpojte sviečku, až potom urobte všetky odporúčané nápravné opatrenia podľa tabuľky nižšie, samozrejme okrem tých, pri ktorých sa vyžaduje, aby bola jednotka v chode.**
- **Ak sa vám nepodarilo problém odstrániť ani po overení všetkých príčin, obráťte sa na autorizované servisné stredisko. Ak príčina problému nie je uvedená v tejto tabuľke, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.**

SK

PROBLÉM	MOŽNÉ PRÍČINY	NÁPRAVA
Motor sa nenašartuje alebo zhasne už po niekoľkých sekundách po naštartovaní. (Uistite sa, že vypínač je v polohe „I“).	Nevzniká iskra.	Skontrolujte iskru sviečky. Ak sviečka nevydáva iskru, zopakujte test s novou sviečkou.
	Motor je zahltený.	Dodržiť postup 8 NAŠARTOVANIE . Ak sa motor ani tak nenašartuje, zopakujte procedúru s novou sviečkou.
Motor sa našartuje, ale nezrýchľuje alebo pri vysokej rýchlosti nefunguje správne.	Treba nastaviť karburátor.	Zavolajte autorizovaný servis, aby vám nastavili karburátor.
Motor nedosiahne plnú rýchlosť a/alebo veľmi dymí.	Skontrolujte zmes olej/benzín.	Používajte čerstvý benzín a olej pre 2-taktné motory.
	Špinavý vzduchový filter.	Vyčistiť: pozrite pokyny v 11.2 <i>Vzduchový filter</i> .
	Treba nastaviť karburátor.	Zavolajte autorizovaný servis, aby vám nastavili karburátor.
Motor sa našartuje, otáča sa a zrýchľuje, ale pri minime zhasne.	Treba nastaviť karburátor.	Nastavte skrutku minima (T, Obr. 39) smerom doprava na dosiahnutie vyššej rýchlosti; pozri 11.2 <i>Vzduchový filter</i> .
Motor sa našartuje a funguje, ale čepeľ sa nehýbe.  POZOR: Nikdy sa nedotýkajte reťaze, kým je motor zapnutý.	Nesprávna montáž čepele.	Zavolajte autorizované servisné stredisko.
	Poškodená čepeľ.	Zavolajte autorizované servisné stredisko.
	Poškodená spojka alebo prevodový hriadeľ.	Zavolajte autorizované servisné stredisko.

POZOR

Nikdy sa nepokúšajte vykonať opravy sami, bez potrebných prostriedkov a technických znalostí. Akýkoľvek nesprávne vykonaný zásah bude automaticky znamenať stratu nároku na záruku a odmietnutie akejkoľvek zodpovednosti výrobcu. Ak by problémy pretrvávali aj po vykonaní odporúčaných úkonov, kontaktujte autorizované servisné stredisko.

1 INTRODUÇÃO.....	171
1.1 COMO LER O MANUAL	171
2 EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS E AVISOS DE SEGURANÇA (FIG. 1)	172
3 COMPONENTES PRINCIPAIS	172
4 NORMAS DE SEGURANÇA.....	173
5 EQUIPAMENTOS DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL (EPI).....	175
6 MONTAGEM	175
6.1 MONTAGEM DA FERRAMENTA DE CORTE.....	175
6.2 MONTAGEM DO PUNHO (FIG. 9).....	175
7 OPERAÇÕES PRELIMINARES.....	176
7.1 ALÇA	176
8 ARRANQUE.....	176
8.1 COMBUSTÍVEL	176
8.2 REABASTECIMENTO	178
8.3 MOTOR ENCHARCADO	179
8.4 PROCEDIMENTO DE ARRANQUE.....	179
8.5 RODAGEM DO MOTOR	180
9 PARAGEM DO MOTOR	180
10 UTILIZAÇÃO	180
10.1 USOS PROIBIDOS.....	180
10.2 NORMAS DE TRABALHO	181
10.2.1 AFINAÇÃO DO ACESSÓRIO CORTA-SEBES (FIG. 4).....	183
10.3 TÉCNICA OPERATIVA PARA O CORTE DA SEBE	183
11 MANUTENÇÃO.....	184
11.1 CONFORMIDADE DAS EMISSÕES GASOSAS	184
11.2 FILTRO DE AR.....	185
11.3 FILTRO DE COMBUSTÍVEL.....	185
11.4 MOTOR	185
11.5 VELA	185
11.6 LÂMINAS (FIG. 42).....	185
11.7 REDUTOR DE LÂMINAS	185
11.8 REDUTOR ANGULAR	186
11.9 SILENCIADOR (FIG. 37)	186
11.10 AFIACÃO (FIG. 43).....	186
11.11 CARBURADOR.....	186
11.12 MANUTENÇÃO EXTRAORDINÁRIA	187
11.13 TABELA DE MANUTENÇÃO	188
12 TRANSPORTE (FIG. 40, FIG. 41).....	190
13 ARMAZENAMENTO	190
14 PROTEÇÃO DO AMBIENTE	190
14.1 DEMOLIÇÃO E ELIMINAÇÃO	191
15 DADOS TÉCNICOS.....	191
16 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE.....	193
17 CERTIFICADO DE GARANTIA	194

PT

1 INTRODUÇÃO

Obrigado por ter escolhido um produto Emak.

A nossa rede de revendedores e de oficinas autorizadas está ao seu inteiro dispor para o que for necessário.

ATENÇÃO

Para utilizar corretamente a máquina e evitar acidentes, não comece a trabalhar sem primeiro ler este manual com a máxima atenção.

ATENÇÃO

Este manual deve acompanhar a máquina durante toda a sua vida.

ATENÇÃO

RISCO DE DANOS AUDITIVOS. Em condições normais de utilização, esta máquina pode comportar, para o operador responsável, um nível de exposição pessoal e diário ao ruído igual ou superior a 85 dB (A).

Nele encontrará explicações relativas ao funcionamento dos várias componentes, bem como instruções para as verificações necessárias e para a manutenção.

NOTA

As descrições e as figuras contidas neste manual não são rigorosamente vinculativas. O fabricante reserva-se o direito de efetuar eventuais modificações sem se comprometer em atualizar periodicamente este manual.

As figuras são indicativas. Os componentes efetivos podem diferir dos representados. Em caso de dúvida, contacte um Centro de Assistência Autorizado.

1.1 COMO LER O MANUAL

O manual está dividido em capítulos e parágrafos. Cada parágrafo é um subnível do capítulo relevante. As referências a capítulos ou parágrafos são assinaladas com a indicação “capítulo” ou “parágrafo” seguida do respetivo número. Exemplo: “capítulo 2”.

Para além das instruções de uso e manutenção, este manual contém informações que requerem a sua atenção especial. Estas informações estão assinaladas com os seguintes símbolos:

ATENÇÃO

Quando existe o risco de acidentes ou lesões pessoais, mesmo mortais, ou graves danos materiais.

CUIDADO

Quando existe o risco de danos na máquina ou em componentes individuais da mesma.

PT

NOTA

Fornecer informações adicionais às instruções das mensagens de segurança anteriores.

As figuras destas instruções de utilização estão numeradas 1, 2, 3, e assim por diante. Os componentes indicados nas figuras estão marcados com letras ou números, consoante o caso. Uma referência ao componente C na figura 2 é feita com a indicação: "Ver C, Fig. 2" ou simplesmente "(C, Fig. 2)". Uma referência ao componente 2 na figura 1 é feita com a indicação: "Ver 2, Fig. 1" ou simplesmente "(2, Fig. 1)".

2 EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS E AVISOS DE SEGURANÇA (FIG. 1)

1. Leia o manual de utilização e manutenção antes de utilizar esta máquina.
2. Use capacete, óculos e auscultadores de proteção.
3. Tipo de máquina: **CORTA-SEBES**.
4. Nível de potência sonora garantido.
5. Número de série.
6. Marca CE de conformidade.
7. Ano de fabrico
8.  **ATENÇÃO**

As superfícies podem estar quentes.

9. Este símbolo indica **ATENÇÃO, PERIGO e CAUTELA**.
10. Utilize luvas de proteção.

3 COMPONENTES PRINCIPAIS

Na Fig. 2 são mostrados os componentes principais da máquina:

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Engate da alça | 13. Pega traseira |
| 2. Interruptor de massa | 14. Pega dianteira |
| 3. Proteção silenciador | 15. Ferramenta de corte EH 48 |
| 4. Vela | 16. Lâminas |
| 5. Filtro de ar | 17. Redutor de lâminas |
| 6. Tampa do depósito do combustível | 18. Lubrificador do redutor angular |
| 7. Depósito de combustível | 19. Pega de regulação angular |
| 8. Alavanca do acelerador | 20. Parafusos de fixação |
| 9. Bolbo primer | 21. Redutor angular |
| 10. Pega de arranque | 22. Disco seletor |
| 11. Alavanca de comando do starter | 23. Lubrificador do redutor de lâminas |
| 12. Tubo de transmissão | 24. Cobertura das lâminas |

4 NORMAS DE SEGURANÇA

ATENÇÃO

Se bem usada, a máquina é um instrumento de trabalho rápido, cómodo e eficaz. Se usada de forma incorreta ou sem as devidas precauções, poderá tornar-se um equipamento perigoso. Para que o seu trabalho se processe sempre de forma agradável e segura, respeite escrupulosamente as seguintes normas de segurança, bem como as que se apresentam ao longo de todo o manual.

ATENÇÃO

O sistema de ligação da máquina produz um campo eletromagnético de intensidade muito baixa. Este campo pode interferir com alguns pacemakers. Para reduzir o risco de lesões graves ou mortais, as pessoas com pacemaker deverão consultar o seu médico e o fabricante do pacemaker antes de utilizar esta máquina.

ATENÇÃO

Risco de projecção de objetos. Utilize sempre uma proteção ocular homologada. Evite trabalhar inclinado para a proteção do grupo de corte. Existe o risco de ser atingido nos olhos por pedras ou outros corpos estranhos, o que pode causar cegueira ou outras lesões graves.

ATENÇÃO

A exposição às vibrações provocadas pelo uso prolongado de instrumentos acionados por motores de combustão interna pode causar lesões nos vasos sanguíneos ou nos nervos dos dedos, das mãos e dos pulsos nas pessoas sujeitas a doença circulatória ou tumefações anómalas. A utilização prolongada em condições de baixa temperatura pode estar ligada ao aparecimento de lesões vasculares em indivíduos saudáveis. Se se manifestarem sintomas como insensibilidade, dor, perda de força, alterações na cor ou na consistência da pele ou perda de tato nos dedos, nas mãos ou nos pulsos, interrompa a utilização da máquina e solicite o parecer de um médico.

NOTA

As leis nacionais podem limitar a utilização da máquina.

- Não utilize a máquina antes de tomar totalmente conhecimento do modo específico de utilização do aparelho. O operador, na primeira experiência, deve praticar antes da utilização no terreno.
- A máquina só deve ser usada por pessoas adultas, em boas condições físicas e com conhecimento das regras de utilização. Não permita que crianças usem a máquina.
- Não use a máquina em condições de fadiga física ou sob o efeito do álcool, drogas ou fármacos.
- Não use cachecóis, pulseiras ou qualquer outra coisa que possa ficar presa na máquina ou nas lâminas. Utilize roupa justa com proteção contra cortes (ver capítulo 5 EQUIPAMENTOS DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL (EPI)).

- Use calçado de proteção antiderrapante, luvas, óculos de proteção, auscultadores antirruído e capacete de segurança (ver capítulo 5 *EQUIPAMENTOS DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL (EPI)*).
- Não permita que outras pessoas permaneçam num raio de 15 metros durante a utilização da máquina.
- Não comece a cortar até que a área de trabalho esteja completamente limpa e desimpedida. Não corte nas proximidades de cabos elétricos.
- Corte sempre numa posição estável e segura, especialmente na presença de escadas e bancos.
- Use a máquina apenas em locais bem ventilados, não use em atmosfera explosiva, inflamável ou em ambientes fechados.
- Não toque nas lâminas nem faça manutenção quando o motor estiver a trabalhar.
- Mantenha todas as etiquetas com os sinais de perigo e segurança em perfeitas condições. Em caso de danos ou deterioração, deve substituí-las imediatamente (ver o capítulo 2 *EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS E AVISOS DE SEGURANÇA (Fig. 1)*).
- Não utilize a máquina para utilizações diferentes das indicadas no presente manual (ver capítulo 10.1 *Usos proibidos*).
- Não abandone a máquina com o motor ligado.
- Siga sempre as nossas instruções para as operações de manutenção.
- É proibido aplicar à tomada de força da máquina qualquer dispositivo que não seja o fornecido pelo fabricante.
- Controle diariamente a máquina para se certificar de que todos os dispositivos, de segurança e os outros, estejam a funcionar.
- Não trabalhe com uma máquina danificada, mal reparada, mal montada ou modificada arbitrariamente. Utilize apenas lâminas do comprimento indicado na tabela (ver capítulo 15 *DADOS TÉCNICOS*).
- Nunca efetue operações ou reparações que não sejam de manutenção normal. Dirija-se apenas a um Centro de Assistência Autorizado.
- Em caso de emergência, solte imediatamente a alavanca do acelerador.
- De salientar que o proprietário ou o operador é responsável pelos acidentes ou riscos sofridos por terceiros ou bens de sua propriedade.
- Em caso de necessidade de colocação fora de serviço da máquina, não a abandone no ambiente, entregue-a antes no Revendedor o qual procederá à colocação correta.
- Entregue ou empreste a máquina apenas a pessoas experientes que conheçam o funcionamento e o uso correto da máquina. Entregue também o manual com as instruções de utilização, a ler antes de iniciar o trabalho.
- Contacte sempre o seu Revendedor para qualquer outro esclarecimento ou intervenção prioritária.
- Conserve cuidadosamente o presente Manual e consulte-o antes de qualquer utilização da máquina.

5 EQUIPAMENTOS DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL (EPI)

ATENÇÃO

Quando trabalhar na máquina, use sempre vestuário protetor de segurança homologado. A utilização de vestuário de proteção não elimina os riscos de ferimentos, mas reduz os efeitos dos danos em caso de acidente. O seu revendedor pode aconselhá-lo na escolha do vestuário adequado.

O vestuário deve ser adequado e não deve atrapalhar o operador. Use roupa justa de proteção. **O casaco e o macacão de proteção são o ideal.** Não use roupa, lenços, gravatas ou colares que se possam enredar no mato. Prenda o cabelo comprido e proteja-o (por exemplo, com um lenço, boné, capacete, etc.).

Calce sapatos de segurança com sola de borracha e biqueira de aço.

ATENÇÃO

Use óculos ou uma viseira de proteção.

ATENÇÃO

Utilize proteções contra o ruído, por exemplo, auscultadores ou tampões. A utilização das proteções para os ouvidos requer maior atenção e cautela, pois diminui-se a perceção dos sinais sonoros de perigo (como gritos, alarmes, etc.). Retire sempre as proteções para os ouvidos assim que desligar o motor.

Use luvas que permitam a máxima absorção das vibrações.

6 MONTAGEM

6.1 MONTAGEM DA FERRAMENTA DE CORTE

1. Retire a tampa (A, Fig. 3).
2. Desaperte os parafusos de aperto (B, Fig. 3) no redutor do corta-sebes e insira-o no tubo de transmissão, rodando-o um pouco para a direita e um pouco para a esquerda (Fig. 4). Quando a extremidade do tubo já não estiver visível na fissura de aperto (Fig. 5) empurre o tubo para a frente até ao fundo.

Para garantir o funcionamento correto, o tubo de transmissão deve entrar no redutor do corta-sebes numa medida específica, com base no diâmetro:

- Tubo de transmissão $\varnothing$ **24**, cerca de 52 mm (Fig. 6)
- Tubo de transmissão $\varnothing$ **26**, cerca de 45 mm (Fig. 7).

3. Aperte bem os parafusos de aperto do corta-sebes (B, Fig. 3).

6.2 MONTAGEM DO PUNHO (FIG. 9)

Monte a pega no tubo de transmissão e fixe-a através dos parafusos (A). A posição da pega é regulável dependendo das necessidades do operador.

PT

7 OPERAÇÕES PRELIMINARES

7.1 ALÇA

Uma regulação correta do sistema de suporte permite ao corta-sebes ter um bom equilíbrio e uma altura adequada em relação ao terreno (Fig. 10).

- Utilize o sistema de suporte.
- Engate o corta-sebes no sistema de suporte através do mosquetão (B, Fig. 11).
- Posicione o gancho (C, Fig. 11) para obter o melhor equilíbrio do corta-sebes.
- Posicione a fivela (D, Fig. 12) para obter a altura correta do corta-sebes.

PT

8 ARRANQUE

8.1 COMBUSTÍVEL

ATENÇÃO

A gasolina é um combustível extremamente inflamável. Tenha muito cuidado ao manusear a gasolina ou uma mistura de combustíveis. Não fume nem leve fogo ou chamas livres para perto do combustível ou da máquina. Manuseie o combustível ao ar livre, num local onde não haja faíscas ou chamas.

- Para reduzir o risco de incêndio e queimaduras, manuseie o combustível cuidadosamente. É altamente inflamável.
- Conserve, misture e transporte o combustível em embalagens limpas homologadas para essa utilização.
- Coloque num terreno desimpedido, pare o motor e deixe arrefecer antes de reabastecer.
- Desaperte lentamente a tampa do combustível para libertar a pressão e para evitar que o combustível vazze.
- Aperte bem a tampa do combustível após o reabastecimento. As vibrações podem fazer com que a tampa se solte e o combustível vazze.
- Seque o combustível que saiu do depósito. Afaste a máquina até 3 metros de distância do local de reabastecimento antes de ligar o motor.
- Nunca tente queimar combustível vazado em nenhuma circunstância.
- Não fume durante o manuseamento do combustível ou durante o funcionamento da máquina.
- Guarde o combustível num local fresco, seco e bem ventilado.
- Não guarde o combustível em locais com folhas secas, palha, papel, etc.
- Nunca coloque a máquina numa área com material inflamável como, por exemplo, folhas secas, palha, papel, etc.
- Guarde a máquina e o combustível em locais onde os vapores de combustível não entrem em contacto com faíscas ou chamas abertas, fervedores de água para aquecimento, motores elétricos ou interruptores, fornos, etc.
- Não retire a tampa do depósito quando o motor estiver em funcionamento.

- Não utilize combustível para operações de limpeza.
- Tenha cuidado para não derramar combustível na roupa. Se tiver combustível derramado na sua roupa, mude de roupa. Lave as partes do corpo que tenham entrado em contacto com combustível com água e sabão.
- Não exponha o depósito de combustível à luz direta do sol.
- Mantenha o combustível fora do alcance das crianças.

Esta máquina é acionada por um motor de 2 tempos e requer a pré-mistura de gasolina e óleo para motores de 2 tempos. Pré-misture a gasolina sem chumbo e o óleo para motores de dois tempos num recipiente limpo aprovado para gasolina.

Combustível recomendado: este motor está certificado para funcionar com gasolina sem chumbo para utilização automobilística de 89 octanas ($[R + M] / 2$) ou com um número maior de octanas.

Misture o óleo para motores de 2 tempos com a gasolina de acordo com as instruções da embalagem.

Recomendamos a utilização de óleo para motores de 2 tempos Oleo-Mac / Efco a **2% (1:50)** formulado especificamente para todos os motores de dois tempos arrefecidos a ar.

As proporções corretas de óleo/combustível indicadas no quadro (Fig. A) são adequadas quando se utiliza óleo para motores Oleo-Mac / Efco **PROSINT 2 EVO** e **EUROSINT 2 EVO** ou um óleo de motor equivalente de alta qualidade (**especificações JASO FD ou ISO L-EGD**).

GASOLINA 	ÓLEO 	
	2% - 50:1	
ℓ	ℓ	(cm³)
1	0,02	(20)
5	0,10	(100)
10	0,20	(200)
15	0,30	(300)
20	0,40	(400)
25	0,50	(500)

Fig. A



CUIDADO

Não utilize óleo para veículos automóveis ou óleo para motores de popa de 2 tempos.



CUIDADO

- **Compre apenas a quantidade de combustível de que necessita de acordo com o seu consumo; não compre mais do que vai usar em um ou dois meses.**
- **Conserve a gasolina num recipiente fechado hermeticamente, num local fresco e seco.**

CUIDADO

Para a mistura, nunca utilize um combustível com uma percentagem de etanol superior a 10%; são aceitáveis gasool (mistura de gasolina e etanol) com uma percentagem de etanol até 10% ou combustível E10.

NOTA

Prepare apenas a mistura necessária à utilização; não a deixe no depósito ou no bidão por muito tempo. Recomendamos a utilização do estabilizador para combustível **Emak ADDITIX 2000** cód. 001000972A, para conservar a mistura por um período de 12 meses.

Gasolina alquilada

PT

CUIDADO

A gasolina alquilada não tem a mesma densidade da gasolina normal. Por conseguinte, os motores desenvolvidos com gasolina normal podem exigir uma regulação diferente do carburador. Para esta operação é necessário contactar um Centro de Assistência Autorizado.

8.2 REABASTECIMENTO

Lubrifique as lâminas sempre que encher o depósito (Fig. 13). Uma lubrificação correta das lâminas durante as fases de corte reduz ao mínimo o desgaste, garantindo uma maior duração. Utilize sempre óleo de boa qualidade.

ATENÇÃO

É proibido o uso de óleo de recuperação! Utilize sempre lubrificante biodegradável.

ATENÇÃO

Respeite as instruções de segurança para manusear o combustível. Desligue sempre o motor antes de reabastecer. Nunca adicione combustível a uma máquina com o motor a trabalhar ou quente. Afaste-se pelo menos 3 m da posição em que foi realizado o reabastecimento antes de ligar o motor. NÃO FUME.

1. Agite o depósito da mistura antes de reabastecer.
2. Limpe a superfície à volta da tampa do combustível para evitar contaminações.
3. Desaperte lentamente a tampa de combustível.
4. Deite cuidadosamente a mistura de combustível no depósito. Evite derramamentos.
5. Antes de voltar a colocar a tampa de combustível, limpe e verifique a junta.
6. Volte imediatamente a colocar a tampa de combustível apertando-a manualmente. Elimine os eventuais derrames de combustível.

ATENÇÃO

Verifique se existem perdas de combustível e, se presentes, elimine-as antes da utilização. Se necessário, contacte o serviço de assistência do seu revendedor.

8.3 MOTOR ENCHARCADO

- Coloque o interruptor de massa em **STOP**.
- Levante a tampa da vela (1, Fig. 15).
- Desaperte e seque a vela.
- Abra completamente a borboleta.
- Puxe o cordão de arranque várias vezes para esvaziar a câmara de combustão.
- Reaplique a vela e ligue a tampa pressionando-a **firmemente**.
- Coloque o interruptor de funcionamento em ; posição de arranque.
- Coloque a alavanca do starter na posição **OPEN**, mesmo que o motor esteja frio.
- De seguida, ligue o motor.

8.4 PROCEDIMENTO DE ARRANQUE



Posição de starter

1. Empurre lentamente o primer 6 vezes (A, Fig. 16).
2. Coloque a alavanca do starter (B, Fig. 16) na posição **CLOSE** (0) (C, Fig. 17). Se o fizer, ativa-se também automaticamente a semi-aceleração.
3. Disponha a máquina no terreno numa posição estável. Certifique-se de que a ferramenta de corte está livre. Segurando na máquina com uma mão (Fig. 18), puxe a corda de arranque (não mais de 3 vezes) até sentir a primeira combustão do motor. Uma máquina nova pode necessitar de puxões suplementares.
4. Coloque a alavanca do starter (B, Fig. 16) na posição **OPEN** (I) (D, Fig. 17).
5. Puxe a corda de arranque para ligar o motor. Depois de ligar a máquina, aqueça-a durante poucos segundos, sem tocar no acelerador. A máquina pode necessitar de alguns segundos para aquecer com o frio ou com elevadas altitudes. Para terminar, pressione o acelerador (E, Fig. 19) para desativar a semi-aceleração automática.



CUIDADO

- **Nunca enrole a corda de arranque à volta da sua mão.**
- **Quando puxar a corda de arranque, não utilize todo o seu comprimento; isto pode fazer com que parta.**
- **Não solte a corda bruscamente; segure na pega de arranque (F, Fig. 19) e deixe que a corda enrole lentamente.**



ATENÇÃO

Quando o motor já estiver quente, não utilize o starter para ligar.

ATENÇÃO

Utilize o dispositivo de semi-aceleração exclusivamente na fase de arranque do motor a frio.

8.5 RODAGEM DO MOTOR

O motor atinge a sua potência máxima após as primeiras 5÷8 horas de trabalho.

Durante este período de rodagem não ponha o motor a trabalhar em vazio no número máximo de rotações para evitar solicitações excessivas.

ATENÇÃO

Durante a rodagem não varie a carburação para obter um presumível aumento de potência; o motor pode ficar danificado.

NOTA

É normal que um novo motor emita fumo durante e após a primeira utilização.

9 PARAGEM DO MOTOR

Coloque a alavanca do acelerador no mínimo (B, Fig. 20) e aguarde alguns segundos para deixar o motor arrefecer.

Desligue o motor, reposicionando o interruptor de massa (A) na posição STOP.

10 UTILIZAÇÃO

10.1 USOS PROIBIDOS

ATENÇÃO

Não corte quando há mau tempo, má visibilidade, temperaturas demasiado baixas ou altas. Certifique-se de que não existem ramos secos que possam cair.

ATENÇÃO

Entregue ou empreste a máquina apenas a pessoas com experiência e conhecedoras do funcionamento e da correta utilização da mesma. Entregue também o Manual com as instruções de utilização, a ler antes de iniciar o trabalho.

- Desligue o motor antes de pousar a máquina. Não deixe a máquina sem vigilância com o motor a trabalhar.
- Mantenha a pega limpa, seca e sem óleo ou mistura de combustível.
- Não trabalhe perto de fios elétricos.
- Trabalhe apenas quando a visibilidade e a luz são suficientes para ver claramente.
- Preste especial atenção e cuidado quando usar as proteções auditivas, pois tal equipamento pode limitar a capacidade de ouvir sons que indicam riscos (convites, sinais, avisos, etc.).

- Seja extremamente cauteloso quando trabalhar em declives ou terrenos irregulares.
- Pare a máquina se a lâmina atingir um objeto estranho. Inspeccione a máquina e, se necessário, mande reparar as peças danificadas.
- Mantenha a lâmina afastada de sujidade e areia. Mesmo uma pequena quantidade de sujidade pode embotar rapidamente uma lâmina.
- Quando cortar um ramo sob tensão, tenha cuidado para não ser apanhado de surpresa pelo afrouxamento instantâneo da tensão da madeira.

A utilização imprópria da máquina implica a anulação da garantia e o declinar de toda e qualquer responsabilidade por parte do fabricante, recaindo sobre o utilizador os encargos resultantes de danos ou lesões causados ao próprio ou a terceiros.

10.2 NORMAS DE TRABALHO

ATENÇÃO

Antes de ligar a máquina, certifique-se de que as lâminas não estão bloqueadas nem em contacto com um corpo estranho.

ATENÇÃO

Com o motor no mínimo, as lâminas não devem girar. Caso contrário, dirija-se a um Centro de Assistência Autorizado para efetuar um controlo e resolver o problema.

ATENÇÃO

Com a máquina a trabalhar, agarre sempre firmemente na pega dianteira com a mão esquerda e na pega traseira com a mão direita. Nunca agarre a pega com as mãos cruzadas. Os operadores canhotos devem seguir as mesmas instruções. Assuma uma posição de corte apropriada.

Certifique-se de que todas as partes do corpo estão longe das lâminas e do silenciador.

ATENÇÃO

Corte apenas sebes ou materiais de madeira. Não corte metal, plástico, alvenaria ou materiais de construção que não sejam de madeira.

ATENÇÃO

Segure sempre o corta-sebes com ambas as mãos quando a máquina estiver a trabalhar. Agarre firmemente na pega do corta-sebes com o polegar e os dedos. Não utilize o corta-sebes só com uma mão!

ATENÇÃO

Use sempre o sistema de suporte. Preste atenção para não tocar na caixa do redutor após o trabalho; PERIGO DE QUEIMADURAS.

ATENÇÃO

Não utilize lâminas danificadas ou excessivamente gastas. Se a lâmina bloquear, desligue a máquina antes de remover o obstáculo.

ATENÇÃO

Não corte com ventos fortes ou chuvas intensas. Nunca corte se a visibilidade for fraca, em temperaturas extremas ou na presença de geada.

ATENÇÃO

Lâminas defeituosas podem aumentar o risco de acidentes.

- **Verifique o acessório de corte. Nunca utilize lâminas rombas, rachadas ou danificadas.**
- **Certifique-se de que o aparelho está em perfeitas condições de funcionamento. Verifique o aperto de porcas e parafusos.**

ATENÇÃO

Sempre que não tiver a certeza de como proceder numa determinada situação, contacte um técnico especializado. Contacte o seu revendedor ou uma oficina autorizada. Evite qualquer utilização que considere que esteja para além das suas capacidades.

- Quando desligar a máquina, mantenha as mãos e os pés afastados do acessório de corte até que a máquina pare completamente.
- Preste atenção aos pedaços de ramos que possam ser projetados durante o corte.
- Não corte demasiado próximo do terreno. Podem ser projetadas pedras e outros objetos.
- Certifique-se de que a área de trabalho não apresenta corpos estranhos, tais como cabos elétricos, insetos e animais, etc., ou outros objetos que possam danificar o acessório de corte, tais como objetos metálicos.
- Se atingir um corpo estranho ou na presença de fortes vibrações, desligue imediatamente o aparelho. Desligue o cabo da bobina da vela. Certifique-se de que o aparelho não está danificado. Repare eventuais danos.
- Se qualquer objeto ficar encravado nas lâminas enquanto está a trabalhar, desligue a máquina e aguarde que esta pare completamente antes de limpar as lâminas. Desligue o cabo da bobina da vela.
- Use sempre luvas de proteção de trabalho quando reparar o acessório de corte já que este é extremamente afiado e pode cortar facilmente.
- Solte a alavanca do acelerador assim que terminar a operação de corte e mantenha a máquina em ralentí. Se ligar o corta-sebes com o motor na potência máxima sem uma carga de corte, pode ocorrer um desgaste inútil ou danos na lâmina e no motor.
- Se ramos grossos ou outros objetos encravarem as lâminas, desligue imediatamente a máquina antes de tentar libertar as lâminas.
- Segure bem no corta-sebes enquanto o motor estiver a trabalhar. Os dedos devem ficar à volta da pega e os polegares sobrepostos por baixo da mesma.
-

NOTA

O corta-sebes também pode ser utilizado sem pega. Nesse caso, desmonte a pega e, durante o trabalho, segure sempre a zona da bainha frontal com a mão esquerda (C, Fig. 23).



CUIDADO

Coloque sempre a máquina num terreno nivelado com a máquina desligada.

Estação de corte

Respeite todas as normas e disposições nacionais e locais relativas ao corta-sebes.

10.2.1 Afinação do acessório corta-sebes (Fig. 4)

O ângulo do corta-sebes em relação ao tubo de transmissão pode ser deslocado para 12 posições entre 0° (extensão completa) e 90° (ângulo reto) quer para cima quer para baixo (excursão completa de 180°) (Fig. 25).

Existe ainda a possibilidade de dobrar o acessório sobre o tubo de transmissão para facilitar o transporte, bloqueando-o na devida posição.



ATENÇÃO

É absolutamente proibido ligar a máquina com o acessório dobrado na posição de transporte.

Sequência operativa de regulação:

1. Desligue a máquina.
2. Puxe a pega de regulação angular (A, Fig. 4) e rode-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para libertar o mecanismo.
3. Rode o acessório até ouvir os estalidos (correspondentes às posições) desejados.
4. Solte a pega e faça engrenar o perno de regulação no disco seletor (B, Fig. 26).



ATENÇÃO

Com o perno engrenado (após a afinação), a pega de regulação fica novamente apoiada na caixa (Fig. 27).

10.3 TÉCNICA OPERATIVA PARA O CORTE DA SEBE

Corte primeiro os dois lados da sebe e, por fim, a parte superior. Utilize um avanço lento, em especial se estiver a cortar sebes muito cerradas. Se a sebe necessitar de um desbaste profundo, corte de modo gradual com várias passagens.

- **Corte vertical:** Corte com movimento em arco de baixo para cima e vice-versa, usando ambos os lados das lâminas (Fig. 28).
- **Corte horizontal:** Para obter a melhor qualidade do corte, incline a lâmina (5÷10°) na direção do movimento de corte (Fig. 29).

- **Corte acima da cabeça:** Utilizando o corta-sebes (Fig. 30), movimente o corta-sebes por cima da cabeça e desloque-o para a direita e para a esquerda, obtendo um grande raio da ação, mesmo em altura.

ATENÇÃO

Não deite os restos do corte no caixote do lixo doméstico. Podem ser utilizados para compostagem.

ATENÇÃO

Siga sempre as normas de segurança. O corta-sebes apenas deve ser utilizado para cortar relva ou pequenos arbustos. É proibido aplicar à tomada de força do corta-sebes ferramentas ou acessórios que não sejam os indicados pelo fabricante. Não o utilize para podar árvores ou cortar relva.

PT

11 MANUTENÇÃO

ATENÇÃO

- **Durante as operações de manutenção, calce sempre as luvas de proteção.**
- **Não efetue as operações de manutenção com o motor quente. Desligue o motor e deixe-o arrefecer. Faça a manutenção com o motor desligado e a vela desconectada.**
- **A manutenção em falta ou incorreta, a remoção ou a modificação de dispositivos, de segurança e/ou a utilização de peças sobresselentes não originais pode causar ferimentos graves ou fatais ao operador ou a terceiros.**

Não utilize carburante (mistura) nas operações de limpeza.

11.1 CONFORMIDADE DAS EMISSÕES GASOSAS

Este motor, incluindo o sistema de controlo de emissões, deve ser gerido, utilizado e submetido a manutenção de acordo com as instruções fornecidas no manual do utilizador a fim de manter o desempenho das emissões dentro dos requisitos legais aplicáveis às máquinas móveis não rodoviárias.

Não deve ocorrer nenhuma violação intencional ou utilização imprópria do sistema de controlo de emissões do motor.

O funcionamento, uso ou manutenção errados do motor ou da máquina poderão comportar eventuais anomalias no sistema de controlo de emissões até ao ponto em que os requisitos legais aplicáveis deixem de ser cumpridos; nesse caso, deve realizar-se uma ação imediata para corrigir as anomalias no sistema e restabelecer os requisitos aplicáveis.

Exemplos, não exaustivos, de funcionamento, uso ou manutenção errados são:

- Forçar ou partir os dispositivos para dosear o combustível.
- Utilização de combustível e/ou óleo do motor que não cumpre as características indicadas no capítulo 8.1 *Combustível*.
- Utilização de peças sobressalentes não originais, por exemplo, velas, etc.

- Falta de manutenção ou manutenção inadequada do sistema de escape, incluindo intervalos de manutenção errados para o silenciador, vela, filtro de ar, etc.



ATENÇÃO

A adulteração deste motor faz com que a certificação de emissões da UE já não seja válida.

O nível de CO₂ deste motor encontra-se no site WEB (www.myemak.com) da Emak na secção "O Mundo Outdoor Power Equipment".

11.2 FILTRO DE AR

A cada 8-10 horas de trabalho, retire a tampa (A, Fig. 31), limpe o filtro (B). Limpe com desengordurante Emak cód. 001101009A, lave com água e sopre à distância com ar comprimido do interior para o exterior. Substitua se sujo ou danificado. Um filtro entupido causa um funcionamento irregular do motor, aumentando o seu consumo e diminuindo a sua potência.

PT

11.3 FILTRO DE COMBUSTÍVEL

Verifique periodicamente o estado do filtro de combustível. Um filtro sujo causa dificuldades no arranque e diminui os desempenhos do motor. Para efetuar a limpeza do filtro, extraia-o do orifício de enchimento de combustível; em caso de sujidade excessiva, proceda à sua substituição (Fig. 32).

11.4 MOTOR

Limpe periodicamente as aletas do cilindro com um pincel ou ar comprimido (Fig. 33). A acumulação de impurezas no cilindro pode provocar superaquecimentos, passíveis de prejudicar o funcionamento do motor.

Limpe também a grelha de arrefecimento (Fig. 36) com ar comprimido ou um pincel.

11.5 VELA

Periodicamente é aconselhável limpar a vela e controlar a distância dos elétrodos (Fig. 34).

Utilize uma vela NGK CMR7H ou de outra marca de grau térmico equivalente.

11.6 LÂMINAS (FIG. 42)

De vez em quando desmonte a porca (1) e o parafuso (2) e limpe as incrustações.



ATENÇÃO

Recomenda-se apertar bem os parafusos das lâminas. O conjunto de lâminas foi projetado para recuperar automaticamente a folga entre as próprias lâminas.

11.7 REDUTOR DE LÂMINAS

Verifique o nível de massa lubrificante a cada 20 horas de trabalho (Fig. 35). Se necessário, adicione 15÷20 g de massa de bissulfureto de molibdénio Efco cód. 4173238B e Oleo-Mac cód. 001000677B.

11.8 REDUTOR ANGULAR

Verifique o nível de massa lubrificante a cada 50 horas de trabalho. Se necessário, adicione 5÷10 g de massa de bissulfureto de molibdénio Efco cód. 4173238B e Oleo-Mac cód. 001000677B.

11.9 SILENCIADOR (FIG. 37)

ATENÇÃO

Este silenciador está equipado com um catalisador, que é necessário para que o motor cumpra os requisitos de emissões. Nunca mude ou remova o catalisador: se fizer isto, viola a lei.

ATENÇÃO

Os silenciadores equipados com um catalisador tornam-se muito quentes durante a utilização e permanecem assim durante muito tempo após a paragem do motor. Isto também acontece com o motor no mínimo. O contacto pode causar queimaduras na pele. Lembre-se do risco de incêndio!

CUIDADO

Se o silenciador estiver danificado, deve ser substituído. Se o silenciador estiver frequentemente entupido, pode ser um sinal de que o desempenho do catalisador é limitado.

ATENÇÃO

Não utilize a máquina se o silenciador estiver danificado, em falta ou tiver sido modificado. A utilização de um silenciador não submetido a manutenção adequada aumenta o risco de incêndio e perda de audição.

11.10 AFIAÇÃO (FIG. 43)

Conduza a lima de afiação ou o pino abrasivo sempre num ângulo de 45° em relação ao plano da lâmina, e também:

- Afie sempre em direção à aresta cortante.
- Certifique-se de que a lima corta apenas na ida, levante-a na volta.
- Elimine a rebarba da lâmina com uma pedra de afiar.
- Remova muito pouco material.
- Antes de remontar as lâminas afiadas, retire as limalhas e unte as próprias lâminas.

Não tente afiar uma lâmina gasta. Leve-a a um Centro de Assistência Autorizado ou substitua-a.

11.11 CARBURADOR

Antes de efetuar a regulação do carburador, limpe o filtro do ar (C, Fig. 38) e aqueça o motor.

Este motor foi concebido e construído de acordo com a aplicação das diretivas 97/68/EC, 2002/78/EC e 2004/26/EC. **O carburador (Fig. 39) foi concebido para permitir apenas regulações**

dos parafusos L e H num campo de ¼ de volta. O campo de regulação possível dos parafusos L e H de $\pm 1/8$ de volta é pré-determinado pelo fabricante e não é possível alterá-lo.

 ATENÇÃO

Não force os parafusos para fora do campo de regulação possível!

O parafuso do regime mínimo T é regulado de modo a que haja uma boa margem de segurança entre o regime do mínimo e o regime de engate da embraiagem.

O parafuso L deve ser regulado de modo a que o motor responda rapidamente a acelerações bruscas e tenha um bom funcionamento no mínimo.

O parafuso H deve ser regulado para que o motor possa ter a potência máxima durante a fase de corte.

 ATENÇÃO

Com o motor no mínimo (2800-3000 rpm), o dispositivo de corte não deve mover-se. Aconselhamo-lo a efetuar as regulações de combustível no seu Revendedor ou Oficina Autorizada.

 CUIDADO

Utilizando a máquina acima dos 1000 m de altitude, é necessário mandar verificar a carburação num Centro de Assistência Autorizado.

11.12 MANUTENÇÃO EXTRAORDINÁRIA

É necessário, no final da época quando o uso é intensivo, ou de dois em dois anos com uso normal, prever uma verificação geral a ser realizada com um técnico especializado da rede de assistência.

Encontre o Centro de Assistência Autorizado mais próximo em: <https://www.myemak.com/int/filiali-e-distributori/distributori>.

 ATENÇÃO

- **Todas as operações de manutenção não enumeradas neste manual devem ser efetuadas por um Centro de Assistência Autorizado. Para garantir um funcionamento constante e regular da máquina, lembre-se que as eventuais substituições das peças sobresselentes deverão ser exclusivamente efetuadas com PEÇAS ORIGINAIS.**
- **Qualquer modificação não autorizada e/ou a utilização de peças sobresselentes não originais pode causar ferimentos graves ou fatais ao operador ou a terceiros e são causa de anulação imediata da garantia.**

NOTA

Para mais informações sobre a manutenção do motor, consulte o manual de utilização e manutenção do motor que acompanha o presente documento.

11.13 TABELA DE MANUTENÇÃO

PT

<i>As frequências de manutenção que se seguem referem-se apenas a condições normais de utilização. Se a utilização diária for mais longa do que o normal ou em condições de corte adversas, as frequências recomendadas devem ser adequadamente aproximadas.</i>		<i>Antes de cada utilização</i>		<i>Depois de cada paragem para reabastecimento</i>		<i>Semanalmente</i>	<i>Se danificado ou defeituoso</i>	<i>Conforme necessário</i>
Máquina completa	Inspecionar (fugas, fissuras e desgaste)	x	x					
Controlos: interruptor, starter, alavanca do acelerador e alavanca de paragem do acelerador	Verificar o funcionamento	x	x					
Depósito de combustível	Inspecionar: fugas, fissuras e desgaste	x	x					
Filtro de combustível	Inspecionar e limpar				x			
	Substituir o elemento filtrante					x		A cada 6 meses
Lâmina	Inspecionar: danos, afiação e desgaste	x	x					
	Afiar					x		
Lubrificador	Inspecionar: fugas, fissuras e desgaste	x	x					
Todos os parafusos e porcas acessíveis (excluindo os parafusos do carburador)	Inspecionar e reapertar				x			
Filtro de ar	Limpar	x						
	Substituir					x		A cada 6 meses
Aletas do cilindro e fendas do cárter de arranque	Limpar				x			
Corda de arranque	Inspecionar: danos e desgaste				x			
	Substituir					x		
Carburador	Verificar o mínimo (a corrente não deve girar no mínimo)	x	x					
Vela	Verificar a distância dos elétrodos				x			
	Substituir					x		A cada 6 meses

<i>As frequências de manutenção que se seguem referem-se apenas a condições normais de utilização. Se a utilização diária for mais longa do que o normal ou em condições de corte adversas, as frequências recomendadas devem ser adequadamente aproximadas.</i>		<i>Antes de cada utilização</i>	<i>Depois de cada paragem para reabastecimento</i>	<i>Semanalmente</i>	<i>Se danificado ou defeituoso</i>	<i>Conforme necessário</i>
Sistema anti-vibrações	Inspecionar: danos e desgaste			x		

12 TRANSPORTE (FIG. 40, FIG. 41)

Se precisar de transportar o corta-sebes, pare o motor e coloque a cobertura das lâminas.

BC 241 HCL - DS 2410 HCL: Dobre o acessório no tubo de transmissão para facilitar o transporte, bloqueando-o na devida posição. Para esta última operação, consulte o capítulo 10.2.1 *Afinação do acessório corta-sebes (Fig. 4).*

ATENÇÃO

Para o transporte da máquina no veículo, certifique-se da correta e sólida fixação ao veículo através de correias. A máquina deve ser transportada na posição horizontal, com o depósito vazio, certificando-se ainda de que não são violadas as normas de transporte em vigor para estas máquinas.

PT

13 ARMAZENAMENTO

Quando tiver de deixar a máquina parada por longos períodos de tempo:

- Unte a lâmina com um pouco de óleo para evitar a ferrugem.
- Retire o combustível do reservatório e remonte a tampa.
- Elimine o combustível segundo as normas e respeitando o ambiente.
- Para esvaziar o carburador, ligue o motor e aguarde que pare (deixando a mistura no carburador as membranas podem danificar-se).
- Limpe bem o filtro de ar (Fig. 44).
- **BC 241 HC - DS 2410 HC:** Monte a cobertura das lâminas.
- **BC 241 HCL - DS 2410 HCL:** Monte a cobertura das lâminas e dobre o acessório sobre o tubo de transmissão.
- Conserve num local seco, de preferência não em contacto direto com o solo e longe de fontes de calor.
- Os procedimentos de colocação em serviço após um armazenamento de inverno são os mesmos que são efetuados durante o arranque normal da máquina (ver o capítulo 8 *ARRANQUE*).

14 PROTEÇÃO DO AMBIENTE

A proteção do ambiente deve ser um aspeto relevante e prioritário na utilização da máquina, para benefício da convivência civil e do ambiente em que vivemos.

- Evite ser um incómodo para a vizinhança.
- Siga escrupulosamente as normas locais para a eliminação dos resíduos após o corte.
- Siga rigorosamente as normas locais para a eliminação de embalagens, óleos, gasolina, baterias, filtros, partes deterioradas ou qualquer elemento de forte impacto ambiental. Estes resíduos não devem ser deitados ao lixo, mas devem ser separados e entregues aos centros de recolha adequados, que irão proceder à reciclagem dos materiais.

14.1 DEMOLIÇÃO E ELIMINAÇÃO

No momento da colocação fora de serviço, não abandone a máquina no ambiente, mas dirija-se a um centro de recolha.

A maioria dos materiais utilizados na construção da máquina são recicláveis; todos os metais (aço, alumínio, latão) podem ser entregues a um centro normal de recuperação de ferro. Para obter informações, contacte o serviço normal de recolha de resíduos da sua área. A eliminação dos resíduos provenientes da demolição da máquina deve ser efetuada respeitando o ambiente, evitando poluir o solo, o ar e a água.

Em todo o caso, deve ser respeitada a legislação local em vigor sobre esta matéria.

Ao demolir a máquina, deve destruir a etiqueta de marcação CE juntamente com este manual.

15 DADOS TÉCNICOS

PT

		BC 241 HC - DS 2410 HC	BC 241 HCL - DS 2410 HCL
Cilindrada	cm³	21,7	
Motor		2 tempos EMAK	
N.º rotações mínimo	min ⁻¹	3000	
N.º rotações máximo ⁽¹⁾	min ⁻¹	10.500	
Capacidade do depósito de combustível	cm³	400 (0,4 ℓ)	
			
Primer carburador		Sim	
Suportes de vibração		Sim	
Peso	kg	6,2	6,5
Comprimento da lâmina	mm	550	
Passo da lâmina	mm	35	
Ângulo de rotação das lâminas		180°	
Relação de redução		0,19	

⁽¹⁾ Valores médios ponderados: 1/2 mínimo, 1/2 à velocidade máxima em vazio, do motor.

			BC 241 HC - DS 2410 HC - BC 241 HCL - DS 2410 HCL
		LpA	
Pressão sonora ⁽¹⁾	dB (A)	EN ISO 10517 EN ISO 10517/AMD1 EN 22868	93,4
Incerteza	dB (A)		5,0
Nível de potência sonora medido	dB (A)	2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744	104,7
Incerteza	dB (A)		5,0

			BC 241 HC - DS 2410 HC - BC 241 HCL - DS 2410 HCL
Nível de potência sonora garantido	dB (A)	LWA 2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744	110,0
Nível de vibração ⁽¹⁾	m/s ²	EN ISO 10517 EN ISO 10517/AMD1 EN 22867 EN 12096	8.0 (esq.) 6.5 (dir.)
Incerteza	m/s ²	EN 12096	2.3 (esq.) 2.2 (dir.)

⁽¹⁾ Valores médios ponderados: 1/2 mínimo, 1/2 à velocidade máxima em vazio, do motor.

16 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

O abaixo-assinado,

**EMAK S.p.A. via Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE)
ITALY**

declara sob a própria responsabilidade que a máquina:

1. Género:

Corta-sebes

2. Marca: / Tipo:

EFCO DS 2410 HC - DS 2410 HCL

OLEO-MAC BC 241 HC - BC 241 HCL

3. identificação de série:

832 XXX 0001 - 832 XXX 9999 (BC 241 HC - DS 2410 HC)

831 XXX 0001 - 831 XXX 9999 (BC 241 HCL - DS 2410 HCL)

está conforme as disposições da
Diretiva/Regulamento e alterações ou
retificações subsequentes:

2006/42/EC - 2014/30/EU - 2000/14/EC - (EU) 2016/1628

está em conformidade com as
disposições das seguintes normas
harmonizadas:

EN ISO 10517:2019 - EN 55012:2007/A1:2009

Procedimentos seguidos para a
avaliação da conformidade:

Anexo V - 2000/14/EC

Nível de potência sonora medida:

104,7 dB(A)

Nível de potência sonora garantida:

110,0 dB(A)

Feito em:

Bagnolo in piano (RE) Italy - via Fermi, 4

Data:

30/04/2022

Documentação técnica depositada em:

Sede Administrativa. - Direção Técnica

  **Emak**
s.p.a.

Luigi Bartoli - C.E.O

PT

17 CERTIFICADO DE GARANTIA

Esta máquina foi concebida e realizada através das técnicas de fabrico mais modernas. O fabricante oferece uma garantia sobre os seus produtos de 24 meses, a partir da data de aquisição, para uma utilização privada e doméstica. A garantia é limitada a 12 meses no caso de uso profissional.

Condições gerais da garantia

1. A garantia é reconhecida a partir da data de aquisição. A empresa fabricante, através da sua rede de venda e assistência técnica, substitui gratuitamente as peças defeituosas devido a materiais, trabalho e fabrico. A garantia não retira ao comprador os direitos legais previstos pelo código civil, contra consequências de defeitos ou irregularidades causados pelo objeto adquirido.
2. O pessoal técnico intervirá o mais rapidamente possível dentro dos limites de tempo concedidos pelas exigências de organização.
3. **Para solicitar a assistência dentro do período da garantia é necessário apresentar ao pessoal autorizado o certificado de garantia que se encontra abaixo, carimbado pelo revendedor e com todos os campos preenchidos, em conjunto com a fatura ou talão de compra fiscalmente válido e que comprove a data de compra.**
4. A garantia será anulada em caso de:
 - Manifesta falta de manutenção,
 - Utilização incorreta do aparelho ou tentativas de modificação,
 - Utilização de lubrificantes ou combustíveis não adequados,
 - Utilização de peças de substituição ou acessórios não originais,
 - Intervenções realizadas por pessoal não autorizado.
5. A empresa fabricante exclui da garantia os materiais de consumo e as peças sujeitas a um esforço normal de funcionamento.
6. A garantia exclui as intervenções de atualização e melhoria do aparelho.
7. A garantia não cobre ajustes e intervenções de manutenção que ocorram durante o período da garantia.
8. Eventuais danos causados durante o transporte deverão ser imediatamente comunicados ao transportador sob pena de anulação da garantia.
9. Para motores de outras marcas (Briggs & Stratton, Tecumseh, Kawasaki, Honda, etc.) instalados nas nossas máquinas, prevalece a garantia dada pelo fabricante do motor.
10. A garantia não cobre eventuais danos, diretos ou indiretos causados a pessoas ou bens por avarias na máquina ou resultantes de suspensão prolongada forçada no uso da mesma.

MODELO

Nº DE SÉRIE

ADQUIRIDO POR

✂ Não envie! Anexe apenas ao eventual pedido de garantia técnica.

DATA

CONCESSIONÁRIO

 **ATENÇÃO**

- Pare sempre a máquina e desligue a vela de ignição antes de efetuar todos os testes corretivos recomendados na tabela abaixo, a menos que seja explicitamente requerido o funcionamento da máquina.
- Quando forem verificadas todas as possíveis causas e o problema não for resolvido, consultar um Centro de Assistência Autorizado. Caso se verifique um problema que não esteja listado nesta tabela, consultar um Centro de Assistência Autorizado.

PROBLEMA	POSSÍVEIS CAUSAS	SOLUÇÃO
O motor não arranca ou desliga-se alguns segundos após o arranque. (Certifique-se de que o interruptor está na posição "I").	Não há faísca.	Verificar a faísca da vela. Se não houver faísca, repita o teste com uma vela nova.
	Motor encharcado.	Seguir o procedimento da 8 <i>ARRANQUE</i> . Se o motor ainda não arrancar, repetir o procedimento com uma vela nova.
O motor arranca, mas não acelera corretamente ou não funciona corretamente a alta velocidade.	O carburador deve ser regulado.	Contactar um Centro de Assistência Autorizado para afinar o carburador.
O motor não atinge a velocidade plena e/o emite fumo excessivo.	Verificar a mistura de óleo/ gasolina.	Utilizar gasolina fresca e um óleo adequado para motores a 2 tempos.
	Filtro de ar sujo.	Limpar: ver as instruções no 11.2 <i>Filtro de ar</i> .
	O carburador deve ser regulado.	Contactar um Centro de Assistência Autorizado para afinar o carburador.
O motor arranca, roda e acelera, mas não mantém o mínimo.	O carburador deve ser regulado.	Regular o parafuso do mínimo (T, Fig. 39) no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar a velocidade; ver o 11.2 <i>Filtro de ar</i> .
O motor arranca e funciona, mas a lâmina não se mexe.  ATENÇÃO: Nunca toque na lâmina quando o motor estiver a trabalhar.	Montagem incorreta da lâmina.	Contactar um Centro de Assistência Autorizado.
	Lâmina danificada.	Contactar um Centro de Assistência Autorizado.
	Embraiagem ou eixo de transmissão danificado.	Contactar um Centro de Assistência Autorizado.

 **ATENÇÃO**

Nunca tente efetuar reparações sem ter os meios e os conhecimentos técnicos necessários. Qualquer intervenção efetuada comporta automaticamente a anulação da Garantia e o declínio de quaisquer responsabilidades do Fabricante. Se os problemas persistirem depois de ter aplicado as soluções propostas, contacte um centro de assistência autorizado.

1 ΕΙΣΑΓΩΓΗ	198
1.1 ΤΡΟΠΟΣ ΑΝΑΓΝΩΣΗΣ ΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ.....	198
2 ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (ΕΙΚ. 1)	199
3 ΚΥΡΙΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ.....	200
4 ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.....	200
5 ΜΕΣΑ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ (ΜΑΠ)	202
6 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ.....	203
6.1 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΟΠΤΙΚΟΥ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ	203
6.2 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΛΑΒΗΣ (ΕΙΚ. 9)	203
7 ΑΡΧΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ.....	203
7.1 ΣΥΣΤΗΜΑ ΖΩΝΩΝ	203
8 ΕΚΚΙΝΗΣΗ.....	204
8.1 ΚΑΥΣΙΜΟ	204
8.2 ΑΝΕΦΟΔΙΑΣΜΟΣ	206
8.3 ΜΠΟΥΚΩΜΕΝΟΣ ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ	206
8.4 ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ.....	207
8.5 ΣΤΡΩΣΙΜΟ ΚΙΝΗΤΗΡΑ.....	207
9 ΣΒΗΣΙΜΟ ΚΙΝΗΤΗΡΑ	208
10 ΧΡΗΣΗ.....	208
10.1 ΑΠΑΓΟΡΕΥΜΕΝΕΣ ΧΡΗΣΕΙΣ	208
10.2 ΚΑΝΟΝΕΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ	209
10.2.1 ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΨΑΛΙΔΙΟΥ ΜΠΟΡΝΤΟΥΡΑΣ (ΕΙΚ. 4).....	211
10.3 ΤΕΧΝΙΚΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΠΗ ΘΑΜΝΟΥ	211
11 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	212
11.1 ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΕΚΠΟΜΠΩΝ ΑΕΡΙΟΥ.....	212
11.2 ΦΙΛΤΡΟ ΑΕΡΑ	213
11.3 ΦΙΛΤΡΟ ΚΑΥΣΙΜΟΥ	213
11.4 ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ	213
11.5 ΜΠΟΥΖΙ	213
11.6 ΛΕΠΙΔΕΣ (ΕΙΚ. 42).....	213
11.7 ΜΕΙΩΤΗΡΑΣ ΛΕΠΙΔΩΝ	214
11.8 ΓΩΝΙΑΚΟΣ ΜΕΙΩΤΗΡΑΣ	214
11.9 ΕΞΑΤΜΙΣΗ (ΕΙΚ. 37).....	214
11.10 ΑΚΟΝΙΣΜΑ (ΕΙΚ. 43)	214
11.11 ΚΑΡΜΠΙΡΑΤΕΡ.....	215
11.12 ΕΚΤΑΚΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	215
11.13 ΠΙΝΑΚΑΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ.....	216
12 ΜΕΤΑΦΟΡΑ (ΕΙΚ. 40, ΕΙΚ. 41)	218
13 ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ	218
14 ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ.....	219
14.1 ΔΙ'ΑΛΥΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΗ	219
15 ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	220
16 Δ'ΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ.....	221
17 ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ.....	222

1 ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν Emak.

Το δίκτυο προμηθευτών και εξουσιοδοτημένων συνεργείων μας βρίσκονται στη διάθεσή σας για ό,τι χρειαστείτε.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Για σωστή χρήση του μηχανήματος και αποφυγή ατυχημάτων, διαβάστε με ιδιαίτερη προσοχή το παρόν εγχειρίδιο πριν από την έναρξη της εργασίας σας.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Το παρόν εγχειρίδιο πρέπει να συνοδεύει το μηχάνημα για όλη τη διάρκεια ζωής του.

ΠΡΟΣΟΧΗ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΒΛΑΒΗΣ ΤΗΣ ΑΚΟΗΣ. Σε κανονικές συνθήκες χρήσης, αυτό το μηχάνημα μπορεί να οδηγήσει σε επίπεδα ατομικής και ημερήσιας έκθεσης του χειριστή στον θόρυβο ίσα ή άνω των 85 dB (A).

Στο εγχειρίδιο αυτό παρέχονται λεπτομέρειες για τη λειτουργία των διαφόρων εξαρτημάτων και οδηγίες για τους αναγκαίους ελέγχους και τη συντήρηση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Οι περιγραφές και οι εικόνες του παρόντος εγχειριδίου δεν θεωρούνται αυστηρά δεσμευτικές. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να προβεί σε τυχόν τροποποιήσεις χωρίς υποχρέωση ενημέρωσης του παρόντος εγχειριδίου.

Οι εικόνες είναι ενδεικτικές. Τα εξαρτήματα μπορεί να διαφέρουν σε σχέση με αυτά που απεικονίζονται. Στην περίπτωση αμφιβολιών, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.

1.1 ΤΡΟΠΟΣ ΑΝΑΓΝΩΣΗΣ ΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ

Το εγχειρίδιο χωρίζεται σε κεφάλαια και παραγράφους. Οι παράγραφοι είναι ένα επιμέρους επίπεδο των σχετικών κεφαλαίων. Οι παραπομπές στα κεφάλαια ή στις παραγράφους επισημαίνονται με την ένδειξη «κεφάλαιο» ή «παράγραφος» ακολουθούμενη από τον σχετικό αριθμό. Παράδειγμα: «κεφάλαιο 2».

Εκτός από οδηγίες χρήσης και συντήρησης, το εγχειρίδιο αυτό παρέχει σημαντικές πληροφορίες που πρέπει να λάβετε υπόψη. Οι πληροφορίες αυτές επισημαίνονται με τα σύμβολα που περιγράφονται παρακάτω:

ΠΡΟΣΟΧΗ

Όταν υπάρχει κίνδυνος ατυχημάτων ή τραυματισμών, ακόμη και θανατηφόρων, ή σοβαρών υλικών ζημιών.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όταν υπάρχει ο κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο μηχάνημα ή σε μεμονωμένα εξαρτήματά της.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Παρέχει πληροφορίες επιπρόσθετες των οδηγιών των μηνυμάτων ασφάλειας που προηγούνται.

Οι εικόνες σε αυτές τις οδηγίες χρήσης αριθμούνται 1, 2, 3 και ούτω καθεξής. Τα εξαρτήματα που απεικονίζονται στις εικόνες επισημαίνονται με γράμματα ή αριθμούς ανάλογα με την περίπτωση. Η παραπομπή στο εξάρτημα C της εικόνας 2 υποδεικνύεται με την ένδειξη: «Βλ. C, εικ. 2» ή απλά «(C, εικ. 2)». Η παραπομπή στο εξάρτημα 2 της εικόνας 1 υποδεικνύεται με την ένδειξη: «Βλ. 2, εικ. 1» ή απλά «(2, εικ. 1)».

2 ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (ΕΙΚ. 1)

GR

1. Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης και συντήρησης πριν από τη χρήση αυτού του μηχανήματος.
2. Φοράτε κράνος, γυαλιά και ακουστικά.
3. Τύπος μηχανήματος: **ΨΑΛΙΔΙ ΜΠΟΡΝΤΟΥΡΑΣ**.
4. Εγγυημένη στάθμη ηχητικής πίεσης.
5. Αριθμός σειράς.
6. Σήμα συμμόρφωσης CE.
7. Έτος κατασκευής
- 8.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Οι επιφάνειες μπορεί να είναι ζεστές.

9. Το σύμβολο αυτό σημαίνει **ΠΡΟΣΟΧΗ, ΚΙΝΔΥΝΟΣ** και **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**.
10. Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια.

3 ΚΥΡΙΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Στην Εικ. 2 παρουσιάζονται τα κύρια εξαρτήματα του μηχανήματος:

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| 1. Σύνδεση ιμάντα | 14. Μπροστινή λαβή |
| 2. Διακόπτης γείωσης | 15. Κοπτικό εξάρτημα ΕΗ 48 |
| 3. Προστατευτικό εξάτμισης | 16. Λεπίδες |
| 4. Μπουζί | 17. Μειωτήρας λεπίδων |
| 5. Φίλτρο αέρα | 18. Γρασαδόρος γωνιακού μειωτήρα |
| 6. Τάπα ρεζερβουάρ καυσίμου | 19. Χειρολαβή γωνιακής ρύθμισης |
| 7. Ρεζερβουάρ | 20. Βίδες στερέωσης |
| 8. Λεβιές γκαζιού | 21. Γωνιακός μειωτήρας |
| 9. Κουμπί εκκίνησης | 22. Δίσκος επιλογής |
| 10. Λαβή εκκίνησης | 23. Γρασαδόρος μειωτήρα λεπίδων |
| 11. Λεβιές μίζας | 24. Προστατευτικό λεπίδων |
| 12. Άξονας μετάδοσης | 25. Σύστημα ζωνών |
| 13. Πίσω λαβή | |

4 ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ

Το μηχάνημα, εάν χρησιμοποιείται σωστά, είναι ένα γρήγορο, άνετο και αποτελεσματικό εργαλείο εργασίας. Εάν χρησιμοποιείται με εσφαλμένο τρόπο ή χωρίς τις απαιτούμενες προφυλάξεις, μπορεί να είναι επικίνδυνο. Για να είναι πάντα ευχάριστη και ασφαλής η εργασία σας, τηρείτε αυστηρά τους κανόνες ασφαλείας που ακολουθούν ή αναγράφονται στο εγχειρίδιο.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Το σύστημα ενεργοποίησης του μηχανήματος παράγει ένα ηλεκτρομαγνητικό πεδίο πολύ χαμηλής έντασης. Το πεδίο αυτό μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές σε ορισμένους βηματοδότες. Για να μειωθεί ο κίνδυνος σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών, τα άτομα με βηματοδότη πρέπει να επικοινωνήσουν με τον ιατρό τους και τον κατασκευαστή του βηματοδότη πριν από τη χρήση του μηχανήματος αυτού.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος εκτόξευσης αντικειμένων. Χρησιμοποιείτε πάντα εγκεκριμένα προστατευτικά για τα μάτια. Αποφεύγετε την εκτέλεση εργασιών όταν στέκεστε υπό κλίση προς το προστατευτικό του συστήματος κοπής. Αποφεύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού των ματιών από πέτρες ή άλλα ξένα υλικά, τα οποία μπορεί να προκαλέσουν τύφλωση ή άλλους σοβαρούς τραυματισμούς.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Η έκθεση σε κραδασμούς λόγω παρατεταμένης χρήσης μηχανημάτων με κινητήρες εσωτερικής καύσης μπορεί να προκαλέσει βλάβες στα αιμοφόρα αγγεία ή στα νεύρα των δακτύλων, των χεριών και των καρπών σε άτομα με προδιάθεση σε κυκλοφορικές διαταραχές ή ασυνήθιστα οιδήματα. Η παρατεταμένη χρήση σε συνθήκες χαμηλών θερμοκρασιών σχετίζεται με βλάβες στα αιμοφόρα αγγεία σε κατά τα άλλα υγιή άτομα. Εάν εμφανιστούν συμπτώματα, όπως μη ευαισθησία, πόνος, αδυναμία, μεταβολή στο χρώμα ή την υφή της επιδερμίδας ή απώλεια της αίσθησης στα δάκτυλα, τα χέρια ή τους καρπούς, διακόψτε τη χρήση του μηχανήματος και ζητήστε ιατρική βοήθεια.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η χρήση του μηχανήματος μπορεί να περιορίζεται από εθνικούς κανονισμούς.

- Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα, εάν δεν έχετε λάβει ειδικές οδηγίες για τη χρήση του. Οι αρχάριοι χειριστές πρέπει να εξασκηθούν πριν από τη χρήση στο χώρο εργασίας.
- Το μηχάνημα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από ενήλικες, σε καλή φυσική κατάσταση, που γνωρίζουν τους κανόνες χρήσης. Μην επιτρέπετε σε παιδιά να χρησιμοποιούν το μηχάνημα.
- Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε περίπτωση σωματικής κόπωσης ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ουσιών ή φαρμάκων.
- Μη χρησιμοποιείτε κασκόλ, καδένες ή οτιδήποτε άλλο μπορεί να παγιδευτεί στο μηχάνημα ή στις λεπίδες. Χρησιμοποιείτε εφαρμοστά ρούχα για προστασία από αλυσοπρίονο (βλ. κεφάλαιο 5 *ΜΕΣΑ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ (ΜΑΠ)*).
- Φοράτε προστατευτικά αντιολισθητικά παπούτσια, γάντια, προστατευτικά γυαλιά, ακουστικά προστασίας από τον θόρυβο και προστατευτικό κράνος (βλ. κεφάλαιο 5 *ΜΕΣΑ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ (ΜΑΠ)*).
- Μην επιτρέπετε σε τρίτους να βρίσκονται σε ακτίνα 15 μέτρων κατά τη χρήση του μηχανήματος.
- Μην ξεκινάτε την κοπή μέχρι η περιοχή εργασίας να είναι απόλυτα καθαρή και χωρίς εμπόδια. Μην εκτελείτε εργασίες κοπής κοντά σε ηλεκτρικά καλώδια.
- Η θέση εργασίας κατά την κοπή πρέπει να είναι σταθερή και ασφαλής, ειδικά όταν υπάρχουν σκάλες και σκαμνιά.
- Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο σε χώρο με επαρκή εξαερισμό. Μην το χρησιμοποιείτε σε εκρηκτικό ή εύφλεκτο περιβάλλον ή σε κλειστούς χώρους.
- Μην αγγίζετε τις λεπίδες και μην εκτελείτε εργασίες συντήρησης όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε κίνηση.
- Διατηρείτε όλες τις ετικέτες με τα σύμβολα κινδύνου και ασφαλείας σε άριστη κατάσταση. Σε περίπτωση ζημιάς ή φθοράς, πρέπει να τα αντικαθιστάτε άμεσα (βλ. κεφάλαιο 2 *ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (Εικ. 1)*).
- Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα για διαφορετικές χρήσεις από αυτές που αναφέρονται στο εγχειρίδιο (βλ. κεφάλαιο 10.1 *Απαγορευμένες χρήσεις*).
- Μην αφήνετε το μηχάνημα με αναμμένο κινητήρα.
- Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες μας για τις εργασίες συντήρησης.
- Απαγορεύεται η τοποθέτηση στο δυναμοδότη του μηχανήματος εξαρτημάτων που δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή.

- Ελέγχετε καθημερινά το μηχάνημα, ώστε να βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα, απλά ή ασφαλείας, λειτουργούν κανονικά.
- Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα, εάν έχει υποστεί βλάβη, εάν δεν έχει επισκευαστεί σωστά, εάν δεν έχει τοποθετηθεί σωστά ή εάν έχει τροποποιηθεί αυθαίρετα. Χρησιμοποιείτε μόνο λεπίδες με το μήκος που αναφέρεται στον πίνακα (βλ. κεφάλαιο 15 ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ).
- Μην εκτελείτε ποτέ εσείς οι ίδιοι εργασίες ή επισκευές που δεν περιλαμβάνονται στην τακτική συντήρηση. Απευθυνθείτε αποκλειστικά σε εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.
- Στην περίπτωση έκτακτης ανάγκης, αφήστε αμέσως τον λεβιέ γκαζιού.
- Μην ξεχνάτε ότι ο ιδιοκτήτης ή ο χειριστής του μηχανήματος είναι υπεύθυνος για ατυχήματα, βλάβες ή υλικές ζημιές τρίτων.
- Σε περίπτωση απόσυρσης, το μηχάνημα δεν πρέπει να απορρίπτεται στο περιβάλλον, αλλά να παραδίδεται στον προμηθευτή, ο οποίος θα φροντίσει για τη σωστή του απόρριψη.
- Παραδίδετε ή δανείζετε το μηχάνημα μόνο σε έμπειρα άτομα που είναι εξοικειωμένα με τη λειτουργία και γνωρίζουν τη σωστή χρήση του μηχανήματος. Παραδίδετε επίσης το εγχειρίδιο με τις οδηγίες χρήσης, το οποίο πρέπει να διαβάσει ο χειριστής πριν από την έναρξη της εργασίας του.
- Πρέπει να απευθύνεστε πάντα στον προμηθευτή σας για τυχόν διευκρινίσεις ή παρεμβάσεις.
- Φυλάσσετε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο και ανατρέχετε σε αυτό πριν από κάθε χρήση του μηχανήματος.

5 ΜΕΣΑ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ (ΜΑΠ)

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατά τη χρήση του μηχανήματος, φοράτε πάντα εγκεκριμένο προστατευτικό ρουχισμό. Η χρήση προστατευτικού ρουχισμού δεν εξαλείφει τους κινδύνους τραυματισμού, αλλά μειώνει τις επιπτώσεις των βλαβών σε περίπτωση ατυχήματος. Απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας για συμβουλές σχετικά με την επιλογή των κατάλληλων ειδών ρουχισμού.

Τα είδη ρουχισμού πρέπει να είναι κατάλληλα και να μην σας εμποδίζουν. Φοράτε εφαρμοστά προστατευτικά ρούχα. **Τα ιδανικά ρούχα είναι το μπλουφάν και η φόρμα προστασίας.** Μη φοράτε ρούχα, κασκόλ, γραβάτες ή κρεμαστά κοσμήματα που θα μπορούσαν να σφηνώσουν στα θαμνόχορτα. Μαζέψτε και προστατεύστε τα μακριά μαλλιά (για παράδειγμα, με φουλάρι, σκούφο, κράνος κλπ.).

Φοράτε παπούτσια ασφαλείας με αντιολισθητικό πέλμα και μύτες από ατσάλι.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Φοράτε προστατευτικά γυαλιά ή μάσκες προσώπου.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Χρησιμοποιείτε προστατευτικά από τον θόρυβο, για παράδειγμα, ακουστικά ή ωτοασπίδες. Κατά τη χρήση προστατευτικών ακοής απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή, καθώς τα ηχητικά σήματα κινδύνου (φωνή, συναγερμοί κλπ.) δεν γίνονται εύκολα αντιληπτά. Αφαιρείτε τα προστατευτικά ακοής μόλις σβήνετε τον κινητήρα.

Φοράτε γάντια που επιτρέπουν τη μέγιστη απορρόφηση των κραδασμών.

6 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

6.1 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΟΠΤΙΚΟΥ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ

1. Αφαιρέστε το καπάκι (Α, Εικ. 3).
2. Χαλαρώστε τις βίδες σύσφιξης (Β, Εικ. 3) στον μειωτήρα του ψαλιδιού μπορντούρας και εισαγάγετε τον στον άξονα μετάδοσης περιστρέφοντάς τον ελαφρώς προς τα δεξιά και ελαφρώς προς τα αριστερά (Εικ. 4). Όταν το άκρο του σωλήνα δεν είναι πλέον ορατό στο άνοιγμα στερέωσης (Εικ. 5), πιέστε τον σωλήνα προς τα εμπρός μέχρι να σταματήσει.

GR

Για να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία, ο σωλήνας μετάδοσης πρέπει να εισαχθεί στον μειωτήρα του ψαλιδιού μπορντούρας σε συγκεκριμένο βάθος, ανάλογα με τη διάμετρο:

- Σωλήνας μετάδοσης $\varnothing$ **24**, περίπου 52 mm (Εικ. 6)
 - Σωλήνας μετάδοσης $\varnothing$ **26**, περίπου 45 mm (Εικ. 7).
3. Βιδώστε μέχρι τέρμα τις βίδες σύσφιξης του ψαλιδιού μπορντούρας (Β, Εικ. 3).

6.2 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΛΑΒΗΣ (ΕΙΚ. 9)

Τοποθετήστε τη λαβή στον άξονα μετάδοσης και στερεώστε την με βίδες (Α). Η θέση της λαβής μπορεί να ρυθμιστεί ανάλογα με τις ανάγκες του χειριστή.

7 ΑΡΧΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

7.1 ΣΥΣΤΗΜΑ ΖΩΝΩΝ

Η σωστή ρύθμιση του συστήματος ζωνών διασφαλίζει τη σωστή ισορροπία του ψαλιδιού μπορντούρας και την κατάλληλη απόστασή του από το έδαφος (Εικ. 10).

- Τοποθετήστε το σύστημα ζωνών.
- Συνδέστε το ψαλίδι μπορντούρας στο σύστημα ζωνών μέσω του αυτόματου άγκιστρου (Β, Εικ. 11).
- Τοποθετήστε τον συνδετήρα (C, Εικ. 11), ώστε να διασφαλιστεί βέλτιστη ισορροπία του ψαλιδιού μπορντούρας.
- Τοποθετήστε την αγκράφα (D, Εικ. 12) για να διασφαλιστεί το σωστό ύψος του ψαλιδιού μπορντούρας.

8 ΕΚΚΙΝΗΣΗ

8.1 ΚΑΨΙΜΟ

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η βενζίνη είναι ιδιαίτερα εύφλεκτο καύσιμο. Απαιτείται εξαιρετική προσοχή κατά το χειρισμό της βενζίνης ή μειγμάτων καυσίμου. Μην καπνίζετε και μη χρησιμοποιείτε φωτιά ή γυμνή φλόγα κοντά στο καύσιμο ή στο μηχανήμα. Ο χειρισμός του καυσίμου πρέπει να γίνεται σε ανοικτό χώρο, χωρίς σπινθήρες ή φλόγες.

- Για να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς και πρόκλησης εγκαυμάτων, πρέπει να χειρίζεστε το καύσιμο με προσοχή. Είναι εξαιρετικά εύφλεκτο.
- Φυλάσσετε, αναμειγνύετε και μεταφέρετε το καύσιμο σε καθαρά δοχεία, εγκεκριμένα για τη χρήση αυτή.
- Τοποθετήστε το μηχανήμα σε έδαφος χωρίς εμπόδια, σβήστε τον κινητήρα και περιμένετε να κρυώσει πριν προχωρήσετε στον ανεφοδιασμό.
- Ξεβιδώστε αργά την τάπα καυσίμου, ώστε να εκτονωθεί η πίεση και να αποφευχθεί η διαρροή καυσίμου.
- Σφίξτε καλά την τάπα καυσίμου μετά τον ανεφοδιασμό. Η τάπα μπορεί να χαλαρώσει λόγω των δονήσεων, με αποτέλεσμα να χυθεί καύσιμο.
- Σκουπίστε το καύσιμο που έχει χυθεί από το ρεζερβουάρ. Απομακρύνετε το μηχανήμα σε απόσταση 3 μέτρων από τον χώρο ανεφοδιασμού πριν βάλετε μπροστά τον κινητήρα.
- Μην επιχειρήσετε ποτέ να προκαλέσετε την ανάφλεξη καυσίμου που έχει χυθεί σε οποιαδήποτε περίπτωση.
- Μην καπνίζετε κατά το χειρισμό του καυσίμου ή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του μηχανήματος.
- Αποθηκεύετε το καύσιμο σε δροσερό, στεγνό και καλά αεριζόμενο χώρο.
- Μην αποθηκεύετε το καύσιμο σε χώρο με ξερά φύλλα, άχυρα, χαρτιά, κλπ.
- Μην τοποθετείτε ποτέ το μηχανήμα σε χώρους με εύφλεκτα υλικά, για παράδειγμα, ξερά φύλλα, άχυρα, χαρτιά κλπ.
- Αποθηκεύετε το μηχανήμα και το καύσιμο σε χώρο όπου οι αναθυμιάσεις του καυσίμου δεν έρχονται σε επαφή με σπινθήρες ή γυμνές φλόγες, λέβητες νερού για θέρμανση, ηλεκτρικούς κινητήρες ή διακόπτες, φούρνους, κλπ.
- Μην αφαιρείτε την τάπα του ρεζερβουάρ όταν ο κινητήρας λειτουργεί.
- Μη χρησιμοποιείτε καύσιμο για εργασίες καθαρισμού.
- Λάβετε τις απαιτούμενες προφυλάξεις, ώστε να μη χυθεί καύσιμο στα ρούχα σας. Εάν χυθεί καύσιμο στα ρούχα σας, αλλάξτε τα. Πλύνετε όλα τα σημεία του σώματος που έχουν έρθει σε επαφή με καύσιμο με νερό και σαπούνι.
- Μην εκθέτετε το ρεζερβουάρ καυσίμου στο άμεσο ηλιακό φως.
- Φυλάσσετε το καύσιμο μακριά από τα παιδιά.

Το μηχανήμα αυτό διαθέτει δίχρονο κινητήρα και χρησιμοποιεί μείγμα βενζίνης και λαδιού για δίχρονους κινητήρες. Αναμειξτε αμόλυβδη βενζίνη και λάδι για δίχρονους κινητήρες σε ένα καθαρό δοχείο, κατάλληλο για χρήση με βενζίνη.

Συνιστώμενο καύσιμο: αυτός ο κινητήρας έχει πιστοποιηθεί για λειτουργία με αμόλυβδη βενζίνη αυτοκινήτων 89 οκτανίων $[(R + M) / 2]$ και άνω.

Αναμειξτε το λάδι για δίχρονους κινητήρες με τη βενζίνη ακολουθώντας τις οδηγίες που αναγράφονται στη συσκευασία.

Συνιστάται η χρήση του λαδιού για δίχρονους κινητήρες Oleo-Mac / Efcο **2% (1:50)** που παρασκευάζεται αποκλειστικά για όλους τους δίχρονους αερόψυκτους κινητήρες.

Η σωστή αναλογία λαδιού/καυσίμου που αναφέρεται στον πίνακα (Εικ. Α) αφορά τη χρήση λαδιού για κινητήρες Oleo-Mac / Efcο **PROSINT 2 EVO** και **EUROSINT 2 EVO** ή λαδιού για κινητήρες αντίστοιχης υψηλής ποιότητας (**προδιαγραφές JASO FD ή ISO L-EGD**).

BENZINΗ 	ΛΑΔΙ 	
	2% - 50:1	
ℓ	ℓ	(cm³)
1	0,02	(20)
5	0,10	(100)
10	0,20	(200)
15	0,30	(300)
20	0,40	(400)
25	0,50	(500)

GR

Εικ. Α

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Μη χρησιμοποιείτε λάδι για οχήματα ή λάδι για δίχρονους εξωλέμβιους κινητήρες.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Αγοράζετε μόνο τις ποσότητες καυσίμου που απαιτούνται ανάλογα με την κατανάλωση. Μην αγοράζετε μεγαλύτερες ποσότητες από εκείνες που θα χρησιμοποιήσετε σε έναν ή δύο μήνες.
- Αποθηκεύετε τη βενζίνη σε ερμητικά κλειστό δοχείο και σε στεγνό και δροσερό χώρο.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Για το μείγμα, μη χρησιμοποιείτε ποτέ καύσιμο με ποσοστό αιθανόλης άνω του 10%. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί βενζόλη (μείγμα βενζίνης και αιθανόλης) με ποσοστό αιθανόλης έως 10% ή καύσιμο E10.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Προετοιμάστε μόνο την απαιτούμενη ποσότητα μείγματος για χρήση. Μην αφήνετε το μείγμα στο ρεζερβουάρ ή σε δοχείο για μεγάλο χρονικό διάστημα. Συνιστάται να χρησιμοποιείτε τον σταθεροποιητή καυσίμου **Emak ADDITIX 2000** κωδ. 001000972Α για διατήρηση του μείγματος για διάστημα 12 μηνών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η αλκυλική βενζίνη δεν έχει την ίδια πυκνότητα με την κανονική βενζίνη. Για αυτόν τον λόγο, οι κινητήρες στους οποίους χρησιμοποιείται κανονική βενζίνη μπορεί να χρειάζονται διαφορετική ρύθμιση του καρμπρατέρ. Για τη διαδικασία αυτή, απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.

8.2 ΑΝΕΦΟΔΙΑΣΜΟΣ

Λιπάνετε τις λεπίδες κάθε φορά που γεμίζετε το ρεζερβουάρ (Εικ. 13). Η σωστή λίπανση των λεπίδων κατά τη φάση κοπής περιορίζει στο ελάχιστο τη φθορά και παρατείνει τη διάρκεια ζωής. Χρησιμοποιείτε πάντα λάδι καλής ποιότητας.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Απαγορεύεται η χρήση ανακτημένου λαδιού! Χρησιμοποιείτε πάντα βιοδιασπώμενο λιπαντικό.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας για τον χειρισμό του καυσίμου. Σβήνετε πάντα τον κινητήρα πριν από τον ανεφοδιασμό. Μην προσθέτετε ποτέ καύσιμο στο μηχάνημα όταν ο κινητήρας λειτουργεί ή είναι ζεστός. Πριν βάλετε μπροστά τον κινητήρα, απομακρυνθείτε τουλάχιστον 3 m από το σημείο όπου πραγματοποιήθηκε ο ανεφοδιασμός. ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ ΤΟ ΚΑΠΝΙΣΜΑ.

1. Ανακινήστε το δοχείο μείγματος πριν από τον ανεφοδιασμό.
2. Καθαρίστε την επιφάνεια γύρω από την τάπα καυσίμου, για να αποφευχθεί τυχόν ρύπανση.
3. Χαλαρώστε αργά την τάπα καυσίμου.
4. Προσθέστε προσεκτικά το μείγμα καυσίμου στο ρεζερβουάρ. Μη χύνετε το καύσιμο.
5. Πριν τοποθετήσετε ξανά την τάπα καυσίμου, καθαρίστε και ελέγξτε το λάστιχο.
6. Τοποθετήστε αμέσως την τάπα καυσίμου σφίγγοντάς την με το χέρι. Καθαρίστε τυχόν καύσιμο που έχει χυθεί.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ελέγξτε εάν έχει χυθεί καύσιμο και καθαρίστε τυχόν διαρροές πριν από τη χρήση. Εάν απαιτείται, επικοινωνήστε με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης του προμηθευτή σας.

8.3 ΜΠΟΥΚΩΜΕΝΟΣ ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ

- Τοποθετήστε τον διακόπτη γείωσης στη θέση **ΔΙΑΚΟΠΗΣ**.
- Αφαιρέστε το καπάκι του μπουζί (1, Εικ. 15).
- Ξεβιδώστε και στεγνώστε το μπουζί.
- Ανοίξτε τέρμα το γκάζι.
- Τραβήξτε το κορδόνι εκκίνησης αρκετές φορές για να αδειάσει ο θάλαμος καύσης.

- Επανατοποθετήστε το μπουζί και συνδέστε το καπάκι πιέζοντας με **δύναμη**.
- Τοποθετήστε τον διακόπτη λειτουργίας στη θέση εκκίνησης .
- Μετακινήστε τον λεβιέ μίζας στην **ΑΝΟΙΚΤΗ** θέση ακόμη και αν ο κινητήρας είναι κρύος.
- Βάλτε τώρα μπροστά τον κινητήρα.

8.4 ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ



Θέση μίζας

1. Μετακινήστε αργά τη διάταξη εκκίνησης «primer» 6 φορές (Α, Εικ. 16).
2. Τοποθετήστε τον μοχλό της μίζας (Β, Εικ. 16) στην **ΚΛΕΙΣΤΗ** θέση (0) (C, Εικ. 17). Στην περίπτωση αυτή, ενεργοποιείται επίσης αυτόματα η ρύθμιση γκαζιού «μερικώς ανοικτό».
3. Τοποθετήστε το μηχανήμα στο έδαφος σε σταθερή θέση. Ελέγξτε εάν το εργαλείο κοπής είναι ελεύθερο. Κρατώντας το μηχανήμα με το ένα χέρι (Εικ. 18), τραβήξτε το κορδόνι εκκίνησης (έως 3 φορές το μέγ.) μέχρι να πάρει μπροστά ο κινητήρας. Εάν το μηχανήμα είναι καινούριο, μπορεί να χρειαστεί να τραβήξετε περισσότερες φορές το κορδόνι.
4. Τοποθετήστε τον μοχλό της μίζας (Β, Εικ. 16) στην **ΑΝΟΙΚΤΗ** θέση (I) (D, Εικ. 17).
5. Τραβήξτε το κορδόνι εκκίνησης για να πάρει μπροστά ο κινητήρας. Μετά την εκκίνηση του μηχανήματος, ζεστάνετε το μηχανήμα για λίγα δευτερόλεπτα χωρίς να πατήσετε το γκάζι. Όταν ο καιρός είναι κρύος ή σε μεγάλο υψόμετρο, μπορεί να απαιτείται περισσότερος χρόνος για να ζεστάνετε το μηχανήμα. Στο τέλος, πατήστε το γκάζι (Ε, Εικ. 19) για να απενεργοποιήσετε την αυτόματη ρύθμιση «μερικώς ανοικτό».



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- **Μην τυλίγεται ποτέ το κορδόνι εκκίνησης γύρω από το χέρι σας.**
- **Όταν τραβάτε το κορδόνι εκκίνησης, μη χρησιμοποιείτε ποτέ όλο το μήκος του. Μπορεί να κοπεί το κορδόνι.**
- **Μην αφήνετε το κορδόνι απότομα. Κρατήστε τη λαβή εκκίνησης (F, Εικ. 19) και αφήστε το κορδόνι ώστε να τυλιχτεί ξανά αργά.**



ΠΡΟΣΟΧΗ

Όταν ο κινητήρας είναι ήδη ζεστός, μη χρησιμοποιείτε τη μίζα για την εκκίνηση.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Χρησιμοποιείτε τη διάταξη ημι-επιτάχυνσης αποκλειστικά και μόνο στη φάση εκκίνησης του κινητήρα όταν είναι κρύος.

8.5 ΣΤΡΩΣΙΜΟ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

Ο κινητήρας φτάνει στη μέγιστη ισχύ του μετά τις πρώτες 5÷8 ώρες λειτουργίας.

Κατά τη διάρκεια αυτού του διαστήματος, μην αφήνετε τον κινητήρα να λειτουργεί χωρίς φορτίο με τον μέγιστο αριθμό στροφών για να αποφύγετε υπερβολικές καταπονήσεις.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατά τη διάρκεια του ρονταρίσματος, μην αλλάζετε τη ρύθμιση του καρμπρατέρ για να αυξήσετε την ισχύ. Μπορεί να προκληθούν βλάβες στον κινητήρα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Είναι φυσιολογικό ένας καινούριος κινητήρας να εκπέμπει καπνό κατά τη διάρκεια της χρήσης, καθώς και μετά την πρώτη χρήση.

9 ΣΒΗΣΙΜΟ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

Μετακινήστε τον μοχλό γκαζιού στη θέση ελάχιστων στροφών (B, Εικ. 20) και περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα μέχρι να κρυώσει ο κινητήρας.

Σβήστε τον κινητήρα, επαναφέροντας τον διακόπτη γείωσης (A) στη θέση ΔΙΑΚΟΠΗΣ.

GR

10 ΧΡΗΣΗ

10.1 ΑΠΑΓΟΡΕΥΜΕΝΕΣ ΧΡΗΣΕΙΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην εκτελείτε εργασίες κοπής όταν ο καιρός δεν είναι καλός, όταν η ορατότητα είναι περιορισμένη και όταν οι θερμοκρασίες είναι πολύ χαμηλές ή πολύ υψηλές. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ξερά κλαδιά που μπορούν να πέσουν.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Παραδίδετε ή δανείτε το μηχάνημα μόνο σε έμπειρα άτομα που είναι εξοικειωμένα με τη λειτουργία του και γνωρίζουν τη σωστή χρήση του. Παραδίδετε επίσης το εγχειρίδιο με τις οδηγίες χρήσης, το οποίο πρέπει να διαβάσει ο χειριστής πριν από την έναρξη της εργασίας του.

- Σβήνετε τον κινητήρα πριν τοποθετήσετε το μηχάνημα στο έδαφος. Μην αφήνετε το μηχάνημα χωρίς επίβλεψη κατά τη λειτουργία του κινητήρα.
- Διατηρείτε τη λαβή καθαρή, στεγνή και χωρίς ίχνη λαδιού ή καυσίμου.
- Μην εκτελείτε εργασίες κοντά σε ηλεκτρικά καλώδια.
- Πρέπει να εργάζεστε μόνο όταν οι συνθήκες ορατότητας και φωτισμού είναι ικανοποιητικές.
- Απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή όταν χρησιμοποιούνται μέσα προστασίας της ακοής, καθώς ενδέχεται να περιορίσουν την ικανότητα αντίληψης ήχων που υποδεικνύουν κίνδυνο (εντολές, σήματα, προειδοποιήσεις κλπ.).
- Πρέπει να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί όταν εκτελείτε εργασίες σε επικλινή ή ανώμαλα εδάφη.
- Διακόψτε τη λειτουργία του μηχανήματος εάν η λεπίδα έρθει σε επαφή με ξένο σώμα. Ελέγχετε το μηχάνημα και επισκευάζετε τυχόν εξαρτήματα που έχουν υποστεί βλάβη, εάν απαιτείται.
- Διατηρείτε την λεπίδα καθαρή και χωρίς άμμο. Η λεπίδα μπορεί να μην κόβει αποτελεσματικά ακόμη και εάν υπάρχει μικρή ποσότητα ακαθαρσιών.

- Όταν τραβάτε τα κλαδιά για να τα κόψετε, πρέπει να είστε προετοιμασμένοι, ώστε να μην τραυματιστείτε όταν χαλαρώσουν.

Η ακατάλληλη χρήση του μηχανήματος οδηγεί σε ακύρωση της εγγύησης και απαλλαγή του κατασκευαστή από κάθε ευθύνη. Στην περίπτωση αυτή, ο χειριστής είναι υπεύθυνος για ζημιές ή τραυματισμούς του ιδίου ή τρίτων.

10.2 ΚΑΝΟΝΕΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ

Πριν βάλετε μπροστά το μηχάνημα, βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες δεν συναντούν εμπόδια και ότι δεν έρχονται σε επαφή με ξένα σώματα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Όταν ο κινητήρας λειτουργεί στο ρελαντί, οι λεπίδες δεν πρέπει ποτέ να περιστρέφονται. Διαφορετικά, απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης για έλεγχο και αποκατάσταση του προβλήματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Με το μηχάνημα σε λειτουργία, πιάνετε πάντα σφιχτά την μπροστινή λαβή με το αριστερό χέρι και την πίσω λαβή με το δεξί χέρι. Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε λαβή με σταυρωμένα τα χέρια. Οι οδηγίες αυτές ισχύουν και για τους αριστερόχειρες. Διατηρείτε κατάλληλη στάση κατά τη διάρκεια της κοπής.

Απομακρύνετε όλα τα μέρη του σώματος από τις λεπίδες και τον σιγαστήρα της εξάτμισης.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Χρησιμοποιείτε το ψαλίδι μπορντούρας μόνο για την κοπή θάμνων ή υλικών από ξύλο. Μην κόβετε μέταλλα, πλαστικά, τοιχοποιία ή μη ξύλινα οικοδομικά υλικά.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κρατάτε πάντα το ψαλίδι μπορντούρας με τα δύο χέρια όταν λειτουργεί το μηχάνημα. Κρατάτε τη λαβή του ψαλιδιού μπορντούρας σταθερά, ανάμεσα στον αντίχειρα και τα υπόλοιπα δάχτυλα του χεριού σας. Μη χειρίζεστε το ψαλίδι μπορντούρας με ένα μόνο χέρι!

ΠΡΟΣΟΧΗ

Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα ζωνών. Μην αγγίζετε το κιβώτιο του μειωτήρα μετά την ολοκλήρωση της εργασίας σας, ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μη χρησιμοποιείτε κατεστραμμένες ή υπερβολικά φθαρμένες λεπίδες. Εάν η λεπίδα δεν μπορεί να κινηθεί, σβήστε το μηχάνημα πριν απομακρύνετε το εμπόδιο.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην εκτελείτε εργασίες κοπής υπό συνθήκες ισχυρού ανέμου ή έντονης βροχόπτωσης. Μην εκτελείτε ποτέ εργασίες κοπής όταν η ορατότητα είναι περιορισμένη ή υπό ακραίες θερμοκρασίες ή συνθήκες παγετού.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Όταν οι λεπίδες είναι ελαττωματικές αυξάνεται ο κίνδυνος ατυχημάτων.

- **Ελέγχετε το σύστημα κοπής. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ λεπίδες που εμφανίζουν στόμωση, ρωγμές ή φθορά.**
- **Ελέγχετε εάν η συσκευή λειτουργεί σωστά. Ελέγχετε εάν τα παξιμάδια και οι βίδες είναι καλά σφιγμένα.**

GR

ΠΡΟΣΟΧΗ

Σε περίπτωση αμφιβολιών σχετικά με τη χρήση, απευθυνθείτε σε έναν ειδικό. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή το συνεργείο σέρβις σας. Αποφεύγετε την εκτέλεση εργασιών που υπερβαίνουν τις δυνατότητές σας.

- Όταν σβήνετε το μηχάνημα, απομακρύνετε τα άκρα του σώματός σας από το σύστημα κοπής μέχρι το μηχάνημα να ακινητοποιηθεί πλήρως.
- Απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή κατά την κοπή, καθώς μπορεί να εκτοξευθούν κομμάτια κλαδιών.
- Μην εκτελείτε εργασίες κοπής πολύ κοντά στο έδαφος. Μπορεί να εκτοξευθούν πέτρες και άλλα αντικείμενα.
- Ελέγχετε εάν στο χώρο εργασίας υπάρχουν ηλεκτρικά καλώδια, έντομα και ζώα, κλπ. ή άλλα αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο σύστημα κοπής, όπως μεταλλικά αντικείμενα.
- Σε περίπτωση πρόσκρουσης με κάποιο αντικείμενο ή σε περίπτωση έντονων κραδασμών, σβήστε αμέσως τη συσκευή. Αποσυνδέστε το καλώδιο του πολλαπλασιαστή από το μπουζί. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν έχει υποστεί βλάβη. Επισκευάστε τυχόν βλάβες.
- Σε περίπτωση έμφραξης των λεπίδων κατά την εργασία, σβήστε το μηχάνημα και περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθεί πλήρως πριν καθαρίσετε τις λεπίδες. Αποσυνδέστε το καλώδιο του πολλαπλασιαστή από το μπουζί.
- Χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικά γάντια εργασίας κατά την επισκευή του συστήματος κοπής, καθώς είναι εξαιρετικά αιχμηρά και μπορεί να προκληθεί εύκολα τραυματισμός.
- Ασφαλιζετε τον λεβιέ γκαζιού μόλις ολοκληρωθεί η εργασία κοπής και αφήνετε το μηχάνημα να λειτουργεί στο ρελαντί. Εάν το ψαλίδι μπορντούρας λειτουργεί εν κενώ, με τον κινητήρα σε υψηλές στροφές, μπορεί να προκληθεί περιττή φθορά ή ζημιά στη λεπίδα και στον κινητήρα.
- Σε περίπτωση έμφραξης των λεπίδων με μεγάλα κομμάτια κλαδιών ή άλλα αντικείμενα, σβήνετε αμέσως το μηχάνημα πριν αποκαταστήσετε τη λειτουργία των λεπίδων.
- Κρατάτε σταθερά το ψαλίδι μπορντούρας ταν λειτουργεί ο κινητήρας. Τα δάχτυλα πρέπει να περιβάλλουν τη λαβή, ενώ οι αντίχειρες πρέπει να βρίσκονται κάτω από τη λαβή.
-

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το ψαλίδι μπορντούρας μπορεί να χρησιμοποιηθεί ακόμη και χωρίς τη λαβή. Στην περίπτωση αυτή, αφαιρέστε τη λαβή και κατά τη διάρκεια της εργασίας, κρατάτε πάντα με το αριστερό χέρι το μηχάνημα από την περιοχή του μπροστινού περιβλήματος (C, Εικ. 23).



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τοποθετείτε πάντα το μηχάνημα σε επίπεδο έδαφος σβηστό.

Περίοδος κλαδέματος

Τηρείτε όλους τους εθνικούς και τοπικούς κανονισμούς σχετικά με το κλάδεμα.

10.2.1 Ρύθμιση εξαρτήματος ψαλιδιού μπορντούρας (Εικ. 4)

Η γωνία του ψαλιδιού μπορντούρας ως προς τον σωλήνα μετάδοσης μπορεί να μετατοπιστεί σε 12 θέσεις από 0° (πλήρης έκταση) έως 90° (ορθή γωνία) είτε προς τα πάνω είτε προς τα κάτω (πλήρης διαδρομή 180°) (Εικ. 25).

Μπορείτε επίσης να διπλώσετε το εξάρτημα στον σωλήνα μετάδοσης για να διευκολύνετε τη μεταφορά του ασφαλισμένο στην ειδική θέση.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Απαγορεύεται αυστηρά η λειτουργία του μηχανήματος με το εξάρτημα τοποθετημένο στη θέση μεταφοράς.

Διαδικασία ρύθμισης:

1. Απενεργοποιήστε το μηχάνημα.
2. Τραβήξτε τη λαβή γωνιακής ρύθμισης (Α, Εικ. 4) και περιστρέψτε την αριστερόστροφα για απασφάλιση του μηχανισμού.
3. Περιστρέψτε το εξάρτημα στην επιθυμητή θέση.
4. Αφήστε τη λαβή και εισάγετε τον πείρο ρύθμισης στο δίσκο επιλογής (Β, Εικ. 26).



ΠΡΟΣΟΧΗ

Όταν ο πείρος είναι ασφαλισμένος (μετά τη ρύθμιση), η λαβή στηρίζεται και πάλι στο κιβώτιο (Εικ. 27).

10.3 ΤΕΧΝΙΚΉ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΠΉ ΘΆΜΝΟΥ

Κόβετε πρώτα τις δύο πλευρές του θάμνου και τέλος το πάνω μέρος. Η προώθηση πρέπει να είναι αργή, ειδικά στην περίπτωση κοπής πολύ πυκνών θάμνων. Εάν ο θάμνος θέλει πολύ κλάδεμα, κόψτε τον σταδιακά με περισσότερα περάσματα.

- **Κατακόρυφη κοπή:** Κόψτε με τοξοειδή κίνηση από κάτω προς τα πάνω και αντίστροφα, χρησιμοποιώντας και τις πλευρές των λεπίδων (Εικ. 28).
- **Οριζόντια κοπή:** Για καλύτερη ποιότητα κοπής, χρησιμοποιήστε τη λεπίδα με κλίση (5÷10°) στην κατεύθυνση της κίνησης κοπής (Εικ. 29).

- **Κοπή πάνω από το κεφάλι:** Χρησιμοποιώντας το ψαλίδι μπορντούρας (Εικ. 30), μετακινήστε το ψαλίδι μπορντούρας πάνω από το κεφάλι με κινήσεις δεξιά-αριστερά, για να έχετε μεγάλη ακτίνα δράσης ψηλά.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην πετάτε τα υπολείμματα της κοπής στον κάδο των οικιακών απορριμμάτων. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν για κομποστοποίηση.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες ασφαλείας. Το ψαλίδι μπορντούρας πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για την κοπή μικρών θάμνων. Απαγορεύεται η τοποθέτηση στον δυναμοδότη του ψαλιδιού μπορντούρας εξαρτημάτων ή συστημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Μην το χρησιμοποιείτε για το κλάδεμα δέντρων ή για την κοπή χόρτων.

GR

11 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Κατά τη διάρκεια της συντήρησης πρέπει να χρησιμοποιείτε πάντα τα προστατευτικά γάντια.
- Μην εκτελείτε εργασίες συντήρησης με τον κινητήρα ζεστό. Σβήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να κρυώσει. Εκτελέστε τη συντήρηση με τον κινητήρα σβηστό και το μπουζί αποσυνδεδεμένο.
- Η μη εκτέλεση συντήρησης ή η εσφαλμένη συντήρηση, η αφαίρεση ή η τροποποίηση των διατάξεων ασφαλείας ή/και η χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών μπορεί να οδηγήσουν στην πρόκληση σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών του χειριστή ή τρίτων.

Μη χρησιμοποιείτε καύσιμο (μείγμα) για εργασίες καθαρισμού.

11.1 ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΕΚΠΟΜΠΩΝ ΑΕΡΙΟΥ

Ο κινητήρας αυτός, συμπεριλαμβανομένου του συστήματος ελέγχου εκπομπών, πρέπει να ελέγχεται, να χρησιμοποιείται και να υποβάλλεται σε συντήρηση σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο χρήστη, ώστε οι επιδόσεις σε ό,τι αφορά τις εκπομπές να διατηρούνται εντός των νόμιμων απαιτήσεων που ισχύουν για μη οδικά κινητά μηχανήματα.

Πρέπει να αποφεύγετε οποιαδήποτε σκόπιμη παρέμβαση ή ακατάλληλη χρήση του συστήματος ελέγχου εκπομπών του κινητήρα.

Η εσφαλμένη λειτουργία, χρήση ή συντήρηση του κινητήρα ή του μηχανήματος μπορούν να προκαλέσουν πιθανή δυσλειτουργία του συστήματος ελέγχου εκπομπών με αποτέλεσμα να μην τηρούνται οι νόμιμες ισχύουσες απαιτήσεις. Σε αυτήν την περίπτωση, πρέπει να λαμβάνονται άμεσα μέτρα για την αποκατάσταση των δυσλειτουργιών του συστήματος και τη συμμόρφωση με τις ισχύουσες απαιτήσεις.

Ορισμένα ενδεικτικά παραδείγματα εσφαλμένης λειτουργίας, χρήσης ή συντήρησης είναι τα εξής:

- Παραβίαση ή θραύση των διατάξεων διανομής του καυσίμου.

- Χρήση καυσίμου ή / και λαδιού κινητήρα που δεν ανταποκρίνονται στα χαρακτηριστικά που αναφέρονται στο κεφάλαιο 8.1 *Καύσιμο*.
- Χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών, για παράδειγμα, μπουζί κλπ.
- Μη εκτέλεση συντήρησης ή ακατάλληλη συντήρηση του συστήματος εξαγωγής, συμπεριλαμβανομένων εσφαλμένων διαστημάτων συντήρησης για την εξάτμιση, το μπουζί, το φίλτρο αέρα κλπ.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Η παρέμβαση σε αυτόν τον κινητήρα ακυρώνει την πιστοποίηση της ΕΕ για τις εκπομπές.

Τα επίπεδα CO₂ αυτού του κινητήρα αναφέρονται στην ιστοσελίδα (www.myemak.com) της Emak, στην ενότητα «Il Mondo Outdoor Power Equipment» (Τομέας ηλεκτρικών εξοπλισμών εξωτερικού χώρου).

GR

11.2 ΦΙΛΤΡΟ ΑΕΡΑ

Κάθε 8-10 ώρες λειτουργίας, αφαιρείτε το καπάκι (Α, Εικ. 31) και καθαρίζεται το φίλτρο (Β). Καθαρίζετε με απολιπαντικό Emak κωδ. 001101009Α, πλύνετε με νερό και στεγνώστε το με πεπιεσμένο αέρα από απόσταση, από μέσα προς τα έξω. Αντικαταστήστε το εάν είναι βρώμικο ή εάν έχει υποστεί ζημιά. Το φραγμένο φίλτρο προκαλεί δυσλειτουργία του κινητήρα, αυξάνοντας την κατανάλωση και μειώνοντας την ισχύ.

11.3 ΦΙΛΤΡΟ ΚΑΥΣΙΜΟΥ

Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του φίλτρου καυσίμου. Το βρώμικο φίλτρο προκαλεί δυσκολία στην εκκίνηση και μειώνει τις επιδόσεις του κινητήρα. Για να καθαρίσετε το φίλτρο, βγάλτε το από το στόμιο ανεφοδιασμού καυσίμου. Σε περίπτωση που είναι πολύ βρώμικο, αντικαταστήστε το (Εικ. 32).

11.4 ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ

Καθαρίζετε τακτικά τα περύγια του κυλίνδρου με πινέλο ή πεπιεσμένο αέρα (Εικ. 33). Η συσσώρευση ρύπων στον κύλινδρο μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνη υπερθέρμανση για τη λειτουργία του κινητήρα

Καθαρίστε επίσης τη γρίλια ψύξης (Εικ. 36) με πεπιεσμένο αέρα ή πινέλο.

11.5 ΜΠΟΥΖΙ

Συνιστάται να καθαρίζετε περιοδικά το μπουζί και να ελέγχετε την απόσταση των ηλεκτροδίων (Εικ. 34).

Χρησιμοποιείτε μπουζί NGK CMR7H ή άλλης εταιρείας ισοδύναμου θερμικού βαθμού.

11.6 ΛΕΠΙΔΕΣ (ΕΙΚ. 42)

Αφαιρείτε μερικές φορές το παξιμάδι (1) και τη βίδα (2) και καθαρίζετε τα άλατα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Συνιστάται να σφίγγετε καλά τις βίδες των λεπίδων. Το συγκρότημα λεπίδων έχει σχεδιαστεί για αυτόματη ανάκτηση του τζόγου μεταξύ των λεπίδων.

11.7 ΜΕΙΩΤΗΡΑΣ ΛΕΠΙΔΩΝ

Ελέγχετε τη στάθμη του γράσου κάθε 20 ώρες λειτουργίας (Εικ. 35). Εάν απαιτείται, προσθέστε $15 \div 20$ g γράσου με διθειούχο μολυβδαίνιο Efcο κωδ. 4173238B και Oleo-Mac κωδ. 001000677B.

11.8 ΓΩΝΙΑΚΟΣ ΜΕΙΩΤΗΡΑΣ

Ελέγχετε τη στάθμη του γράσου κάθε 50 ώρες λειτουργίας. Εάν απαιτείται, προσθέστε $5 \div 10$ g γράσου με διθειούχο μολυβδαίνιο Efcο κωδ. 4173238B και Oleo-Mac κωδ. 001000677B.

GR

11.9 ΕΞΑΤΜΙΣΗ (ΕΙΚ. 37)

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αυτή η εξάτμιση διαθέτει καταλύτη, ο οποίος είναι απαραίτητος για τη συμμόρφωση του κινητήρα με τις απαιτήσεις σχετικά με τις εκπομπές. Μην τροποποιείτε και μην αφαιρείτε ποτέ τον καταλύτη: οι ενέργειες αυτές συνιστούν παράβαση του νόμου.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Οι εξατμίσεις με καταλύτη θερμαίνονται πολύ κατά τη χρήση και διατηρούν υψηλή θερμοκρασία για μεγάλο χρονικό διάστημα μετά το σβήσιμο του κινητήρα. Αυτό ισχύει και με τον κινητήρα στο ρελαντί. Η επαφή μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα στο δέρμα. Μην ξεχνάτε ότι υπάρχει κίνδυνος φωτιάς!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν η εξάτμιση έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί. Εάν η εξάτμιση φράζει συχνά, η απόδοση του καταλύτη μπορεί να έχει μειωθεί.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα, εάν ο σιγαστήρας της εξάτμισης έχει υποστεί ζημιά ή εάν έχει τροποποιηθεί. Η χρήση με εξάτμιση που δεν έχει συντηρηθεί σωστά αυξάνει τον κίνδυνο φωτιάς και απώλειας της ακοής.

11.10 ΑΚΟΝΙΣΜΑ (ΕΙΚ. 43)

Κρατάτε πάντα τη λίμα ακονίσματος ή τον πείρο λείανσης υπό γωνία 45° ως προς το επίπεδο της λεπίδας και:

- Ακονίζετε πάντα προς το κοφτερό άκρο.
- Προσέξτε ότι η λίμα κόβει μόνο προς τη μία κατεύθυνση. Σηκώστε την κατά την επιστροφή.
- Απομακρύνετε τα υπολείμματα από τη λεπίδα με πέτρα ακονίσματος.
- Αφαιρείτε πολύ λίγο υλικό.

- Πριν από την επανατοποθέτηση των ακονισμένων λεπίδων, απομακρύνετε τα υπολείμματα λιμαρίσματος και γρασάρετε τις λεπίδες.

Μην επιχειρήσετε να ακονίσετε φθαρμένη λεπίδα. Μεταφέρετε την σε εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης ή αντικαταστήστε την.

11.11 ΚΑΡΜΠΙΡΑΤΕΡ

Πριν από τη ρύθμιση του καρμπιρατέρ, καθαρίστε το φίλτρο αέρα (C, Εικ. 38) και αφήστε τον κινητήρα να ζεσταθεί.

Ο κινητήρας αυτός έχει μελετηθεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τις οδηγίες 97/68/ΕΚ, 2002/88/ΕΚ και 2004/26/ΕΚ. **Το καρμπιρατέρ (Εικ. 39) έχει σχεδιαστεί με τέτοιο τρόπο ώστε να επιτρέπονται μόνο ρυθμίσεις των βιδών L και H σε εύρος ¼ της στροφής.** Το εφικτό εύρος ρύθμισης των βιδών L και H $\pm 1/8$ της στροφής καθορίζεται εκ των προτέρων από τον κατασκευαστή και δεν μπορείτε να τροποποιήσετε.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην πιέζετε τις βίδες πέρα από το εφικτό εύρος ρύθμισης!

Η βίδα ρελαντί T είναι ρυθμισμένη έτσι ώστε να παρέχει ικανοποιητικά περιθώρια ασφαλείας μεταξύ του ρελαντί και της σύμπλεξης του συμπλέκτη.

Η βίδα L πρέπει να ρυθμίζεται με τέτοιο τρόπο ώστε ο κινητήρας να ανταποκρίνεται αμέσως στις απότομες επιταχύνσεις και να λειτουργεί σωστά στο ρελαντί.

Η βίδα H πρέπει να ρυθμίζεται με τέτοιο τρόπο ώστε ο κινητήρας να διαθέτει μέγιστη ισχύ κατά τη φάση κοπής.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Όταν ο κινητήρας λειτουργεί στο ρελαντί (2800-3000 σ.α.λ.), το εξάρτημα κοπής δεν πρέπει να κινείται. Συνιστάται να αναθέσετε τις εργασίες ρύθμισης του συστήματος καυσίμου στον προμηθευτή σας ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όταν το μηχάνημα χρησιμοποιείται σε υψόμετρο άνω των 1000 m, απαιτείται έλεγχος του καρμπιρατέρ από Εξουσιοδοτημένο κέντρο υποστήριξης.

11.12 ΈΚΤΑΚΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Συνιστάται ο γενικός έλεγχος από εξειδικευμένο τεχνικό του δικτύου υποστήριξης στο τέλος της σεζόν, εάν η χρήση του μηχανήματος είναι εντατική, ή κάθε δύο χρόνια, εάν η χρήση είναι κανονική.

Μπορείτε να βρείτε το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης στη διεύθυνση: <https://www.myemak.com/int/filiali-e-distributori/distributori>.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Όλες οι εργασίες συντήρησης που δεν αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο πρέπει να εκτελούνται από το Εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης. Για να διασφαλιστεί η συνεχής και ομαλή λειτουργία του μηχανήματος, χρησιμοποιείτε μόνο ΓΝΗΣΙΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ για την αντικατάσταση τυχόν εξαρτημάτων.
- Τυχόν μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις ή/και η χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών μπορεί να οδηγήσουν στην πρόκληση σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών για τον χειριστή ή τρίτους και αποτελούν αιτία άμεσης ακύρωσης της εγγύησης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη συντήρηση του κινητήρα, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης και συντήρησης του κινητήρα που επισυνάπτονται στο παρόν εγχειρίδιο.

GR

11.13 ΠΙΝΑΚΑΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

<i>Τα παρακάτω διαστήματα συντήρησης ισχύουν μόνο για κανονικές συνθήκες λειτουργίας. Εάν η καθημερινή σας εργασία απαιτεί λειτουργία μεγαλύτερη της κανονικής ή επικρατούν σκληρές συνθήκες κοπής, τότε τα προτεινόμενα διαστήματα θα πρέπει να συντομευτούν κατάλληλα</i>		Πριν από κάθε χρήση	Μετά από κάθε διακοπή για ανεφοδιασμό	Εβδομαδιαίως	Σε περίπτωση βλάβης ή ζημιάς	Όπως απαιτείται
Ολόκληρο το μηχάνημα	Επιθεώρηση (διαρροές, ρωγμές και φθορά)	x	x			
Έλεγχοι: διακόπτη, μίζας, λεβιέ γκαζιού και λεβιέ κλειδώματος γκαζιού	Έλεγχος λειτουργίας	x	x			
Ρεζερβουάρ	Επιθεώρηση: διαρροές, σχισμές και φθορά	x	x			
Φίλτρο καυσίμου	Έλεγχος και καθαρισμός			x		
	Αντικατάσταση στοιχείου φίλτρου				x	Κάθε 6 μήνες
Λεπίδα	Επιθεώρηση: ζημιές, τρόχισμα και φθορά	x	x			
	Ακονίστε				x	
Γρασαδόρος	Επιθεώρηση: διαρροές, σχισμές και φθορά	x	x			

Τα παρακάτω διαστήματα συντήρησης ισχύουν μόνο για κανονικές συνθήκες λειτουργίας. Εάν η καθημερινή σας εργασία απαιτεί λειτουργία μεγαλύτερη της κανονικής ή επικρατούν σκληρές συνθήκες κοπής, τότε τα προτεινόμενα διαστήματα θα πρέπει να συντομευτούν κατάλληλα		Πριν από κάθε χρήση	Μετά από κάθε διακοπή για ανεφοδιασμό	Εβδομαδιαίως	Σε περίπτωση βλάβης ή ζημιάς	Όπως απαιτείται
Όλες οι βίδες και τα παξιμάδια με εύκολη πρόσβαση (εκτός από τις βίδες του καρμπιρατέρ)	Έλεγχος και εκ νέου σύσφιξη			x		
Φίλτρο αέρα	Καθαρισμός	x				
	Αντικατάσταση				x	Κάθε 6 μήνες
Πτερύγια κυλίνδρου και σχισμές περιβλήματος μίζας	Καθαρισμός			x		
Κορδόνι εκκίνησης	Επιθεώρηση: ζημιά και φθορά			x		
	Αντικατάσταση				x	
Καρμπιρατέρ	Έλεγχος ρελαντί (η αλυσίδα δεν πρέπει να περιστρέφεται στο ρελαντί)	x	x			
Μπουζί	Έλεγχος απόστασης ηλεκτροδίων			x		
	Αντικατάσταση				x	Κάθε 6 μήνες
Αντικραδασμικό σύστημα	Επιθεώρηση: ζημιά και φθορά			x		

12 ΜΕΤΑΦΟΡΑ (ΕΙΚ. 40, ΕΙΚ. 41)

Εάν θέλετε να μεταφέρετε το ψαλίδι μπορντούρας, σβήστε τον κινητήρα και τοποθετήστε το προστατευτικό λεπίδας.

BC 241 HCL - DS 2410 HCL: Διπλώστε το εξάρτημα στο σωλήνα μετάδοσης για να διευκολύνετε τη μεταφορά του ασφαλισμένο στην ειδική θέση. Για αυτήν τη διαδικασία, ανατρέξτε στο κεφάλαιο 10.2.1 *Ρύθμιση εξαρτήματος ψαλιδιού μπορντούρας (Εικ. 4)*.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Για τη μεταφορά του μηχανήματος με όχημα, βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα έχει στερεωθεί σωστά και σταθερά στο όχημα χρησιμοποιώντας ιμάντες. Το μηχάνημα πρέπει να μεταφέρεται σε οριζόντια θέση, με κενό ρεζερβουάρ, τηρώντας επίσης τους ισχύοντες κανονισμούς μεταφοράς για μηχανήματα αυτού του τύπου.

GR

13 ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Όταν το μηχάνημα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα:

- Λαδώστε τη λεπίδα με λίγο λάδι για να αποφευχθεί η σκουριά.
- Αφαιρέστε το καρμπρατέρ από το δοχείο και επανατοποθετήστε την τάπα.
- Απορρίψτε το καρμπρατέρ σύμφωνα με τους κανονισμούς και με σεβασμό προς το περιβάλλον.
- Για να αδειάσετε το καρμπρατέρ, βάλτε μπροστά τον κινητήρα και περιμένετε να σβήσει (εάν αφήσετε μείγμα στο καρμπρατέρ μπορούν να υποστούν ζημιά οι μεμβράνες).
- Καθαρίστε προσεκτικά το φίλτρο αέρα (Εικ. 44).
- **BC 241 HC - DS 2410 HC:** Τοποθετήστε το προστατευτικό λεπίδας.
- **BC 241 HCL - DS 2410 HCL:** Τοποθετήστε το προστατευτικό λεπίδας και διπλώστε το εξάρτημα στον σωλήνα μετάδοσης.
- Φυλάσσετε το μηχάνημα με στεγνό χώρο, χωρίς να έρχεται σε επαφή με το δάπεδο, εάν είναι δυνατό, μακριά από πηγές θερμότητας.
- Οι διαδικασίες για τη θέση σε λειτουργία μετά από χειμερινή αποθήκευση είναι ίδιες με εκείνες που απαιτούνται για την κανονική εκκίνηση του μηχανήματος (βλ. κεφάλαιο 8 *ΕΚΚΙΝΗΣΗ*).

14 ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Η προστασία του περιβάλλοντος αποτελεί βασική προϋπόθεση κατά τη χρήση του μηχανήματος, προς όφελος τόσο του ανθρώπου όσο και του περιβάλλοντος.

- Φροντίστε να μην ενοχλείτε τους γείτονές σας.
- Τηρείτε πιστά τους τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη των υλικών μετά την κοπή.
- Τηρείτε πιστά τους τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη συσκευασιών, λαδιών, βενζίνης, μπαταριών, φίλτρων, κατεστραμμένων εξαρτημάτων ή άλλων στοιχείων που επιβαρύνουν το περιβάλλον. Τα υλικά αυτά δεν πρέπει να απορρίπτονται στα απορρίμματα, αλλά να διαχωρίζονται και να μεταφέρονται σε ειδικά κέντρα συλλογής όπου θα ανακυκλωθούν.

14.1 ΔΙΑΛΥΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Σε περίπτωση απόσυρσης, το μηχάνημα δεν πρέπει να απορρίπτεται στο περιβάλλον, αλλά να παραδίδεται σε ένα κέντρο συλλογής.

GR

Τα περισσότερα υλικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή του μηχανήματος είναι ανακυκλώσιμα. Όλα τα μεταλλικά εξαρτήματα (από χάλυβα, αλουμίνιο, ορείχαλκο) μπορούν να παραδοθούν σε ένα κέντρο ανάκτησης σιδήρου. Για πληροφορίες, απευθυνθείτε στην υπηρεσία συλλογής απορριμμάτων της περιοχής σας. Η απόρριψη των απορριμμάτων που προέρχονται από τη διάλυση του μηχανήματος πρέπει να γίνεται με φιλικό τρόπο για το περιβάλλον, αποφεύγοντας τη ρύπανση του εδάφους, του αέρα και των υδάτων.

Πρέπει να τηρείται σε κάθε περίπτωση η σχετική ισχύουσα τοπική νομοθεσία.

Στην περίπτωση διάλυσης του μηχανήματος, πρέπει να καταστρέψετε την ετικέτα της σήμανσης CE μαζί με το παρόν εγχειρίδιο.

15 ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

		BC 241 HC - DS 2410 HC	BC 241 HCL - DS 2410 HCL
Κυβισμός	cm ³	21,7	
Κινητήρας		2χρονος ΕΜΑΚ	
Ελάχιστος αρ. στροφών	min ⁻¹	3000	
Μέγιστος αρ. στροφών ⁽¹⁾	min ⁻¹	10.500	
Χωρητικότητα ρεζερβουάρ καυσίμου	cm ³	400 (0,4 ℓ)	
			
Primer καρμπυρατέρ		Ναι	
Αντικραδασμικά		Ναι	
Βάρος	kg	6,2	6,5
Μήκος λεπίδας	mm	550	
Βήμα λεπίδας	mm	35	
Γωνία περιστροφής λεπίδων		180°	
Σχέση μείωσης		0,19	

⁽¹⁾ Μέση σταθμισμένη τιμή: 1/2 στην ελάχιστη ταχύτητα, 1/2 στη μέγιστη ταχύτητα του κινητήρα εν κενώ.

			BC 241 HC - DS 2410 HC - BC 241 HCL - DS 2410 HCL
		LpA	
Ηχητική πίεση ⁽¹⁾	dB (A)	EN ISO 10517 EN ISO 10517/AMD1 EN 22868	93,4
Αβεβαιότητα	dB (A)		5,0
Μετρηθείσα στάθμη ηχητικής ισχύος	dB (A)	2000/14/EK EN 22868 EN ISO 3744	104,7
Αβεβαιότητα	dB (A)		5,0
		LWA	
Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος	dB (A)	2000/14/EK EN 22868 EN ISO 3744	110,0
Επίπεδο κραδασμών ⁽¹⁾	m/s ²	EN ISO 10517 EN ISO 10517/AMD1 EN 22867 EN 12096	8,0 (ΑΡ) 6,5 (ΔΞ)
Αβεβαιότητα	m/s ²	EN 12096	2,3 (ΑΡ) 2,2 (ΔΞ)

⁽¹⁾ Μέση σταθμισμένη τιμή: 1/2 στην ελάχιστη ταχύτητα, 1/2 στη μέγιστη ταχύτητα του κινητήρα εν κενώ.

16 ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Η κάτωθι υπογεγραμμένη εταιρεία,

δηλώνει υπεύθυνα ότι το μηχάνημα:

1. Τύπος:

2. Μάρκα: / Τύπος:

3. Αρ. σειράς:

συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της οδηγίας / του κανονισμού και επόμενες τροποποιήσεις ή συμπληρώσεις:

συμμορφώνεται με τις διατάξεις των παρακάτω εναρμονισμένων προτύπων:

Διαδικασίες για αξιολόγηση της συμμόρφωσης που εφαρμόστηκαν:

Μετρηθείσα στάθμη ηχητικής ισχύος:

Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος:

Συντάχθηκε στο:

Ημερομηνία:

Η τεχνική τεκμηρίωση διατίθεται στην:

EMAK S.p.A. via Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE) ITALY

Ψαλίδια μπορντούρας

EFCO DS 2410 HC - DS 2410 HCL

OLEO-MAC BC 241 HC - BC 241 HCL

832 XXX 0001 - 832 XXX 9999 (BC 241 HC - DS 2410 HC)

831 XXX 0001 - 831 XXX 9999 (BC 241 HCL - DS 2410 HCL)

2006/42/EK - 2014/30/EE - 2000/14/EK - (EE) 2016/1628

EN ISO 10517:2019 - EN 55012:2007/A1:2009

Παράρτημα V - 2000/14/EK

104,7 dB(A)

110,0 dB(A)

Bagnolo in piano (RE) Italy - via Fermi, 4

30/04/2022

Εταιρική έδρα. - Τεχνική διεύθυνση



Emak
s.p.a.

Luigi Bartoli - C.E.O

GR

17 ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Το μηχανήμα έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τις πιο προηγμένες τεχνικές παραγωγής. Η κατασκευάστρια εταιρεία παρέχει εγγύηση για τα προϊόντα της για μια περίοδο 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς, για ιδιωτική και ερασιτεχνική χρήση. Η εγγύηση ισχύει για 12 μήνες στην περίπτωση επαγγελματικής χρήσης.

Γενικοί όροι εγγύησης

1. Η εγγύηση ισχύει από την ημερομηνία αγοράς. Η κατασκευάστρια εταιρεία αντικαθιστά δωρεάν μέσω του δικτύου πωλήσεων και τεχνικής υποστήριξης τα ελαττωματικά εξαρτήματα λόγω αστοχίας υλικού, επεξεργασίας ή παραγωγής. Η εγγύηση δεν καταργεί τα νόμιμα δικαιώματα του αγοραστή που προβλέπει ο Αστικός Κώδικας για τις συνέπειες από ελαττώματα ή προβλήματα του διατιθέμενου προϊόντος.
2. Το τεχνικό προσωπικό παρεμβαίνει το ταχύτερο δυνατό εντός των χρονικών ορίων που καθορίζονται από τις ανάγκες οργάνωσης.
3. **Για την παροχή υποστήριξης στο πλαίσιο της εγγύησης, πρέπει να επιδείξετε στο εξουσιοδοτημένο προσωπικό το πιστοποιητικό εγγύησης, που παρέχεται παρακάτω, σφραγισμένο από τον προμηθευτή και συμπληρωμένο πλήρως, καθώς και το τιμολόγιο αγοράς ή τη νόμιμη απόδειξη με την ημερομηνία αγοράς.**
4. Η εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση:
 - Εμφανούς έλλειψης συντήρησης.
 - Εσφαλμένης χρήσης ή τροποποίησης του προϊόντος.
 - Χρήσης ακατάλληλων λιπαντικών ή καυσίμων.
 - Χρήσης μη γνήσιων ανταλλακτικών ή εξαρτημάτων.
 - Επεμβάσεων από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό.
5. Η κατασκευάστρια εταιρεία δεν παρέχει εγγύηση για τα αναλώσιμα υλικά και τα εξαρτήματα που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά κατά τη λειτουργία.
6. Η εγγύηση δεν καλύπτει εργασίες αναβάθμισης ή βελτίωσης του προϊόντος.
7. Η εγγύηση δεν καλύπτει εργασίες ρύθμισης και συντήρησης που μπορεί να είναι απαραίτητες κατά την περίοδο ισχύος της εγγύησης.
8. Πιθανές βλάβες που προκαλούνται κατά τη μεταφορά πρέπει να επισημαίνονται αμέσως στο μεταφορέα, διαφορετικά η εγγύηση δεν ισχύει.
9. Για τους κινητήρες άλλων εταιρειών (Briggs & Stratton, Tecumseh, Kawasaki, Honda κλπ.) που χρησιμοποιούνται στα μηχανήματά μας, ισχύει η εγγύηση του κατασκευαστή του κινητήρα.
10. Η εγγύηση δεν καλύπτει ενδεχόμενες άμεσες ή έμμεσες βλάβες ή ατυχήματα που οφείλονται σε βλάβες του μηχανήματος ή σε αναγκαστική διακοπή της χρήσης του για μεγάλο χρονικό διάστημα.

ΜΟΝΤΕΛΟ

ΑΡΙΘ. ΣΕΙΡΑΣ

ΑΓΟΡΑΣΤΗΣ

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ

Μην αποστέλλετε το απόκομμα! Επισυνάψτε το μόνο σε ενδεχόμενη αίτηση τεχνικής εγγύησης.

 **ΠΡΟΣΟΧΗ**

- **Σβήνετε πάντα το μηχάνημα και αποσυνδέετε το μπουζί πριν από την εκτέλεση όλων των διορθωτικών ελέγχων που συνιστώνται στον παρακάτω πίνακα, εκτός εάν ορίζεται ρητά ότι το μηχάνημα πρέπει να λειτουργεί.**
- **Εάν διερευνηθούν όλες οι πιθανές αιτίες και το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης. Εάν εμφανιστεί κάποιο πρόβλημα που δεν αναφέρεται στον πίνακα αυτό, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.**

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΕΣ ΑΙΤΙΕΣ	ΛΥΣΗ
Ο κινητήρας δεν παίρνει μπροστά ή σβήνει λίγα μόλις δευτερόλεπτα μετά την εκκίνηση. (Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «I»).	Δεν υπάρχει σπινθήρας.	Ελέγξτε τον σπινθήρα του μπουζί. Εάν δεν υπάρχει σπινθήρας, επαναλάβετε τον έλεγχο με ένα καινούριο μπουζί.
	Μπουκωμένος κινητήρας.	Ακολουθήστε τη διαδικασία 8 <i>ΕΚΚΙΝΗΣΗ</i> . Εάν ο κινητήρας δεν παίρνει και πάλι μπροστά, επαναλάβετε τη διαδικασία με ένα καινούριο μπουζί.
Ο κινητήρας παίρνει μπροστά, αλλά δεν επιταχύνει σωστά ή δεν λειτουργεί σωστά σε υψηλή ταχύτητα.	Πρέπει να ρυθμιστεί το καρμπιρατέρ.	Επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης για τη ρύθμιση του μπουζί.
Ο κινητήρας δεν μπορεί να φτάσει στη μέγιστη ταχύτητα ή/και εκπέμπει υπερβολικό καπνό.	Ελέγξτε το μείγμα λαδιού / βενζίνης.	Χρησιμοποιείτε φρέσκια βενζίνη και κατάλληλο λάδι για δίχρονους κινητήρες.
	Ακαθαρσίες στο φίλτρο αέρα.	Καθαρίστε: ανατρέξτε στις οδηγίες στο 11.2 <i>Φίλτρο αέρα</i> .
	Πρέπει να ρυθμιστεί το καρμπιρατέρ.	Επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης για τη ρύθμιση του μπουζί.
Ο κινητήρας παίρνει μπροστά, γυρίζει και επιταχύνει, αλλά δεν μπορεί να παραμείνει στο ρελαντί.	Πρέπει να ρυθμιστεί το καρμπιρατέρ.	Ρυθμίστε τη βίδα του ρελαντί (Τ, Εικ. 39) δεξιόστροφα για αύξηση της ταχύτητας, βλ. 11.2 <i>Φίλτρο αέρα</i> .
⚠ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αγγίζετε ποτέ την αλυσίδα όταν ο κινητήρας λειτουργεί. Ο κινητήρας παίρνει μπροστά και λειτουργεί, αλλά η λεπίδα δεν κινείται.	Εσφαλμένη τοποθέτηση λεπίδας.	Επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.
	Κατεστραμμένη λεπίδα.	Επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.
	Τριβή ή βλάβη του σωλήνα μετάδοσης.	Επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην επιχειρήσετε ποτέ να επισκευάσετε το μηχάνημα, εάν δεν διαθέτετε τα κατάλληλα μέσα και τις απαιτούμενες τεχνικές γνώσεις. Κάθε εργασία που δεν εκτελείται σωστά οδηγεί αυτόματα σε ακύρωση της εγγύησης και απαλλάσσει τον κατασκευαστή από κάθε ευθύνη. Εάν τα προβλήματα παραμένουν παρά την εφαρμογή των συνιστώμενων λύσεων, επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.

1 GİRİŞ.....	227
1.1 KILAVUZ NASIL OKUNMALI	227
2 SEMBOLLER VE İKAZ İŞARETLERİ (ŞEK. 1)	228
3 ANA PARÇALAR	228
4 GÜVENLİK KURALLARI	229
5 KİŞİSEL KORUYUCU EKİPMANLAR (KKE)	230
6 MONTAJ	231
6.1 KESME APARATININ TAKILMASI.....	231
6.2 KULP MONTAJI (ŞEK. 9).....	231
7 MOTORLU TIRPANIN ÇALIŞMASI.....	231
7.1 ASKI	231
8 ÇALIŞTIRMA.....	232
8.1 YAKIT	232
8.2 İKMAL	234
8.3 YAKIT TAŞIRMIŞ MOTOR.....	234
8.4 BAŞLATMA PROSEDÜRÜ	235
8.5 MOTOR RODAJI.....	235
9 MOTORU DURDURMA	236
10 KULLANIM	236
10.1 YASAK OLAN KULLANIMLAR.....	236
10.2 ÇALIŞMA ÖNLEMLERİ	236
10.2.1 ÇİT BİÇME MAKİNESİNİN AYARLANMASI (ŞEK. 4).....	238
10.3 ÇİT BİTKİSİ KESME İŞLEMİ İÇİN ÇALIŞMA TEKNİĞİ.....	239
11 BAKIM	239
11.1 GAZLI EMİSYONLARIN UYGUNLUĞU	240
11.2 HAVA FİLTRESİ.....	240
11.3 YAKIT FİLTRESİ.....	240
11.4 MOTOR	240
11.5 BUJİ	241
11.6 BIÇAK (ŞEK. 42)	241
11.7 BIÇAK REDÜKTÖRÜ	241
11.8 AÇISAL REDÜKTÖR	241
11.9 EGZOZ (ŞEK. 37)	241
11.10 BİLEME (ŞEK. 43)	242
11.11 KARBÜRATÖR	242
11.12 OLAĞANDIŞI BAKIM	242
11.13 BAKIM TABLOSU	243
12 NAKLİYE (ŞEK. 40, ŞEK. 41)	245
13 MUHAFAZA.....	245
14 ÇEVRENİN KORUNMASI	246
14.1 SÖKÜM VE İMHA	246
15 TEKNİK VERİLER.....	247
16 UYGUNLUK BEYANI	248
17 GARANTİ ŞARTLARI	249

18 ARIZA TEŞHİS250

1 GİRİŞ

Bir Emak ürününü seçtiğiniz için teşekkür ederiz.

Yetkili bayi ve servis ağımız, her hangi bir ihtiyacınız için her zaman hizmetinizdedir.

DİKKAT

Makineyi doğru şekilde kullanmak ve kazaları önlemek için, bu kılavuzu azami dikkat göstererek okumadan çalışmaya başlamayın.

DİKKAT

Bu kılavuz, kullanım ömrü süresince makinenin yanında bulundurulmalıdır.

DİKKAT

İŞİTME KAYBI RİSKİ. Normal artilarda bu motorun kullanımı sırasında kullanıcı günlük 85 dB (A) değerine denk veya daha yüksek bir gürültüye maruz kalabilir.

TR

Kılavuzda, gerekli kontrollerin ve ilgili bakım işlemleri talimatlarının yanı sıra çeşitli parçaların işletimiyle ilgili açıklamalar da verilmektedir.

NOT

Bu kılavuzda yer alan açıklamalar ve çizimler tamamen bağlayıcı ve zorlayıcı özellik taşımamaktadırlar. Üretici, her seferinde bu kılavuzu güncelleme yükümlülüğü olmaksızın üründe değişiklikler yapma hakkını saklı tutar.

Sayılar örnek amaçlıdır. Gerçek bileşenler gösterilenlerden farklı olabilir. Tereddüdünüz olması halinde, bir Yetkili Servise başvurun.

1.1 KILAVUZ NASIL OKUNMALI

Kılavuz, bölümlere ve paragraflara ayrılmıştır. Her paragraf, ait olduğu bölümün alt maddesidir. Başlıklara veya paragraflara yapılan atıflar, “bölüm” veya “paragraf” kelimesi ve ilgili bölüm sayısı ile belirtilir. Örnek: “bölüm 2”.

İşletim talimatlarının yanı sıra bu kılavuz, özellikle dikkat etmenizi gerektiren paragraflar da içermektedir. Bu tür paragraflar, aşağıda tanımlanan sembollerle işaretlenmiştir:

DİKKAT

Kaza veya kişisel yaralanma, ölüm ya da ciddi hasar tehlikesi arz eden durumlarda.

İKAZ

Makinenin veya bileşenlerinin zarar görmesi riskinin söz konusu olduğu durumlarda.

NOT

Önceki güvenlik mesajlarının talimatlarına ilave bilgiler verir.

Bu kullanma talimatındaki şekiller, 1, 2, 3 vb. olarak numaralandırılmıştır. Şekillerde gösterilen bileşenler, uygun şekilde harfler veya sayılarla işaretlenmiştir. Şekil 2'deki bileşen C'ye yapılan atıf/gönderme, şu şekilde gösterilir: "Bkz. C, Şek. 2" veya basitçe "(C, Şek. 2)". Şekil 1'deki bileşen 2'ye yapılan atıf/gönderme, şu şekilde gösterilir: "Bkz. 2, Şek. 1" veya basitçe "(2, Şek. 1)".

2 SEMBOLLER VE İKAZ İŞARETLERİ (ŞEK. 1)

1. Makineyi kullanmadan önce kullanım ve bakım kılavuzunu okuyun.
2. Kask, gözlük ve kulaklık takın.
3. Makine tipi: **ÇİT BİÇME MAKİNESİ**.
4. Garanti edilen ses gücü seviyesi.
5. Seri numarası.
6. CE uygunluk işareti.
7. Üretim yılı

8.



DİKKAT

Yüzeyler sıcak olabilir.

9. Bu sembol, **UYARI, TEHLİKE** ve **İKAZI** ifade eder.
10. Koruyucu eldiven takınız.

3 ANA PARÇALAR

Şekilde Şek. 2, makinenin ana bileşenleri gösterilmiştir:

- | | |
|------------------------|---------------------------------|
| 1. Askı bağlantısı | 14. Arka kulp |
| 2. Açma-kapama düğmesi | 15. Kesme aleti EH 48 |
| 3. Egzoz koruması | 16. Bıçaklar |
| 4. Buji | 17. Bıçak redüktörü |
| 5. Hava filtresi | 18. Açısal redüktör yağlayıcısı |
| 6. Yakıt deposu kapağı | 19. Açısal ayarlama kulpu |
| 7. Yakıt deposu | 20. Sabitleme vidaları |
| 8. Hız kolu | 21. Açısal redüktör |
| 9. Primer ampulü | 22. Seçme diski |
| 10. Çalıştırma kulpu | 23. Bıçak redüktörü yağlayıcısı |
| 11. Marş kumanda kolu | 24. Bıçak kılıfı |
| 12. Transmisyon borusu | 25. Askı |
| 13. Arka kulp | |

4 GÜVENLİK KURALLARI

DİKKAT

Makine, doğru kullanıldığında hızlı, rahat ve etkin bir araçtır. Eğer doğru bir şekilde kullanılmazsa veya gerekli önlemler alınmazsa tehlikeli bir alete dönüşebilir. İşinizin daima zevkli ve güvenli olması için, burada aşağıda yer alan güvenlik kurallarına ve kılavuzda yer alan talimatlara uymaya özen gösteriniz.

DİKKAT

Makinenin ateşleme sistemi, çok düşük şiddetli bir elektromanyetik alan üretir. Bu alan bazı pacemaker'ları (kalp pili) etkileyebilir. Ciddi veya ölümcül yaralanma riskini azaltmak için, pacemaker kullanan kişiler bu makineyi kullanmadan önce doktorlarına ve pacemaker üreticisine danışmalıdır.

DİKKAT

Nesnelerin fırlaması riski. Daima onaylı bir göz koruması kullanın. Kesme ünitesinin korumasına doğru eğilerek çalışmaktan kaçının. Gözünüze taş veya körlüğe ya da diğer ciddi yaralanmalara neden olabilecek başka nesneler çarpması riski söz konusudur.

DİKKAT

İçten yanmalı motorlarla çalıştırılan aletlerin uzun süreli kullanımından kaynaklanan titreşimlere maruz kalınması, dolaşım bozukluğu veya anormal şişkinlik sorunu olan kişilerin parmaklarının, ellerinin ve bileklerinin kan damarlarında veya sinirlerinde lezyonlara neden olabilir. Soğuk havalarda uzun süreli kullanım sağlıklı insanların damarlarında da hasara yol açmaktadır. Parmaklarınızda, ellerinizde veya bileklerinizde uyuşma, ağrı, güç kaybı, deri renginde veya dokusunda değişiklikler veya dokunma kaybı/hissizlik gibi belirtiler yaşarsanız, makineyi kullanmayı bırakın ve tıbbi yardım alın.

NOT

Ulusal düzenlemeler makinenin kullanımına yönelik kısıtlamalar getirebilir.

- Kullanım şekli hakkında özel olarak bilgilendirilmeden çit biçme makinesini kullanmayın. İlk kez kullanıyor olması halinde operatör sahada kullanmadan önce deneme yapmalıdır.
- Makine sadece fiziksel sağlığı yerinde ve kullanım kurallarını bilen yetişkin kişiler tarafından kullanılmalıdır. Makineyi çocukların kullanmasına izin vermeyin.
- Fiziksel bir yorgunluk, alkol etkisinde veya alınmış bir ilaç etkisinde olma gibi durumlarda makineyi kullanmayın.
- Fularlar, bileklikler veya makine ya da bıçaklara takılabilecek diğer eşyalar takmayın. Kesilmeye karşı korumalı dar giysiler kullanın (bkz. 5 KİŞİSEL KORUYUCU EKİPMANLAR (KKE) bölümü).
- Koruyucu kaymaz ayakkabılar, eldivenler, koruyucu gözlükler, kulak koruyucular ve koruyucu kask kullanın (bkz. 5 KİŞİSEL KORUYUCU EKİPMANLAR (KKE) bölümü).
- Makinenin kullanımı esnasında çalışma alanının 15 metre içinde kimsenin bulunmasına izin vermeyin.

- Çalışma alanı tamamen temizlenip boşaltılıncaya kadar kesme işlemine başlamayın. Elektrik kablolarının yakınında kesim yapmayın.
- Özellikle merdiven ve taburelerin bulunduğu ortamlarda daima sabit ve güvenli bir konumda kesim yapın.
- Makineyi iyi havalandırmalı yerlerde kullanın, patlayıcı ortamlarda, yanıcı veya kapalı ortamlarda kullanmayın.
- Bıçaklara dokunmayın veya motor çalışır durumdayken bakım yapmayın.
- Tehlike ve güvenlik işaretlerini içeren etiketleri daima iyi koşullarda tutun. Hasar görmeleri veya yıpranmaları halinde bunlar zaman kaybetmeden değiştirilmelidir (bkz. 2 *SEMBOLLER VE İKAZ İŞARETLERİ* (Şek. 1) bölümü).
- Makineyi bu kılavuzda belirtilenlerden farklı amaçlar için kullanmayın (bkz. bölüm 10.1 *Yasak olan kullanımlar*).
- Makineyi motoru çalışır halde bırakmayın.
- Bakım işlemleri için daima talimatlarımızı takip edin.
- Makineye üretici tarafından tedarik edilmeyen aletlerin takılması yasaktır.
- Güvenlikle ilgili olan veya olmayan tüm parçalarının çalışır durumda olduğundan emin olmak için makineyi günlük kontrolden geçirin.
- Hasar görmüş, hatalı tamir edilmiş, yanlış monte edilmiş veya kurallara uygun olmayarak değiştirilmiş bir makineyle çalışmayın. Yalnızca tabloda belirtilen uzunluğa sahip bıçakları kullanın (bkz. 15 *TEKNİK VERİLER* bölümü).
- Normal bakım işlemleri dışında işlem ve tamirleri tek başınıza gerçekleştirmeyin. Sadece bir Yetkili Servise başvurun.
- Acil bir durumda, gaz kolunu hemen bırakın.
- Üçüncü şahısların veya sahip oldukları malların maruz kaldığı kazalardan veya risklerden makine sahibinin veya operatörün sorumlu tutulduğunu unutmayın.
- Servis dışı kalması gerektiğinde, makineyi açıkta bırakmayın, doğru yerleşimi temin edecek Satıcıya teslim edin.
- Makineyi sadece uzman kişilere ve makinenin işleyişini ve kullanımını iyi bilen kişilere verin ve kullandırın. Aynı zamanda, kullanmaya başlamadan önce okumak üzere kullanım talimatlarını içeren kılavuzu da temin edin.
- Başka herhangi bir açıklama veya öncelikli müdahale için her zaman Bayinizle iletişime geçin.
- Bu Kılavuzu itinayla saklayın ve makinenin her kullanımı öncesinde bu Kılavuza başvurun.

5 KİŞİSEL KORUYUCU EKİPMANLAR (KKE)



DİKKAT

Makineyi kullanırken, gerekli emniyet açısından her zaman için onaylı bir koruyucu giysi giyin. Koruyucu giysilerin kullanımı yaralanma riskini ortadan kaldırmaz, fakat bir kaza halinde yaralanmanın etkisini azaltırlar. Uygun koruyucu giysiler seçimi hakkında bilgi almak için satıcınız ile temasa geçin.

Koruyucu giysi size uygun olmalı ve hareketinizi engellememelidir. Uygun koruyucu kıyafet giyin. **Ceket, önlük, koruyucu dizlik aksesuarları idealdir.** Çalılara takılabilecek gevşek

giysiler, eşarplar, kravatlar veya takılar kullanmayınız. Saçlarınızı toplayın ve korumaya alın (örneğin, bir eşarp, başlık, bir kask vs. ile).

Takviyeli, kaymayan ve burnu çelik takviyeli olan güvenlik ayakkabıları giyiniz.

⚠ DİKKAT

Koruyucu gözlükler veya yüz koruyucu süzgeçler takın.

⚠ DİKKAT

Gürültü önleyici aparat takın; örneğin kep veya susturucu aparatlar gibi. Sesli tehlike sinyallerinin (bağırma, alarmlar, vs.) işitilmesi kısıtlanacağından, işitme koruyucuların kullanımı daha fazla dikkat ve tedbir gerektirir. Motoru durdurduğunuz anda işitme korumasını daima çıkarın.

Titreşimlerin maksimum emilimini sağlayan eldivenler giyin.

TR

6 MONTAJ

6.1 KESME APARATININ TAKILMASI

1. Kapağı çıkarınız (A, Şek. 3).
2. Çit biçme makinesinin transmisyonundaki/dişli kutusundaki sıkma vidalarını (B, Şek. 3) biraz sağa ve biraz sola döndürerek gevşetin ve redüktörün üzerine takın (Şek. 4). Borunun ucu sıkıştırma yuvasında (Şek. 5) artık görünmediğinde, boruyu durana kadar ileri doğru itin.

Doğru çalışmasını sağlamak için, transmisyon borusu, çap değerine bağlı olarak çim biçme/kesme makinesinin redüktörüne girmelidir:

- Transmisyon borusu $\varnothing$ **24**, yaklaşık 52 mm (Şek. 6)
- Transmisyon borusu $\varnothing$ **26**, yaklaşık 45 mm (Şek. 7).

3. Çit biçme makinesinin sıkıştırma vidalarını (B, Şek. 3) sonuna kadar sıkın.

6.2 KULP MONTAJI (ŞEK. 9)

Sapı şaft borusuna monte edin ve vidaları (A) kullanarak sabitleyin. Sapın yeri kullanıcının gereksinimlerine göre belirlenecektir.

7 MOTORLU TIRPANIN ÇALIŞMASI

7.1 ASKI

Çit biçme makinesinin dengeli olmasını ve yerden belirli bir yükseklikte sabit tutulmasını sağlar (Şek. 10).

- Askıyı bağlayın.
- Çit biçme makinesini kanca yardımıyla askıya takın (A, Şek. 11).
- Çit biçme makinesinin dengeli olması için (C, Şek. 11) kancanın yerini ayarlayın.
- Çit biçme makinesi doğru bir yüksekliğe gelecek şekilde kemeri (D, Şek. 12) ayarlayın.

8 ÇALIŞTIRMA

8.1 YAKIT

DİKKAT

Benzin son derece yanıcı bir yakıttır. Benzin veya yakıt karışımlarıyla çalışırken çok dikkatli olun. Yakıtın veya makinenin yakınında sigara içmeyin veya ateş ya da açık alevle yaklaşmayın. Yakıt çıkışlarını kıvılcım veya alevlerin olmadığı yerlerde muhafaza ediniz.

- Yangın ve yanık riskini azaltmak için yakıtı dikkatli kullanın. Son derecede yanıcıdır.
- Yakıtı temiz, bu tip kullanım için onaylanmış kaplar/muhafazalar içerisinde muhafaza edin, karıştırın ve taşıyın.
- Temiz bir zemine koyun, motoru durdurun ve yakıtı doldurmadan önce soğumasını bekleyin.
- Basıncı boşaltmak ve yakıtın dökülmesini önlemek için yakıt kapağını yavaşça gevşetin.
- Yakıt doldurduktan sonra yakıt kapağını iyice sıkın. Titreşimler kapağın gevşemesine ve yakıtın dökülmesine neden olabilir.
- Depodan dökülen yakıtı silin. Motoru çalıştırmadan önce makineyi yakıt ikmal sahasından 3 metre uzağa taşıyın.
- Dökülen yakıtı hiçbir koşulda asla yakmaya çalışmayın.
- Yakıtın karıştırılması veya makinenin çalıştırılması esnasında sigara içmeyiniz.
- Yakıtı, serin, kuru ve iyi havalandırılan bir yerde muhafaza edin.
- Yakıtı kuru yaprak, saman, kağıt vs. olan yerlerde muhafaza etmeyin.
- Makineyi asla, kuru yaprak, saman, kağıt, vs. maddelerin bulunduğu, yangın çıkabilecek yerlerde bırakmayınız.
- Makineyi ve yakıtı, yakıt buharlarının kıvılcım veya açık alevler, ısıtma için kullanılan su ısıtıcıları, elektrik motorları veya şalterleri, fırınlar vb. ile temas etmeyecekleri yerlerde saklayın.
- Motor çalışır haldeyken deponun tapasını çıkarmayın.
- Yakıtı temizlik işleri için kullanmayın.
- Kendi giysilerinize yakıt dökmemeye dikkat edin. Vücudunuza ya da kıyafetlerinize yakıt dökülürse, kıyafetlerinizi değiştiriniz. Vücudunuzun yakıtla temas eden kısımlarını su ve sabunla yıkayın.
- Yakıt tankını direk olarak güneş ışığına maruz bırakmayınız.
- Yakıtı çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutunuz.

Bu makine 2 devirli bir motor ile çalıştırılır ve 2 devirli motorlar için benzin ve yağ ön-karışımı gerektirir. Benzin ve iki devirli motorlar için olan kurşunsuz yağı benzin için uygun olan temiz bir kapta karıştırın.

Önerilen yakıt: Bu motor otomobilde kullanım için 89 oktanlık $([R + M] / 2)$ ya da yüksek oktan numaralı kurşunsuz benzin ile çalıştırılmak için onaylıdır.

2 Devirli motorlar için olan yağ ve benzini ambalajın üzerindeki talimatlara uygun şekilde karıştırın.

Hava soğutmalı tüm 2 devirli motorlar için özel olarak formüle edilmiş olan **%2'lik (1:50)** Oleo-Mac / Efco yağını kullanmanızı önermekteyiz.

Tabloda verilen yağ/yakıt karışımının doğru oranları (Şek. A), eğer Oleo-Mac / Efco **PROSINT 2 EVO** ve **EUROSINT 2 EVO** veya yüksek kaliteli eşdeğerde bir motor yağı (**JASO FD** özellikleri veya **ISO L-EGD**) kullanılıyor ise uygundur.

BENZİN 	YAĞ 	
	%2 - 50:1	
ℓ	ℓ	(cm³)
1	0,02	(20)
5	0,10	(100)
10	0,20	(200)
15	0,30	(300)
20	0,40	(400)
25	0,50	(500)

Şek. A

 İKAZ

Motorlu araçlar veya 2 devirli takma motorlar için olan yağları kullanmayın.

 İKAZ

- Tüketime bağlı olarak sadece gereken miktarda yakıt alın; bir veya iki aylık bir dönemde kullanacaksanız gereğinden fazla almayın.
- Benzini hava geçirmez şekilde kapatılmış bir kaptan, serin ve kuru bir yerde muhafaza edin.

 İKAZ

Karışım için asla etanol yüzdesi % 10'dan fazla olan bir yakıt kullanmayın; % 10'a kadar etanol yüzdesine sahip gazohol (benzin ve etanol karışımı) veya E10 yakıtı kabul edilebilir.

NOT

Yalnızca kullanmak için yeterli miktarda karışım hazırlayın; karışımı yakıt deposunda veya kaptan bırakmayın. Karışımı 12 aylık bir süre boyunca korumak için 001000972AKodlu **Emak ADDITIX 2000** yakıt dengeleyici kullanmanızı öneririz.

Alkilat benzin

 İKAZ

Alkilat benzin, normal benzinle aynı yoğunluğa sahip değildir. Bu nedenle, normal benzinle ayarlanan motorlar, karbüratörün farklı bir şekilde ayarlanmasını gerektirebilir. Bu işlem için Yetkili Servis Merkezi ile iletişime geçilmesi gerekir.

8.2 İKMAL

Tankı her doldurduğunuzda bıçakları yağlayın (Şek. 13). Kesme işlemi esnasında bıçağın doğru bir şekilde yağlanması, sürtünmeyi minimuma indirir ve böylece aletin ömrünü uzatır. Daima iyi kalite yağ kullanın.

DİKKAT

Geri dönüştürülmüş yağ kullanımı yasaktır! Her zaman için biyolojik açıdan kendi kendine yok olabilen yağlayıcılar kullanınız.

DİKKAT

Yakıt karıştırma ile ilgili güvenlik talimatlarına uyun. Yakıt doldurmadan önce motoru daima kapatın. Motoru çalışır veya sıcak haldeki arabaya asla yakıt koymayın. Yakıt doldurma işleminden sonra motoru çalıştırmadan önce bulunduğunuz konumdan en az 3 m uzaklaşın. SİGARA İÇMEYİN.

TR

1. Karışımı yakıt doldurmadan önce iyice karıştırın.
2. Kirlenmesini önlemek için yakıt kapağının etrafını temizleyin.
3. Yakıt kapağını yavaşça gevşetin.
4. Yakıt karışımını dikkatli bir şekilde tanka doldurun. Etrafa dökülmesini önleyin.
5. Yakıt kapağını yerine yerleştirmeden önce, contayı temizleyin ve kontrol edin.
6. Yakıt kapağını derhal yerine yerleştirerek elinizle sıkın. Dökülen yakıtı temizleyin.

DİKKAT

Yakıt kaçağı olup olmadığını kontrol edin, varsa kullanmadan önce temizleyin. Gerekliği takdirde, teknik servise veya satıcınıza danışın.

8.3 YAKIT TAŞIRMIŞ MOTOR

- Açma-kapatma düğmesini **STOP** (Durdur) konumuna getirin.
- Buji botunu kaldırın (1, Şek. 15).
- Bujiyi açınız ve kurutun.
- Gazı tam açın.
- Yanma odasını temizlemek için çalıştırma ipini bir kaç kez çekin.
- Bujiyi tekrar yerine koyun ve kapağı **sıkıca** bastırarak takın.
- Çalıştırma anahtarını , başlatma konumuna getirin.
- Takoz kolunu **OPEN** (Açık) pozisyonuna getirin; motor soğuk olsa bile.
- Şimdi motoru çalıştırın.

8.4 BAŞLATMA PROSEDÜRÜ



Jigle pozisyonu

1. Primeri 6 kez (A, Şek. 16) yavaşça itin.
2. Jigle kolunu (B, Şek. 16) **CLOSE** (KAPALI) (0) konumuna (C, Şek. 17) getirin. Bunu yapınca, yarım-gaz işlevi de otomatik olarak etkin hale gelir.
3. Makineyi yere, dengeli bir şekilde koyun. Kesme aletinin serbestçe hareket edebildiğinden emin olunuz. Bir elinizle makineyi tutun (Şek. 18), motorun ilk ateşleme sesini duyana kadar çalıştırma/marş kordonunu çekin (3 defadan fazla olmamak kaydıyla). Yeni bir makine daha fazla sayıda çekme yapılmasını gerektirebilir.
4. Jigle kolunu (B, Şek. 16) **OPEN** (AÇIK) (I) konumuna (D, Şek. 17) getirin.
5. Motoru çalıştırmak için marş ipini çekin. Makine çalıştırıldıktan sonra, gaz koluna dokunmadan makineyi birkaç saniye ısıtın. Soğuk havalarda veya yüksek rakımlarda makinenin ısınması için daha fazla saniye gerekebilir. Son olarak, otomatik yarım gazı devre dışı bırakmak için gaz koluna (E, Şek. 19) basın.

TR

İKAZ

- Çalıştırma ipini asla elinizin etrafına sarmayın.
- Çalıştırma ipini çekerken uzunluğunun tamamını kullanmayın; aksi halde ipin kopmasına neden olabilir.
- İpi aniden serbest bırakmayın; çalıştırma kolunu (F, Şek. 19) tutun ve ipin yavaşça geri sarılmasına izin verin.

DİKKAT

Motor ısındıktan sonra jigleyle çalıştırmayın.

DİKKAT

Sadece motoru soğuk halde çalıştırma aşamasında, yarım hızlandırma cihazını kullanın.

8.5 MOTOR RODAJI

Motor, ilk 5÷8 saatlik çalışmadan sonra maksimum gücüne erişir.

Bu rodaj periyodu süresince, aşırı yıpranmayı önlemek amacıyla motoru rölantide yani boşta iken maksimum hızda çalıştırmayın.

DİKKAT

Bu rodaj periyodu süresince, öngörülen güç artışını elde etmek için yakıt tipini değiştirmeyin; motor hasar görebilir.

NOT

Yeni bir motorun ilk kullanımında veya sonrasında duman çıkarması normaldir.

9 MOTORU DURDURMA

Gaz kolunu minimum ayara getirin (B, Şek. 20) ve motorun soğumasını sağlamak için birkaç saniye bekleyin.

Kontak düğmesini (A) STOP'a getirerek motoru durdurun

10 KULLANIM

10.1 YASAK OLAN KULLANIMLAR



DİKKAT

Kötü havalarda, görüşün zayıf olduğu, çok soğuk veya yüksek sıcaklıklarda kesim yapmayın. Düşebilecek kuru dallar olup olmadığını kontrol edin.



DİKKAT

Makineyi yalnızca uzman kişilere ve işleyişi ile kullanımını iyi bilen kişilere veriniz ve kullandırınız. Aynı zamanda, kullanmaya başlamadan önce okumak üzere kullanım talimatlarını içeren kılavuzu da temin edin.

- Makineyi yere indirmeden önce motoru kapatın. Motor çalışırken makineyi denetimsiz halde bırakmayın.
- Sapı temiz ve kuru halde ve yağ veya yakıt karışımlarından uzakta tutun.
- Elektrik kabloları yakınında çalışmayın.
- Sadece görüş mesafesi ve ışık yeterli iken çalışın.
- Koruyucuları giydiğinizde özellikle dikkat ediniz ve tetikte olun, çünkü bu gibi teçhizatlar tehlike işareti veren sesleri (çağrılar, sinyaller, uyarılar, vb.) duymanızı engelleyebilir.
- Eğimli veya engebeli arazi üzerinde çalışırken çok dikkatli olun.
- Bıçağın yabancı bir cisme çarpması halinde makineyi durdurun. Makineyi gözden geçirin ve gerektiği takdirde hasarlı kısımları tamir ettirin.
- Bıçağı kirden ve kumdan uzak tutunuz. Az miktarda kir bile bıçağın hızla körelmesine neden olur.
- Gerilmiş bir dalı keserken, geriye doğru fırlamasına dikkat ediniz, çünkü ağaç dalındaki gerilme serbest kaldığında size çarpabilir.

Makinenin uygunsuz kullanımı, garantinin geçersiz kalmasına ve Üretici firmanın her türlü sorumluluğu reddederek hasarlardan veya kişinin kendisinin ya da üçüncü şahısların yaralanmasından doğan masrafları kullanıcıya yüklemesine neden olur.

10.2 ÇALIŞMA ÖNLEMLERİ



DİKKAT

Makineyi çalıştırmadan önce bıçakların bloke olmadığından ve yabancı bir cisimle temas halinde olmadığından emin olun.

DİKKAT

Motor rölantideyken bıçaklar dönmemelidir. Aksi durumda, kontrol işlemlerini gerçekleştirmek ve sorunu gidermek üzere Yetkili Destek Merkezine başvurun.

DİKKAT

Makine çalışırken, daima sol elinizle ön kulpu, sağ elinizle arka kulpu sıkıca kavrayın. Asla kolu/kulpu çapraz tutarak kullanmayınız. Solak kullanıcılar ayrıca bu talimatları da okumalıdır. Uygun bir kesme pozisyonu alın.

Tüm vücut uzuvlarının bıçaktan ve egzozdan uzak olduğundan emin olun.

DİKKAT

Sadece çitleri veya ahşap malzemeleri kesin. Metal, plastik, taş veya ahşap olmayan yapı materyallerini kesmeyiniz.

DİKKAT

Makine çalışırken, çit biçme makinesini daima iki elinizle kavrayın. Çit biçme makinesinin sapını başparmağınızla ve diğer parmaklarınızla sıkıca kavrayın. Çit biçme makinesini tek elle kullanmayın!

DİKKAT

Daima omuz askısını takınız. Çalıştıktan sonra redüktör kutusuna dokunmamaya dikkat edin; YANMA TEHLİKESİ.

DİKKAT

Hasarlı veya aşırı şekilde aşınmış bıçakları kullanmayınız. Bıçağın kilitlemesi / durması halinde, engeli kaldırmadan önce makineyi durdurunuz.

DİKKAT

Kuvvetli rüzgarlarda veya şiddetli yağış sırasında kesim yapmayın. Görüş zayıf olduğunda, aşırı sıcaklıklarda veya donma koşullarında asla kesim yapmayın.

DİKKAT

Arızalı bıçaklar kaza riskini artırabilir.

- Kesme aparatını kontrol edin. Kör, çatlak veya hasarlı bıçakları asla kullanmayın.
- Cihazın mükemmel çalışır durumda olduğunu kontrol edin. Somunların ve vidaların sıkılığını kontrol edin.

DİKKAT

Nasıl devam etmeniz gerektiğine karar veremediğiniz bir durumda, bir uzmana danışın. Satıcınızla veya servis merkezinizle temasa geçiniz. Yatkın olmadığınız tüm kullanımlardan sakının.

- Makineyi durdururken, makine tamamen durana kadar ellerinizi ve ayaklarınızı kesme ünitesinden uzak tutun.
- Keserken fırlayabilecek dal parçalarına dikkat edin.
- Yere çok yakın mesafede kesim yapmayın. Taşlar ve diğer nesneler fırlayabilir.
- Çalışma alanında elektrik kabloları, böcekler ve hayvanlar gibi yabancı maddeler veya metal nesneler gibi kesme aparatına zarar verebilecek diğer nesneler bulunmadığından emin olun.
- Yabancı bir cisme çarpılması halinde veya güçlü titreşimler varsa, makineyi hemen durdurun. Bobin kablosunu bujiden ayırın. Cihazın hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Olası hasarları tamir edin.
- Çalışırken bıçaklara bir şey takılırsa, bıçakları temizlemeden önce makineyi kapatın ve tamamen durmasını bekleyin. Bobin kablosunu bujiden ayırın.
- Son derece keskin olduğundan ve kolayca kesebildiğinden, kesme aparatının bakımını yaparken daima koruyucu iş eldivenleri giyin.
- Kesmeyi bitirir bitirmez hızlandırma kolunu bırakın ve makineyi rölantide çalıştırmaya devam edin. Çit biçme makinesini kesilecek malzeme olmadan tam motor devrinde çalıştırmak, bıçakta ve motorda gereksiz aşınmaya veya hasara neden olabilir.
- Kalın dallar veya diğer nesneler bıçakları sıkıştırırsa, bıçakları serbest bırakmaya çalışmadan önce makineyi hemen durdurun.
- Makine çalışırken çit biçme makinesini iyi kavrayarak tutun. Parmaklarınız tutamağın etrafına dolanmalı, başparmaklarınız sapın altından geçmelidir.

NOT

Çit biçme makinesi sapsız olarak da kullanılabilir. Bu durumda sapı ve çalışırken her zaman ön kılıf bölgesini sol elinizle tutun (C, Şek. 23).

İKAZ

Makineyi her zaman kapalı haldeyken yerde bırakın.

Kesim dönemi

Çit biçme makinesiyle ilgili tüm ulusal ve yerel kanunlara ve düzenlemelere uyun.

10.2.1 Çit biçme makinesinin ayarlanması (Şek. 4)

Çit biçme makinesinin transmisyon borusuna göre açısı, hem yukarı hem de aşağı (tam 180° aralık) (Şek. 25) 0° (tam uzatma) ve 90° (dik açı) arasında 12 pozisyonda hareket ettirilebilir.

Ayrıca, taşınmasını kolaylaştırmak için aksesuarı uygun konuma kilitleyerek transmisyon borusunun üzerine katlama imkanı da mevcuttur.

DİKKAT

Aksesuar taşıma konumunda katlanmış haldeyken makinenin çalıştırılması kesinlikle yasaktır.

Ayarlama işleminin sırası:

1. Makineyi kapatın.
2. Açık ayar kolunu (A, Şek. 4) çekin ve mekanizmayı devre dışı bırakmak için saat yönünün tersine çevirin.
3. Aksesuarı istenen pozisyonlara (konumlara) döndürün.
4. Sapı serbest bırakın ve ayar pimini seçici diske (B, Şek. 26) takın.

DİKKAT

Dişli pim takılıyken (ayarlamadan sonra), ayar kolu tekrar yuvaya (Şek. 27) dayanır.

10.3 ÇİT BİTKİSİ KESME İŞLEMİ İÇİN ÇALIŞMA TEKNİĞİ

Önce canlı çitin iki tarafını kesiniz ve sonra üst kısmı kesiniz. Özellikle çok güçlü çitleri kesmeni halinde yavaş ilerleyiniz. Çitin sert bir budamaya ihtiyacı varsa, budamayı kademeli olarak birkaç geçişte yapın.

- **Dik kesme:** Bıçakların (Şek. 28) her iki tarafını kullanarak, aşağıdan yukarıya ve tersi şekilde bir yay oluşturacak şekilde kesin.
- **Yatay kesme:** En iyi kesme kalitesini elde etmek için bıçağı (5÷10°) kesme hareketi (Şek. 29) yönünde eğin.
- **Baş üzerinden kesme:** Çit biçme makinesini (Şek. 30) kullanarak, cihazı başın üzerinde hareket ettirin ve sola ve sağa hareket ettirerek, yükseklik olarak da geniş bir aralık elde edin.

DİKKAT

Kesim atıklarını evsel atık kutusuna atmayın. Organik gübre olarak kullanılabilirler.

DİKKAT

Daima güvenlik önlemlerine uyun. Kesme makinesi sadece canlı çitleri veya ufak çalılıkları kesmek için kullanılır. Çit biçme makinesinin üretici tarafından önerilmeyen aletlere takılması veya önerilmeyen uygulamalarda kullanılması yasaktır. Ağaç budamak veya çim biçmek için kullanmayın.

11 BAKIM

DİKKAT

- Bakım işlemleri sırasında daima koruyucu eldivenleri takın.
- Bakım işlemlerini motor sıcakken gerçekleştirmeyin. Motoru durdurun ve soğumaya bırakın. Bakımı motor kapalıyken ve buji çıkarılmış haldeyken yapın.
- Bakım yapılmaması veya yanlış bakım yapılması, güvenlik aygıtlarının çıkarılması veya değiştirilmesi ve/veya orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması, operatörün veya üçüncü şahısların ciddi veya ölümcül şekilde yaralanmasına neden olabilir.

Temizlik işlemleri için yakıt (karışım) kullanmayın.

11.1 GAZLI EMİSYONLARIN UYGUNLUĞU

Bu motor, emisyon kontrol sistemi de dahil olmak üzere emisyon performanslarının karayolu dışındaki mobil makineler için geçerli olan yasal gereklilikler çerçevesinde tutulması amacıyla, kullanım kılavuzunda yer alan talimatlara uygun bir şekilde işletilmeli, kullanılmalı ve bakıma tabi tutulmalıdır.

Motor emisyon kontrol sistemi, kasıtlı olarak kurcalanmamalı veya uygunsuz bir şekilde kullanılmamalıdır.

Motorun veya aracın uygunsuz bir şekilde çalıştırılması, kullanılması veya bakımının yapılması, ilgili yasal gerekliliklerin karşılanmadığı seviyeye varacak kadar emisyon kontrol sisteminin arızalanmasına neden olabilir; bu durumda, sistemin arızalarını düzeltmek ve geçerli gereklilikleri tekrar sağlamak için derhal harekete geçilmelidir.

Sadece bunlarla sınırlı olmayan, hatalı çalışma, kullanım veya bakım örnekleri:

- Yakıtın doz ayarı için cihazları zorlamak veya kırmak.
- 8.1 *Yakıt* bölümünde belirtilen özelliklere uygun olmayan yakıt ve/veya motor yağı kullanılması.
- Orijinal olmayan yedek parçaların, örneğin bujiler, vs. kullanılması.
- Susturucu, bujiler, hava filtresi, vs. için hatalı bakım aralıkları uygulanması da dahil, egzoz sisteminin bakımının yapılmaması veya uygun olmayan bir şekilde yapılması.



DİKKAT

Bu motorun kurcalanması, emisyonlarla ilgili AB sertifikasını geçersiz kılar.

CO₂ seviyesi, Emak'ın web sitesinde (www.myemak.com), "Il Mondo Outdoor Power Equipment" (Dış Mekan Tipi Güç Ekipmanları) bölümünde bulunabilir.

11.2 HAVA FİLTRESİ

Her 8-10 saatlik çalışmada, kapağı (A, Şek. 31) açın ve filtreyi (B) temizleyin. Emak kod no. 001101009A yağ çözücü ile temizleyin, su ile yıkayın ve içeriden dışarıya doğru uzaktan basınçlı hava üfleyin. Kirli veya hasarlıysa değiştirin. Tıkanmış bir filtre, motorun düzensiz çalışmasına, tüketiminin artmasına ve gücün düşmesine neden olur.

11.3 YAKIT FİLTRESİ

Yakıt filtresini düzenli aralıklarla kontrol edin. Kirli filtre motorun çalışmaya başlamasını zorlaştırıp, motorun verimini düşürebilir. Filtreyi temizlemek için yakıt doldurma deliğinden çıkarın; aşırı kir olması durumunda değiştirin (Şek. 32).

11.4 MOTOR

Belirli aralıklarla silindir kanatçıklarını fırça veya basınçlı hava ile temizleyin (Şek. 33). Silindir üzerindeki kir birikimi aşırı ısınmaya neden olarak motorun işleyişine zarar verebilir.

Ayrıca soğutma ızgarasını (Şek. 36) basınçlı hava veya bir fırça ile temizleyin.

11.5 BUJİ

Bujiyi temizleyin ve elektrot mesafesini düzenli olarak kontrol edin (Şek. 34).

NGK CMR7H veya başka markalardan eşit termik dereceye sahip bujiler kullanın.

11.6 BIÇAK (ŞEK. 42)

Ara sıra somunu (1) ve vidayı (2) sökün ve kabuk pisliklerini temizleyin.

DİKKAT

Bıçak vidalarını iyice sıkmanız önerilir. Bıçak ünitesi, bıçaklar arasındaki boşluğu otomatik olarak telafi edecek şekilde tasarlanmıştır.

11.7 BIÇAK REDÜKTÖRÜ

Her 20 çalışma saatinde bir gres seviyesini kontrol edin (Şek. 35). Gerekirse, 4173238B kod numaralı 15÷20 g Efcu molibden disülfür gres ve 001000677B kod numaralı Oleo-Mac gres ekleyin.

TR

11.8 AÇISAL REDÜKTÖR

Her 50 çalışma saatinde bir gres seviyesini kontrol edin. Gerekirse, 4173238B kod numaralı 5÷10 g Efcu molibden disülfür gres ve 001000677B kod numaralı Oleo-Mac gres ekleyin.

11.9 EGZOZ (ŞEK. 37)

DİKKAT

Bu egzoz, motorun emisyonların özelliklerine uygun olması için gerekli bir katalizör ile donatılmıştır. Katalizörü asla değiştirmeyin veya çıkarmayın: Bunu yaparsanız yasayı ihlal etmiş olursunuz.

DİKKAT

Katalizör ile donatılmış egzozlar çalışma esnasında oldukça ısınır ve motor durduktan sonra da bir süre sıcak kalırlar. Bu durum motor minimumda iken de geçerlidir. Temas edilmesi cilt yanıklarına neden olabilir. Yangın riski olduğunu unutmayın!

İKAZ

Susturucu hasarlıysa değiştirilmelidir. Susturucu sıkça tıkanıyorsa, katalizörün performansının sınırlı olmasının bir işareti olabilir.

DİKKAT

Eğer egzoz hasarlıysa, sızıntı yapıyorsa veya modifiye edilmişse makineyi kullanmayın. Susturucunun yanlış bakımı, yangın ve işitme kaybı riskini artıracaktır.

11.10 BİLEME (ŞEK. 43)

Bileme eğesini veya aşındırıcı taneciği her zaman bıçak düzlemine göre 45° açıyla yönlendirin ve ayrıca:

- Daima kesici kenara doğru bileyin.
- Eğenin sadece ileri giderken biletiğinden emin olun, geri dönerken kaldırın.
- Bir bileme taşı ile bıçaktaki çapakları giderin.
- Çok az malzeme çıkarın.
- Bilenen bıçakları geri takmadan önce, eğeleme materyallerini ortadan kaldırınız.

Aşınmış bir bıçağı bilemeye çalışmayınız. Yetkili Servise götürün veya değiştirin.

11.11 KARBÜRATÖR

Karbüratör ayarını etkinleştirmeden önce, hava filtresini (C, Şek. 38) temizleyin ve motoru ısıtın.

Bu motor, 97/68/EC, 2002/88/EC ve 2004/26/EC direktiflerine uygun olarak tasarlanmış ve üretilmiştir. **Karbüratör (Şek. 39), sadece L ve H vidalarının ¼ devir aralığında ayarlanmasına izin verecek şekilde tasarlanmıştır.** L ve H vidalarının $\pm 1/8$ turluk olası ayar aralığı, üretici tarafından önceden belirlenmiştir ve değiştirilmesi mümkün değildir.



DİKKAT

Vidaları olası ayar aralığının dışına zorlamayın!

Rölanti hız vidası "T", rölanti hızı ile debriyaj kavrama hızı arasında iyi bir güvenlik payı olacak şekilde ayarlanır.

L vidası, motorun ani hızlanmalara anında tepki vermesi ve rölantide iyi çalışması için ayarlanmalıdır.

H vidası, kesme aşamasında motorun maksimum güce sahip olabilmesi için ayarlanmalıdır.



DİKKAT

Motor rölantideyken (2800-3000 dev/dak) kesme cihazı hareket ettirilmemelidir. Karbüratör ayarlarını yetkili bakım servisine ya da satıcıya yaptırın.



İKAZ

Rakım 1000 m üzerinde makineyi kullanırken, karbürlemenin Yetkili Servis Merkezi tarafından kontrol edilmesi gerekir.

11.12 OLAĞANDIŞI BAKIM

Gerekirse, yoğun kullanımlarda sezon sonunda veya normal kullanımlarda iki senede bir teknik yardım ağından uzman bir teknisyen tarafından genel bir kontrol yapılmasını sağlayın.

Size en yakın Yetkili Servisi aşağıdaki adreste bulabilirsiniz: <https://www.myemak.com/int/filiale-e-distributori/distributori>.



DİKKAT

- Bu kılavuzda yer almayan tüm bakım işlemleri Yetkili Servis Merkezi tarafından gerçekleştirilmelidir. Makinenin sürekli ve düzenli işleyişini garanti etmek için zamanla gerçekleştirmek zorunda kalacağınız yedek parça değişimlerinde yalnızca ORJİNAL YEDEK PARÇALAR kullanmanız gerektiğini unutmayın.
- İzin verilmeyen modifikasyonların yapılması ve/veya orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması, operatör veya üçüncü şahıslarda ciddi veya ölümcül yaralanmalara ve garantinin anında geçersiz kalmasına neden olabilir.

NOT

Motor bakımı hakkında daha fazla bilgi için, bu belgenin ekinde sunulan motor kullanım ve bakım kılavuzuna bakın.

11.13 BAKIM TABLOSU

<i>Sadece normal işletim koşulları için lütfen aşağıdaki bakım aralıklarını takip etmeye önem veriniz. Günlük kullanım normalden daha uzunsa veya olumsuz kesme koşulları ortaya çıkıyorsa, önerilen frekanslar birbirleriyle yakınlaştırılmalıdır</i>		Her kullanım öncesi		Her yakıt doldurma işleminden sonra		Haftalık olarak	Zarar görmesi veya arızalanması halinde	Talep edildiği gibi
Tüm makine	Gözden geçirin (sızıntılar, çatlaklar ve aşınma)	x	x					
Kontroller: çalıştırma düğmesi, startör, hız kolu ve hız kesme kolu	Çalışmasını kontrol edin	x	x					
Yakıt deposu	Gözden geçirin: sızıntılar, açıklıklar ve aşınma	x	x					
Yakıt filtresi	Kontrol edin ve temizleyin				x			
	Filtre elemanını değiştirin						x	6 Ayda bir
Bıçak	Gözden geçirin: hasar, keskinlik ve aşınma	x	x					
	Bileyiniz						x	
Yağlayıcı	Gözden geçirin: sızıntılar, açıklıklar ve aşınma	x	x					
Tüm erişilebilir vidalar ve somunlar (karbüratör vidaları hariç)	Kontrol edin ve yeniden sıkın					x		

Sadece normal işletim koşulları için lütfen aşağıdaki bakım aralıklarını takip etmeye önem veriniz. Günlük kullanım normalden daha uzunsa veya olumsuz kesme koşulları ortaya çıkıyorsa, önerilen frekanslar birbirleriyle yakınlaştırılmalıdır		Her kullanım öncesi	Her yakıt doldurma işleminden sonra	Haftalık olarak	Zarar görmesi veya arızalanması halinde	Talep edildiği gibi
Hava filtresi	Temizleyin	x				
	Değiştirin				x	6 Ayda bir
Silindir kanatçıkları ve marş motor karteri yuvaları	Temizleyin			x		
Marş kordonu	Denetleyin: hasar ve aşınma			x		
	Değiştirin				x	
Karbüratör	Rölantiyi kontrol edin (zincir rölantide dönmemelidir)	x	x			
Buji	Elektrot mesafesini kontrol edin			x		
	Değiştirin				x	6 Ayda bir
Titreme önleyici sistem	Denetleyin: hasar ve aşınma			x		

12 NAKLİYE (ŞEK. 40, ŞEK. 41)

Kesme makinesini taşımanız gerekiyorsa, motoru durdurunuz ve bıçak kılıfını takınız.

BC 241 HCL - DS 2410 HCL: Taşınmasını kolaylaştırmak için aksesuarı aktarım borusunun üzerine takın ve bloke edin. Bu son işlem için, bkz. 10.2.1 *Çit biçme makinesinin ayarlanması* (Şek. 4) bölümü.



DİKKAT

Makinenin araçla taşınması halinde, araca kayışlar vasıtasıyla düzgün ve sağlam bir şekilde sabitlendiğinden emin olun. Makine yatay konumda, deposu boş halde ve ayrıca bu makineler için geçerli nakliye yönetmeliklerinin ihlal edilmediği garanti edilerek taşınır.

13 MUHAFAZA

Makine uzun bir süre kullanılmayacaksa:

- Paslanmayı önlemek için bıçağı biraz yağla yağlayın.
- Yakıt deposunu boşaltarak, kapağını tekrar kapatın
- Yakıtı yönetmeliklere uygun ve çevreye saygılı şekilde bertaraf edin.
- Yakıt boşaltmak için, motoru çalıştırın ve durmasını bekleyin (karışım yakıt içine bırakıldığında çeperler hasar görebilir).
- Hava filtresini iyice temizleyin (Şek. 44).
- **BC 241 HC - DS 2410 HC:** Bıçak kılıfını takın.
- **BC 241 HCL - DS 2410 HCL:** Bıçak koruyucusunu takın ve aksesuarı tahrik borusunun üzerine katlayın.
- Motorlu tırpanı kuru ve serin bir yerde, tercihen yerden yukarıda muhafaza edin.
- Bir kış mevsiminden sonra tekrar çalıştırma ile ilgili prosedürler, makinenin normal çalıştırma için geçerli prosedürleri ile aynıdır (bkz. bölüm 8 *ÇALIŞTIRMA*).

14 ÇEVRENİN KORUNMASI

Çevreyi korumak, makinenin kullanımında bir arada yaşama yararına ve yaşadığımız çevre için önemli ve öncelikli bir husus olmalıdır.

- Komşularımız için rahatsızlık verici bir unsur olmaktan kaçının.
- Kesim sonrasında ortaya çıkan malzemeleri imha etmek için yerel mevzuat ve düzenlemelere titizlikle uyun.
- Ambalaj malzemelerinin, yağların, yakıtın, akülerin, filtrelerin, bozulmuş, aşınmış parçaların veya çevre üzerinde güçlü bir etkisi olan herhangi bir unsurun imha edilmesi için yerel yönetmeliklere sıkı sıkıya uyun. Bu atıklar çöpe atılmamalı, ayrıştırılmalı ve malzemelerin geri dönüşümünü sağlayacak uygun toplama merkezlerine götürülmelidir.

14.1 SÖKÜM VE İMHA

Makine hizmet dışı bırakıldığında, çevreye atmayın, bir toplama merkezine yönlendirin.

Makinenin imalatında kullanılan malzemelerin büyük bir çoğunluğu geri dönüşümlü malzemelerdir; tüm metaller (çelik, alüminyum, pirinç) normal bir demir telafi merkezine teslim edilebilir. Bilgi için bölgenizdeki atık toplama hizmeti veren merkezlere başvurabilirsiniz. Makinenin sökülmeden kaynaklanan atıkların imhası, toprağı, havayı ve suyu kirletmekten imtina ederek çevreye saygılı bir şekilde gerçekleştirilmelidir.

Her halükarda, konu ile yürürlükteki yerel mevzuat ve düzenlemelere uygun olmalıdır.

Makine hurdaya çıkarılacağı zaman, CE işaret etiketi de bu kılavuzla birlikte imha edilmelidir.

15 TEKNİK VERİLER

		BC 241 HC - DS 2410 HC	BC 241 HCL - DS 2410 HCL
Silindir hacmi	cm ³	21,7	
Motor		2 zamanlı EMAK	
Minimum devir	dak ⁻¹	3000	
Maksimum devir ⁽¹⁾	dak ⁻¹	10.500	
Yakıt deposunun hacmi	cm ³	400 (0,4 ℓ)	
 Primer Karbüratör		Var	
Titreşim Önleme Aparatları		Var	
Ağırlık	kg	6,2	6,5
Bıçak uzunluğu	mm	550	
Bıçak adımı	mm	35	
Bıçak dönme açısı		180°	
Redüksiyon oranı		0,19	

⁽¹⁾ Ağırlıklı ortalama değerler: 1/2 rölanti, 1/2 azami hız motor rölanti devri.

			BC 241 HC - DS 2410 HC - BC 241 HCL - DS 2410 HCL
Ses basıncı ⁽¹⁾	dB (A)	LpA EN ISO 10517 EN ISO 10517/AMD1 EN 22868	93,4
Belirsizlik	dB (A)		5,0
Ölçülen ses gücü seviyesi	dB (A)	2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744	104,7
Belirsizlik	dB (A)		5,0
Garanti edilen ses gücü seviyesi	dB (A)	LWA 2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744	110,0
Titreşim seviyesi ⁽¹⁾	m/sn ²	EN ISO 10517 EN ISO 10517/AMD1 EN 22867 EN 12096	8.0 (sol) 6.5 (sağ)
Belirsizlik	m/sn ²	EN 12096	2.3 (sol) 2.2 (sağ)

⁽¹⁾ Ağırlıklı ortalama değerler: 1/2 rölanti, 1/2 azami hız motor rölanti devri.

16 UYGUNLUK BEYANI

Ben aşağıda imzası bulunan,

**EMAK S.p.A. via Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE)
İTALYA**

olarak, kendi sorumluluğum altında aşağıdaki makinenin:

1. Türü:

Çit biçme makinesi

2. Markası: / Tip:

EFCO DS 2410 HC - DS 2410 HCL

3. serisinin belirtilmesi:

OLEO-MAC BC 241 HC - BC 241 HCL

832 XXX 0001 - 832 XXX 9999 (BC 241 HC - DS 2410 HC)

831 XXX 0001 - 831 XXX 9999 (BC 241 HCL - DS 2410 HCL)

2006/42/EC - 2014/30/EU - 2000/14/EC - (EU) 2016/1628

Yönergenin/Yönetmeliğin hükümlerine
ve müteakip değişikliklerine ve eklerine
uygundur:

aşağıdaki uyumlaştırılmış standartlara
uygun olduğunu beyan ederiz:

EN ISO 10517:2019 - EN 55012:2007/A1:2009

İzlenen uygunluk değerlendirmesi
prosedürleri:

Ek V – 2000/14/EC

Ölçülen ses gücü seviyesi:

104,7 dB(A)

Garanti edilen ses gücü seviyesi:

110,0 dB(A)

Yapım yeri:

Bagnolo in piano (RE) İtalya - via Fermi, 4

Tarih:

30/04/2022

Teknik belgelerin verildiği yer:

İdari Merkez. - Teknik Müdürlük



Emak
s.p.a.

Luigi Bartoli - C.E.O

17 GARANTİ ŞARTLARI

- Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 (iki) yıldır.
- Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun'un 11. maddesinde yer alan;
 - Sözleşmeden dönme,
 - Satış bedelinden indirim isteme,
 - Ücretsiz onarılmasını isteme,
 - Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
 - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;

Tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

- Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.
- Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'ne başvurabilir.

TR

ÜRETİCİ FİRMANIN			
ÜNVANI:	EMAK S.P.A		
ADRESİ:	Via E. Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (Reggio Emilia) ITALYA		
WEB:	www.emak.it		
TEL/FAX:	+390522951555		
E-mail:	info@emak.it		
İTHALATÇI FİRMANIN			
ÜNVANI:	SEMAK MAKİNA TİC. VE SAN. A.S.		
MERKEZ ADRESİ:	GEBZE GÜZELLER O.S.B. İNÖNÜ MAH. ASIK VEYSEL SOK. NO:2 GEBZE /KOCAELİ - TÜRKİYE		
WEB:	www.semak.com.tr		
E-mail:	info@semak.com.tr		
SERVİS İSTASYONUNUN			
ÜNVANI	ADRESİ	YETKİLİSİ	TEL/FAX
SEMAK MAKİNA TİC. VE SAN. A.S.	GEBZE GÜZELLER ORGANİZE SANAYİ BÖLGESİ İNÖNÜ MAH. ASIK VEYSEL SOK. NO:2 GEBZE /KOCAELİ - TÜRKİYE	SELİM KELES	0262 723 2900 / 0262 723 2929

⚠ DİKKAT

- **Makinenin çalıştırılmasının kesinlikle gerekmesi durumu haricinde, aşağıdaki tabloda önerilen tüm düzeltici testleri gerçekleştirmeden önce daima makineyi durdurun ve bujinin bağlantısını kesin.**
- **Olası tüm sebepler kontrol edildikten sonra halen problemin giderilememesi halinde, bir Yetkili Servise danışın. Bu tabloda listelenenlerden farklı bir problemin tespit edilmesi halinde, bir Yetkili Servise danışın.**

SORUN	OLASI NEDENLER	ÇÖZÜM
Motor çalışmıyor veya çalıştıktan birkaç saniye sonra kapanıyor. (Düğmenin "I" konumunda olduğundan emin olun).	Kıvılcım yoktur.	Bujinin kıvılcımını kontrol edin. Kıvılcım yoksa, testi yeni bir buji ile tekrarlayın.
	Yakıt taşırmış motor.	8 ÇALIŞTIRMA prosedürünü uygulayın. Eğer motor hala çalışmıyorsa, prosedürü yeni bir bujiyle tekrarlayın.
Motor çalışmaya başlıyor fakat düzgün şekilde hızlanmıyor veya yüksek hızda düzgün çalışmıyor.	Karbüratörün ayarlanması gerekiyordur.	Karbüratörü ayarlamak için bir Yetkili Servis ile temas kurun.
Motor tam hıza ulaşmıyor ve / veya aşırı miktarda duman çıkarıyor.	Yağ / benzin karışımını kontrol edin.	Taze benzin ve 2 devirli motorlar için uygun bir yağ kullanın.
	Hava filtresi kirlidir.	Temizleyin: 11.2 Hava filtresi bölümündeki talimatlara bakın.
	Karbüratörün ayarlanması gerekiyordur.	Karbüratörü ayarlamak için bir Yetkili Servis ile temas kurun.
Motor çalışıyor, dönüyor ve hızlanıyor fakat rölantiye girmiyor.	Karbüratörün ayarlanması gerekiyordur.	Hızı artırmak için rölanti vidasını (T, Şek. 39) saat yönünde ayarlayın; bkz. 11.2 Hava filtresi bölümü.
Motor marş basıyor ve çalışıyor, ancak bıçak hareket etmiyor. ⚠DİKKAT: Motor çalışırken asla bıçağa dokunmayınız.	Yanlış bıçak takılmıştır.	Bir Yetkili Servis ile temasa geçiniz.
	Bıçak hasar görmüştür.	Bir Yetkili Servis ile temasa geçiniz.
	Kavrama veya transmisyon/ şanzıman mili hasar görmüştür.	Bir Yetkili Servis ile temasa geçiniz.

⚠ DİKKAT

Asla uygun tamir araç, gereçlerine ve gerekli teknik bilgilere sahip olmadan tamir girişiminde bulunmayınız. Yapılan her müdahale, garantinin geçerliliğini ve üreticinin tüm sorumluluğunu otomatik olarak ortadan kaldırır. Önerilen çözümleri uyguladıktan sonra sorunlar devam ederse, yetkili bir yardım merkeziyle iletişime geçin.

1 ÚVOD	253
1.1 JAK ČÍST NÁVOD K OBSLUZE.....	253
2 VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ A BEZPEČNOSTNÍCH UPOZORNĚNÍ (OBR. 1).....	254
3 HLAVNÍ SOUČÁSTI.....	254
4 BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY.....	255
5 OSOBNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY (OOP)	256
6 MONTÁŽ.....	257
6.1 MONTÁŽ ŘEZNÉHO NÁSTROJE	257
6.2 MONTÁŽ RUKOJETI (OBR. 9)	257
7 PŘÍPRAVA K PRÁCI.....	257
7.1 POPRUH.....	257
8 UVEDENÍ DO PROVOZU.....	258
8.1 PALIVO	258
8.2 PLNĚNÍ	260
8.3 ZAHLCENÝ MOTOR	260
8.4 POSTUP PŘI SPOUŠTĚNÍ.....	261
8.5 ZÁBĚH MOTORU	261
9 ZASTAVENÍ MOTORU.....	262
10 POUŽÍVÁNÍ	262
10.1 ZAKÁZANÁ POUŽÍVÁNÍ.....	262
10.2 PRACOVNÍ PŘEDPISY	262
10.2.1 SEŘÍZENÍ NÁSTAVCE PLOTOVÝCH NŮŽEK (OBR. 4).....	264
10.3 POSTUP PŘI STŘIHÁNÍ ŽIVÉHO PLOTU	265
11 ÚDRŽBA	266
11.1 SHODA PLYNNÝCH EMISÍ S PŘEDPISY.....	266
11.2 VZDUCHOVÝ FILTR.....	266
11.3 PALIVOVÝ FILTR	267
11.4 MOTOR	267
11.5 SVÍČKA	267
11.6 STŘÍHACÍ LIŠTY (OBR. 42)	267
11.7 PŘEVODOVKA PRO LIŠTY	267
11.8 ÚHLOVÝ PŘEVOD.....	267
11.9 TLUMIČ VÝFUKU (OBR. 37).....	267
11.10 BROUŠENÍ (OBR. 43)	268
11.11 KARBURÁTOR	268
11.12 MIMOŘÁDNÁ ÚDRŽBA.....	269
11.13 TABULKA ÚDRŽBY	270
12 PŘEPRAVA (OBR. 40, OBR. 41)	271
13 SKLADOVÁNÍ.....	271
14 OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ.....	271
14.1 ODSTRANĚNÍ A LIKVIDACE.....	272
15 TECHNICKÉ ÚDAJE	272
16 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ.....	274
17 ZÁRUČNÍ LIST	275

1 ÚVOD

Děkujeme, že jste zvolili výrobek značky Emak.

Naše síť autorizovaných prodejců a dílen je vám plně k dispozici pro jakékoli potřeby.

POZOR

Abyste stroj mohli správně používat a vyhnuli se nehodám, nezačínajte práci, než si přečtete pozorně tento návod k obsluze.

POZOR

Tento návod musí být k dispozici u stroje po celou dobu jeho životnosti.

POZOR

NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ SLUCHU. Za normálních podmínek používání je obsluha tohoto stroje denně vystavena hluku, který se rovná nebo je větší než 85 dB (A).

V tomto návodu najdete vysvětlení činnosti různých částí stroje a pokyny k provádění potřebných kontrol a údržby.

POZNÁMKA

Ilustrace a specifikace uvedené v tomto návodu nejsou přísně závazné. Výrobce si vyhrazuje právo na provádění občasných změn této příručky bez předchozího upozornění.

Obrázky jsou orientační. Skutečné komponenty se mohou lišit od těch zobrazených. V případě pochybností kontaktujte autorizované servisní středisko.

1.1 JAK ČÍST NÁVOD K OBSLUZE

Příručka je rozdělena do kapitol a odstavců. Každý odstavec je dílčí úrovní příslušné kapitoly. Odkazy na kapitoly nebo odstavce jsou označeny slovem „kapitola“ nebo „odstavec“, za kterým následuje příslušné číslo. Příklad: „kapitola 2“.

Kromě návodu k obsluze a údržbě obsahuje tato příručka i informace, které vyžadují zvláštní pozornost. Tyto informace jsou označeny následujícími symboly:

POZOR

Pokud hrozí nebezpečí nehod, zranění osob, smrtelných zranění nebo vážných poškození věcí.

OPATRNĚ

Pokud hrozí nebezpečí poškození stroje nebo jeho jednotlivých dílů.

POZNÁMKA

Poskytuje dodatečné informace k pokynům v předchozích bezpečnostních zprávách.

Obrázky v tomto návodu k obsluze jsou číslovány 1, 2, 3 atd. Součásti zobrazené na obrázcích jsou podle potřeby označeny písmeny nebo čísla. Odkaz na komponentu C na obrázku 2 je označen slovy: "Viz C, obr. 2" nebo jednoduše "(C, obr. 2)". Odkaz na komponentu 2 na obrázku 1 je označen slovy: "Viz 2, obr. 1" nebo jednoduše "(2, obr. 1)".

2 VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ A BEZPEČNOSTNÍCH UPOZORNĚNÍ (OBR. 1)

1. Před použitím stroje si přečtěte návod k obsluze a údržbě.
2. Noste ochrannou přilbu, brýle a sluchátka.
3. Typ stroje: **ELEKTRICKÉ PLOTOVÉ NŮŽKY**.
4. Zaručená úroveň akustického výkonu.
5. Sériové číslo.
6. Značka CE prokazující shodu s předpisy ES.
7. Rok výroby

CZ



POZOR

Povrchy mohou být horké.

9. Tento symbol znamená **POZOR, NEBEZPEČÍ** a **OPATRNĚ**.
10. Používejte ochranné rukavice.

3 HLAVNÍ SOUČÁSTI

Na Obr. 2 jsou zobrazeny hlavní součásti stroje:

- | | |
|----------------------------|----------------------------------|
| 1. Uchycení popruhu | 14. Přední rukojeť |
| 2. Vypínač | 15. Řezný nástroj EH 48 |
| 3. Kryt tlumiče výfuku | 16. Řezné lišty |
| 4. Svíčka | 17. Převodovka pro lištu |
| 5. Vzduchový filtr | 18. Maznice úhlového převodu |
| 6. Uzávěr palivové nádržky | 19. Rukojeť pro nastavení úhlu |
| 7. Palivová nádrž | 20. Upevňovací šrouby |
| 8. Páčka plynu | 21. Úhlový převod |
| 9. Nastříkovač paliva | 22. Volící kotouč |
| 10. Rukojeť startéru | 23. Maznice převodovky pro lišty |
| 11. Páčka sytiče | 24. Kryt lišty |
| 12. Trubka hřídele | 25. Popruh |
| 13. Zadní rukojeť | |

4 BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

POZOR

Pokud se stroj správně používá, je rychlým a účinným pracovním nástrojem. Pokud se používá nesprávně nebo bez patřičné pozornosti, může být potenciálně nebezpečný. Chcete-li, aby vaše práce byla vždy příjemná a bezpečná, přísně dodržujte bezpečnostní předpisy uvedené zde a dále v příručce.

POZOR

Systém zapalování stroje vytváří elektromagnetické pole velmi slabé intenzity. Toto pole může rušit některé kardiostimulátory. Pro snížení nebezpečí vážných nebo smrtelných zranění by se osoby s kardiostimulátorem měly poradit se svým lékařem před začátkem používání stroje.

POZOR

Nebezpečí vymrštění předmětů. Vždy používejte schválenou ochranu očí. Při práci se vyhněte naklánění nad kryt řezací jednotky. Hrozí nebezpečí zasažení očí kameny nebo jinými cizími tělesy, které mohou způsobit oslepnutí nebo jiná vážná zranění.

POZOR

Vystavení vibracím způsobeným dlouhodobým používáním zařízení s pohonem spalovacími motory může způsobit poškození oběhové soustavy nebo nervů v prstech, dlaních a zápěstí u osob náchylných k poruchám oběhové soustavy nebo tvorbě abnormálních otoků. Poškození cév se v důsledku delší práce za studeného počasí projevuje i u jinak zdravých lidí. Projeví-li se příznaky necitlivosti, bolesti, slabosti, změny barvy nebo struktury pokožky, nebo ztráty citu v prstech, rukou nebo zápěstích, přerušete práci se strojem a vyhledejte lékařskou pomoc.

POZNÁMKA

Národní zákonné úpravy mohou omezit používání stroje.

- Stroj používejte až po řádném seznámení s jeho obsluhou. Osoby bez zkušeností by si měly nacvičit používání nejdříve na poli.
- Stroj smí používat pouze dospělé osoby v dobré fyzické kondici, které se seznámily s návodem k obsluze. Nikdy nedovolte, aby stroj používaly děti.
- Stroj nepoužívejte, pokud jste unaveni, pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
- Nenoste šály, náramky nebo jiné předměty, které by se mohly zachytit ve stroji nebo v lištách. Používejte těsně přiléhající oděv s ochranou proti pořezání (viz kapitolu 5 *OSOBNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY (OOP)*).
- Používejte protiskluzovou ochrannou obuv, rukavice, ochranné brýle, chrániče sluchu a ochrannou přilbu (viz kapitolu 5 *OSOBNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY (OOP)*).
- Nedovolte jiným osobám, aby se během používání stroje zdržovaly ve vzdálenosti kratší než 15 metrů.
- Nezačínajte s řezáním, dokud není pracovní prostor úplně vyklizený a čistý. Neřezejte v blízkosti elektrických kabelů.

- Vždy řežte ve stabilní a bezpečné poloze, zvláště při používání žebříků a stoliček.
- Stroj používejte pouze v dobře větraném prostoru, nepracujte s ním ve výbušném ani hořlavém prostředí ani v uzavřeném prostoru.
- Nikdy se nedotýkejte stříhacích listů ani neprovádějte údržbu, pokud motor běží.
- Udržujte všechny štítky s výstražnými a bezpečnostními značkami v dobrém stavu. V případě poškození nebo zničení je včas vyměňte (viz kapitola 2 *VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ A BEZPEČNOSTNÍCH UPOZORNĚNÍ (Obr. 1)*).
- Stroj nepoužívejte k jiným účelům, než je uvedeno v tomto návodu (viz kapitolu 10.1 *Zakázaná používání*).
- Neopouštějte stroj se zapnutým motorem.
- Při údržbě se vždy řiďte našimi pokyny.
- Na vývodový hřídel stroje se nesmí připojovat žádné zařízení, které nebylo dodáno přímo výrobcem.
- Každý den stroj zkontrolujte a ujistěte se, že všechna bezpečnostní i jiná zařízení jsou funkční.
- S poškozeným, špatně opraveným, špatně smontovaným nebo upraveným strojem nepracujte. Používejte pouze lišty s délkami uvedenými v tabulce (viz kapitolu 15 *TECHNICKÉ ÚDAJE*).
- Nikdy sami neprovádějte úpravy nebo opravy, které překračují rámec běžné údržby. Vždy se obraťte na autorizované servisní středisko.
- V případě nouze okamžitě uvolněte páčku akcelérátoru.
- Uvědomte si, že majitel nebo pracovník obsluhy je odpovědný za úrazy nebo nebezpečí, které se stanou třetím osobám nebo jejich majetku.
- V případě, že se rozhodnete stroj dále nepoužívat, nevyhazujte jej do svého okolí, ale odevzdejte prodejci, který se postará o správnou likvidaci.
- Stroj půjčujte pouze zkušeným osobám, které jsou obeznámeny s jeho činností a správným používáním. Vždy přiložte také návod k obsluze, který je nutné pročíst ještě před začátkem práce.
- O jakékoli další informace nebo přednostní zákrok vždy požádejte svého prodejce.
- Pečlivě si tento návod uschovejte a před každým použitím stroje si ho pročtěte.

5 OSOBNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY (OOP)

POZOR

Při práci se strojem vždy používejte schválený bezpečnostní ochranný oděv. Použití ochranného oděvu neodstraní nebezpečí úrazu, ale v případě nehody sníží její následky. Při výběru vhodného oděvu si nechte poradit svým prodejcem.

Oděv musí být vhodný a pohodlný. Noste přiléhavý ochranný oděv. **Ideální je ochranná bunda a kalhoty.** Nenoste volné oblečení, šátky, kravaty či šperky, které by se mohly zachytit v podrostu. Máte-li dlouhé vlasy, stáhněte si je a chraňte (např. šátkem, baretem nebo čepicí atd.).

Noste ochrannou obuv s protiskluzovou podrážkou a ocelovými špičkami.

POZOR

Noste ochranné brýle nebo obličejové masky.

POZOR

Noste ochranu proti hluku; např. sluchátka nebo špunty do uší. Používání pomůcek k ochraně sluchu vyžaduje větší pozornost a opatrnost, protože vnímání výstražných zvukových signálů (křik, zvukové výstrahy apod.) je omezeno. Jakmile vypnete motor, vždy ihned sejměte ochranu sluchu.

Noste rukavice, které co nejvíce pohlcují vibrace.

6 MONTÁŽ

6.1 MONTÁŽ ŘEZNÉHO NÁSTROJE

1. Odstraňte zátku (A, Obr. 3).
2. Povolte utahovací šrouby (B, Obr. 3) na redukční převodovce plotových nůžek a převodovku nasuňte na trubku hřídele otáčením trochu doprava a doleva (Obr. 4). Když už konec trubky není vidět ve stahovací šterbině (Obr. 5) posuňte trubku dopředu až na doraz.

Aby byla zajištěna správná činnost, musí trubka náhonu vstupovat do převodovky plotových nůžek o specifické velikosti podle průměru:

- Trubka hřídele $\varnothing$ **24**, asi 52 mm (Obr. 6)
- Trubka náhonu $\varnothing$ **26**, asi 45 mm (Obr. 7).

3. Uťahovací šrouby plotových nůžek (B, Obr. 3) řádně dotáhněte.

6.2 MONTÁŽ RUKOJETI (OBR. 9)

Rukojeť nasadte na trubku hřídele a připevněte ji pomocí šroubů (A). Polohu rukojeti lze nastavit podle potřeby uživatele.

7 PŘÍPRAVA K PRÁCI

7.1 POPRUH

Správné nastavení délky ramenního popruhu umožní správné vyvážení plotových nůžek a jejich správnou výšku nad terénem (Obr. 10).

- Navlékněte si popruh.
- Plotové nůžky zavěste na popruh pomocí karabiny (B, Obr. 11).
- Pro správné vyvážení plotových nůžek posuňte závěs (C, Obr. 11) do požadované polohy.
- K dosažení správné výšky plotových nůžek použijte přezku (D, Obr. 12).

8 UVEDENÍ DO PROVOZU

8.1 PALIVO

POZOR

Benzín je velice hořlavé palivo. Manipulaci s benzínem nebo se směsí paliva věnujte maximální pozornost. Zákaz kouření a manipulace s otevřeným ohněm v blízkosti paliva nebo stroje. S palivem manipulujte venku na místě, kde nejsou žádné jiskry ani oheň.

- Pro snížení rizika požáru nebo popálenin zacházejte s palivem opatrně. Je vysoce hořlavé.
- Palivo míchejte, uchovávejte a převázejte v čistých nádobách schválených pro toto použití.
- Před doléváním paliva stroj položte na volnou plochu, zastavte motor a nechte jej vychladnout.
- Pomalu povolte palivovou zátku, aby mohl uniknout přetlak a aby se vyloučilo vylití paliva.
- Po dolití palivovou zátku řádně dotáhněte. Vibrace mohou způsobit povolení zátky a únik paliva.
- Otřete veškeré palivo, které vyteklo z nádrže. Před spuštěním motoru odejděte alespoň 3 metry od místa, kde jste dolévali palivo.
- Nikdy se nesnažte spálit palivo rozlité za jakýchkoli okolností.
- Během manipulace s palivem a během činnosti stroje nekuřte.
- Palivo skladujte na chladném, suchém a dobře větraném místě.
- Palivo neskladujte v místech se suchým listím, slámou, papírem atd.
- Nikdy neodstavujte stroj na místě, kde hrozí vzplanutí, jako například na suchých listech, slámě, papíru apod.
- Stroj a palivo skladujte v místech, kde výpary paliva nepřijdou do styku s jiskrami, otevřeným plamenem, ohřívači vody, kotly topení, elektrickými motory, spínači, sporáky, troubami atd.
- Nikdy neodstraňujte palivovou zátku, když je motor v chodu.
- Palivo nepoužívejte na čištění.
- Dávejte pozor, aby se palivo nedostalo na součásti oblečení. Jestliže jste si polili oděv palivem, převlékněte se. Ihned si umyjte vodou a mýdlem části těla, které se dostaly do styku s palivem.
- Nevystavujte palivovou nádrž přímému slunci.
- Palivo uchovávejte mimo dosahu dětí.

Tento stroj je poháněn dvoutaktním motorem a vyžaduje tedy směs benzínu a oleje pro dvoutaktní motory. Směs bezolovnatého benzínu a oleje pro dvoutaktní motory si připravte předem v čisté nádobě schválené pro benzín.

Doporučené palivo: tento motor je schválen pro činnost s bezolovnatým automobilovým benzínem s oktanovým číslem 89 $([R + M] / 2)$ nebo vyšším.

Olej pro dvoutaktní motory smíchejte s benzínem podle pokynů na obalu.

Doporučujeme používat olej pro dvoutaktní motory Oleo-Mac / Efco v množství **2% (1:50)**, který byl vyvinut speciálně pro všechny dvoutaktní motory chlazené vzduchem.

Správný míchací poměr olej/palivo, uvedený v prospektu (Obr. A), je vhodný jak pro používání motorového oleje Oleo-Mac / Efco **PROSINT 2 EVO** a **EUROSINT 2 EVO**, tak pro ekvivalentní motorové oleje vysoké jakosti (**specifikace JASO FD nebo ISO L-EGD**).

BENZÍN 	OLEJ 	
	2% - 50:1	
ℓ	ℓ	(cm³)
1	0,02	(20)
5	0,10	(100)
10	0,20	(200)
15	0,30	(300)
20	0,40	(400)
25	0,50	(500)

Obr. A

CZ



OPATRŇĚ

Nepoužívejte olej pro auta ani olej pro dvoutaktní motory pro čluny.



OPATRŇĚ

- **Nakupujte pouze množství paliva nezbytné na základě vaší spotřeby; nekupujte více, než kolik spotřebujete za jeden nebo dva měsíce.**
- **Benzín uchovávejte v hermeticky uzavřené nádobě, na chladném a suchém místě.**



OPATRŇĚ

Pro palivovou směs nikdy nepoužívejte palivo s podílem etanolu větším než 10 %; přípustné jsou gasohol (směs benzínu a etanolu) s podílem etanolu do 10 % nebo palivo E10.

POZNÁMKA

Připravujte pouze takové množství paliva, které potřebujete k práci, nenechávejte směs v nádrži nebo kanystru příliš dlouho. Doporučujeme používat stabilizátor pro palivo **Emak ADDITIX 2000** – kód 001000972A, k uchování směsi po dobu 12 měsíců.

Alkylový benzín



OPATRŇĚ

Alkylový benzín nemá stejnou hustotu jako normální benzín. Motory laděné na běžný benzín proto mohou vyžadovat jiné seřízení karburátoru. Pro tuto činnost je nutné kontaktovat Autorizované asistenční centrum.

8.2 PLNĚNÍ

Stříhací lišty namažte při každém plnění palivové nádrže (Obr. 13). Správné mazání řezného nástroje během řezání snižuje opotřebení na minimum a zaručuje jeho maximální životnost. Používejte vždy jen kvalitní olej.

POZOR

Nikdy nepoužívejte vyjetý olej! Vždy používejte biologicky odbouratelné mazivo.

POZOR

Dodržujte bezpečnostní předpisy pro manipulaci s palivem. Před dolitím benzínu vždy nejdříve vypněte motor. Nelijte nikdy palivo do stroje s motorem v činnosti nebo zahřátým motorem. Před nastartováním motoru odejděte alespoň 3 m od místa, kde se dolévalo palivo. NEKUŘTE.

1. Před plněním nádrže kanystr se směsí řádně promíchejte.
2. Povrch kolem palivové zátky očistěte, aby nedošlo k znečištění.
3. Palivovou zátku pomalu povolte.
4. Směs paliva pozorně nalijte do nádrže. Dejte pozor, abyste ho nerozlili.
5. Před vložením a zašroubováním zátky zkontrolujte a očistěte těsnění zátky.
6. Palivovou zátku ihned vložte do nalévacího hrdla a dotáhněte rukou. Případné rozlité palivo odstraňte.

POZOR

Zkontrolujte, jestli nedochází k úniku paliva, případné netěsnosti opravte před používáním stroje. Pokud je to nutné, spojte se servisním střediskem prodejce.

8.3 ZAHLCENÝ MOTOR

- Přepněte spínač kostry do polohy **STOP**.
- Zvedněte konektor zapalovací svíčky (1, Obr. 15).
- Vyšroubujte a vysušte zapalovací svíčku.
- Otevřete úplně ovladač plynu.
- Několikrát zatáhněte za lanko, aby se spalovací komora vyčistila.
- Našroubujte zpět zapalovací svíčku a připojte konektor **energickým** zatlačením.
- Spínač zapalování přepněte do polohy , poloha pro startování.
- Páčku sytiče nastavte do polohy **OPEN**, i když je motor studený.
- Nyní nastartujte motor.

8.4 POSTUP PŘI SPOUŠTĚNÍ



Poloha sytiče

1. Pomalu 6x stlačte vstřikovač paliva (A, Obr. 16).
2. Páčku sytiče (B, Obr. 16) přepněte do polohy **CLOSE** (0) (C, Obr. 17). Takto se také automaticky zapne aretace pŕpľynu.
3. Stroj položte na zem ve stabilní poloze. Zkontrolujte, jestli je řezný nástroj volný. Stroj držte jednou rukou (Obr. 18), zatáhněte za startovací lanko (ne více než 3 krát), až motor naskočí. Nový stroj může vyžadovat delší startování.
4. Páčku sytiče (B, Obr. 16) přepněte do polohy **OPEN** (I) (D, Obr. 17).
5. Zatáhněte za startovací lanko, aby motor nastartoval. Jakmile je stroj nastartovaný, nechte jej několik sekund zahřát, aniž byste se dotkli pľynové páčky. V chladu nebo ve vysokých nadmořských výškách může stroj vyžadovat pro zahřátí více času. Nakonec stiskněte pľynovou páčku (E, Obr. 19) pro vyřazení automatického pŕpľynu.



OPATRŇĚ

- **Nikdy si startovací lanko neomotávejte kolem ruky.**
- **Při tahu za startovací lanko nevyužívejte celou jeho délku; mohlo by to způsobit jeho poškození.**
- **Lanko nepouštějte prudce; držte rukojeť startéru (F, Obr. 19) a nechte, aby se lanko navinulo pomalu.**



POZOR

Když je již motor teplý, nepoužívejte pro startování sytič.



POZOR

Poloviční pľyn použijte pouze při spouštění motoru za studena.

8.5 ZÁBĚH MOTORU

Motor dosáhne svého maximálního výkonu po prvních 5÷8 hodinách práce.

V době záběhu nenechávejte motor běžet ve volnoběhu na maximální počet otáček, aby se příliš nezatěžoval.



POZOR

V době záběhu neměňte spalovací poměr s cílem zvýšit výkon; motor by se mohl poškodit.

POZNÁMKA

Je normální, když nový motor během a po prvním používání kouří.

9 ZASTAVENÍ MOTORU

Páčku plynu uveďte do polohy volnoběhu (B, Obr. 20) a počkejte několik sekund, až se motor ochladí.

Pak dejte vypínač zapalování (A) do polohy STOP.

10 POUŽÍVÁNÍ

10.1 ZAKÁZANÁ POUŽÍVÁNÍ

POZOR

Nikdy neřezejte za špatného počasí, špatné viditelnosti, při velmi nízkých nebo velmi vysokých teplotách. Vždy si zkontrolujte, zda na stromě nejsou suché větve, které by mohly spadnout.

POZOR

Stroj předávejte nebo půjčujte pouze zkušeným osobám, které jsou seznámeny s jeho chodem a správným používáním. Vždy přiložte také návod k obsluze, který je nutné pročíst ještě před začátkem práce.

- Před položením stroje vypněte motor. Stroj se zapnutým motorem nikdy nenechávejte bez dozoru.
- Rukojeti udržujte suché, čisté a beze stop oleje nebo palivové směsi.
- Nepracujte v blízkosti elektrických vodičů.
- Pracujte pouze tehdy, kdy jsou světelné podmínky dostačující pro zřetelnou viditelnost.
- Postupujte zvláště opatrně, když se používají ochrany sluchu, protože tyto prostředky osobní ochrany mohou omezit schopnost slyšet zvuky označující nebezpečí (výzvy, signály, upozornění atd.).
- Velkou pozornost věnujte práci ve svahu a nesoudržném terénu.
- Stroj zastavte, když řezný nástroj narazí na cizí předmět. Stroj zkontrolujte a pokud je to nutné, poškozené části nechte opravit.
- Na řezném nástroji nesmí být nečistoty ani písek. I malé množství nečistot řezný nástroj rychle otupí.
- Při řezání napnuté větve dávejte pozor, aby Vás nepřekvapilo momentální uvolnění napětí dřeva.

Nesprávné používání stroje znamená zrušení záruky a odmítnutí jakékoli odpovědnosti výrobce s tím, že všechny náklady vyplývající ze škod nebo zranění vlastních nebo třetích stran přecházejí na uživatele.

10.2 PRACOVNÍ PŘEDPISY

POZOR

Před spuštěním stroje se ujistěte, že nože nejsou zablokované a že nejsou v kontaktu s cizím tělesem.

 POZOR

Pokud motor běží na volnoběh, stříhací lišty se nesmí pohybovat. V opačném případě kontaktujte autorizované servisní středisko pro kontrolu a odstranění problému.

 POZOR

Když je stroj v chodu, vždy pevně uchopte levou rukou přední rukojeť a pravou rukou zadní rukojeť. Nikdy nadržte rukojeť zkříženýma rukama. Tyto pokyny platí i pro leváky. Zaujměte vhodnou polohu pro sečení.

Zkontrolujte, zda jsou všechny části vašeho těla dostatečně daleko od stříhacích listů a tlumiče výfuku.

 POZOR

Řežte pouze křoviny nebo dřevěné materiály. Neřežte kov, věci z umělé hmoty, zdivo nebo nedřevěné stavební materiály.

 POZOR

Když je stroj zapnutý, držte plotové nůžky vždy oběma rukama. Plotové nůžky držte pevným úchopem s palcem a prsty kolem rukojeti. Plotové nůžky nepoužívejte pouze jednou rukou!

 POZOR

Vždy používejte popruh. Dávejte pozor, abyste se po práci nedotýkali skříně převodovky; NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ.

 POZOR

Nepoužívejte poškozené nebo příliš opotřebované stříhací lišty. Když se nůž z nějakého důvodu zablokuje, vypněte stroj a teprve pak odstraňte překážku.

 POZOR

Neřežte v době silného větru nebo intenzivních srážek. Nikdy neřežte, když je nízká viditelnost, v podmínkách extrémních teplot či za mrazu.

 POZOR

Vadné stříhací lišty mohou zvyšovat riziko nehod.

- Zkontrolujte řezací ústrojí. Nikdy nepoužívejte tupé, prasklé či poškozené stříhací lišty.
- Zkontrolujte, zda je stroj v bezvadném technickém stavu. Zkontrolujte, zda jsou matice a šrouby dotaženy.

POZOR

Pokud se dostanete do situace, ve které si nebudete jisti jak postupovat, obraťte se na odborníka. Obrat'te se na svého prodejce nebo autorizovaný servis. Pokud daná práce přesahuje vaše možnosti, nezačíněte s ní.

- Když se stroj vypíná, nepřibližujte ruce ani nohy k řezacímu ústrojí, dokud se stroj úplně nezastaví.
- Dávejte pozor na kusy větví, které mohou během řezání odléat.
- Neřežte příliš blízko u terénu. Mohly by odléat kameny a jiné předměty.
- Zkontrolujte, zda v pracovní oblasti nejsou cizí předměty jako elektrické kabely, hmyz a zvířata atd. nebo jiné předměty, které by mohly poškodit řezací ústrojí, jako kovové předměty.
- Pokud se zasáhne cizí těleso nebo dojde k silným vibracím, stroj ihned vypněte. Odpojte kabel cívky od svíčky. Zkontrolujte, za stroj není poškozený. Případná poškození opravte.
- Pokud se něco zaklíní do nožů během práce, vypněte stroj a počkejte, až se úplně zastaví. Až pak nože vyčistěte. Odpojte kabel cívky od svíčky.
- Když se opravuje řezací ústrojí, vždy používejte ochranné pracovní rukavice, protože je velmi ostré a lehce může dojít k pořezání.
- Jakmile dokončíte řezání, uvolněte páčku plynu a chod stroje udržujte na volnoběžných otáčkách. Když se plotové nůžky nechají v činnosti s motorem na plný výkon, aniž by se řezalo, může dojít ke zbytečnému opotřebení nebo poškození nože a motoru.
- Když silné větve nebo jiné předměty způsobí zablokování nožů, ihned vypněte stroj a teprve pak se pokuste nože uvolnit.
- Udržujte pevný úchop plotových nůžek, dokud jsou v činnosti. Prsty přitom rukojeť obepínají shora a palec ji svírá zdola.

POZNÁMKA

Plotové nůžky lze používat i bez držadla. V takovém případě držadlo odmontujte a během práce stroj uchopte levou rukou v oblasti předního pláště (C, Obr. 23).

OPATRŇE

Stroj vždy pokládejte na rovnou zem vypnutý.

Sezóna pro řezání

Dodržujte všechny národní a místní normy a předpisy týkající se plotových nůžek.

10.2.1 Seřízení nástavce plotových nůžek (Obr. 4)

Úhel plotových nůžek lze nastavit vůči trubce náhonu do 12 poloh mezi 0° (úplné vyrovnaní) a 90° (pravý úhel) jak nahoru, tak dolů (úplné otočení o 180°) (Obr. 25).

Mimo to existuje možnost složit nástavec na trubku náhonu pro usnadnění přepravy a zajistit jej v této poloze.

 POZOR

Když je nástavec složený v přepravní poloze, nesmí se stroj spouštět.

Postup při seřizování:

1. Vypněte stroj.
2. Vytáhněte rukojeť pro seřízení úhlu (A, Obr. 4) a otočte jí proti směru hodinových ručiček, aby se mechanismus uvolnil.
3. Otočte o požadovaný počet zarážek (poloh).
4. Uvolněte rukojeť a nechte zapadnout zuby seřizovacího čepu do kotouče voliče (B, Obr. 26).

 POZOR

Když je čep v záběru (po seřízení), přiléhá seřizovací rukojeť zase ke skříni (Obr. 27).

10.3 POSTUP PŘI STŘÍHÁNÍ ŽIVÉHO PLOTU

Nejdříve ostříhejte obě strany živého plotu a nakonec jeho horní část. Postupujte pomalu, zvláště když se stříhají velmi husté ploty. Když živý plot vyžaduje hrubší ořezání, stříhejte postupně, na několikrát.

- **Svislý řez:** Stříhejte v oblouku zespodu směrem nahoru a naopak a využívejte přitom obě strany stříhací lišty (Obr. 28).
- **Vodorovný řez:** Aby řez byl kvalitnější, skloňte stříhací lištu ($5 \div 10^\circ$) ve směru pohybu řezu (Obr. 29).
- **Řez nad hlavou:** Plotové nůžky (Obr. 30) zvedněte je nad hlavu a pohybujte doprava a doleva s velkým akčním rádiem i ve výšce.

 POZOR

Nevyhazujte odřezky do nádob pro směsný komunální odpad. Lépe se využijí v kompostu.

 POZOR

Vždy dodržujte bezpečnostní předpisy. Plotové nůžky se smí používat pouze na stříhání živých plotů nebo malých keřů. Na pohon plotových nůžek je zakázáno připojovat jiné nářadí nebo nástavce, které nejsou povoleny výrobcem. Nepoužívejte je k prořezávání stromů ani sekání trávy.

11 ÚDRŽBA

POZOR

- Během údržby vždy používejte ochranné rukavice.
- Údržbu neprovádějte, je-li motor ještě teplý. Motor zastavte a nechte ho vychladnout. Údržbu provádějte s vypnutým motorem a vyjmutou zapalovací svíčkou.
- Nedostatečná nebo nesprávná údržba, odstranění nebo úprava bezpečnostních zařízení a/nebo použití neoriginálních náhradních dílů může způsobit vážná nebo smrtelná zranění obsluhy nebo třetích osob.

K čištění nepoužívejte palivo (směs).

11.1 SHODA PLYNNÝCH EMISÍ S PŘEDPISY

CZ

Tento motor, včetně systému regulace emisí, musí být řízen, používán a udržován v souladu s pokyny uvedenými v uživatelské příručce k udržení emisí v rámci právních požadavků platných pro nesilniční pojízdné stroje.

Systém regulace emisí motoru se nesmí neoprávněně upravovat ani používat nesprávným způsobem.

Nesprávný provoz, použití nebo údržba motoru nebo stroje by mohly vést k možnému selhání systému regulace do takové míry, kdy již nejsou splněny platné právní požadavky; v tomto případě je třeba podniknout okamžité kroky k nápravě poruch systému a k obnovení plnění platných požadavků.

Příklady, mimo jiné, jsou nesprávný provoz, použití nebo údržba:

- Násilné otevření nebo poškození zařízení k dávkování paliva.
- Použití paliva a/nebo motorového oleje, které nesplňují vlastnosti uvedené v kapitole 8.1 *Palivo*.
- Používání neoriginálních náhradních dílů, jako jsou svíčky apod.
- Neprovedená nebo nedostatečná údržba výfukového systému včetně nesprávných intervalů údržby výfuku, zapalovací svíčky, vzduchového filtru apod.

POZOR

Neoprávněný zásah do tohoto motoru má za následek ztrátu platnosti osvědčení EU o emisích.

Hladina CO₂ tohoto motoru lze nalézt na webové stránce (www.myemak.com) společnosti Emak v sekci "Svět Outdoor Power Equipment".

11.2 VZDUCHOVÝ FILTR

Každých 8-10 pracovních hodin sejměte kryt (A, Obr. 31) a filtr (B). Čistěte odmašťovacím prostředkem Emak kód 001101009A, opláchněte vodou a profoukněte z určité vzdálenosti stlačeným vzduchem směrem zevnitř ven. Je-li zanesený nebo poškozený, vyměňte ho. Zanesený filtr způsobuje nepravidelný chod motoru, zvyšuje jeho spotřebu a snižuje výkon.

11.3 PALIVOVÝ FILTR

Pravidelně kontrolujte stav palivového filtru. Znečištěný palivový filtr může způsobit obtížné startování a nižší výkon motoru. Pro vyčištění vyjměte filtr z otvoru pro plnění paliva; v případě nadměrného znečištění jej vyměňte (Obr. 32).

11.4 MOTOR

Žebrovaní válce pravidelně vyčistěte štětcem nebo stlačeným vzduchem (Obr. 33). Nahromaděním nečistot může dojít k přehřátí, které je nebezpečné pro chod motoru.

Vyčistěte také chladicí mřížku (Obr. 36) stlačeným vzduchem nebo kartáčem.

11.5 SVÍČKA

Doporučujeme pravidelné čištění svíčky a kontrolu vzdálenosti elektrod (Obr. 34).

Používejte svíčku NGK CMR7H nebo jiné značky stejného tepelného stupně.

11.6 STŘÍHACÍ LIŠTY (OBR. 42)

Čas od času vyšroubujte matici (1) a šroub (2) a očistěte je od usazenin.

POZOR

Doporučujeme řádně dotáhnout šrouby stříhací lišty. Koncepce lišt automaticky vyrovnává vůli mezi lištami.

11.7 PŘEVODOVKA PRO LIŠTY

Hladinu tuku kontrolujte každých 20 pracovních hodin (Obr. 35). Pokud je to nutné, přidejte 15÷20 g tuku s bisulfidem molybdenu Efco kód 4173238B a Oleo-Mac kód 001000677B.

11.8 ÚHLOVÝ PŘEVOD

Hladinu tuku kontrolujte každých 50 pracovních hodin. Pokud je to nutné, přidejte 5÷10 g tuku s bisulfidem molybdenu Efco kód 4173238B a Oleo-Mac kód 001000677B.

11.9 TLUMIČ VÝFUKU (OBR. 37)

POZOR

Tento tlumič výfuku je vybaven katalyzátorem, aby byl v souladu s požadavky na množství emisí. Nikdy neupravujte ani neodstraňujte katalyzátor: pokud to uděláte, porušujete zákon.

POZOR

Tlumiče vybavené katalyzátorem se při použití zahřívají na velmi vysokou teplotu a jsou horké ještě dlouho po zastavení motoru. To platí i v případě chodu motoru na volnoběh. Kontakt může způsobit popáleniny kůže. Nezapomeňte na nebezpečí požáru!

OPATRŇĚ

V pŕípade poškození vŕfuku je nutná jeho vŕmĕna. Pokud se vŕfuk ěasto ucpává, mŕže to bŕt znakem snížené ŕěinnosti katalyzátoru.

POZOR

Stroj nepouŕívejte, pokud je tlumiě vŕfuku poškozenŕ, chybŕ nebo byl upraven. Nesprávnĕ udržovanŕ tlumiě vŕfuku zvyšuje riziko poŕáru a ztráty sluchu.

11.10 BROUŠENÍ (OBR. 43)

Brousící pilník nebo brusný kámen vedte vŕdy pod ŕhlem 45° vŕěi rovinĕ lišty a mimo to:

- Vŕdy bruste smĕrem k hranĕ ostŕí.
- Dávejte pozor na to, aby pilník brousil jenom smĕrem k ostŕí, a pro návrat jej nadzvedněte.
- Otŕepy z lišty odstraňte brusným kamenem.
- Odbruste pouze malé množství materiálu.
- Před zpĕtnou montáŕí lišt odstraňte piliny a lišty namaŕzte.

Nebruste opotŕebovanĕ lišty. Doneste je do autorizovanĕho servisního střediska nebo je vymĕňte.

11.11 KARBURÁTOR

Před seŕízením karburátoru vyěistĕte vzduchovŕ filtr (C, Obr. 38) a zahŕejte motor.

Tento motor byl navržen a vyroben v souladu s požadavky smĕnic 97/68/ES, 2002/88/ES e 2004/26/ES. **Karburátor (Obr. 39) byl navržen tak, aby umoŕňoval seŕízení ŕroubŕ L a H pouze v rozsahu ¼ otáěky.** Moŕný rozsah seŕízení ŕroubŕ L a H o $\pm 1/8$ otáěky je předem stanoven výrobcem a nelze jej zmĕnit.

POZOR

Neotáěejte ŕrouby silou mimo moŕný rozsah seŕízení!

Šroub volnobĕhu T je seŕízenŕ tak, aby umoŕňoval bezpeěnostní mez mezi volnobĕhem motoru a reŕimem sepnutŕ spojky.

Šroub L musí bŕt seŕízenŕ tak, aby motor rychle reagoval na pŕídání plynu a mĕl pravidelnŕ chod na volnobĕh.

Šroub H musí bŕt seŕízenŕ tak, aby motor bĕhem řezání podával plnŕ výkon.

POZOR

Pokud motor běŕí na volnobĕh (2800-3000 ot/min), nesmŕ se řezací zaŕízení pohybovat. Doporuěujeme nechat seŕízení karburátoru provĕst u vaŕeho prodejce nebo ve specializované opravnĕ.



OPATRŇĚ

Při používání stroje nad 1000 m nadmořské výšky je nutné nechat zkontrolovat spalování v autorizovaném servisním středisku.

11.12 MIMOŘÁDNÁ ÚDRŽBA

Na konci sezóny, pokud se stroj používá intenzivně, nebo každé dva roky při běžném používání zajistíte obecnou kontrolu provedenou specializovaným technikem servisní sítě.

Najděte nejbližší autorizované servisní středisko na: <https://www.myemak.com/int/filiali-e-distributori/distributori>.



POZOR

- **Všechny činnosti při údržbě, které nejsou uvedeny v této příručce, smí provádět pouze autorizované servisní středisko. Aby byl zajištěn stálý a pravidelný provoz stroje, nezapomeňte, že veškeré nahrazované díly musí být nahrazeny výhradně **ORIGINÁLNÍMI NÁHRADNÍMI DÍLY**.**
- **Případné neoprávněné úpravy a/nebo používání neoriginálních náhradních dílů mohou způsobit vážná či smrtelná zranění obsluhy nebo dalších osob nebo způsobit okamžité propadnutí záruky.**

POZNÁMKA

Další informace o údržbě motoru najdete v návodu k použití a údržbě motoru přiloženého k tomuto dokumentu.

11.13 TABULKA ÚDRŽBY

<i>Uvědomte si prosím, že následující intervaly údržby lze použít pouze pro normální provozní podmínky. Pokud je denní používání delší než normálně nebo se převládají nepříznivé podmínky pro řezání, měla by se doporučená četnost údržby zkrátit</i>		<i>Před každým použitím</i>		<i>Po každé přestávce pro doplnění paliva</i>		<i>Každý týden</i>	<i>Při poškození nebo závadě</i>	<i>Podle potřeby</i>
Celý stroj	Kontrola (průsak, prasknutí, opotřebení)	x	x					
Kontroly: spínač, sytič, páčka plynu a páčka aretace plynu	Kontrola činnosti	x	x					
Palivová nádrž	Kontrola: úniky, trhliny, opotřebení	x	x					
Palivový filtr	Kontrola a čištění				x			
	Výměna filtračního prvku					x		Každých 6 měsíců
Žací nůž	Zkontrolovat: poškození, nabroušení a opotřebení	x	x					
	Naostřete					x		
Maznice	Kontrola: úniky, trhliny, opotřebení	x	x					
Všechny přístupné šrouby a matice (mimo šroubů na karburátoru)	Zkontrolovat a dotáhnout				x			
Vzduchový filtr	Vyčistit	x						
	Vyměnit					x		Každých 6 měsíců
Žebra válce a šterbiny v krytu spouštěče	Vyčistit				x			
Startovací lanko	Kontroly: poškození a opotřebení				x			
	Vyměnit					x		
Karburátor	Zkontrolujte volnoběh (řetěz se při volnoběžných otáčkách nesmí otáčet)	x	x					
Svíčka	Zkontrolovat vzdálenost elektrod				x			
	Vyměnit					x		Každých 6 měsíců
Antivibrační systém	Kontroly: poškození a opotřebení				x			

12 PŘEPRAVA (OBR. 40, OBR. 41)

Pokud musíte plotové nůžky přepravovat, vypněte motor a nasadte kryt stříhací lišty.

BC 241 HCL - DS 2410 HCL: Pro usnadnění přepravy sklopte nástavec k trubce náhonu a v této poloze zajistěte. Pro tento úkon viz pokyny v kapitole 10.2.1 *Seřízení nástavce plotových nůžek* (Obr. 4).

POZOR

Při dopravě stroje na vozidle se ujistěte o správném a pevném připevnění na vozidle pomocí řemenů. Stroj se přepravuje ve vodorovné poloze, s prázdnou nádrží, po ujištění, že se neporušují platné předpisy pro přepravu těchto zařízení.

13 SKLADOVÁNÍ

Pokud nebudete stroj po dlouhou dobu používat:

- Stříhací lištu natřete trochou oleje, aby se zamezilo korozi.
- Vyprázdněte palivovou nádrž a znovu nasadte víčko.
- Palivo likvidujte podle předpisů a s ohledem na ochranu životního prostředí.
- Karburátor vyprázdníte tak, že spustíte motor, a počkáte, až se zastaví (zbylá směs v karburátoru by mohla poškodit membrány).
- Pečlivě očistěte vzduchový filtr (Obr. 44).
- **BC 241 HC - DS 2410 HC:** Nasadte kryt stříhacích lišt.
- **BC 241 HCL - DS 2410 HCL:** Namontujte kryt stříhacích lišt a nástavec sklopte k trubce náhonu.
- Pístroj skladujte na suchém místě, pokud možno ne přímo na zemi, a v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů.
- Postup uvedení do provozu po zimním uložení je stejný, jako postup při normálním pouštění stroje (viz kapitolu 8 *UVEDENÍ DO PROVOZU*).

14 OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Ochrana životního prostředí je důležitý a prvořadý aspekt při používání stroje ve prospěch občanského spoluzití a prostředí, v němž žijeme.

- Vyvarujte se toho, abyste byli rušivým prvkem ve vztahu s vašimi sousedy.
- Pečlivě dodržujte místní předpisy pro likvidaci materiálu vzniklého sečením.
- Pečlivě dodržujte místní předpisy pro likvidaci obalů, olejů, benzínu, baterií, filtrů, poškozených dílů nebo jakýchkoli prvků se silným dopadem na životní prostředí. Tento odpad se nesmí vyhazovat do popelnice, ale musí se separovat a odvézt do příslušných sběrných středisek, která zajistí recyklaci materiálů.

14.1 ODSTRANĚNÍ A LIKVIDACE

Při vyřazení stroje z provozu jej nenechávejte volně v přírodě, ale obraťte se na sběrné středisko.

Hodně materiálů použitých při výrobě stroje lze recyklovat; všechny kovy (ocel, hliník, mosaz) lze odevzdat do běžné sběrné kovů. Pro informace se obraťte na službu zajišťující svoz odpadu ve vaší oblasti. Likvidace odpadu pocházejícího z demolic stroje musí být provedena s ohledem na životní prostředí, aby se zabránilo znečištění půdy, ovzduší a vody.

V každém případě je třeba dodržovat místní platné zákony.

Při likvidaci stroje byste měli zlikvidovat i štítek s označením CE společně s tímto návodem k obsluze.

15 TECHNICKÉ ÚDAJE

		BC 241 HC - DS 2410 HC	BC 241 HCL - DS 2410 HCL
Objem válců	cm ³	21,7	
Motor		2taktní EMAK	
Volnoběžné otáčky	min ⁻¹	3000	
Maximální otáčky ⁽¹⁾	min ⁻¹	10 500	
Objem palivové nádržky	cm ³	400 (0,4 ℓ)	
 Vstřikovač paliva		Ano	
Antivibrační podložky		Ano	
Hmotnost	kg	6,2	6,5
Délky stříhací lišty	mm	550	
Rozteč břitů	mm	35	
Úhel natočení lišt		180°	
Redukční poměr		0,19	

⁽¹⁾ Vážené průměrné hodnoty: 1/2 volnoběh, 1/2 plné otáčky motoru naprázdno.

			BC 241 HC - DS 2410 HC - BC 241 HCL - DS 2410 HCL
Akustický tlak ⁽¹⁾	dB (A)	LpA EN ISO 10517 EN ISO 10517/AMD1 EN 22868	93,4
Nepřesnost	dB (A)		5,0
Měřená úroveň akustického výkonu	dB (A)	2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744	104,7
Nepřesnost	dB (A)		5,0
Zaručená hladina akustického výkonu	dB (A)	LWA 2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744	110,0
Úroveň vibrací ⁽¹⁾	m/s ²	EN ISO 10517 EN ISO 10517/AMD1 EN 22867 EN 12096	8,0 (vlevo) 6,5 (vpravo)
Nepřesnost	m/s ²	EN 12096	2,3 (vlevo) 2,2 (vpravo)

⁽¹⁾ Vážené průměrné hodnoty: 1/2 volnoběh, 1/2 plné otáčky motoru naprázdno.

16 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Níže podepsaný,

**EMAK S.p.A. via Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE)
ITALY**

prohlašuje na svou vlastní odpovědnost, že stroj:

1. Druh:

Plotové nůžky

2. Značka: / typ:

EFCO DS 2410 HC - DS 2410 HCL

3. Identifikační sériové číslo:

OLEO-MAC BC 241 HC - BC 241 HCL

832 XXX 0001 - 832 XXX 9999 (BC 241 HC - DS 2410 HC)

831 XXX 0001 - 831 XXX 9999 (BC 241 HCL - DS 2410 HCL)

splňuje požadavky směrnice / nařízení a
následných změn nebo doplňků:

2006/42/ES - 2014/30/EU - 2000/14/ES - (EU) 2016/1628

je v souladu s následujícími
harmonizovanými normami:

EN ISO 10517:2019 - EN 55012:2007/A1:2009

Použité postupy pro posuzování shody:

Příloha V - 2000/14/ES

Měřená úroveň akustického výkonu:

104,7 dB(A)

Zaručená úroveň akustického výkonu:

110,0 dB(A)

V:

Bagnolo in Piano (RE) Italy - via Fermi, 4

Dne:

30.4.2022

Technická dokumentace uložena v:

Správní sídlo. - Technické vedení



Emak[®]
s.p.a.

Luigi Bartoli - C.E.O

17 ZÁRUČNÍ LIST

Tento stroj byl navržen a vyroben pomocí nejmodernějších výrobních technik. V případě soukromého použití nebo pro hobby poskytuje výrobce záruku na své výrobky v trvání 24 měsíců od data zakoupení. Servis v České republice a na Slovensku provádí firma MOUNTFIELD ve svých prodejnách, specializovaných servisních střediscích a přes své dealery. V případě profesionálního používání je záruka omezena na 12 měsíců.

Všeobecné záruční podmínky

1. Záruka platí ode dne zakoupení výrobku. Výrobní podnik zdarma vyměňuje prostřednictvím obchodní a servisní sítě vadné díly, jejichž vada byla způsobena materiálem, zpracováním nebo výrobou. Záruka nezabavuje kupujícího zákonných práv, které mu náležejí podle občanského zákoníku a které se vztahují na důsledky defektů nebo vad způsobených prodaným výrobkem.
2. Techničtí pracovníci provedou požadovaný zákrok co nejdříve v rámci daných časových možností.
3. **Při žádosti o opravu v záruce je nutné předložit oprávněnému pracovníkovi dále uvedený a úplně vyplněný záruční list orazítovaný prodejcem spolu s nákupní fakturou nebo platným dokladem o zakoupení s datem nákupu.**
4. Záruka propadá v případě:
 - zjevného zanedbání údržby,
 - nevhodného používání výrobku nebo jeho poškození,
 - použití nevhodných maziv nebo paliv,
 - použití jiných než originálních náhradních dílů,
 - zásahů prováděných neoprávněnými pracovníky.
5. Záruka se podle výrobce nevztahuje na materiály, které se opotřebovávají, a na části vystavené běžnému opotřebení.
6. Záruka se nevztahuje na zásahy týkající se modernizace a vylepšování výrobku.
7. Záruka se nevztahuje na seřizování a údržbové práce, i když jsou prováděné v době záruky.
8. Případné škody způsobené při dopravě musí být ihned oznámeny dopravci, jinak záruka propadá.
9. Pro motory jiných značek (Briggs & Stratton, Tecumseh, Kawasaki, Honda atd.), použité v našich výrobcích, platí záruka poskytnutá příslušnými výrobci motoru.
10. Záruka se netýká případných škod, přímých či nepřímých, způsobených osobám nebo na věcech poruchou výrobku nebo vyplývajících z dlouhodobého nuceného odstavení tohoto výrobku.

CZ

MODEL

SERIOVÉ Č. _____

KUPUJÍCÍ

DATUM

PRODEJCE

Nezasílat! Přiložte pouze při případném vyzvání záruční služby.

⚠ POZOR

- **Než začnete provádět všechny kontroly doporučené v dále uvedené tabulce, mimo případy, kdy se vyžaduje stroj v činnosti, stroj vždy zastavte a odpojte zapalovací svíčku.**
- **Když byly zkontrolovány všechny možné příčiny a problém nebyl vyřešen, spojte se s autorizovaným servisním střediskem. Když zjistíte problém, který nebyl uveden v tabulce, spojte se s autorizovaným servisním střediskem.**

PROBLÉM	MOŽNÉ PŘÍČINY	ŘEŠENÍ
Motor nelze nastartovat nebo zhasne několik sekund po nastartování. (Ujistěte se, že spínač je v poloze "I").	Zapalování nedává jiskru.	Zkontrolujte jiskru svíčky. Pokud svíčka nedává jiskru, opakujte test s novou svíčkou.
	Zahlcený motor.	Pracujte podle postupu na 8 <i>UVEDENÍ DO PROVOZU</i> . Pokud se motor stále nerozjede, opakujte postup s novou svíčkou.
Motor se rozjede, ale nezrychluje správně nebo nefunguje správně i při vysokých rychlostech.	Karburátor se musí seřídít.	Spojte se s autorizovaným servisním střediskem pro seřízení karburátoru.
Motor nedosáhne plných otáček a/nebo příliš kouří.	Zkontrolujte směs oleje s benzínem.	Použijte nový benzín a olej vhodný pro dvoutaktní motory.
	Znečištěný vzduchový filtr.	Čištění: viz pokyny v 11.2 <i>Vzduchový filtr</i> .
	Karburátor se musí seřídít.	Spojte se s autorizovaným servisním střediskem pro seřízení karburátoru.
Motor nastartuje, funguje a zrychluje, ale nedrží si volnoběžné otáčky.	Karburátor se musí seřídít.	Pro zvýšení otáček seřídte šroub volnoběhu (T, Obr. 39) ve směru hodinových ručiček; viz 11.2 <i>Vzduchový filtr</i> .
Motor se rozjede a funguje, ale stříhací lišta se nepohybuje. ⚠ POZOR: Nikdy se nedotýkejte žacího zařízení, když je motor v činnosti.	Montáž nesprávné stříhací lišty.	Spojte se s autorizovaným servisním střediskem.
	Poškozená stříhací lišta.	Spojte se s autorizovaným servisním střediskem.
	Poškozená spojka nebo hnací hřídel.	Spojte se s autorizovaným servisním střediskem.

⚠ POZOR

Neprovádějte sami komplikovanější opravy, pokud vám chybí nutné vybavení nebo technické znalosti. Jakýkoli provedený zásah automaticky znamená ztrátu záruky a odmítnutí jakékoli odpovědnosti výrobce. Pokud problémy přetrvávají i po použití navrhaných řešení, kontaktujte autorizované servisní středisko.

1 ВВЕДЕНИЕ	279
1.1 ПРАВИЛА ЧТЕНИЯ РУКОВОДСТВА	279
2 ЗНАЧЕНИЕ СИМВОЛОВ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ, ОТНОСЯЩИХСЯ К БЕЗОПАСНОСТИ (РИС. 1)	280
3 ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ	280
4 ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ	281
5 СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ (СИЗ)	283
6 СБОРКА	284
6.1 УСТАНОВКА РЕЖУЩЕГО ИНСТРУМЕНТА	284
6.2 МОНТАЖ РУКОЯТКИ (РИС. 9)	284
7 ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ	284
7.1 НАПЛЕЧНЫЕ РЕМНИ	284
8 ЗАПУСК	284
8.1 ТОПЛИВО	284
8.2 ЗАПРАВКА	287
8.3 «ЗАХЛЕБНУВШИЙСЯ» ДВИГАТЕЛЬ	287
8.4 ПРОЦЕДУРА ЗАПУСКА	288
8.5 ОБКАТКА ДВИГАТЕЛЯ	288
9 ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ	289
10 ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ	289
10.1 ЗАПРЕЩЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	289
10.2 ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ НОРМЫ	290
10.2.1 РЕГУЛИРОВКА НАСАДКИ-КУСТОРЕЗА (РИС. 4)	292
10.3 ТЕХНИКА ПОДРЕЗАНИЯ ЖИВОЙ ИЗГОРОДИ	292
11 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	293
11.1 СООТВЕТСТВИЕ ВЫБРОСОВ ГАЗОВ	293
11.2 ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР	294
11.3 ТОПЛИВНЫЙ ФИЛЬТР	294
11.4 ДВИГАТЕЛЬ	294
11.5 СВЕЧА ЗАЖИГАНИЯ	294
11.6 НОЖИ (РИС. 42)	294
11.7 РЕДУКТОР НОЖЕЙ	295
11.8 УГЛОВОЙ РЕДУКТОР	295
11.9 ГЛУШИТЕЛЬ (РИС. 37)	295
11.10 ЗАТОЧКА (РИС. 43)	295
11.11 КАРБЮРАТОР	296
11.12 ВНЕОЧЕРЕДНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	296
11.13 ТАБЛИЦА ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ	297
12 ТРАНСПОРТИРОВКА (РИС. 40, РИС. 41)	299
13 ХРАНЕНИЕ	299
14 ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ	299
14.1 СЛОМ И УТИЛИЗАЦИЯ	300
15 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	300
16 ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ	302

17 ГАРАНТИЙНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО303

18 НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ304

RU

1 ВВЕДЕНИЕ

Благодарим вас за выбор продукции Etak.

Наша сеть дилерских и авторизованных сервисных центров находится в вашем полном распоряжении и готова удовлетворить любые ваши запросы.

ВНИМАНИЕ

Для правильного использования машины и для предотвращения несчастных случаев перед началом работы очень внимательно прочтите данное руководство.

ВНИМАНИЕ

Данное руководство должно сопровождать машину на протяжении всего срока ее службы.

ВНИМАНИЕ

РИСК ПОВРЕЖДЕНИЯ СЛУХА. При нормальных условиях эксплуатации пользователь этой машины подвергается ежедневному воздействию шума, уровень которого равен или превышает 85 дБ (А).

RU

Здесь даются пояснения по работе различных узлов машины, а также указания по требуемым проверкам и техобслуживанию.

ПРИМЕЧАНИЕ

Описания и иллюстрации, приведенные в данном руководстве, не считаются строго обязательными. Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения, не обновляя каждый раз данное руководство.

Приведенные изображения носят ознакомительный характер. На практике компоненты могут отличаться от изображенных. В случае сомнений обратитесь в авторизованный сервисный центр.

1.1 ПРАВИЛА ЧТЕНИЯ РУКОВОДСТВА

Руководство делится на главы и параграфы. Каждый параграф является подуровнем соответствующей главы. Ссылки на главы или параграфы помечаются словами «глава» или «параграф», за которыми следует соответствующий номер. Например: «глава 2».

Кроме указаний по эксплуатации и техническому обслуживанию, данное руководство содержит информацию, требующую особого внимания. Такая информация отмечена символами, описанными ниже:

ВНИМАНИЕ

При наличии риска несчастного случая или травмы, включая смертельный исход, либо серьезного материального ущерба.



МЕРА ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При наличии риска повреждения машины или ее отдельных компонентов.

ПРИМЕЧАНИЕ

Предоставляет дополнительную информацию к указаниям предыдущих сообщений по правилам техники безопасности.

Изображения в данном руководстве по эксплуатации пронумерованы цифрами 1, 2, 3 и т. д. Компоненты, показанные на рисунках, отмечены буквами или цифрами, в зависимости от случая. Ссылка на компонент С на рисунке 2 обозначается надписью: "См. С, рис. 2" или просто "(С, Рис. 2)". Ссылка на компонент 2 на рисунке 1 обозначается надписью: "См. 2, рис. 1" или просто "(2, Рис. 1)".

2 ЗНАЧЕНИЕ СИМВОЛОВ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ, ОТНОСЯЩИХСЯ К БЕЗОПАСНОСТИ (РИС. 1)

1. Перед тем как приступить к использованию этой машины, внимательно прочтите руководство по эксплуатации и техобслуживанию.
2. Используйте каску, защитные очки и наушники.
3. Тип машины: **КУСТОРЕЗ**.
4. Гарантированный уровень звуковой мощности.
5. Серийный номер.
6. Знак соответствия СЕ.
7. Год изготовления
- 8.



ВНИМАНИЕ

Поверхности могут быть горячими.

9. Данный символ означает: **ВНИМАНИЕ, ОПАСНОСТЬ и ОСТОРОЖНО**.
10. Надевайте защитные перчатки.

3 ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ

На Рис. 2 показаны основные компоненты машины:

- | | |
|-------------------------------------|----------------------------|
| 1. Крепление ремня | 8. Рычаг акселератора |
| 2. Выключатель массы | 9. Груша праймера |
| 3. Щиток глушителя | 10. Ручка пускового шнура |
| 4. Свеча зажигания | 11. Рычаг стартера |
| 5. Воздушный фильтр | 12. Трансмиссионная штанга |
| 6. Пробка горловины топливного бака | 13. Задняя рукоятка |
| 7. Топливный бак | 14. Передняя рукоятка |

- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------|
| 15. Режущий инструмент ЕН 48 | 21. Угловой редуктор |
| 16. Ножи | 22. Дисковый переключатель |
| 17. Редуктор ножей | 23. Тавотница редуктора ножей |
| 18. Тавотница углового редуктора | 24. Защитный кожух |
| 19. Ручка регулировки угла | 25. Наплечные ремни |
| 20. Крепежные винты | |

4 ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ

При правильном использовании машина является быстрым, удобным и эффективным рабочим инструментом. При неправильном использовании или без принятия надлежащих мер предосторожности она может представлять опасность. Для обеспечения комфортных и безопасных условий работы строго соблюдайте нижеприведенные правила техники безопасности.

ВНИМАНИЕ

Система зажигания машины создает электромагнитное поле очень низкой интенсивности. Это поле может мешать работе некоторых кардиостимуляторов. Для снижения риска получения серьезных или смертельных травм лица с вживленными кардиостимуляторами должны проконсультироваться со своим врачом и изготовителем кардиостимулятора перед тем, как приступать к эксплуатации машины.

ВНИМАНИЕ

Риск выброса предметов. Всегда используйте средства для защиты глаз одобренного типа. Не работайте, наклонившись к щитку режущего блока. Существует риск попадания в глаза камней или других инородных тел, что может привести к слепоте или другим серьезным травмам.

ВНИМАНИЕ

Воздействие вибрации, вызванной длительным использованием инструментов с двигателем внутреннего сгорания, может привести к повреждению кровеносных сосудов или нервов в пальцах, руках и запястьях у людей, склонных к нарушениям кровообращения или патологическим отекам. Выявлена связь между длительным использованием при низкой температуре и повреждением кровеносных сосудов у здоровых людей. Если вы испытываете такие симптомы, как онемение, боль, упадок сил, изменение цвета или текстуры кожи или потерю чувствительности в пальцах, руках или запястьях, прекратите использование машины и обратитесь к врачу.

ПРИМЕЧАНИЕ

Местное законодательство может накладывать ограничения на использование машины.

- Не используйте машину, пока не получите специальные инструкции по ее использованию. Не имеющий опыта пользователь должен потренироваться в работе с машиной перед тем, как приступить к ее практическому применению.
- Машину должны использовать только взрослые люди, находящиеся в хорошей физической форме и знакомые с правилами ее эксплуатации. Не позволяйте детям пользоваться машиной.
- Не используйте машину, если вы физически устали или находитесь под воздействием алкоголя, наркотиков или лекарственных средств.
- Не носите шарфы, браслеты и другие вещи, которые могут намотаться на машину или лезвия. Используйте облегающую одежду с противопорезной защитой (см. главу 5 *СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ (СИЗ)*).
- Используйте защитную противоскользящую обувь, перчатки, защитные очки, наушники и защитный шлем (см. главу 5 *СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ (СИЗ)*).
- Во время использования машины не позволяйте никому подходить ближе чем на 15 метров.
- Не начинайте обрезку до тех пор, пока рабочая зона не будет полностью очищена и освобождена от посторонних предметов. Не проводите обрезку вблизи электрических кабелей.
- Работайте в устойчивом и безопасном положении, особенно при использовании лестниц и подножек.
- Используйте машину только в хорошо проветриваемых местах и не используйте ее во взрывоопасной и легковоспламеняющейся среде или в закрытых помещениях.
- При работающем двигателе не производите никаких операций по техобслуживанию и не касайтесь ножей.
- Поддерживайте в идеальном состоянии все этикетки с обозначениями опасности и предупреждениями. В случае повреждения или износа они подлежат немедленной замене (см. главу 2 *ЗНАЧЕНИЕ СИМВОЛОВ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ, ОТНОСЯЩИХСЯ К БЕЗОПАСНОСТИ (Рис. 1)*).
- Не используйте машину для целей, отличных от указанных в данном руководстве (см. главу 10.1 *Запрещенное использование*).
- Не оставляйте без присмотра машину с включенным двигателем.
- Всегда придерживайтесь наших указаний по техобслуживанию, приведенных в настоящем руководстве.
- Запрещается применять к коробке отбора мощности машины какое-либо другое устройство, кроме поставляемого производителем.
- Ежедневно проверяйте машину, чтобы убедиться, что все предохранительные и прочие устройства исправно работают.
- Не работайте с поврежденной, плохо отремонтированной, плохо собранной или произвольно модифицированной машиной. Используйте ножи только той длины, которая указана в таблице (см. главу 15 *ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ*).
- Не производите самостоятельно ремонтные работы или операции, выходящие за пределы обычного техобслуживания. Обращайтесь только в авторизованный сервисный центр.

- В случае возникновения чрезвычайной ситуации немедленно отпустите рычаг акселератора.
- Помните, что владелец или оператор несет ответственность за несчастные случаи или риски, которым подвергаются третьи лица или их имущество.
- При необходимости вывести машину из эксплуатации не выбрасывайте ее в окружающую среду, а сдайте дилеру, который обеспечит ее передачу в надлежащее место.
- Передавайте или одалживайте машину только опытным лицам, знакомым с правилами эксплуатации машины и работой с ней. Вместе с машиной необходимо передавать и настоящее руководство, которое новый пользователь обязан прочитать перед началом работы.
- Всегда обращайтесь к своему дилеру за любым другим разъяснением или для выполнения срочного ремонта.
- Тщательно храните это руководство и сверяйтесь с ним перед каждым использованием машины.

5 СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ (СИЗ)



ВНИМАНИЕ

При работе с машиной всегда используйте защитную одежду установленного типа. Использование защитной одежды не устраняет риск получения травм, но снижает последствия несчастных случаев. По вопросу выбора надлежащей одежды проконсультируйтесь со своим дилером.

Одежда должна быть подходящей и не мешать работе. Носите облегчающую защитную одежду. **Защитная куртка и комбинезон для этого идеально подходят.** Не используйте одежду, шарфы, галстуки или украшения, которые могут зацепиться за кустарник. Соберите в пучок длинные волосы и спрячьте их (например под платок, шапку, каску и т. д.).

Носите защитную обувь с нескользящей подошвой и стальным мыском.



ВНИМАНИЕ

Надевайте защитные очки или экран.



ВНИМАНИЕ

Применяйте защиту от шума: например, наушники или беруши. Использование средств защиты органов слуха требует повышенного внимания и осторожности, так как восприятие акустических сигналов опасности (криков, сигналов тревоги и т. д.) ограничено. Снимайте средства защиты органов слуха сразу же после остановки двигателя.

Надевайте перчатки, которые обеспечивают максимальное поглощение вибраций.

6 СБОРКА

6.1 УСТАНОВКА РЕЖУЩЕГО ИНСТРУМЕНТА

1. Снимите колпачок (А, Рис. 3).
2. Ослабьте стяжные винты (В, Рис. 3) на редукторе кустореза и насадите его на трубу трансмиссии, поворачивая немного вправо и влево (Рис. 4). Когда конца трубы больше не будет видно в зажимном пазу (Рис. 5), задвиньте трубу до упора.

Для обеспечения правильной работы труба трансмиссии должна входить в редуктор кустореза определенного размера, исходя из диаметра:

- Труба трансмиссии $\varnothing$ **24**, около 52 мм (Рис. 6)
- Труба трансмиссии $\varnothing$ **26**, около 45 мм (Рис. 7).

3. Закрутите стяжные винты кустореза (В, Рис. 3) до конца.

6.2 МОНТАЖ РУКОЯТКИ (РИС. 9)

Установите рукоятку на трубу трансмиссии и закрепите ее винтами (А). Положение рукоятки можно отрегулировать в соответствии с потребностями оператора.

RU

7 ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

7.1 НАПЛЕЧНЫЕ РЕМНИ

Правильная регулировка ремня безопасности позволяет кусторезу находиться в равновесии и на должной высоте от земли (Рис. 10).

- Наденьте ремень.
- Навесьте кусторез на ремень с помощью карабина (В, Рис. 11).
- Расположите крюк (С, Рис. 11) так, чтобы кусторез находился в наибольшем равновесии.
- Расположите пряжку (D, Рис. 12) так, чтобы кусторез находился на правильной высоте.

8 ЗАПУСК

8.1 ТОПЛИВО



ВНИМАНИЕ

Бензин является чрезвычайно огнеопасным топливом. Будьте максимально осторожны при обращении с бензином или топливной смесью. Не курите и не подносите огонь или открытое пламя близко к топливу или машине. Проводите работы с топливом вне помещений, в местах, в которых отсутствуют искры и пламя.

- Для снижения риска возгорания и получения ожогов будьте осторожны при обращении с топливом. Оно является крайне огнеопасным.
- Храните, смешивайте и транспортируйте топливо в чистых контейнерах, предназначенных для подобного использования.

- Установите машину на свободный участок, остановите двигатель и дайте ему остыть перед тем, как приступить к заправке.
- Откручивайте пробку заливной горловины медленно для постепенного снятия давления и во избежание проливания топлива.
- После заправки плотно закрутите пробку заливной горловины. Вибрации могут привести к раскручиванию пробки и утечке топлива.
- Вытирайте пролившееся из бака топливо. Перед тем как запускать двигатель, переместите машину на расстояние 3 м от места заправки.
- Никогда и ни при каких обстоятельствах не пытайтесь сжечь пролившееся топливо.
- Не курите при обращении с топливом и во время работы машины.
- Храните топливо в прохладном, сухом и хорошо проветриваемом месте.
- Не храните топливо в местах, в которых имеются сухая листва, солома, бумага и т.д.
- Никогда не выполняйте заправку машины в местах, где находятся воспламеняющиеся материалы, например, сухие листья, солома, бумага и т.д.
- Храните машину и топливо в местах, где пары топлива не могут войти в контакт с искрами или открытым огнем, водогрейными котлами для отопления, электродвигателями или выключателями, печами и т.п.
- Не снимайте пробку топливного бака при работающем двигателе.
- Не используйте топливо для чистки.
- Следите за тем, чтобы топливо не попало на вашу одежду. В случае попадания топлива на одежду, переоденьтесь. Помойте участки тела, на которые попало топливо, водой с мылом.
- Не выставляйте топливный бак непосредственному под прямые солнечные лучи.
- Храните топливо в недоступном для детей месте.

Данная машина приводится в действие 2-тактным двигателем и подлежит заправке предварительно приготовленной бензино-масляной смесью для 2-тактных двигателей. Предварительно смешайте бензин с низким октановым числом с маслом для двухтактных двигателей в чистой емкости, пригодной для хранения бензина.

Рекомендуемый топливо: данный двигатель сертифицирован для работы с неэтилированным бензином для автотранспортных средств с октановым числом 89 ([R + M] / 2) или более высоким.

Смешивайте бензин с маслом для двухтактных двигателей в соответствии с указаниями, приведенными на таре.

Рекомендуется использовать масло для 2-тактных двигателей Oleo-Mac / Efco al **2% (1:50)**, специально разработанное для всех двухтактных двигателей с воздушным охлаждением.

Соотношения масла и бензина, приведенные в следующей таблице (Рис. А) являются верными при использовании моторного масла Oleo-Mac / Efco **PROSINT 2 EVO** и **EUROSINT 2 EVO** или эквивалентного ему высококачественного масла (**удовлетворяющего стандарту JASO FD или ISO L-EGD**).

БЕНЗИН 	МАСЛО 	
	2 % - 50:1	
ℓ	ℓ	(см³)
1	0,02	(20)
5	0,10	(100)
10	0,20	(200)
15	0,30	(300)
20	0,40	(400)
25	0,50	(500)

Рис. А

МЕРА ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Не используйте масло для автомобилей или масло для забортных двухтактных двигателей.

RU

МЕРА ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Приобретайте топливо только в том количестве, которое необходимо для потребления вашей машиной; оно не должно превышать величину, расходуемую за один или два месяца.
- Храните бензин в герметичной емкости в сухом и прохладном месте.

МЕРА ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Никогда не используйте в качестве смеси топливо, содержащее свыше 10 % этанола; допускается использование газохоло (смеси бензина и этанола) с содержанием этанола до 10 % или топлива E10.

ПРИМЕЧАНИЕ

Готовьте только необходимое для работы количество смеси; не оставляйте готовую смесь в баке машины или в канистре на долгое время. Рекомендуется использовать стабилизатор топлива **Emak ADDITIX 2000** арт. 001000972A, обеспечивающий хранение смеси на протяжении 12 месяцев.

Алкилированный бензин

МЕРА ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Плотность алкилированного бензина отлична от плотности обычного бензина. Поэтому для двигателей, настроенных на обычный бензин, может потребоваться другая регулировка карбюратора. Для выполнения этой операции необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр.

8.2 ЗАПРАВКА

Смазывайте ножи каждый раз, когда вы полностью заправляете бак (Рис. 13). Правильная смазка ножей на этапах обрезки сводит их износ к минимуму, обеспечивая более длительный срок службы. Всегда используйте высококачественное масло.

ВНИМАНИЕ

Запрещается использовать масло, бывшее в употреблении! Используйте только биоразлагаемые смазочные вещества.

ВНИМАНИЕ

При обращении с топливом соблюдайте правила техники безопасности. Перед заправкой всегда выключайте двигатель. Никогда не выполняйте заправку бака машины при еще горячем или работающем двигателе. Перед тем как запускать двигатель, отойдите не менее, чем на 3 м от места выполнения заправки. НЕ КУРИТЬ.

1. Перед заправкой взбалтывайте канистру со смесью.
2. Во избежание засорений прочистите поверхность вокруг заливной горловины.
3. Медленно отвинтите пробку заливной горловины.
4. Осторожно залейте в бак топливную смесь. Не допускайте проливания топлива.
5. Перед тем как устанавливать на место пробку заливной горловины, прочистите прокладку и проверьте ее состояние.
6. Сразу же после заправки установите на место пробку заливной горловины и закрутите ее вручную. В случае пролива топлива вытрите его.

ВНИМАНИЕ

Убедитесь в отсутствии утечек топлива и, если они есть, устраните их перед началом эксплуатации. При необходимости обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

8.3 «ЗАХЛЕБНУВШИЙСЯ» ДВИГАТЕЛЬ

- Установите выключатель массы на **STOP**.
- Снимите колпачок свечи зажигания (1, Рис. 15).
- Открутите и вытрите свечу.
- Полностью откройте дроссельную заслонку.
- Потяните несколько раз за пусковой трос, чтобы опорожнить камеру сгорания.
- Установите на свое место свечу и наденьте на нее колпачок, **сильно** надавив на него.
- Установите рабочий выключатель на , в положение запуска.
- Переместите рычаг стартера в открытое положение **OPEN**, даже если двигатель холодный.
- После этого запустите двигатель.

8.4 ПРОЦЕДУРА ЗАПУСКА



Положение стартера

1. Медленно нажмите на праймер 6 раз (А, Рис. 16).
2. Установите рычаг стартера (В, Рис. 16) в закрытое положение **CLOSE** (0) (С, Рис. 17). При этом автоматически активируется и режим полуускорения.
3. Поставьте машину на землю так, чтобы она находилась в устойчивом положении. Убедитесь, что режущий инструмент свободен. Удерживая машину одной рукой (Рис. 18), потяните за пусковой шнур (не более 3 раз), пока не услышите первый хлопок двигателя. Если машина новая, может потребоваться несколько дополнительных рывков.
4. Установите рычаг стартера (В, Рис. 16) в открытое положение **OPEN** (I) (D, Рис. 17).
5. Потяните за пусковой шнур, чтобы запустить двигатель. После запуска машины прогрейте ее в течение нескольких секунд, не задействуя акселератор. В холодную погоду или на больших высотах машине может потребоваться для прогрева больше времени. В завершение нажмите акселератор (Е, Рис. 19), чтобы деактивировать автоматическое полуускорение.



МЕРА ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- **Никогда не наматывайте пусковой шнур на руку.**
- **Не натягивайте пусковой шнур во всю длину: это может привести к его разрыву.**
- **Не отпускайте шнур слишком резко; держитесь за пусковую ручку (F, Рис. 19) и дайте шнуру медленно смотаться.**



ВНИМАНИЕ

Когда мотор уже нагрет, не используйте стартер для запуска.



ВНИМАНИЕ

Используйте устройство полуускорения только при запуске холодного двигателя.

8.5 ОБКАТКА ДВИГАТЕЛЯ

Двигатель достигает максимальной мощности по истечении первых 5÷8 часов работы.

Во время этого периода обкатки не используйте двигатель вхолостую на максимальном числе оборотов, чтобы не подвергать его чрезмерным нагрузкам.



ВНИМАНИЕ

Во время обкатки не изменяйте режим карбюрации для достижения большей мощности; это может привести к повреждению двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ

Испускание дыма новым двигателем при его первом использовании и после него является нормальным явлением.

9 ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ

Переведите рычаг акселератора на минимальное число оборотов (B, Рис. 20) и подождите несколько секунд, чтобы двигатель остыл.

Выключите двигатель, переводя заземляющий выключатель (A) в положение “STOP”.

10 ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ

10.1 ЗАПРЕЩЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ

Не выполняйте резку в плохую погоду, при плохой видимости, а также при слишком низких или высоких температурах. Убедитесь в отсутствии сухих веток, которые могут упасть.

RU



ВНИМАНИЕ

Предоставляйте машину или давайте ее в займы только лицам, имеющим необходимый опыт и уже знакомым с машиной и правилами ее эксплуатации. Вместе с машиной необходимо передавать и настоящее руководство, которое новый пользователь обязан прочитать перед началом работы.

- Выключите двигатель перед тем, как опускать устройство на землю. Не оставляйте без присмотра машину с включенным двигателем.
- Поддерживайте рукоятку в чистом и сухом состоянии, без следов масла или топливной смеси.
- Не работайте вблизи электрических проводов.
- Работайте только в условиях хорошей видимости и освещения.
- Проявляйте особенную бдительность и осторожность при использовании средств защиты органов слуха, поскольку подобные средства могут ограничивать способность слышать звуки, указывающие на опасность (оклики, сигналы, предупреждения и т. д.).
- Будьте максимально осторожны при работе на наклонных или неровных участках.
- Остановите машину, если нож ударяется о посторонний предмет. Осмотрите машину и в случае необходимости отремонтируйте поврежденные детали.
- Следите за тем, чтобы на ножах не было грязи и песка. Даже небольшое количество грязи быстро затупляет лезвие.
- При распиливании ветки, находящейся под натяжением, будьте внимательны, чтобы резкое отпускание ветки не застало бы вас врасплох.

Ненадлежащее использование машины влечет за собой аннулирование гарантии и освобождение Изготовителя от всякой ответственности, вследствие чего в таком случае на

пользователя возлагается вся ответственность за последствия возможных травм и материального ущерба, которые может понести он сам или третьи лица.

10.2 ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ НОРМЫ

ВНИМАНИЕ

Перед запуском машины убедитесь, что ножи не заблокированы и не касаются посторонних предметов.

ВНИМАНИЕ

При работе двигателя на минимальных оборотах ножи не должны вращаться. В противном случае обратитесь в авторизованный сервисный центр для устранения неисправности.

ВНИМАНИЕ

При работающей машине всегда крепко держитесь за переднюю ручку левой рукой, а за заднюю ручку - правой. Никогда не беритесь за рукоятку крест-накрест. Операторы-левши должны придерживаться тех же указаний. Примите подходящее положение для пиления.

Убедитесь, что все части тела находятся вдали от ножей и глушителя.

ВНИМАНИЕ

Работайте только с живыми изгородями или древесными материалами. Не режьте изделия из металла, пластмассы или строительный материал, не являющийся древесиной.

ВНИМАНИЕ

При работающей машине всегда удерживайте кусторез обеими руками. Надежно захватывайте рукоятку кустореза между большим и другими пальцами. Не управляйте кусторезом одной рукой!

ВНИМАНИЕ

Всегда надевайте ремень. Будьте осторожны и не дотрагивайтесь до корпуса редуктора после работы: ОПАСНОСТЬ ОЖОГОВ.

ВНИМАНИЕ

Не используйте поврежденные или изношенные ножи. В случае застревания ножа остановите машину перед тем, как высвободить его.

ВНИМАНИЕ

Не работайте при сильном ветре или во время сильного дождя. Никогда не выполняйте обрезку в условиях плохой видимости, при экстремальных температурах или на морозе.

ВНИМАНИЕ

Неисправные ножи могут увеличить риск несчастного случая.

- Проверьте режущую шину. Никогда не используйте тупые, треснутые или поврежденные лезвия.
- Убедитесь, что агрегат находится в идеальном рабочем состоянии. Проверьте затяжку гаек и винтов.

ВНИМАНИЕ

В ситуациях, в которых вам не ясно, как следует поступить, обращайтесь к специалистам. Обращайтесь к своему дилеру или в местный авторизованный сервисный центр. Не выполняйте те операции, которые вы считаете превосходящими ваши возможности.

- При остановке машины держите руки и ноги на расстоянии от режущего устройства, пока машина не остановится полностью.
- Остерегайтесь обломков веток, которые могут отскакивать во время обрезки.
- Не режьте слишком близко к земле. В воздух могут отбрасываться камни или другие предметы.
- Убедитесь, что в рабочей зоне отсутствуют посторонние объекты, такие как электрические кабели, насекомые и животные и т. д., или другие предметы, например, металлические, которые могут повредить режущий аппарат.
- При ударе об инородное тело или при возникновении сильной вибрации немедленно остановите машину. Отсоедините провод катушки от свечи зажигания. Убедитесь, что машина не повреждена. Устраните любые повреждения.
- Если что-то попало в ножи во время работы, выключите машину и подождите, пока она полностью не остановится, прежде чем чистить лезвия. Отсоедините провод катушки от свечи зажигания.
- Всегда надевайте защитные рабочие перчатки при обслуживании режущей шины, поскольку она очень острая и можно легко порезаться.
- Отпускайте рычаг акселератора, как только заканчиваете обрезку, и оставляйте машину работать на минимальных оборотах. Работа кустореза на полную мощность двигателя без режущей нагрузки может привести к ненужному износу или повреждению ножа и двигателя.
- Если толстые ветки или другие предметы заклинили ножи, немедленно остановите машину, прежде чем пытаться их освободить.
- Используйте правильный захват кустореза при его работе. Пальцы должны обхватывать рукоятку, а большие пальцы замыкать захват снизу.

ПРИМЕЧАНИЕ

Кусторез может использоваться и без рукоятки. В этом случае снимите рукоятку и во время работы всегда держитесь левой рукой за область передней защитной капсулы (С, Рис. 23).

МЕРА ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Всегда ставьте машину на ровную поверхность в выключенном состоянии.

RU

Сезонная обрезка

Соблюдайте все национальные и местные нормы и постановления, касающиеся кусторезов.

10.2.1 Регулировка насадки-кустореза (Рис. 4)

Угол наклона кустореза по отношению к трубе трансмиссии может настраиваться на 12 позиций от 0° (полная протяженность) до 90° (прямой угол) как вверх, так и вниз (полный размах 180°) (Рис. 25).

Также существует возможность сложить насадку вдоль трансмиссионной трубы для удобства транспортировки, зафиксировав ее в соответствующем положении.



ВНИМАНИЕ

Категорически запрещается запускать машину с рабочим органом, сложенным в транспортном положении.

Процедура регулировки:

1. Выключите машину.
2. Потяните рукоятку регулировки угла (А, Рис. 4) и поверните ее против часовой стрелки, чтобы высвободить механизм.
3. Поверните приспособление на желаемую позицию (скачковое устройство).
4. Отпустите рукоятку и введите регулировочный штифт в зацепление с диском переключателя (В, Рис. 26).



ВНИМАНИЕ

При зафиксированном штифте (после регулировки) регулировочная рукоятка снова обопрется о корпус (Рис. 27).

10.3 ТЕХНИКА ПОДРЕЗАНИЯ ЖИВОЙ ИЗГОРОДИ

Вначале подрежьте изгородь с обеих сторон и затем - сверху. Выполняйте проходы на малой скорости, особенно при подрезании очень густой изгороди. Если живая изгородь нуждается в сильной обрезке, выполняйте ее постепенно, в несколько подходов.

- **Обрезка по вертикали:** Обрезайте по дуге снизу вверх и наоборот, используя обе стороны ножей (Рис. 28).
- **Обрезка по горизонтали:** Для лучшего качества обрезки наклоните нож (на 5÷10°) в направлении движения резки (Рис. 29).
- **Обрезка над головой:** Используя кусторез (Рис. 30), расположите рабочий орган над головой и перемещайте его влево и вправо, имея, таким образом, широкий радиус действия, в том числе и по высоте.



ВНИМАНИЕ

Не выбрасывайте обрезки в контейнер для бытовых отходов. Они могут быть использованы для компоста.

ВНИМАНИЕ

Всегда соблюдайте правила техники безопасности. Кусторез должен использоваться только для обрезки живых изгородей или небольших кустов. Запрещается применять к коробке отбора мощности кустореза инструменты или приспособления, отличные от указанных производителем. Не используйте его для подрезки деревьев или стрижки травы.

11 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ

- При выполнении работ по техобслуживанию всегда надевайте защитные перчатки.
- Не проводите техобслуживание при горячем двигателе. Остановите двигатель и дайте ему остыть. Выполняйте техническое обслуживание при выключенном двигателе и отсоединенной свече.
- Неправильное техническое обслуживание или его отсутствие, удаление или модификация предохранительных устройств и (или) использование неоригинальных запасных частей может привести к серьезным или смертельным травмам оператора или третьих лиц.

RU

Не используйте для чистки топливо (топливную смесь).

11.1 СООТВЕТСТВИЕ ВЫБРОСОВ ГАЗОВ

Данный двигатель, включая систему контроля выбросов, должен управляться, использоваться и проходить техобслуживание в соответствии с указаниями, приведенными в руководстве пользователя, для того, чтобы содержание его выбросов оставалось в пределах, установленных требованиями законодательства, применимыми к внедорожным самоходным машинам.

Не допускается преднамеренное внесение каких-либо изменений в конструкцию системы контроля выбросов или ее ненадлежащее использование.

Неверное функционирование, а также ошибочное использование или техобслуживание двигателя или машины могут привести к неисправностям в системе контроля выбросов, в том числе к таким, при которых перестанут соблюдаться применимые требования законодательства; в этом случае следует немедленно предпринять действия для устранения неисправностей системы и восстановления соблюдения применимых требований.

Примерами, но не всеобъемлющими, неверного функционирования и ошибочного использования или техобслуживания являются:

- Принудительное изменение работы устройств дозирования топлива или вывод их из строя.
- Использование топлива и/или моторного масла с характеристиками, несоответствующими приведенным в главе 8.1 **ТОПЛИВО**.
- Использование неоригинальных запчастей, например, свеч зажигания и т.д.

- Невыполнение или ненадлежащее выполнение техобслуживания системы удаления выхлопных газов, включая неверные интервалы техобслуживания глушителя, свечи, воздушного фильтра и т.д.



ВНИМАНИЕ

Внесение несанкционированных изменений в конструкцию данного двигателя делает недействительной сертификацию ЕС в отношении выбросов.

Данные по уровню CO₂ для этого двигателя можно найти на веб-сайте Emak (www.myemak.com) в разделе "Мир Outdoor Power Equipment".

11.2 ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР

Через каждые 8-10 часов работы снимайте крышку (А, Рис. 31) и производите чистку фильтра (В). Произведите чистку обезжиривающим средством Emak арт. 001101009А, после чего промойте водой и продуйте с некоторого расстояния сжатым воздухом в направлении изнутри наружу. Замените фильтр, если он загрязнен или поврежден. Засоренный фильтр приводит к неравномерной работе двигателя, увеличивая потребление топлива и снижая мощность.

RU

11.3 ТОПЛИВНЫЙ ФИЛЬТР

Периодически проверяйте состояние топливного фильтра. Засоренный фильтр приводит к трудностям при запуске двигателя и снижению его параметров. Для очистки фильтра выньте его из отверстия для заливки топлива; в случае сильного загрязнения замените его (Рис. 32).

11.4 ДВИГАТЕЛЬ

Периодически прочищайте ребра цилиндра кистью или сжатым воздухом (Рис. 33). Отложение грязи на цилиндре может привести к серьезным повреждениям двигателя вследствие перегрева.

Чистите также охлаждающую решетку (Рис. 36) сжатым воздухом или щеткой.

11.5 СВЕЧА ЗАЖИГАНИЯ

Рекомендуется периодически производить чистку свечи и проверять расстояние между электродами (Рис. 34).

Используйте свечу NGK CMR7H или другой марки того же теплового эквивалента.

11.6 НОЖИ (РИС. 42)

Время от времени снимайте гайку (1) и винт (2) и очищайте их от отложений.



ВНИМАНИЕ

Рекомендуется хорошо затягивать винты ножей. Блок ножей предусматривает автоматическое восстановление зазора между ножами.

11.7 РЕДУКТОР НОЖЕЙ

Проверяйте уровень смазки каждые 20 часов работы (Рис. 35). При необходимости добавьте 15÷20 г смазки Efco с дисульфидом молибдена, арт. 4173238В, или Oleo-Mac, арт. 001000677В.

11.8 УГЛОВОЙ РЕДУКТОР

Проверяйте уровень смазки каждые 50 часов работы. При необходимости добавьте 5÷10 г смазки Efco с дисульфидом молибдена, арт. 4173238В, или Oleo-Mac, арт. 001000677В.

11.9 ГЛУШИТЕЛЬ (РИС. 37)

ВНИМАНИЕ

Данный глушитель оснащен катализатором, необходимым, чтобы двигатель соответствовал требованиям по выбросам. Никогда не модифицируйте и не снимайте каталитический нейтрализатор: сделав это, вы нарушите закон.

ВНИМАНИЕ

Глушители, оснащенные каталитическим нейтрализатором, сильно нагреваются во время работы и остаются горячими еще долгое время после выключения двигателя. Это происходит и тогда, когда двигатель работает на холостом ходу. Прикосновение к ним может привести к ожогам кожи. Помните об опасности возгорания!

МЕРА ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Если глушитель поврежден, его следует заменить. Если глушитель часто забивается, это может быть признаком того, что эффективность каталитического нейтрализатора ограничена.

ВНИМАНИЕ

Не эксплуатируйте машину, если глушитель поврежден, отсутствует или был подвергнут несанкционированным изменениям. Использование глушителя без должного техобслуживания увеличивает риск возгорания и потери слуха.

11.10 ЗАТОЧКА (РИС. 43)

Всегда направляйте точильный напильник или абразивное зерно под углом 45° по отношению к плоскости лезвия, а также:

- Всегда производите заточку по направлению к режущей кромке.
- Следите за тем, чтобы напильник точил только при движении вперед: приподнимайте его при возвратном движении.
- Удаляйте заусенцы с лезвия точильным камнем.
- Снимайте очень мало материала.
- Перед установкой заточенных ножей устранили стружку и смажьте ножи.

Не пытайтесь заточивать изношенный нож. Отнесите его в авторизованный сервисный центр или замените.

11.11 КАРБЮРАТОР

Перед регулировкой карбюратора очистите воздушный фильтр (С, Рис. 38) и прогрейте двигатель.

Этот двигатель разработан и изготовлен в соответствии с требованиями Директив 97/68/ЕС, 2002/88/ЕС и 2004/26/ЕС. **Карбюратор (Рис. 39) спроектирован таким образом, чтобы можно было регулировать только винты L и H в диапазоне $\frac{1}{4}$ оборота.** Допустимый диапазон регулировки винтов L и H, равный $\pm 1/8$ оборота, предопределен производителем и не подлежит изменению.

ВНИМАНИЕ

Не пытайтесь выкрутить винты за пределы возможного диапазона регулировки!

RU

Винт регулировки холостого хода Т отрегулирован таким образом, чтобы между скоростью холостого хода и скоростью включения сцепления был хороший запас.

Винт L должен быть отрегулирован таким образом, чтобы двигатель быстро реагировал на внезапные ускорения и хорошо работал на холостом ходу.

Винт H должен быть отрегулирован таким образом, чтобы двигатель мог иметь максимальную мощность на стадии резки.

ВНИМАНИЕ

При работе двигателя на холостом ходу (2800-3000 об/мин) режущее устройство не должно двигаться. Рекомендуем обращаться за регулировкой карбюратора к вашему дилеру или в авторизованную мастерскую.

МЕРА ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

В случае эксплуатации машины на высоте свыше 1000 м над уровнем моря необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для проверки карбюрации.

11.12 ВНЕОЧЕРЕДНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

В конце сезона при интенсивном использовании и каждые два года при нормальном использовании необходимо проводить общую проверку, которую должен проводить специалист из сервисной сети.

Найдите ближайший к вам авторизованный центр сервисного обслуживания по ссылке: <https://www.myemak.com/int/filiali-e-distributori/distributori>.



ВНИМАНИЕ

- Все операции по техническому обслуживанию, не приведенные в данном руководстве, должны выполняться в авторизованном сервисном центре. Для обеспечения постоянной и исправной работы машины помните, что любая замена компонентов должна производиться исключительно на **ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПЧАСТИ**.
- Любые несанкционированные модификации и (или) использование неоригинальных запасных частей могут привести к серьезным или смертельным травмам оператора или третьих лиц и немедленному аннулированию гарантии.

ПРИМЕЧАНИЕ

Для получения дополнительной информации о техническом обслуживании двигателя обращайтесь к руководству по эксплуатации и техническому обслуживанию двигателя, прилагаемому к данному документу.

11.13 ТАБЛИЦА ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ

<i>Нижеуказанная периодичность технического обслуживания относится только к нормальным условиям эксплуатации. Если ежедневное использование длится дольше обычного, или работа по обрезке осуществляется в неблагоприятных условиях, рекомендуемую частоту техобслуживания необходимо увеличить соответствующим образом.</i>		Перед каждым использованием	После каждого выключения для заправки	Еженедельно	В случае повреждения или неисправности	Согласно требованиям
Машина в целом	Осмотр (протечки, трещины и износ)	x	x			
Проверки: выключателя, стартера, рычага акселератора и рычага стопора акселератора	Проверка функционирования	x	x			
Топливный бак	Осмотр: на протечки, трещины и износ	x	x			
Топливный фильтр	Осмотр и очистка			x		
	Замена фильтрующего элемента				x	Каждые 6 месяцев
Нож	Осмотр: на повреждения, необходимость заточки и износ	x	x			
	Заточка				x	

Нижеуказанная периодичность технического обслуживания относится только к нормальным условиям эксплуатации. Если ежедневное использование длится дольше обычного, или работа по обрезке осуществляется в неблагоприятных условиях, рекомендуемую частоту техобслуживания необходимо увеличить сообразным образом.		Перед каждым использованием	После каждого выключения для заправки	Еженедельно	В случае повреждения или неисправности	Согласно требованиям
Тавотница	Осмотр: на протечки, трещины и износ	x	x			
Все доступные винты и гайки (за исключением винтов карбюратора)	Осмотрите и повторно затяните			x		
Воздушный фильтр	Очистка	x				
	Замена				x	Каждые 6 месяцев
Ребра цилиндра и вентиляционные отверстия узла запуска	Очистка			x		
Пусковой шнур	Осмотр: на повреждение и износ			x		
	Замена				x	
Карбюратор	Проверка работы на холостом ходу (при этом цепь не должна вращаться)	x	x			
Свеча зажигания	Проверка расстояния между электродами			x		
	Замена				x	Каждые 6 месяцев
Антивибрационная система	Осмотр: на повреждение и износ			x		

12 ТРАНСПОРТИРОВКА (РИС. 40, РИС. 41)

При необходимости транспортировки кустореза остановите двигатель и установите на ножи защитный кожух.

BC 241 HCL - DS 2410 HCL: Сложите насадку вдоль трубы трансмиссии для удобства транспортировки, зафиксировав ее в соответствующем положении. Информация по этой последней операции приведена в главе 10.2.1 *Регулировка насадки-кустореза (Рис. 4)*.



ВНИМАНИЕ

При транспортировке машины на автотранспортном средстве убедитесь, что она правильно и надежно закреплена при помощи ремней. Машину следует транспортировать в горизонтальном положении, убедившись, что при этом не нарушаются прочие правила транспортировки соответствующего оборудования.

13 ХРАНЕНИЕ

При необходимости продолжительного простоя машины:

- Смажьте нож небольшим количеством масла, чтобы предотвратить образование ржавчины.
- Удалите топливо из бака и установите пробку на место.
- Утилизируйте топливо в соответствии с соответствующими нормативами, не засоряя окружающую среду.
- Чтобы опорожнить карбюратор, запустите двигатель и дождитесь его самостоятельной остановки (если оставить в карбюраторе топливную смесь, возможны повреждения мембран).
- Тщательно очистите воздушный фильтр (Рис. 44).
- **BC 241 HC - DS 2410 HC:** Установите на ножи защитный кожух.
- **BC 241 HCL - DS 2410 HCL:** Установите на ножи защитный кожух и сложите рабочий орган над трубой трансмиссии.
- Храните машину в сухом месте, желательно вне прямого контакта с грунтом и вдали от источников тепла.
- Процедура ввода в эксплуатацию после зимнего хранения идентична процедуре, используемой при обычном запуске машины (см. главу 8 ЗАПУСК).

14 ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Защита окружающей среды должна быть важным и приоритетным аспектом использования машины, для улучшения общества и среды, в которой мы живем.

- Не нарушайте покой окружающих.
- Тщательно соблюдайте местное законодательство, касающееся утилизации материалов, оставшихся после скашивания.
- Неукоснительно соблюдайте местные правила утилизации упаковки, масел, бензина, аккумуляторов, фильтров, изношенных деталей и любых элементов, оказывающих ярко

выраженное негативное воздействие на окружающую среду. Эти отходы не должны выбрасываться в мусор, а должны быть разделены и доставлены в соответствующие центры сбора, которые обеспечат вторичную переработку материалов.

14.1 СЛОМ И УТИЛИЗАЦИЯ

При выводе машины из эксплуатации, не выбрасывайте ее в окружающую среду, а сдайте в центр по сбору отходов.

Значительную часть материалов, из которых изготовлена машина, можно переработать; все металлические части (из стали, алюминия, латуни) можно сдать в обычный пункт приема металлолома. Для получения дополнительной информации обращайтесь в местную службу по сбору отходов. При утилизации отходов, полученных при выводе машины из эксплуатации, необходимо бережно относиться к охране окружающей среды, избегая загрязнения почвы, воздуха и воды.

В любом случае необходимо соблюдать действующее местное законодательство.

При осуществлении слома машины необходимо уничтожить маркировку CE и настоящее руководство.

RU

15 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

		BC 241 HC - DS 2410 HC	BC 241 HCL - DS 2410 HCL
Объем цилиндра	см³	21,7	
Двигатель		2-тактный ЕМАК	
Минимальное число оборотов двигателя	мин ⁻¹	3000	
Максимальное число оборотов двигателя ⁽¹⁾	мин ⁻¹	10 500	
Емкость топливного бака	см³	400 (0,4 ℓ)	
			
Праймер карбюратора		Да	
Антивибрационные элементы		Да	
Вес	кг	6,2	6,5
Длина ножа	мм	550	
Шаг ножа	мм	35	
Угол поворота ножей		180°	
Понижающий коэффициент		0,19	

⁽¹⁾ Средневзвешенные значения: 1/2 холостого хода, 1/2 на максимальной скорости без нагрузки, двигателя.

			<i>BC 241 HC - DS 2410 HC - BC 241 HCL - DS 2410 HCL</i>
Звуковое давление ⁽¹⁾	дБ (A)	LpA EN ISO 10517 EN ISO 10517/AMD1 EN 22868	93,4
Погрешность измерения	дБ (A)		5,0
Измеренный уровень звуковой мощности	дБ (A)	2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744	104,7
Погрешность измерения	дБ (A)		5,0
Гарантированный уровень звуковой мощности	дБ (A)	LWA 2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744	110,0
Уровень вибрации ⁽¹⁾	м/с ²	EN ISO 10517 EN ISO 10517/AMD1 EN 22867 EN 12096	8,0 (лев.) 6,5 (прав.)
Погрешность измерения	м/с ²	EN 12096	2,3 (лев.) 2,2 (прав.)

⁽¹⁾ Средневзвешенные значения: 1/2 холостого хода, 1/2 на максимальной скорости без нагрузки, двигателя.

16 ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Нижеподписавшаяся компания,

**ЕМАК S.p.A., расположенная по адресу: Via Fermi, 4 –
42011 Bagnolo in Piano (RE) – ИТАЛИЯ**

заявляет под свою собственную ответственность, что машина:

1. Тип: **кусторез**
2. Марка /тип: **EFCO DS 2410 HC - DS 2410 HCL**
OLEO-MAC BC 241 HC - BC 241 HCL
832 XXX 0001 - 832 XXX 9999 (BC 241 HC - DS 2410 HC)
831 XXX 0001 - 831 XXX 9999 (BC 241 HCL - DS 2410 HCL)
2006/42/EC - 2014/30/EU - 2000/14/EC - (EU) 2016/1628
3. идентификация серии:

соответствует требованиям
Директивы/Регламента и
последующим изменениям или
дополнениям:

EN ISO 10517:2019 - EN 55012:2007/A1:2009

соответствует требованиям
следующих гармонизированных
стандартов:

Приложение V - 2000/14/EC

Используемые процедуры оценки
соответствия:

104,7 дБ (A)

Измеренный уровень звуковой
мощности:

Гарантированный уровень звуковой
мощности:

110,0 дБ (A)

Сделано в:

Bagnolo in piano (RE) Italy - via Fermi, 4

Дата:

30/04/2022

Местонахождение технической
документации:

по юридическому адресу - техническая дирекция

  **Emak**
s.p.a.

Генеральный директор Луиджи Бартоли

17 ГАРАНТИЙНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Настоящая машина была разработана и изготовлена использованием наиболее современных технологических процессов. Фирма-изготовитель дает гарантию на свои изделия на срок в 24 месяца со дня покупки при условии, что они применяются для личного и непрофессионального пользования. В случае профессионального использования гарантия действует в течение 12 месяцев.

Общие гарантийные условия

1. Гарантийный срок отсчитывается от даты покупки. Производитель бесплатно заменяет детали, имеющие дефекты, обусловленные материалами, а также процессами обработки и производства через торговую сеть и сервисное обслуживание. Настоящая гарантия не ущемляет законных прав покупателя по гражданскому кодексу в отношении последствий дефектов или недостатков проданного ему изделия.

2. Технический персонал компании выполнит необходимые работы в как можно более короткий срок, определяемый организационными требованиями.

3. При оформлении запроса на оказание гарантийной технической помощи предъявите уполномоченному персоналу надлежащим образом заполненное и заштемпованное продавцом нижеприведенное гарантийное обязательство, приложив к нему счет-фактуру или кассовый чек, подтверждающие дату приобретения.

4. Гарантия теряет силу в следующих случаях:

• Явное пренебрежение техобслуживанием.

• Использование изделия не по назначению или нарушение его целостности.

• Использование неподходящей смазки или топлива.
- Использование неоригинальных запасных частей или принадлежностей.

• Выполнение работ неуполномоченным персоналом.

5. Производитель исключает из гарантии расходные материалы и детали, подверженные естественному износу.

6. Из гарантии исключены любые работы, связанные с усовершенствованием изделия.

7. Гарантия не покрывает работы по наладке и техническому обслуживанию, необходимость которых может возникнуть в течение гарантийного периода.

8. В случае выявления повреждений машины, причиненных в ходе транспортировки, об этом следует незамедлительно уведомить перевозчика. Несоблюдение этого условия приведет к утрате права на гарантию.

9. Установленные на наших машинах двигатели других фирм (Briggs & Stratton, Tecumseh, Kawasaki, Honda и т.д.) покрываются гарантией соответствующих изготовителей.

10. Гарантия не покрывает причиненный людям или предметам прямой или косвенный ущерб в результате неисправности машины или ее продолжительного принудительного простоя.

RU

МОДЕЛЬ

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР

КУПЛЕН

ДАТА

ДИЛЕР

✂

Не присылать отдельно! Приложить к заявке на оказание гарантийной технической помощи.

✂

 **ВНИМАНИЕ**

- **Всегда останавливайте машину и отсоединяйте свечу зажигания перед выполнением всех корректирующих действий, рекомендованных в нижеследующей таблице, за исключением случаев, когда четко заявлено о необходимости проведения операции на работающей машине.**
- **Если после выполнения всех проверок неисправность остается, обратитесь в авторизованный сервисный центр. В случае появления неисправности, не указанной в этой таблице, обратитесь в авторизованный сервисный центр.**

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	РЕШЕНИЕ
Двигатель не запускается или глохнет через несколько секунд после запуска. (Убедитесь, что выключатель находится в положении «I»).	Нет искры.	Проверьте искру свечи зажигания. При отсутствии искры повторите попытку, установив новую свечу.
	"Захлебнувшийся" двигатель.	Выполните процедуру, описанную в главе 8 ЗАПУСК. Если двигатель все еще не запускается, повторите эту процедуру с новой свечой.
Двигатель запускается, но его скорость не увеличивается надлежащим образом, или он неверно работает на высокой скорости.	Карбюратор подлежит регулировке.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения регулировки карбюратора.
Двигатель не набирает полную скорость и/или сильно дымит.	Проверьте бензино-масляную смесь.	Используйте свежий бензин и специальное масло для 2-тактных двигателей.
	Засорен воздушный фильтр.	Очистка: см. инструкции в разделе 11.2 Воздушный фильтр.
	Карбюратор подлежит регулировке.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения регулировки карбюратора.
Двигатель запускается, вращается, но не держит обороты на холостом ходу.	Карбюратор подлежит регулировке.	Отрегулируйте винт холостого хода (Т, Рис. 39) по часовой стрелке, чтобы увеличить скорость; см. 11.2 Воздушный фильтр.
Двигатель запускается и работает, но нож не двигается. ⚠ВНИМАНИЕ! Никогда не прикасайтесь к цепи при работающем двигателе.	Неправильный монтаж ножа.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
	Нож поврежден.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
	Повреждено сцепление или приводной вал.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

RU



ВНИМАНИЕ

Никогда не пытайтесь выполнить ремонтные работы, если у вас нет необходимых средств или знаний. Любое выполненное вмешательство автоматически влечет за собой утрату гарантии и снятие с производителя какой-либо ответственности. Если проблемы сохраняются после применения предложенных мер, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

1 WPROWADZENIE	308
1.1 JAK CZYTAĆ NINIEJSZY PODRĘCZNIK	308
2 WYJAŚNIENIE SYMBOLI ORAZ OSTRZEŻEŃ BEZPIECZEŃSTWA (RYS. 1)	309
3 NAJWAŻNIEJSZE PODZESPOŁY	310
4 ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	310
5 ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ (Ś. O. I.)	312
6 MONTAŻ	313
6.1 MONTAŻ NARZĘDZIA TNĄCEGO	313
6.2 MONTAŻ RĘKOJĘŚCI (RYS. 9)	313
7 CZYNNOŚCI WSTĘPNE	313
7.1 PASY NOŚNE	313
8 ROZRUCH	313
8.1 PALIWO	313
8.2 UZUPEŁNIANIE PALIWA	316
8.3 ZALANIE SILNIKA	316
8.4 PROCEDURA ROZRUCHU	317
8.5 DOCIERANIE SILNIKA	317
9 ZATRZYMANIE SILNIKA	318
10 UŻYCIE	318
10.1 NIEDOZWOLONE ZASTOSOWANIA	318
10.2 ZASADY PRACY	318
10.2.1 REGULACJA OSPRZĘTU NOŻYC DO ŻYWOPŁOTÓW (RYS. 4)	321
10.3 TECHNIKA PRZycinANIA ŻYWOPŁOTU	321
11 KONSERWACJA	322
11.1 ZGODNOŚĆ EMISJI ZANIECZYSZCZEŃ GAZOWYCH	322
11.2 FILTR POWIETRZA	323
11.3 FILTR PALIWA	323
11.4 SILNIK	323
11.5 ŚWIECA ZAPŁONOWA	323
11.6 OSTRZA (RYS. 42)	323
11.7 PRZEKŁADNIA REDUKCYJNA OSTRZY	323
11.8 PRZEKŁADNIA KĄTOWA	323
11.9 TŁUMIK (RYS. 37)	324
11.10 OSTRZENIE (RYS. 43)	324
11.11 GAŹNIK	324
11.12 KONSERWACJA POZAPŁANOWA	325
11.13 TABELA KONSERWACJI	326
12 TRANSPORT (RYS. 40, RYS. 41)	327
13 PRZECHOWYWANIE	327
14 OCHRONA ŚRODOWISKA	328
14.1 ROZBIÓRKA I USUWANIE	328
15 DANE TECHNICZNE	329
16 DEKLARACJA ZGODNOŚCI	330
17 KARTA GWARANCYJNA	331

1 WPROWADZENIE

Dziękujemy za wybór produktu Emak.

Nasza sieć autoryzowanych sprzedawców i warsztatów serwisowych jest do Państwa całkowitej dyspozycji w razie potrzeby.

UWAGA

Przed przystąpieniem do pracy zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi a w szczególności z zasadami bezpieczeństwa.

UWAGA

Niniejszy podręcznik musi towarzyszyć narzędziu przez cały okres jego eksploatacji.

UWAGA

RYZIKO USZKODZENIA SŁUCHU. W zwykłych warunkach użytkowania urządzenie to powoduje narażenie operatora na dzienny poziom hałasu wyższy lub równy 85 dB (A).

PL

Instrukcja zawiera wyjaśnienia dotyczące działania komponentów urządzenia oraz informacje na temat niezbędnych czynności kontrolnych oraz konserwacyjnych.

UWAGA

Opisy oraz ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji nie zawsze dokładnie odzwierciedlają stan faktyczny. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian bez konieczności aktualizowania niniejszego podręcznika za każdym razem.

Ilustracje mają charakter poglądowy. Rzeczywiste elementy mogą się różnić od tych przedstawionych na ilustracjach. W razie wątpliwości skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

1.1 JAK CZYTAĆ NINIEJSZY PODRĘCZNIK

Podręcznik podzielony jest na rozdziały i punkty. Każdy punkt stanowi podpoziom odnośnego rozdziału. Odniesienia do rozdziałów lub punktów oznaczono napisem „rozdział” lub „punkt”, po którym następuje odpowiedni numer. Przykład: „rozdział 2”.

Oprócz instrukcji dotyczących użytkowania i konserwacji niniejszy podręcznik zawiera fragmenty wymagające szczególnej uwagi użytkownika. Fragmenty te zostały oznaczone symbolami opisanymi poniżej:

UWAGA

Gdy istnieje ryzyko wypadku lub obrażeń, nawet śmiertelnych, lub poważnych szkód materialnych.

PRZESTROGA

Gdy istnieje ryzyko uszkodzenia narzędzia lub jego poszczególnych podzespołów.

UWAGA

Dostarcza dodatkowych informacji do poprzednich instrukcji zawartych w komunikatach dotyczących bezpieczeństwa.

Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi są ponumerowane następująco: 1, 2, 3 itd. Podzespoły wskazane na ilustracjach oznaczone są literami lub cyframi, w zależności od przypadku. Odniesienie do podzespołu C na rysunku 2 jest wskazywane za pomocą sformułowania: „Patrz C, Rys. 2” lub po prostu „(C, Rys. 2)”. Odniesienie do podzespołu 2 na rysunku 1 jest wskazywane za pomocą sformułowania: „Patrz 2, Rys. 1” lub po prostu „(2, Rys. 1)”.

2 WYJAŚNIENIE SYMBOLI ORAZ OSTRZEŻEŃ BEZPIECZEŃSTWA (RYS. 1)

1. Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i konserwacji.
2. Założyć kask, okulary i nauszники ochronne.
3. Typ urządzenia: **NOŻYCE DO ŻYWOPLOTÓW**.
4. Gwarantowany poziom mocy akustycznej.
5. Numer seryjny.
6. Oznaczenie zgodności CE.
7. Rok produkcji

8.



UWAGA

Powierzchnie mogą być gorące.

9. Ten symbol ma następujące znaczenie: **UWAGA, NIEBEZPIECZEŃSTWO i OSTROŻNIE**.
10. Założyć rękawice ochronne.

3 NAJWAŻNIEJSZE PODZESPOŁY

Na ilustracji Rys. 2 przedstawiono główne podzespoły urządzenia:

- | | |
|---------------------------|--|
| 1. Uchwyt pasa nośnego | 14. Rękojeść przednia |
| 2. Przełącznik masy | 15. Narzędzie tnące EH 48 |
| 3. Osłona tłumika | 16. Ostrza |
| 4. Świeca zapłonowa | 17. Przekładnia redukcyjna ostrzy |
| 5. Filtr powietrza | 18. Smarownica przekładni kątowej |
| 6. Korek zbiornika paliwa | 19. Uchwyt do regulacji kąta nachylenia ostrzy |
| 7. Zbiornik paliwa | 20. Śruby mocujące |
| 8. Dźwignia gazu | 21. Przekładnia kątowa |
| 9. Pompka zastrzykowa | 22. Tarcza wybieraka |
| 10. Rękojeść zapłonu | 23. Smarownica przekładni redukcyjnej ostrzy |
| 11. Dźwignia ssania | 24. Osłona ostrza |
| 12. Wał napędowy | 25. Pasy nośne |
| 13. Rękojeść tylna | |

PL

4 ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA

Przy prawidłowym użytkowaniu urządzenie jest szybkim, wygodnym i skutecznym narzędziem pracy. W przypadku użytkowania w nieprawidłowy sposób lub bez zachowania należytych środków ostrożności może się jednak ono stać niebezpiecznym narzędziem. Aby praca była zawsze przyjemna i bezpieczna, należy zawsze dokładnie przestrzegać zasad bezpieczeństwa podanych w niniejszej instrukcji.

UWAGA

System włączania urządzenia generuje pole elektromagnetyczne o bardzo niskim natężeniu. Pole to może zakłócać pracę niektórych rozruszników serca. Celem zmniejszenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osoby z wszczepionym rozrusznikiem powinny poradzić się lekarza i skonsultować z producentem rozrusznika przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem.

UWAGA

Ryzyko wyrzutu przedmiotów. Należy zawsze używać zatwierdzonych środków ochrony oczu. Unikać wykonywania pracy pod kątem do osłony zespołu tnącego. Istnieje ryzyko trafienia do oczu kamieniami lub innymi ciałami obcymi, które mogą spowodować ślepotę lub inne poważne obrażenia.



UWAGA

Narażenie na wibracje spowodowane długotrwałym używaniem narzędzi napędzanych silnikami spalinowymi może spowodować uszkodzenie naczyń krwionośnych lub nerwów palców, dłoni i nadgarstków u osób podatnych na zaburzenia krążenia lub nietypowe obrzęki. Zanotowano również przypadki uszkodzenia naczyń krwionośnych u osób zdrowych na skutek długotrwałego używania takich urządzeń w niskich temperaturach otoczenia. W przypadku wystąpienia objawów takich jak drętwienie, ból, utrata siły, zmiana kolorytu lub faktury skóry, utrata czucia dotyku w palcach, dłoniach lub nadgarstkach, należy zaprzestać korzystania z urządzenia i zasięgnąć porady lekarza.

UWAGA

Rozporządzenia krajowe mogą ograniczać użycie urządzenia.

- Nie należy używać urządzenia przed uzyskaniem odpowiedniego instruktażu w zakresie jego obsługi. Operator, który korzysta z urządzenia po raz pierwszy, powinien poćwiczyć pracę z urządzeniem przed zastosowaniem go w praktyce.
- Urządzenie może być używane wyłącznie przez osoby dorosłe w dobrej kondycji fizycznej, znające zasady jego obsługi. Nie pozwalać nigdy dzieciom na używanie urządzenia.
- Nie używać urządzenia, gdy odczuwa się zmęczenie fizyczne lub gdy jest się pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków.
- Nie zakładać szalików, bransoletek lub innych rzeczy, które mogłyby zostać wciągnięte przez urządzenie lub przez jego ostrza. Nosić przylegającą do ciała odzież chroniącą przed przecięciem (patrz rozdział 5 ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ (Ś. O. I.)).
- Nosić antypoślizgowe obuwie ochronne, rękawice, okulary ochronne, nauszники chroniące przed hałasem i kask ochronny (patrz rozdział 5 ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ (Ś. O. I.)).
- Podczas używania urządzenia nie pozwalać osobom postronny na przebywanie w promieniu 15 metrów od niego.
- Nie rozpoczynać cięcia, dopóki miejsce pracy nie zostanie całkowicie wyczyszczone i opróżnione. Nie wykonywać cięcia w pobliżu przewodów elektrycznych.
- Podczas cięcia należy pewnie stać na podłożu i przyjąć bezpieczną pozycję, zwłaszcza na drabinach i stołkach.
- Urządzenia można używać wyłącznie w miejscach dobrze przewietrzonych, nie używać jego w warunkach grożących wybuchem, pożarem lub w pomieszczeniach zamkniętych.
- Nie dotykać ostrzy ani nie prowadzić prac konserwacyjnych, gdy silnik jest uruchomiony.
- Wszelkie etykiety sygnalizujące niebezpieczeństwo lub związane z bezpieczeństwem należy zachować w nienagannym stanie. W razie ich uszkodzenia lub zniszczenia należy je niezwłocznie wymienić (patrz rozdział 2 WYJAŚNIENIE SYMBOLI ORAZ OSTRZEŻEN BEZPIECZEŃSTWA (Rys. 1)).
- Nie używać urządzenia do zastosowań innych niż te wskazane w niniejszym podręczniku (patrz rozdział 10.1 *Niedozwolone zastosowania*).
- Nie oddalać się od urządzenia, jeżeli jego silnik jest włączony.
- Postępować zawsze zgodnie z naszymi instrukcjami dotyczącymi konserwacji.
- Zabrania się podłączania do wału odbioru mocy urządzenia jakiegokolwiek narzędzia innego niż dostarczone przez producenta.

- Należy codziennie sprawdzać stan urządzenia w celu upewnienia się, że wszystkie jego elementy funkcjonują prawidłowo i w sposób bezpieczny.
- Nie używać urządzenia, jeżeli jest ono uszkodzone, nieprawidłowo naprawione, niewłaściwie zmontowane lub przerobione według własnego uznania. Stosować wyłącznie ostrza o długościach podanych w tabeli (patrz rozdział 15 *DANE TECHNICZNE*).
- Nie należy nigdy wykonywać samemu czynności lub napraw niewchodzących w zakres zwykłej konserwacji. Zwracać się wyłącznie do autoryzowanego serwisu.
- W sytuacji awaryjnej należy natychmiast zwolnić dźwignię gazu.
- Należy pamiętać, że właściciel lub operator ponosi odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia dla osób trzecich lub ich mienia.
- Wyeksploatowanego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami, lecz oddać do sprzedawcy, którego obowiązkiem jest zapewnienie jego prawidłowej utylizacji.
- Urządzenie można udostępniać lub pożyczać wyłącznie osobom doświadczonym, znającym zasady jego działania i prawidłowej obsługi. Należy do niej dołączyć również Instrukcję obsługi, którą trzeba przeczytać przed przystąpieniem do pracy.
- W celu uzyskania dalszych wyjaśnień lub w razie konieczności pilnej naprawy należy się zawsze skontaktować ze sprzedawcą.
- Przechowywać niniejszą instrukcję w odpowiednich warunkach i korzystać z niej przed każdym użyciem urządzenia.

5 ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ (Ś. O. I.)

UWAGA

Podczas pracy z urządzeniem należy zawsze używać atestowanej ochronnej odzieży. Noszenie odzieży ochronnej nie eliminuje ryzyka obrażeń, ale w razie wypadku zmniejsza skutki szkód. Z prośbą o poradę w sprawie wyboru odpowiedniej odzieży należy się zwrócić do lokalnego sprzedawcy.

Odzież musi być odpowiednia i nie może być niepraktyczna. Nosić przylegającą do ciała odzież ochronną. **Idealnym zestawem są kurtka ochronna i spodnie ogrodniczeki.** Nie nosić ubrań, szalików, krawatów ani biżuterii, które mogłyby zaplątać się w zarośla. Długie włosy należy spiąć i zabezpieczyć (na przykład chustką, beretem, kaskiem itd.).

Nosić obuwie ochronne z podeszwą antypoślizgową i stalowymi podnoskami.

UWAGA

Należy nosić okulary ochronne lub osłony na twarz.

UWAGA

Stosować środki ochrony przed hałasem, np. nauszniki lub zatyczki do uszu. Stosowanie środków ochrony słuchu wymaga większej uwagi i ostrożności, ponieważ postrzeganie sygnałów akustycznych zagrożenia (krzyki, alarmy itp.) jest ograniczone. Niezwłocznie po wyłączeniu silnika należy zdjąć środki ochrony słuchu.

Nosić rękawice zapewniające maksymalne pochłanianie drgań.

6 MONTAŻ

6.1 MONTAŻ NARZĘDZIA TNĄCEGO

1. Zdjąć korek (A, Rys. 3).
2. Poluzować śruby mocujące (B, Rys. 3) na przekładni redukcyjnej nożyc do żywopłotów i umieścić ją rurze napędowej, obracając nieco w prawo i nieco w lewo (Rys. 4). Gdy koniec rury nie jest już widoczny w szczelinie zaciskowej (Rys. 5), popychać rurę do przodu, dopóki się nie zatrzyma.

Aby zapewnić prawidłowe działanie, rura napędowa musi wchodzić do przekładni nożyc do żywopłotów w określonym zakresie, w zależności od średnicy:

- Rura napędowa $\varnothing$ **24**, ok. 52 mm (Rys. 6)
- Rura napędowa $\varnothing$ **26**, ok. 45 mm (Rys. 7).

3. Dokręcić do końca śruby mocujące nożyc do żywopłotów (B, Rys. 3).

6.2 MONTAŻ RĘKOJEŚCI (RYS. 9)

Zamontować rękojeść na rurze napędowej i zamocować ją za pomocą śrub (A). Położenie rękojeści można regulować w zależności od potrzeb operatora.

PL

7 CZYNNOŚCI WSTĘPNE

7.1 PASY NOŚNE

Prawidłowa regulacja pasa nośnego umożliwia prawidłowe wyważenie nożyc do żywopłotów i utrzymanie odpowiedniej wysokości nad podłożem (Rys. 10).

- Nosić pasy nośne.
- Przymocować nożyce do żywopłotów do pasów nośnych za pomocą karabińczyka (B, Rys. 11).
- Ustawić zaczep (C Rys. 11), aby uzyskać jak najlepsze wyważenie nożyc do żywopłotów.
- Ustawić sprzączkę (D, Rys. 12), aby uzyskać odpowiednią wysokość nożyc do żywopłotów.

8 ROZRUCH

8.1 PALIWO



UWAGA

Benzyna jest wyjątkowo łatwopalnym paliwem. Podczas obchodzenia się z benzyną lub mieszkanką paliw należy zachować szczególną ostrożność. Nie palić ani nie używać otwartego ognia lub płomieni w pobliżu paliwa lub urządzenia. Czynności związane z paliwem należy przeprowadzać na wolnym powietrzu, w miejscu, w którym nie ma iskier ani ognia.

- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru i poparzeń, należy obchodzić się z paliwem w ostrożny sposób. Jest ono wysoce łatwopalne.

- Paliwo należy przechowywać, mieszać i transportować w czystych pojemnikach przeznaczonych do takich zastosowań.
- Postawić urządzenie na pustym podłożu, zatrzymać silnik i przed zatankowaniem odczekać, aż ostygnie.
- Odkręcaj korek paliwa powoli, aby rozładować ciśnienie i zapobiec rozlaniu się paliwa.
- Po uzupełnieniu paliwa solidnie dokręć korek. Drgania mogą spowodować poluzowanie korka i wyciek paliwa.
- Wytrzeć rozlane paliwo ze zbiornika. Przed uruchomieniem silnika przemieścić urządzenie na odległość 3 metrów od miejsca tankowania.
- W żadnym wypadku nie należy próbować spalić rozlanego paliwa.
- Nie palić podczas obchodzenia się z paliwem lub podczas pracy z urządzeniem.
- Paliwo należy przechowywać w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu.
- Nie przechowywać paliwa w miejscach, w których znajdują się suche liście, słoma, papier itp.
- Nigdy nie ustawiać maszyny na obszarze z materiałami łatwopalnymi, jak suche liście, słoma, papier itp.
- Urządzenie i paliwo należy przechowywać w miejscach, w których opary paliwa nie będą miały kontaktu z iskrami lub otwartym ogniem, kotłami grzewczymi, silnikami elektrycznymi lub przełącznikami, piecami itp.
- Nie zdejmować korka zbiornika podczas pracy silnika.
- Nie używać paliwa do czyszczenia.
- Uważać, by nie rozlać paliwa na ubranie. W przypadku wylania się paliwa na ubranie należy się przebrać. Umyć wodą i mydłem wszystkie części ciała, które weszły w kontakt z paliwem.
- Nie wystawiać zbiornika paliwa na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Paliwo należy trzymać poza zasięgiem i niewidoczne dla dzieci.

To urządzenie jest napędzane silnikiem dwusuwowym i wymaga wstępnego sporządzenia mieszanki benzyny z olejem do silników dwusuwowych. Zmieszać benzynę bezołowiową i olej do silników dwusuwowych w czystym pojemniku, odpowiednim do przechowywania benzyny.

Zalecane paliwo: ten silnik jest przystosowany do pracy na benzynie bezołowiowej, przeznaczonej do użytku w pojazdach samochodowych o liczbie oktanowej 89 ($[(R + M) / 2]$ lub wyższej).

Zmieszać olej do silników dwusuwowych z benzyną zgodnie z instrukcjami podanymi na opakowaniu.

Zalecamy korzystanie z oleju do silników dwusuwowych Oleo-Mac / Efco **2%** (1:50) opracowanego specjalnie dla wszystkich silników dwusuwowych chłodzonych powietrzem.

Prawidłowe proporcje oleju/benzyny podane w prospekcie (Rys. A) są odpowiednie, jeżeli korzysta się z oleju do silników Oleo-Mac / Efco **PROSINT 2 EVO** i **EUROSINT 2 EVO** lub równorzędnego oleju silnikowego wysokiej jakości (**zgodnego z normą JASO FD o ISO L-EGD**).

BENZYNA 	OLEJ 	
	2% - 50:1	
ℓ	ℓ	(cm³)
1	0,02	(20)
5	0,10	(100)
10	0,20	(200)
15	0,30	(300)
20	0,40	(400)
25	0,50	(500)

Rys.A



PRZESTROGA

Nie korzystać z oleju do pojazdów silnikowych lub do dwusuwowych silników zaburtowych.



PRZESTROGA

- Kupować tylko tyle paliwa, ile jest potrzebne w zależności od zużycia; nie należy kupować ilości większej niż ta, którą zużywa się w ciągu jednego lub dwóch miesięcy.
- Przechowywać benzynę w hermetycznie zamkniętym pojemniku w suchym i chłodnym miejscu.



PRZESTROGA

Do mieszanki nigdy nie należy używać paliwa o zawartości etanolu przekraczającej 10%; dopuszczalny jest gazohol (mieszanka benzyny i etanolu) o zawartości do 10% etanolu lub paliwo E10.

UWAGA

Przygotować tyle tylko mieszanki ile zostanie zużyte w ciągu dnia pracy. Nie pozostawić mieszanki w zbiorniku lub w kanistrze zbyt długo. Zaleca się stosowanie stabilizatora do paliwa **Emak ADDITIX 2000** nr art. 001000972A, umożliwiającego przechowywanie mieszanki przez okres 12 miesięcy.

Benzyna alkilowana



PRZESTROGA

Benzyna alkilowana nie ma takiej samej gęstości jak zwykła benzyna. Z tego względu silniki wyregulowane normalną benzyną mogą wymagać innego ustawienia gaźnika. W celu wykonania tej operacji należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu.

8.2 UZUPEŁNIANIE PALIWA

Smarować ostrza po każdorazowym napełnieniu zbiornika (Rys. 13). Prawidłowe smarowanie ostrzy podczas cięcia zmniejsza do minimum zużywanie się narzędzia, zapewniając jego dłuższą żywotność. Należy zawsze stosować olej dobrej jakości.

UWAGA

Zabrania si stosowania oleju regenerowanego! Należy zawsze stosować smar biodegradowalny.

UWAGA

Przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa dotyczących obchodzenia się z paliwem. Wyłączyć silnik przed rozpoczęciem uzupełniania paliwa. Nigdy nie dolewać paliwa do urządzenia z uruchomionym bądź gorącym silnikiem. Odsunąć się na odległość przynajmniej 3 m od miejsca, w którym przeprowadzono uzupełnianie paliwa przed uruchomieniem silnika. NIE PALIĆ TYTONIU.

1. Wstrząsnąć kanistrem z mieszanką przed waniem jej do zbiornika.
2. Wyczyścić powierzchnię dookoła korka wlewu paliwa, aby uniknąć przedostawania się zanieczyszczeń.
3. Powoli odkręcić korek wlewu paliwa.
4. Ostrożnie wlać mieszankę paliwa do zbiornika. Unikać rozlewania paliwa
5. Przed ponownym założeniem korka wlewu paliwa, wyczyścić i sprawdzić stan uszczelki.
6. Natychmiast ponownie założyć korek wlewu paliwa, dokręcając go ręcznie. Usunąć ewentualne rozlane paliwo.

UWAGA

Upewnić się, że nie ma wycieków paliwa, a jeżeli do nich doszło, usunąć je przed rozpoczęciem użytkowania. Jeśli pojawi się taka potrzeba, należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem urządzeń.

8.3 ZALANIE SILNIKA

- Ustawić przełącznik masy w położeniu **STOP**.
- Podważyć i wyjąć fajkę ze świecą zapłonową (1, Rys. 15).
- Odkręcić i osuszyć świecę zapłonową
- Szeroko otworzyć przepustnicę
- Kilka razy pociągnąć linkę rozrusznika w celu opróżnienia komory spalania
- Ponownie zamocować świecę zapłonową i podłączyć fajkę, wciskając ją **mocno** w dół.
- Ustawić przełącznik pracy na , pozycję uruchomienia.
- Ustawić dźwignię ssania w pozycji **OPEN**, nawet jeżeli silnik jest zimny.
- Uruchomić silnik

8.4 PROCEDURA ROZRUCHU



Pozycja ssania

1. Popchnąć lekko pompkę rozruchową 6 razy (A, Rys. 16).
2. Ustawić dźwignię ssania (B, Rys. 16) w położenie **CLOSE** (0) (C, Rys. 17). W ten sposób automatycznie uruchamiane jest również półssanie.
3. Ustawić urządzenie na podłożu w stabilnej pozycji. Sprawdzić, czy narzędzie tnące jest wolne. Trzymając urządzenie jedną ręką (Rys. 18), pociągnąć za linkę rozrusznika (nie więcej niż 3 razy), aż rozlegnie się pierwszy odgłos uruchamianego silnika. Nowe urządzenie może wymagać dodatkowych pociągnięć.
4. Ustawić dźwignię ssania (B, Rys. 16) w położenie **OPEN** (I) (D, Rys. 17).
5. Pociągnąć za linkę rozrusznika, aby uruchomić silnik. Po uruchomieniu urządzenia należy je rozgrzewać przez kilka sekund, nie dotykając gazu. Urządzenie może potrzebować kilku sekund na rozgrzanie się w niskich temperaturach lub na dużych wysokościach. Na koniec wcisnąć gaz (E, Rys. 19), aby wyłączyć półgaz automatyczny.



PRZESTROGA

- Nie owijać nigdy linki rozrusznika wokół dłoni.
- Przy ciągnięciu linki rozrusznika nie należy wykorzystywać jej pełnej długości; może to spowodować jej zerwanie.
- Nie zwalniać gwałtownie linki; przytrzymać rękojeść rozruchową (F, Rys. 19) i pozwolić na powolne odwijanie się linki.



UWAGA

Gdy silnik jest rozgrzany, nie używać ssania do uruchomienia urządzenia.



UWAGA

Półgaz należy włączać jedynie podczas uruchamiania silnika na zimno.

8.5 DOCIERANIE SILNIKA

Silnik osiąga swoją moc maksymalną po pierwszych 5÷8 godzinach pracy.

Podczas okresu docierania silnika, nie wolno operować silnikiem na maksymalnych obrotach bez pracy, aby uniknąć nadmiernych obciążeń.



UWAGA

Podczas docierania nie wolno zmieniać paliwa, aby osiągnąć lepsze wyniki pracy, ponieważ można w ten sposób uszkodzić silnik.

UWAGA

Jest zjawiskiem normalnym, że nowy silnik wytwarza dym podczas i po pierwszym użyciu.

9 ZATRZYMANIE SILNIKA

Ustawić dźwignię gazu na biegu jałowym (B, Rys. 20) i odczekać kilka sekund, aby silnik mógł ostygnąć.

Wy31czy' silnik, ustawiaj1c wy31cznik (A) w pozycji "STOP"

10 UŻYCIE

10.1 NIEDOZWOLONE ZASTOSOWANIA



UWAGA

Nie należy wykonywać prac podczas złej pogody, przy słabej widoczności, zbyt niskiej lub wysokiej temperaturze. Sprawdzić, czy nie ma suchych gałęzi, które mogłyby spaść na operatora.



UWAGA

Urządzenia można udostępniać lub pożyczać wyłącznie osobom doświadczonym, znającym zasady jego działania i obsługi. Należy do niej dołączyć również Instrukcję obsługi, którą trzeba przeczytać przed przystąpieniem do pracy.

PL

- Przed odłożeniem narzędzia należy wyłączyć silnik. Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy silnik pracuje.
- Utrzymywać rękojeść czystą, suchą i wolną od śladów oleju lub mieszanki paliwowej.
- Nie pracować w pobliżu przewodów elektrycznych.
- Pracować tylko wtedy gdy widoczność i oświetlenie są wystarczające, aby dobrze widzieć.
- Zachować szczególną uwagę i stan gotowości, gdy korzysta się z osłon, ponieważ takie środki mogą ograniczyć zdolność słyszenia dźwięków informujących o niebezpieczeństwie (sygnałów, ostrzeżeń, itp.).
- Zachować szczególną ostrożność podczas pracy na terenach nachylonych lub nierównych.
- W przypadku uderzenia ostrza w ciało obce zatrzymać narzędzie. Skontrolować wzrokowo narzędzie i w razie potrzeby zlecić naprawę uszkodzonych części.
- Utrzymywać ostrze w czystości, wolne od zanieczyszczeń i piasku. Nawet niewielka ilość brudu szybko powoduje, że ostrze staje się nieostre.
- Podczas cięcia napiętej gałęzi należy zachować ostrożność, aby nie dać się zaskoczyć nagłym zmniejszeniem napięcia drewna.

Używanie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem powoduje przepadek gwarancji oraz zwolnienie z wszelkiej odpowiedzialności Producenta, z przeniesieniem na użytkownika zobowiązań wynikających z wyrządzonych szkód oraz odniesionych przez niego samego lub osoby trzecie obrażeń.

10.2 ZASADY PRACY



UWAGA

Przed uruchomieniem urządzenia należy się upewnić, że ostrza nie są zablokowane i nie mają styczności z żadnym ciałem obcym.

UWAGA

Podczas pracy silnika na biegu jałowym ostrza nie mogą się obracać. W przeciwnym wypadku należy się zwrócić do autoryzowanego serwisu celem zlecenia kontroli i rozwiązania problemu.

UWAGA

Podczas pracy urządzenia należy zawsze mocno trzymać uchwyt przedni lewą ręką, a uchwyt tylny prawą ręką. Nie wolno chwycić urządzenia skrzyżowanymi rękami. Instrukcje te dotyczą również osób leworęcznych. Przyjąć odpowiednią pozycję do koszenia.

Sprawdzić, czy wszystkie części ciała są oddalone od ostrzy i tłumika.

UWAGA

Przycinać tylko żywopłoty lub materiały drewniane. Nie należy ciąć metalu, plastiku, kamieni lub materiałów budowlanych innych niż drewno.

UWAGA

Gdy urządzenie pracuje, należy zawsze trzymać nożyce do żywopłotów oburącz. Kciuk i palce muszą mocno obejmować rękojeść nożyc do żywopłotów. Nie obsługiwać nożyc do żywopłotów jedną ręką!

UWAGA

Zawsze nosić pasy. Uważać, aby nie dotknąć obudowy przekładni redukcyjnej po zakończeniu pracy; **NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA.**

UWAGA

Nie używać uszkodzonych lub nadmiernie zużytych ostrzy. W przypadku zablokowania ostrza należy wyłączyć urządzenie przed przystąpieniem do usuwania przeszkody.

UWAGA

Nie wykonywać cięcia przy silnym wietrze lub podczas intensywnych opadów deszczu. Nigdy nie należy wykonywać cięcia przy słabej widoczności lub w warunkach ekstremalnych temperatur lub mrozu.

UWAGA

Wadliwe ostrza mogą zwiększać ryzyko wypadków.

- Sprawdzić agregat tnący. Nigdy nie używać stępionych, popękanych lub uszkodzonych ostrzy.
- Sprawdzić, czy urządzenie jest całkowicie sprawne. Sprawdzić, czy wszystkie śruby i nakrętki są dokręcone.



UWAGA

W sytuacjach, w których nie ma się pewności, jak postąpić, należy się skonsultować z ekspertem. Należy się skontaktować z dealerem lub z autoryzowanym serwisem. Należy unikać prac przy użyciu urządzenia, do których wykonywania nie jest się przygotowanym.

- Gdy wyłącza się urządzenie, ręce i stopy należy trzymać z dala od agregatu tnącego do chwili całkowitego zatrzymania urządzenia.
- Uważać na kawałki gałęzi, które mogą zostać odrzucone podczas cięcia.
- Nie ciąć zbyt blisko ziemi. Istnieje ryzyko odrzutu kamieni i innych przedmiotów.
- Należy sprawdzić, czy w obszarze roboczym nie znajdują się ciała obce, takie jak przewody elektryczne, owady, zwierzęta itp. lub inne przedmioty, które mogą uszkodzić agregat tnący, np. metalowe przedmioty.
- W przypadku uderzenia w ciało obce lub wystąpienia silnych drgań należy natychmiast wyłączyć urządzenie. Odłączyć przewód cewki od świecy zapłonowej. Sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone. Naprawić ewentualne uszkodzenia.
- Jeżeli coś zakleszczy się w ostrzach podczas pracy, przed przystąpieniem do czyszczenia ostrzy należy wyłączyć urządzenie i poczekać na jego całkowite zatrzymanie. Odłączyć przewód cewki od świecy zapłonowej.
- Podczas naprawy agregatu tnącego należy zawsze nosić rękawice ochronne, ponieważ jest on bardzo ostry i można się łatwo skaleczyć.
- Po zakończeniu cięcia należy zwolnić dźwignię gazu i pozostawić urządzenie na biegu jałowym. Praca nożyc do żywopłotów na pełnych obrotach silnika bez obciążenia może spowodować niepotrzebne zużycie lub uszkodzenie ostrza i silnika.
- W przypadku zakleszczenia ostrzy przez duże gałęzie lub inne przedmioty przed podjęciem próby odblokowania ostrzy należy natychmiast wyłączyć urządzenie.
- Podczas pracy nożyce do żywopłotów należy trzymać w prawidłowy sposób. Palce powinny obejmować rękojeść, a kciuki powinny znajdować się pod rękojeścią.

UWAGA

Nożyc do żywopłotów można również używać bez rękojeści. W takim przypadku należy zdemonstrować rękojeść i podczas pracy zawsze chwycić przedni obszar osłony (C, Rys. 23) lewą ręką.



PRZESTROGA

Urządzenie należy zawsze ustawiać na równym podłożu po jego uprzednim wyłączeniu.

Sezon roboczy/Pora pracy

Należy przestrzegać wszystkich krajowych i lokalnych przepisów i rozporządzeń dotyczących nożyc do żywopłotów.

10.2.1 Regulacja osprzętu nożyc do żywopłotów (Rys. 4)

Kąt nożyc do żywopłotów w stosunku do rury napędowej można ustawić w 12 pozycjach w zakresie od 0° (pełne wysunięcie) do 90° (kąt prosty), zarówno do góry, jak i w dół (pełny skok 180°) (Rys. 25).

Ponadto istnieje możliwość złożenia rury napędowej w celu transportu i jej zablokowanie w odpowiedniej pozycji.

UWAGA

Bezwzględnie zabrania się uruchamiania urządzenia z osprzętem złożonym w pozycji transportowej.

Kolejność czynności podczas regulacji

1. Wyłączyć maszynę.
2. Pociągnąć rękojeść regulacji kąta (A, Rys. 4) i obrócić ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby odłączyć mechanizm.
3. Obrócić osprzęt o żadaną liczbę „kliknięć” (położeń).
4. Zwolnić rękojeść i zatrasnąć trzpień regulacyjny w tarczy przełącznika wybierakowego (B, Rys. 26).

UWAGA

Po zatrzaśnięciu trzpienia (po regulacji) rękojeść regulacyjna ponownie spoczywa na obudowie (Rys. 27).

10.3 TECHNIKA PRZYCINANIA ŻYWOPŁOTU

Najpierw przyciąć żywopłot po obu bokach, a następnie ściąć jego górną część. Wykonywać narzędziem powolne przejścia, zwłaszcza w przypadku bardzo gęstego żywopłotu. Jeżeli żywopłot wymaga intensywnego przycinania, należy go przycinać stopniowo w kilku etapach.

- **Cięcie pionowe:** Wykonywać cięcie ruchem łukowym od dołu do góry i odwrotnie, używając obu stron ostrzy (Rys. 28).
- **Cięcie poziome:** Aby uzyskać najlepszą jakość cięcia, należy przechylić ostrze ($5 \div 10^\circ$) w kierunku ruchu cięcia (Rys. 29).
- **Cięcie nad wysokością głowy:** Podczas pracy nożycami do żywopłotów (Rys. 30) należy je przesuwac nad głową i poruszać nimi w lewo i w prawo, uzyskując duży promień działania, również na wysokości.

UWAGA

Nie wyrzucać odpadów po cięciu do pojemnika na odpady domowe. Można je wykorzystać do kompostu.

UWAGA

Zawsze przestrzegać przepisów dotyczących bezpieczeństwa. Nożyce do żywopłotów mogą być używane wyłącznie do przycinania żywopłotów i niewielkich krzewów. Zabrania się podłączania do wału odbioru mocy nożyc do żywopłotów innych narzędzi lub osprzętu oprócz zalecanych przez producenta. Nie używać ich do przycinania drzew lub koszenia trawy.

11 KONSERWACJA

UWAGA

- **Podczas wykonywania czynności konserwacyjnych należy zawsze nosić rękawice ochronne.**
- **Nie wykonywać czynności konserwacyjnych, gdy silnik jest rozgrzany. Zatrzymać silnik i odczekać, aż ostygnie. Prace konserwacyjne należy wykonywać przy wyłączonym silniku i z odłączoną świecą zapłonową.**
- **Brak konserwacji bądź nieprawidłowa konserwacja, usunięcie lub modyfikacja zabezpieczeń i/lub stosowanie nieoryginalnych części zamiennych może spowodować poważne lub śmiertelne obrażenia operatora lub osób trzecich.**

PL

Nie używać paliwa (mieszanek) do czyszczenia elementów przecinarki.

11.1 ZGODNOŚĆ EMISJI ZANIECZYSZCZEŃ GAZOWYCH

Ten silnik, włącznie z systemem kontroli emisji, musi być zarządzany, użytkowany i poddawany konserwacji zgodnie z instrukcjami podanymi w podręczniku użytkownika celem utrzymania poziomów emisji zgodnych z wymogami prawnymi mającymi zastosowanie do maszyn nieprzeznaczonych do ruchu drogowego.

Nie należy dopuszczać do jakichkolwiek celowych naruszeń lub niewłaściwego użytkowania systemu kontroli emisji silnika.

Nieprawidłowe działanie, użytkowanie bądź konserwacja silnika lub urządzenia mogłyby spowodować usterki systemu kontroli emisji potencjalnie skutkujące niezgodnością ze stosownymi wymogami prawnymi; w takim przypadku należy niezwłocznie powziąć stosowne działania w celu skorygowania usterek systemu i przywrócenia stosownych wymogów.

Poniżej przedstawiono kilka przykładów nieprawidłowego działania, użytkowania lub konserwacji (lista ta nie jest wyczerpująca):

- Działanie z nadmierną siłą lub uszkodzenie urządzeń dozujących paliwo.
- Stosowanie paliwa i/lub oleju silnikowego nieodpowiadającego właściwościom określonym w rozdziale 8.1 *Paliwo*.
- Stosowanie nieoryginalnych części zamiennych, na przykład świec itp.
- Brak konserwacji lub nieodpowiednia konserwacja układu wydechowego, włącznie z nieprawidłową częstotliwością konserwacji tłumika, świecy, filtra powietrza itp..

UWAGA

Naruszenie tego silnika powoduje unieważnienie certyfikacji UE w zakresie emisji.

Poziom CO₂ dla tego silnika można znaleźć w witrynie internetowej (www.myemak.com) firmy Emak w sekcji „Świat narzędzi elektrycznych do zastosowań na zewnątrz”.

11.2 FILTR POWIETRZA

Po każdych 8-10 godzinach pracy zdjąć pokrywę (A, Rys. 31), wyczyścić filtr (B). Czyścić preparatem odtłuszczającym Emak nr art. 001101009A, czyścić wodą i sprężonym powietrzem z dużej odległości, w kierunku od wewnątrz do zewnątrz. W przypadku zabrudzenia lub uszkodzenia wymienić. Zatkany filtr powoduje nieprawidłową pracę silnika, zwiększając zużycie i zmniejszając moc.

11.3 FILTR PALIWA

Sprawdzać okresowo stan filtra paliwa. Zabrudzony filtr powoduje trudności z rozruchem i obniża wydajność silnika. Aby wyczyścić filtr, należy go wyciągnąć z otworu wlewu paliwa; jeżeli jest nadmiernie zabrudzony, należy go wymienić (Rys. 32).

11.4 SILNIK

Czyścić okresowo żeberka cylindra pędzlem lub strumieniem sprężonego powietrza (Rys. 33). Nagromadzenie brudu na cylindrze może prowadzić do przegrzania się szkodliwego dla pracy silnika

Oczyścić również kratkę chłodzącą (Rys. 36) sprężonym powietrzem lub pędzlem.

11.5 ŚWIECA ZAPŁONOWA

Zaleca się okresowe czyszczenie świecy oraz kontrolę odstępu elektrod (Rys. 34).

Używać świecy NGK CMR7H lub innej marki o równoważnej klasie cieplnej.

11.6 OSTRZA (RYS. 42)

Od czasu do czasu zdjąć nakrętkę (1) i śrubę (2) i oczyścić je z zanieczyszczeń.



UWAGA

Zaleca się, aby śruby ostrzy były zawsze dobrze dokręcone. Zespół ostrzy został zaprojektowany w taki sposób, aby automatycznie odzyskiwać luz między ostrzami.

11.7 PRZEKŁADNIA REDUKCYJNA OSTRZY

Sprawdzać poziom smaru po każdych 20 godzinach pracy (Rys. 35). W razie potrzeby dodać 15÷20 g smaru na bazie dwusiarczku molibdenu Efco kod 4173238B oraz Oleo-Mac kod 001000677B.

11.8 PRZEKŁADNIA KĄTOWA

Sprawdzać poziom smaru po każdych 50 godzinach pracy. W razie potrzeby dodać 5÷10 g smaru na bazie dwusiarczku molibdenu Efco kod 4173238B oraz Oleo-Mac kod 001000677B.

11.9 TŁUMIK (RYS. 37)

UWAGA

Ten tłumik wyposażony jest w katalizator niezbędny do tego, aby silnik mógł być uznany za zgodny z wymogami dotyczącymi emisji. Nigdy nie należy modyfikować ani usuwać katalizatora: takie postępowanie stanowi naruszenie prawa.

UWAGA

Tłumiki wyposażone w katalizator bardzo mocno nagrzewają się podczas pracy silnika i pozostają gorące również długo po zatrzymaniu silnika. Dzieje się tak nawet wtedy, gdy silnik pracuje na obrotach jałowych. Dotknięcie powierzchni może spowodować poparzenie skóry. Uwaga! Niebezpieczeństwo pożaru!

PRZESTROGA

Jeżeli tłumik jest uszkodzony, należy go wymienić. Jeżeli tłumik jest często zatkany, może to oznaczać, że katalizator nie jest w pełni sprawny.

UWAGA

Nie używać urządzenia, jeżeli tłumik jest uszkodzony, zmodyfikowany lub jeżeli go brakuje. Niewłaściwie konserwowany tłumik zwiększa ryzyko wystąpienia pożaru i utraty słuchu.

PL

11.10 OSTRZENIE (RYS. 43)

Prowadzić pilnik do ostrzenia lub materiał ścierny zawsze pod kątem 45° w stosunku do płaszczyzny ostrza, ponadto:

- Zawsze ostrzyć w kierunku krawędzi tnącej.
- Uważać, aby pilnik ciął tylko w kierunku do przodu, podnosić go podczas ruchu powrotnego.
- Usunąć zadziory z ostrza za pomocą ostrzałki.
- Usuwać jak najmniej materiału.
- Przed ponownym zamontowaniem naostrzonych ostrzy należy usunąć opiłki i nasmarować ostrza.

Nie próbować ostrzyć zużytego ostrza. Należy je zanieść do autoryzowanego serwisu lub wymienić.

11.11 GAŹNIK

Przed przystąpieniem do regulacji gaźnika oczyścić filtr powietrza (C, Rys. 38) i rozgrzać silnik.

Ten silnik został zaprojektowany i skonstruowany zgodnie z wytycznymi dyrektyw 97/68/WE, 2002/88/WE i 2004/26/WE. **Gaźnik (Rys. 39) został zaprojektowany w taki sposób, aby umożliwić jedynie regulację śrub L i H w zakresie ¼ obrotu.** Możliwy zakres regulacji śrub L i H wynoszący $\pm 1/8$ obrotu jest z góry określony przez producenta i nie można go zmienić.

 UWAGA

Nie wolno na siłę przekręcać śrub poza możliwy zakres regulacji!

Śruba biegu jałowego T jest ustawiona w taki sposób, aby zapewnić margines bezpieczeństwa między biegiem jałowym a maksymalnym.

Śruba L musi być wyregulowana tak, aby silnik szybko reagował na nagłe przyspieszenie i dobrze działał na biegu jałowym.

Śruba H powinna być wyregulowana w taki sposób, aby silnik wykorzystywał swoją maksymalną moc podczas cięcia.

 UWAGA

Przy silniku pracującym na biegu jałowym (2800-3000 obr./min) mechanizm tnący nie może się poruszać. Zalecamy, aby regulacje gaźnika były przeprowadzane przez sprzedawcę lub autoryzowany warsztat.

 PRZESTROGA

W przypadku użytkowania narzędzia na wysokości powyżej 1000 m n.p.m. należy koniecznie zlecić sprawdzenie gaźnika w autoryzowanym serwisie.

PL

11.12 KONSERWACJA POZAPLANOWA

Konieczne jest przeprowadzenie ogólnego przeglądu na koniec sezonu, jeżeli urządzenie jest intensywnie eksploatowane lub co dwa lata, jeżeli jest użytkowane w normalny sposób.

Najbliższy autoryzowany serwis można znaleźć na stronie: <https://www.myemak.com/int/filiale-distributori/distributori>.

 UWAGA

- **Wszelkie czynności konserwacyjne niewymienione w niniejszym podręczniku muszą być wykonywane przez autoryzowany serwis. Aby zapewnić stałe i regularne działanie urządzenia, należy pamiętać, że wszelkie części zamienne muszą być wymieniane wyłącznie na ORYGINALNE CZĘŚCI ZAMIENNE.**
- **Nieautoryzowane modyfikacje i/lub stosowanie nieoryginalnych części zamiennych mogą spowodować poważne lub śmiertelne obrażenia operatora lub osób trzecich i są powodem natychmiastowej utraty gwarancji.**

UWAGA

Więcej informacji na temat konserwacji silnika można znaleźć w dołączonym podręczniku obsługi silnika.

11.13 TABELA KONSERWACJI

Należy pamiętać, że następujące okresy konserwacyjne dotyczą tylko normalnych warunków roboczych. Jeśli codzienna praca wymaga eksploatacji dłuższej niż normalna lub pracy w surowych warunkach przycinania, sugerowane okresy konserwacyjne należy odpowiednio skrócić		Przed każdorazowym użyciem	Po każdym tankowaniu	Co tydzień	W przypadku uszkodzenia lub niesprawności	Zgodnie z potrzebą
Kompletne urządzenie	Sprawdzić (wycieki, pęknięcia i zużycie)	x	x			
Kontrole: wyłącznika, rozrusznika, dźwigni gazu i dźwigni ogranicznika gazu	Sprawdzić działanie	x	x			
Zbiornik paliwa	Sprawdzić: wycieki, szczeliny i zużycie	x	x			
Filtr paliwa	Sprawdzać i wyczyścić			x		
	Wymienić element filtrujący				x	Co 6 miesięcy
Ostrze	Sprawdzić: uszkodzenia, ostrość i zużycie	x	x			
	Naostrz				x	
Smarownica	Sprawdzić: wycieki, szczeliny i zużycie	x	x			
Wszystkie dostępne śruby i nakrętki (za wyjątkiem śrub gaźnika)	Sprawdzić wzrokowo i ponownie dokręcić			x		
Filtr powietrza	Wyczyścić	x				
	Wymienić				x	Co 6 miesięcy
Żeberka cylindra i szczeliny osłony rozrusznika	Wyczyścić			x		
Lina rozrusznika	Sprawdzić wzrokowo: uszkodzenia i zużycie			x		
	Wymienić				x	
Gaźnik	Sprawdzić bieg łałowy (łańcuch nie może się obracać na biegu łałowym)	x	x			
Świeca zapłonowa	Sprawdzić odległość elektrod			x		
	Wymienić				x	Co 6 miesięcy
System antywibracyjny	Sprawdzić wzrokowo: uszkodzenia i zużycie			x		

12 TRANSPORT (RYS. 40, RYS. 41)

W razie potrzeby przetransportowania nożyc do żywopłotu należy wyłączyć silnik i nałożyć osłonę ostrza.

BC 241 HCL - DS 2410 HCL: Złożyć osprzęt nad rurą napędową, aby ułatwić transport, blokując go w odpowiedniej pozycji. Wskazówki dotyczące tej ostatniej operacji znaleźć można w rozdziale 10.2.1 *Regulacja osprzętu nożyc do żywopłotów (Rys. 4).*



UWAGA

Przed transportem narzędzia w pojeździe należy się upewnić, że jest ono do niego prawidłowo i solidnie przymocowane pasami. Urządzenie należy transportować w pozycji poziomej, z opróżnionym zbiornikiem, ponadto należy się upewnić, iż nie narusza się obowiązujących przepisów dotyczących transportu takich urządzeń.

13 PRZECHOWYWANIE

Gdy urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas:

- Nasmarować ostrze niewielką ilością oleju, aby zapobiec jego rdzewieniu.
- Opróżnić zbiornik paliwa i zakręcić korek.
- Zutylizować paliwo zgodnie z przepisami i dbałością o ochronę środowiska.
- Aby opróżnić gaźnik, uruchomić silnik i odczekać, dopóki się nie zatrzyma (pozostawianie mieszanki w gaźniku może spowodować uszkodzenie membran).
- Dokładnie wyczyścić filtr powietrza (Rys. 44).
- **BC 241 HC - DS 2410 HC:** Zamontować osłonę ostrza.
- **BC 241 HCL - DS 2410 HCL:** Zamontować osłonę ostrza i złożyć osprzęt na rurze napędowej.
- Przechowywać urządzenie w suchym pomieszczeniu, w miarę możliwości nie bezpośrednio na podłożu i daleko od źródeł ciepła
- Procedura uruchomienia po sezonie zimowym jest taka sama, jak podczas zwykłego uruchamiania urządzenia (patrz rozdział 8 *ROZRUCH*).

14 OCHRONA ŚRODOWISKA

Ochrona środowiska powinna mieć nadrzędne znaczenie podczas używania urządzenia, z korzyścią dla społeczności lokalnej oraz otoczenia, w którym żyjemy.

- Nie zakłócać spokoju sąsiadom.
- Dokładnie przestrzegać lokalnych przepisów o utylizacji materiałów pozostałych po koszeniu.
- Należy ściśle przestrzegać miejscowych przepisów dotyczących utylizacji opakowań, olejów, benzyny, akumulatorów, filtrów, uszkodzonych części lub wszelkich elementów mających duży wpływ na środowisko. Odpadów tych nie wolno wyrzucać do śmieci, lecz należy je posegregować i oddać do odpowiednich punktów zbiórki, które zajmą się recyklingiem materiałów.

14.1 ROZBIÓRKA I USUWANIE

Po wycofaniu urządzenia z eksploatacji nie można go porzucać w dowolnym miejscu, lecz należy zwrócić się do punktu zbiórki.

Duża część materiałów zastosowanych w produkcji urządzenia nadaje się do recyklingu; wszystkie części metalowe (stal, aluminium, mosiądz) można sprzedać w punkcie skupu złomu. Więcej informacji można uzyskać w lokalnych zakładach komunalnych. Utylizacja odpadów po rozbiórce urządzenia musi odbywać się w sposób ekologiczny, aby nie zanieczyszczać gruntu, powietrza i wody.

Zawsze należy też przestrzegać obowiązujących przepisów lokalnych.

Przy złomowaniu urządzenia należy zniszczyć etykietę z oznaczeniem CE wraz z niniejszym podręcznikiem.

15 DANE TECHNICZNE

		BC 241 HC - DS 2410 HC	BC 241 HCL - DS 2410 HCL
Pojemność silnika	cm ³	21,7	
Silnik		2-suwowy EMAK	
Obroty minimalne silnika	min ⁻¹	3000	
Obroty maksymalne silnika ⁽¹⁾	min ⁻¹	10 500	
Pojemność zbiornika na paliwo 	cm ³	400 (0,4 Ł)	
Pompka rozruchowa gaźnika		Tak	
Zawieszenie przeciwwibracyjne		Tak	
Ciężar	kg	6,2	6,5
Długość ostrza	mm	550	
Skok ostrza	mm	35	
Kąt obrotu ostrzy		180°	
Przełożenie redukcji		0,19	

⁽¹⁾ Średnie wartości ważone: 1/2 na biegu jałowym, 1/2 przy maksymalnej prędkości obrotowej silnika.

PL

			BC 241 HC - DS 2410 HC - BC 241 HCL - DS 2410 HCL
Ciśnienie akustyczne ⁽¹⁾	dB (A)	LpA EN ISO 10517 EN ISO 10517/AMD1 EN 22868	93,4
Niepewność	dB (A)		5,0
Zmierzony poziom mocy akustycznej	dB (A)	2000/14/WE EN 22868 EN ISO 3744	104,7
Niepewność	dB (A)		5,0
Gwarantowany poziom mocy akustycznej	dB (A)	LWA 2000/14/WE EN 22868 EN ISO 3744	110,0
Poziom drgań ⁽¹⁾	m/s ²	EN ISO 10517 EN ISO 10517/AMD1 EN 22867 EN 12096	8,0 (L) 6,5 (P)
Niepewność	m/s ²	EN 12096	2,3 (L) 2,2 (P)

⁽¹⁾ Średnie wartości ważone: 1/2 na biegu jałowym, 1/2 przy maksymalnej prędkości obrotowej silnika.

16 DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Niżej podpisana

**EMAK S.p.A. via Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE)
WŁOCHY**

deklaruje na własną odpowiedzialność, że narzędzie:

1. Rodzaj:

nożyce do żywopłotów

2. Marka: / Typ:

EFCO DS 2410 HC - DS 2410 HCL

OLEO-MAC BC 241 HC - BC 241 HCL

3. Identyfikacja serii:

832 XXX 0001 - 832 XXX 9999 (BC 241 HC - DS 2410 HC)

831 XXX 0001 - 831 XXX 9999 (BC 241 HCL - DS 2410 HCL)

2006/42/WE - 2014/30/WE - 2000/14/WE - (WE) 2016/1628

spełnia wymogi dyrektywy/
rozporządzenia z późniejszymi
zmianami lub uzupełnieniami:

spełnia wymogi następujących norm
zharmonizowanych:

EN ISO 10517:2019 - EN 55012:2007/A1:2009

Zastosowane procedury określania
zgodności:

Załącznik V - 2000/14/WE

Zmierzony poziom mocy akustycznej:

104,7 dB(A)

Gwarantowany poziom mocy
akustycznej:

110,0 dB(A)

Sporządzono w:

Bagnolo in Piano (RE) - via Fermi 4, Włochy

Data:

30/04/2022

Dokumentacja techniczna złożona w:

Siedzibie administracyjnej. - Dyrekcji technicznej.



Emak
s.p.a.

Luigi Bartoli - Dyrektor generalny

17 KARTA GWARANCYJNA

Niniejsze urządzenie zostało zaprojektowane i wykonane przy wykorzystaniu najnowocześniejszych technik produkcyjnych. Producent udziela gwarancji na swoje wyroby na okres dwudziestu czterech (24) miesięcy od daty zakupu do celów prywatnych i hobbystycznych. W przypadku używania produktu do zastosowań profesjonalnych okres gwarancyjny ograniczony jest do 12 miesięcy.

Ogólne warunki gwarancji

1. Gwarancja obowiązuje począwszy od dnia zakupu. Producent bezpłatnie wymienia części wadliwe ze względu na materiał, robociznę i produkcję za pośrednictwem sieci sprzedaży i serwisowej. Gwarancja nie znosi prawa nabywcy przewidzianego w kodeksie cywilnym dotyczącego roszczeń w wyniku wad i uszkodzeń spowodowanych przez sprzedany przedmiot.

2. Personel techniczny przystąpi do naprawy w czasie, na który pozwolą wymagania organizacyjne, zawsze najszybciej jak to możliwe.

3. Aby skorzystać z naprawy gwarancyjnej, konieczne jest przedstawienie autoryzowanym pracownikom obsługi poniższej karty gwarancyjnej, ostatecznej przez sprzedawcę, wypełnionej we wszystkich swoich częściach oraz faktury zakupu lub paragonu lub też innego wymaganego prawnie dokumentu sprzedaży z odnotowaną datą zakupu.

4. Utrata gwarancji następuje w przypadku:

• Widocznego braku konserwacji,

• Nieprawidłowego użytkowania wyrobu lub jego przeróbek,

• Stosowania niewłaściwych smarów lub paliwa,

5. Stosowania nieoryginalnych części zamiennych lub akcesoriów,

6. Wykonywania napraw przez osoby nieupoważnione.

5. Producent wyłącza z zakresu gwarancji materiały eksploatacyjne i części podlegające normalnemu zużyciu.

6. Gwarancja nie obejmuje prac mających na celu unowocześnienie i ulepszenie produktu.

7. Gwarancja nie obejmuje ustawienia ani czynności konserwacyjnych, które będą konieczne w okresie gwarancji.

8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.

9. Dla silników innych marek (Briggs & Stratton, Tecumseh, Kawasaki, Honda, itp.) montowanych w naszych urządzeniach obowiązuje gwarancja udzielona przez producenta silnika.

10. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód, bezpośrednio lub pośrednio wyrządzonych osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z wymuszonego przedłużonego przestoju w pracy urządzenia.

PL

MODEL

Nr SERYJNY

NABYWCA PAN/I.

Nie wysyłać! Załączyć jedynie w przypadku żądania naprawy gwarancyjnej.

DATA

SPRZEDAWCA

**UWAGA**

- **Przed przystąpieniem do wszystkich testów naprawczych zalecanych w poniższej tabeli należy zawsze zatrzymać urządzenie i odłączyć świecę zapłonową.**
- **Po sprawdzeniu wszystkich możliwych przyczyn, jeżeli problem nie został rozwiązany, należy zwrócić się do Autoryzowanego Serwisu. Jeżeli pojawi się usterka niewymieniona w tabeli, należy zwrócić się do Autoryzowanego Serwisu.**

PROBLEM	MOŻLIWE PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIE
Silnik nie rusza lub wyłącza się po kilku sekundach od uruchomienia. (Upewnić się, że przełącznik znajduje się w pozycji „I”).	Brak iskry.	Sprawdzić iskrę świecy zapłonowej. W przypadku braku iskry powtórzyć test z nową świecą.
	Zalanie silnika.	Postępować zgodnie z procedurą 8 ROZRUCH. Jeżeli silnik nadal nie rusza, powtórzyć procedurę z nową świecą.
Silnik uruchamia się, ale nie przyspiesza prawidłowo lub nie pracuje prawidłowo na wysokich obrotach.	Należy wyregulować gaźnik.	Zwrócić się do Autoryzowanego Serwisu w celu regulacji gaźnika.
Silnik nie osiąga pełnej prędkości i/lub wytwarza nadmierną ilość dymu.	Sprawdzić mieszankę oleju z benzyną.	Stosować świeżą benzynę i olej odpowiedni do silników dwusuwowych.
	Zanieczyszczony filtr powietrza.	Wyczyścić; zajrzeć do instrukcji w 11.2 <i>Filtr powietrza</i> .
	Należy wyregulować gaźnik.	Zwrócić się do Autoryzowanego Serwisu w celu regulacji gaźnika.
Silnik uruchamia się, pracuje i przyspiesza, ale nie przechodzi na bieg jałowy.	Należy wyregulować gaźnik.	Wyregulować śrubę biegu jałowego (T, Rys. 39) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć prędkość; patrz 11.2 <i>Filtr powietrza</i> .
Silnik uruchamia się i działa, ale ostrze się nie porusza. ⚠UWAGA: Nie dotykać nigdy łańcucha, gdy silnik pracuje.	Nieprawidłowy montaż ostrza.	Zwrócić się do autoryzowanego serwisu.
	Uszkodzone ostrze.	Zwrócić się do autoryzowanego serwisu.
	Uszkodzone sprzęgło lub wał napędowy.	Zwrócić się do autoryzowanego serwisu.

**UWAGA**

Nigdy nie podejmować napraw, nie posiadając do tego celu odpowiednich środków i narzędzi albo niezbędnych umiejętności technicznych. Wszelkie wykonane prace powodują automatyczne unieważnienie gwarancji i odpowiedzialności producenta. Jeżeli po zastosowaniu proponowanych rozwiązań problemy nadal utrzymują się, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

GB Importer: EMAK UK LTD, Unit 8, Zone 4, Business Park, BURNTWOOD WS73XD

Mod. 61370679-rev.2 - Giu/2024